



FLETORJA ZYRTARE

E

REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare

Nr. 55

2003

Korrik

P Ë R M B A J T J A

Ligj nr.9077
datë 9.6.2003

Për ratifikimin e “Marrëveshjes për tregtinë e lirë
ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së
Bullgarisë”.....

Faqe

2203

L I G J
Nr.9077, datë 9.6.2003

**PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES PËR TREGTINË E LIRË NDËRMJET
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS SË BULLGARISË”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

V E N D O S I:

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja për tregtinë e lirë ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Bullgarisë”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.3871, datë 30.6.2003 të Presidentit të Republikës të Shqipërisë, Alfred Moisiu

MARRËVESHJE
**PËR TREGTINË E LIRË NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS
SË BULLGARISË**

Hyrje

Duke dashur që të zhvillojnë dhe fuqizojnë marrëdhëniet miqësore, veçanërisht në fushën e bashkëpunimit ekonomik dhe tregtar, me qëllim që të kontribuojnë në zhvillimin për bashkëpunim ekonomik mes dy vendeve dhe të zgjerojnë fushën e shkëmbimit reciprok tregtar,

Republika e Shqipërisë dhe Republika e Bullgarisë (këtu e më tutje të quajtura “Palë Kontraktuese”),

Duke riafirmuar angazhimin e tyre për t’iu përmbajtur parimeve të ekonomisë së tregut, e cila shërben si bazë për marrëdhëniet e tyre,

Duke patur parasysh dëshirën e tyre të përbashkët për të marrë pjesë aktivisht në procesin nderkombëtar të integritimit ekonomik,

Duke shprehur gadishmërinë e tyre për bashkëpunim në gjetjen e mënyrave dhe rrugëve për forcimin e këtij procesi,

Duke patur parasysh te drejtat dhe detyrimet që rrjedhin nga Marrëveshja Europiane për Asocim midis Komunitetit European dhe Shteteve të tij anëtare nga njëra anë, dhe Republikës së Bullgarisë nga ana tjetër, dhe Marrëveshjes së Bashkëpunimit midis Komunitetit European dhe Republikës së Shqipërisë,

Duke zgjidhur në këtë mënyrë eliminimin progresiv të barrierave në tregti në përputhje me dispozitat e Marrëveshjes së Përgjishme Mbi Tarifatat dhe Tregtinë (MPTT, 1994) dhe Marrëveshjes që themeloi Organizatën Botërore të Tregtisë (OBT),

Duke deklaruar gadishmërinë e tyre në ndërmarrjen e aktiviteteve në kuadër të nxitjes së zhvillimit të harmonizuar të tregtisë së tyre si dhe të zgjerimit të diversifikimit të bashkëpunimit të tyre të ndërsjellë në fusha me interes të përbashkët, përfshi fushat që nuk mbulohen nga kjo Marrëveshje, duke krijuar kështu një kuadër dhe mjedis mbështetës bazuar në barazi, mos-diskriminim, dhe në një barazpeshë të drejtave dhe detyrimeve,

Duke qënë të bindur se kjo Marrëveshje do të ndikojnë në fuqizimin e vazhdueshëm të sistemit tregtar reciprok dhe do të kontribuojnë në procesin e integritimit në Europë,

Duke patur parasysh se asnjë dispozitë e kësaj Marrëveshjeje mund të interpretohet si e tillë që t'i përjashtojë palët nga detyrimet e tyre nën marrëveshje të tjera ndërkombëtare, veçanërisht Marrëveshjen e Përgjithshme mbi Tarifat dhe Tregtinë, 1994, dhe Marrëveshjen që themeloi Organizatën Botërore të Tregtisë,

Kanë vendosur, në ndjekje të këtyre objektivave, të konkludojnë Marrëveshjen e mëposhtme (këtu e më tutje të quajtur si “kjo Marrëveshje”) :

Neni 1 **Objektivat**

1. Palët Kontraktuese do të krijojnë gradualisht një zonë të tregtisë së lirë gjatë një periudhe tranzitore që zgjatet deri në 1 Janar 2007 në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshjeje dhe në përputhje me dispozitat e shprehura në Nenin XXIV të Marrëveshjes MPTT të vitit 1994, dhe Marrëveshjes që themeloi OBT-në.

2. Objektivat e kësaj Marrëveshjeje janë:

- a) të zgjerojë bashkëpunimin ekonomik ndërmjet dy vendeve dhe të rrisë standartin e jetesës së popujve të tyre,
- b) të eliminojë gradualisht kufizimet në tregtinë e mallrave,
- c) të vendosë kushte të barabarta konkurrence për tregti në mes të Palëve Kontraktuese,
- d) të kontribuojë në këtë mënyrë në heqjen e barrierave ndaj tregtisë, në zhvillimin e harmonizuar dhe në zgjerimin e tregtisë botërore,
- e) të forcojë bashkëpunimin midis Palëve Kontraktuese,
- f) të krijojë kushte për nxitje të mëtejshme të investimeve, veçanërisht për zhvillimin e investimeve të përbashketa në të dyja vendet,
- g) të nxisë tregtinë dhe bashkëpunimin e Palëve Kontraktuese në tregjet e vendeve të treta.

KAPITULLI 1 **PRODUKTET INDUSTRIALE**

Neni 2 **Fusha**

1. Dispozitat e këtij Kapitulli do të aplikohen mbi produktet industriale, me origjinë nga njëra prej Palëve Kontraktuese. Për qëllimin e kësaj Marrëveshjeje, termi “produkte industriale” do të thotë produkte të cilat klasifikohen në Kapitujt 25 deri tek 97 sipas Përshkrimit të Mallrave në Sistemin e Harmonizuar të Mallrave dhe Kodit Doganor, me përjashtim të produkteve të përshkruara në Aneksin I.

Neni 3 **Tarifa Doganore Bazë**

1. Për shkëmbime tregtare që janë objekt i kësaj Marrëveshjeje, Tarifat Doganore të Republikës së Shqipërisë do të zbatohet mbi klasifikimin e mallrave të importuara në Republikën e Shqipërisë. Tarifat Doganore të Republikës së Bullgarisë do të aplikohet mbi klasifikimin e mallrave të importuara në Republikën e Bullgarisë.

2. Për secilin produkt, tarifa doganore bazë që do të aplikohet, dhe që do të nënshtrohet reduktimeve të mëvonshme, të përcaktuara në këtë Marrëveshje, duhet të jetë tarifa e Parimit të Kombit më të Favorizuar, e aplikueshme nga Palët Kontraktuese në ditën që pason datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

3. Në rast se pas datës së hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, bëhen reduktime tarifore të aplikuara sipas parimit erga omnes, sidomos reduktime të rezultuara nga MPTT 1994 dhe Marrëveshja që themeloi Organizatën Botërore të Tregtisë (OBT), tarifat e rezultuara nga këto reduktime do të zëvendësojnë tarifat doganore bazë sipas Paragrafit 2, nga data e zbatimit të reduktimit.

4. Tarifat doganore të reduktuara, të llogaritura në përputhje me Paragrafin 2, duhet të rumbullakosen në përputhje me rregullat aritmetike, në shifrën e parë dhjetore të mallrave të importuara në Bullgari dhe pa shifra dhjetore për mallrat e importuara në Shqipëri.

5. Palët Kontraktuese duhet të këmbëjnë reciprokisht informacionin mbi tarifën e tyre doganore bazë.

Neni 4

Tarifat Doganore mbi Importet dhe Detyrime të tjera me efekt të njëjtë me Tarifat Doganore

1. Asnjë tarifë e re doganore mbi importet ose detyrime të tjera që kanë efekt të njëjtë me tarifën doganore nuk do të zbatohen, as ato ekzistueset nuk do të rriten në tregtinë midis Palëve Kontraktuese, që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

2. Tarifat doganore mbi importet, të aplikuar në Republikën e Shqipërisë mbi produktet me origjinë nga Republika e Bullgarisë, të specifikuar në Aneksin II, do të reduktohen dhe eliminohen në mënyrë progresive në përputhje me afatet e përcaktuara në këtë Aneks.

3. Tarifat doganore mbi importet, të aplikueshme në Republikën e Bullgarisë mbi produktet me origjinë nga Republika e Shqipërisë, të specifikuar në Aneksin III, do të reduktohen dhe eliminohen në mënyrë progresive në përputhje me afatet e përcaktuara në këtë Aneks.

4. Tarifat doganore mbi importet të aplikueshme në Republikën e Shqipërisë mbi produktet me origjinë nga Republika e Bullgarisë të cilat nuk janë të specifikuar në Aneksin II, do të eliminohen në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

5. Tarifat doganore mbi importet të aplikueshme në Republikën e Bullgarisë mbi produktet me origjinë nga Republika e Shqipërisë të cilat nuk janë të specifikuar në Aneksin III, do të eliminohen në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 5

Detyrimet Fiskale

Dispozitat e Nenit 4 do të zbatohen gjithashtu dhe për detyrimet doganore me natyrë fiskale.

Neni 6

Tarifat Doganore mbi Eksportet dhe Detyrime të tjera me Efekt të njëjtë me Tarifat Doganore

1. Asnjë tarifë e re doganore mbi eksportet ose detyrimet që kanë efekt të njëjtë, nuk do të zbatohen në tregtinë mes Palëve Kontraktuese, që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

2. Të gjitha tarifat doganore mbi eksportet dhe detyrimet që kanë efekt të njëjtë do të eliminohen në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 7

Kufizimet Sasiore mbi Eksportet dhe Importet si dhe Masat që kanë Efekt të Njëjtë

1. Asnjë kufizim i ri sasior mbi eksportet dhe importet ose masa që kanë efekt të njëjtë nuk do të zbatohet në tregtinë mes Palëve Kontraktuese që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

2. Të gjitha kufizimet sasiore mbi eksportet dhe importet nga Palët Kontraktuese dhe masat që kanë efekt të njëjtë do të eliminohen që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 8

Barrierat Teknike në Tregti

1. Të drejtat dhe detyrimet e Palëve Kontraktuese, në lidhje me standartet ose rregullat teknike dhe masave respektive në lidhje me to, do të zbatohen në përputhje me Marrëveshjen e OBT-së Mbi Barrierat Teknike në Tregti.

2. Palët Kontraktuese duhet të bashkëpunojnë dhe të shkëmbejnë informacion në fushën e standartizimit, metrologjisë, vlerësimit të konformitetit dhe akreditimit, me qëllim të eliminimit të

barrierave teknike në tregti.

3. Secila Palë Kontraktuese, me kërkesë të Palës tjetër, duhet të japë informacion mbi rastet individuale të veçanta të standarteve, rregullave teknike ose masave të ngjashme me to.

KAPITULLI II PRODUKTET BUJQËSORE

Neni 9 **Fusha**

Dispozitat e këtij Kapitulli duhet të aplikohen ndaj produkteve bujqësore që klasifikohen në Kapitujt 1 deri 24 të Përshkrimit të Mallit në Sistemin e Harmonizuar të Mallrave dhe Kodit Doganor, përfshi dhe produktet e përshkruara në Aneksin I të kësaj Marrëveshje, me origjinë nga njëra prej Palëve Kontraktuese.

Neni 10 **Shkëmbimi i Koncesioneve**

1. Palët Kontraktuese deklarojnë gadishmërinë e tyre të zhvillojnë, aq sa e lejojnë politikat e tyre bujqësore, zhvillimin e harmonizuar të tregtisë mbi produktet bujqësore dhe të diskutojnë këtë çështje në mënyrë periodike në Komitetin e Përbashkët.

2. Në vazhdim të këtij objektivi Palët Kontraktuese i japin njëra-tjetrës koncesionet e specifikuar në Protokollin A duke përcaktuar masat për lehtësimin e tregtisë për produktet bujqësore në përputhje me dispozitat e këtij Kapitulli dhe atyre të specifikuar në këtë Protokoll.

3. Duke patur parasysh:

rolin e bujqësisë në ekonomitë e tyre,

zhvillimin e tregtisë së produkteve bujqësore mes Palëve Kontraktuese ,

sensitivitetin e veçantë të produkteve bujqësore,

rregullat e politikave të tyre bujqësore,

rezultatet e negociatave tregtare shumëpalëshe sipas GATT dhe OBT-së,

Palët Kontraktuese do të shqyrtojnë mundësitë e dhenies për njera-tjetrën të koncesioneve të mëtejshme në tregtinë mbi produktet bujqësore.

Neni 11 **Koncesionet dhe Politikat Bujqësore**

1. Pa paragjykuar koncesionet e dhëna në Nenin 10 të kësaj Marrëveshjeje, dispozitat e këtij Kapitulli nuk do të kufizojnë në ndonjë mënyrë ndjekjen e politikave përkatëse bujqësore të Palëve Kontraktuese ose aplikimin e ndonjë mase mbështetur në këto politika, duke përfshirë zbatimin e dispozitave të marrëveshjeve përkatëse të negociuara nën frymën e Marrëveshjes që themeloi OBT-në.

2. Palët Kontraktuese duhet të njoftojnë Komitetin e Përbashkët në lidhje me ndryshimet në politikat e tyre bujqësore përkatëse të ndjekura ose masat e aplikuara të cilat mund të ndikojnë në kushtet e tregtisë mbi mallrat bujqësore mes tyre, sikurse përcaktohet në këtë Marrëveshje. Në bazë të kërkesës së njëres prej Palëve Kontraktuese, duhet të mbahen konsultime të menjëhershme brenda Komitetit të Përbashkët për të ekzaminuar situatën.

Neni 12 **Masa Mbrojtëse Specifike**

Pavarësisht nga dispozita e tjera të kësaj Marrëveshjeje dhe në veçanti të Nenit 17 të kësaj Marrëveshjeje, si dhe në bazë të sensitivitetit të veçantë të produkteve bujqësore, në rast se importet e produkteve me origjinë nga një Palë Kontraktuese, të cilat janë subjekt koncesionesh të dhëna në këtë Marrëveshje, sjellin probleme serioze në tregjet e Palës tjetër Kontraktuese, Pala Kontraktuese e prekur duhet menjëherë të kryejë konsultime për të gjetur një zgjidhje të përshtatshme. Deri në këtë zgjidhje, kjo Palë Kontraktuese mund të marrë masat që ajo i konsideron të nevojshme.

Neni 13

Masat Sanitare dhe Fitosanitare

1. Palët Kontraktuese duhet të aplikojnë rregullat e tyre kombëtare në fushat e veterinarisë, kontrollit sanitar dhe fitosanitar në mënyrë që të korrespondojë me Marrëveshjen e OBT-së Mbi Masat Sanitare dhe Fitosanitare.

2. Masat me karakter veterinaro-sanitar dhe puna e shërbimit veterinar midis Palëve Kontraktuese duhet të jenë të harmonizuara mbi bazën e legjislacionit Europian.

3. Palët Kontraktuese angazhohen për të mos ndërmarrë masa diskriminuese ose masa të tjera të cilat të shpien në kufizimin e rrjedhjes së informacionit përsa i përket nivelit të mbrojtjes sanitare dhe fitosanitare, kafshëve, bimëve dhe produkteve.

KAPITULLI III

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 14

Taksimi i Brendshëm

1. Palët Kontraktuese duhet të evitojnë marrjen e ndonjë mase ose praktike të brëndshme me natyrë fiskale, e cila krijon direkt ose indirekt diskriminim ndaj produkteve me origjinë nga Palët Kontraktuese.

2. Produktet e eksportuara në njërën prej Palëve Kontraktuese nuk duhet të përfitojnë nga rimbursime të taksave të brëndshme përtej sasisë së taksës indirekte të aplikuar mbi to.

Neni 15

Axhustime Strukturore

1. Masa të jashtëzakonshme me kohëzgjatje të kufizuar, që anashkalojnë dispozitat e Nenit 4 të kësaj Marrëveshje, mund të merren nga secila Palë Kontraktuese në formën e rritjes së tarifave doganore.

2. Këto masa mund të kenë të bëjnë vetëm me industrinë në lindje e sipër, ose disa sektorë që po kryejnë ristrukturim ose po përballojnë vështirësi serioze, veçanërisht aty ku këto vështirësi gjenerojnë probleme shoqërore të konsiderueshme.

3. Tarifat doganore mbi importet, të aplikueshme nga Pala Kontraktuese në lidhje me produktet me origjinë nga Pala tjetër Kontraktuese, të hyra në fuqi me anë të masave të mësipërme, nuk mund të tejkalojnë 25% ad valorem dhe duhet të mbeten një element preference për produktet, me origjinë në Palën tjetër Kontraktuese. Vlera totale e importeve të produktit, subjekt i këtyre masave, nuk mund të tejkalojë 15% të importeve totale të produkteve industriale nga Pala tjetër Kontraktuese, sikurse përcaktohet në Nenin 2, gjatë vitit të fundit për të cilin ka të dhëna statistikore.

4. Pala Kontraktuese e interesuar duhet të informojë Komitetin e Përbashkët për çdo lloj mase të jashtëzakonshme që synon të marrë dhe, me kërkesë të Palës tjetër Kontraktuese, duhet të bëhen konsultime në Komitetin e Përbashkët mbi masa të tilla dhe në sektorët për të cilët do të aplikohen, përpara aplikimit të tyre. Kur të jetë duke marrë të tilla masa, Pala Kontraktuese e interesuar duhet t'i japë Komitetit të Përbashkët një program në nivele dhe kohë për eliminimin e tarifave doganore, të hyra në fuqi sipas këtij Neni. Ky program do të sigurojë mënyrën se si do të reduktohen deri në eliminim të këtyre tarifave, duke filluar nga të paktën dy vitet e fundit pas hyrjes në fuqi dhe zbatimit të tyre, me nivele vjetore të barabarta. Komiteti i Përbashkët mund të vendosë për një program të ndryshëm nga ai i paraqitur.

Neni 16

Masat Anti-dumping dhe Kundër-balancuese

Asgjë në këtë Marrëveshje nuk duhet të paragjykojë ose të ndikojë në ndonjë mënyrë në marrjen e masave anti-dumping apo kompensuese nga secila prej Palëve Kontraktuese, në përputhje

me nenin VI të MPTT 1994, me Marrëveshjen mbi zbatimin e Nenit VI të MPTT 1994 dhe me Marrëveshjen mbi Subvencionet dhe Masat Kundër-balancuese sipas kushteve dhe procedurave të përcaktuara në Nenin 20 të kësaj Marrëveshje.

Neni 17

Masat Mbrojtëse të Përgjithshme

Kur një produkt importohet në një nga Palët Kontraktuese në sasi të tilla të rritura dhe në kushte të tilla që shkaktojnë ose rrezikojnë të shkaktojnë:

dëme serioze tek prodhuesit vëndas të produkteve të ngjashme ose drejtpërsëdrejti konkurruese në territorin e Palës Kontraktuese importuese, ose

vështirësi serioze ndaj çdo sektori të lidhur me të në ekonomi ose vështirësi që mund të sjellin përkeqësim serioz të situatës ekonomike të një rajoni,

Pala Kontraktuese e interesuar mund të marrë masat e duhura nën kushtet dhe në përputhje me procedurën, të përcaktuar në Nenin 20 të kësaj Marrëveshje.

Neni 18

Ri-eksporti dhe Mungesat Serioze

1. Aty ku përshtatja me dispozitat e Neneve 6 dhe 7 të çon tek:

ri-eksporti ndaj një vendi të tretë përkundrejt të cilit Palët Kontraktuese eksportuese përmbajnë për produktet në fjalë kufizime sasiore eksporti, tarifa e eksportit ose masa apo detyrimi që kanë efekt të njëjtë; ose

një mungesë serioze ose një rrezik për një mungesë të tillë të një produkti thelbësor për Palën Kontraktuese eksportuese;

dhe ku situatat që i referohen rasteve të mësipërme sjellin ose janë në gjëndje të sjellin vështirësi për Palën Kontraktuese eksportuese, atëherë kjo Palë Kontraktuese mund të marrë masat e duhura sipas kushteve dhe në përputhje me procedurat e përcaktuara në Nenin 20 të kësaj Marrëveshje.

2. Masat e marra si rezultat i një situatë të referuar në Paragrafin 1, duhet të aplikohen në një mënyrë jo diskriminuese dhe të eliminohen atëherë kur kushtet nuk e justifikojnë më mbajtjen e tyre të mëtejshme.

Neni 19

Monopolet Shtetërore

1. Palët Kontraktuese duhet të përshtasin në mënyrë progresive çdo monopol shteti të një karakteri tregtar, në mënyrë që të sigurojnë që nuk do të ketë diskriminim lidhur me kushtet në të cilat mallrat janë siguruar dhe tregtuar ndërmjet shtetasve të Palëve Kontraktuese.

2. Komiteti i Përbashkët duhet të informohet lidhur me masat e adoptuara për të zbatuar këtë objektiv.

Neni 20

Procedura për Aplikimin e Masave Mbrojtëse

1. Përpara fillimit të procedurës për aplikimin e masave të ruajtjes, të përcaktuara në paragrafet e këtij Neni, Palët Kontraktuese duhet të përpiqen të zgjidhin çdo lloj ndryshimi mes tyre me anë të konsultimeve të drejtpërdrejta.

2. Në rast se një Palë Kontraktuese kanalizon importin e produkteve, të cilat sjellin situatën e referuar në Nenin 17, drejt një procedure administrative, qëllimi i së cilës është dhënia e shpejtë e informacionit mbi tendencën e flukseve tregtare, ajo duhet të informojë Palën tjetër Kontraktuese.

3. Pa paragjykim ndaj paragrafit 7 të këtij Neni, një Palë Kontraktuese që mendon të kalojë në masa mbrojtëse duhet të njoftojë menjëherë Palën tjetër Kontraktuese dhe të japë të gjithë informacionin e duhur për këtë gjë. Konsultimet mes Palëve Kontraktuese duhet të kryhen pa vonesë në Komitetin e Përbashkët me synim që të gjendet një zgjidhje e pranueshme reciprokisht.

4.

Përsa i përket Neneve 16, 17 dhe 18 të kësaj Marrëveshje, Komiteti i Përbashkët duhet të ekzaminojë rastin e situatës dhe mund të marrë çdo lloj vendimi që nevojitet për t'i dhënë fund vështirësive të njoftuara nga Pala Kontraktuese e interesuar. Në rastin e mungesës së një vendimit të tillë, brenda tridhjetë ditëve nga referimi i çështjes në Komitetin e Përbashkët, Pala Kontraktuese e interesuar mund të marrë masat e nevojshme për të rregulluar situatën,

Sipas Nenit 30 të kësaj Marrëveshje, Pala Kontraktuese e interesuar mund të marrë masat e duhura pasi të jenë përfunduar konsultimet ose pasi të ketë kaluar një periudhë prej tre muajsh që nga data e njoftimit të parë ndaj Palës tjetër,

Sipas Nenit 25 të kësaj Marrëveshje, Pala Kontraktuese e interesuar duhet t'i japë Komitetit të Përbashkët të gjithë asistencën e kërkuar me qëllim që të ekzaminojë rastin dhe, aty ku duhet, të eliminojë praktikën për të cilat ka kundërshtim. Në rast se Pala tjetër Kontraktuese dështon për t'i dhënë fund praktikës që kundërshtohet brenda një periudhe të fiksuar nga Komiteti i Përbashkët, ose në rast se Komiteti i Përbashkët dështon në arritjen e një marrëveshjeje lidhur me këtë çështje brenda 30 ditëve pune, atëherë Pala Kontraktuese e interesuar mund të adoptojë masat e duhura për të përballuar vështirësitë që rezultojnë nga praktika në fjalë.

5. Masat mbrojtëse të marra duhet t'i njoftohen menjëherë Palës tjetër Kontraktuese. Ato duhet të kufizohen, përsa i përket shtrirjes së tyre në mallra dhe zgjatjes në kohë, në atë sa është e domosdoshme për të rregulluar situatën dhe nuk duhet të tejkalojnë dëmin e shkaktuar nga praktika ose vështirësia në fjalë. Prioritet i duhet dhënë masave që do të vështirësojnë sa më pak funksionimin e kësaj Marrëveshjeje.

6. Masat mbrojtëse të marra duhet të jenë objekt i konsultimeve periodike brenda Komitetit të Përbashkët me synim lehtësimin ose heqjen e tyre atëherë kur kushtet nuk do ta justifikojnë më mbajtjen e tyre.

7. Atëherë kur rrethanat e jashtëzakonshme, të cilat kërkojnë veprim të menjëhershëm, e bëjnë ekzaminimin paraprak të pamundur, Pala Kontraktuese e interesuar mundet që, në rastet e Neneve 16, 17 dhe 18 të kësaj Marrëveshjeje, të aplikojë masa siguroese, të cilat janë medoemos të domosdoshme për të rregulluar situatën. Masat duhet të notifikohen pa vonesë dhe konsultimet mes Palëve Kontraktuese duhet të zhvillohen sa më shpejt që të jete e mundur në Komitetin e Përbashkët.

Neni 21

Përfshirje të Përgjithshme

Kjo Marrëveshje nuk do të përfshijë ndalime ose kufizime mbi importet, eksportet ose mallrat në transit që kryhen mbi bazën e moralit publik, e politikës publike ose e sigurisë së rendit publik, e mbrojtjes së shëndetit dhe të jetës së njerëzve, të kafshëve, bimëve dhe ambientit; mbrojtjes së pasurive kombëtare që përmbajnë vlera artistike, historike dhe arkeologjike; mbrojtjes së rregullave të pronësisë intelektuale ose rregullave që lidhen me arin apo argjendin, ose me ruajtjen e rezervave natyrore të fundme, në rast se këto masa bëhen efektive në lidhje me kufizime në prodhimin ose konsumin e brendshëm. Të tilla ndalime ose kufizime nuk duhet, sidoqoftë, të përbëjnë një mjet diskriminimi arbitrar ose një kufizim i fshehur mbi tregtinë mes Palëve Kontraktuese.

Neni 22

Përfshirje Sigurie

Asgjë në këtë Marrëveshje nuk duhet të ndalojë një Palë Kontraktuese në marrjen e masave të cilat ajo i konsideron të nevojshme:

a) për të parandaluar daljen e informacionit që bie në kundërshtim me interesat thelbësore të sigurisë së saj;

b) për mbrojtjen e interesave thelbësore të sigurisë së saj ose për zbatimin e detyrimeve ndërkombëtare ose politikave kombëtare:

i) në lidhje me trafikun e armëve, municionit dhe shtesave të luftës, duke siguruar që këto masa nuk i bëjnë të pabarabarta kushtet e konkurrencës në lidhje me produktet që nuk janë të destinuara për qëllime specifike ushtarake, si dhe të trafikut të tillë në mallra të tjera, në materiale dhe shërbime që kryhen drejtpërsëdrejti ose indirekt për qëllimet e furnizimit të një ndërmarrje ushtarake;

ose

ii) në lidhje me mos-përhapjen e armëve biologjike dhe kimike, të armëve bërthamore dhe të pjesëve eksplozive bërthamore; ose

iii) masa të marra në kohë lufte ose në tensione të tjera serioze ndërkombëtare, që përbëjnë rrezik lufte.

Neni 23

Rregullat e origjinës dhe Bashkëpunimi ndërmjet Administratave të Doganave

1. Protokolli B i kësaj Marrëveshjeje përcakton rregullat e origjinës dhe metodat që lidhen me bashkëpunimin administrativ.

2. Palët Kontraktuese duhet të marrin masat e duhura, duke përfshirë rishikime të rregullta në Komitetin e Përbashkët dhe rregullime për bashkëpunimin administrativ, për të siguruar që dispozitat e Protokollit B dhe Nenit 3 deri në 7, 11, 14 dhe 15 të kësaj Marrëveshjeje janë aplikuar në mënyrë efektive dhe të harmonizuara, si dhe për të reduktuar, sa të jetë e mundur më shumë, formalitetet e imponuara mbi tregtinë dhe për të arritur zgjidhje të kënaqshme reciproke me futjen në veprim të këtyre dispozitave.

Neni 24

Pagesat

1. Pagesat në monedhën e konvertueshme që kanë të bëjnë me tregtinë në mallra ndërmjet Palëve Kontraktuese dhe transfertat e pagesave të tilla në territorin e njëres prej Palëve Kontraktuese, ku ka residencën njëri prej kreditorëve, do të jenë të lira nga çdo kufizim.

2. Palët Kontraktuese do të heqin dorë nga çdo shkëmbim ose kufizim administrativ në grant, ripagesat ose pranimet e kredive afat shkurtër ndërkombëtare tregtare ose kredive financiare në të cilin një resident i njëres prej Palëve Kontraktuese merr pjesë.

3. Pavarësisht nga dispozitat e paragrafit 2, çdo masë që lidhet me pagesat e korente, e lidhur kjo me lëvizjen e mallrave duhet të jetë në përputhje me dispozitat e përcaktuara në Nenin VIII të Neneve të Marrëveshjes së Fondit Monetar Ndërkombëtar.

Neni 25

Rregullat e Konkurrencës mes Sipërmarrjeve. Ndhima Shtetërore

1. Ç'farë vijon është e papajtueshme me funksionimin e duhur të kësaj Marrëveshjeje, në rast se këto veprime prekin tregtinë mes Palëve Kontraktuese:

të gjitha marrëveshjet ndërmjet sipërmarrjeve, vendimet me përfshirjen e sipërmarrjeve dhe praktikave të përbashkëta ndërmjet sipërmarrjeve të cilat kanë si objekt të tyre ose pasojë parandalimin, kufizimin ose devijimin e konkurrencës;

abuzimi nga një ose më shumë sipërmarrje i pozicionit dominues në territoret e Palëve Kontraktuese si një e tërë ose në pjesë thelbësore;

çdo ndihmë shtetërore e cila ç'orienton ose kercënon konkurrencën nga favorizimi sipërmarrje të tilla ose prodhimin e mallrave të tillë

2. Secila Palë Kontraktuese do të sigurojë transparencë në fushën e ndihmës shtetërore. Me kërkesë të njëres prej Palëve Kontraktuese, Pala tjetër Kontraktuese jep informacion mbi rastet e veçanta të ndihmës shtetërore.

3. Për qëllimin e aplikimit të dispozitave të paragrafit 1 të kësaj Marrëveshjeje, Pala Kontraktuese do të ndërmarrë masat në përputhje me procedurat dhe kushtet e përcaktuara në Marrëveshjet e tyre respektive me Komitetin Europian. Në rast të ndonjë ndryshimi në këtyre procedurave dhe/ose të kushteve, këto ndryshime do të aplikohen ndërmjet Palëve Kontraktuese.

4. Në rast se një Palë Kontraktuese gjykon se një praktikë e veçantë nuk është në përputhje me termat e paragrafit të parë të këtij Neni dhe:

- nuk është në përputhje me rregullat e implementuara të referuara në paragrafin 3 të këtij Neni, ose

- në mungesë të rregullave të tilla dhe në rast se një praktikë e tillë shkakton ose kercënon të

shkaktojë dëme serioze interesave të asaj Pale Kontraktuese ose dëm material ndaj industrisë vëndase duke përfshirë industrinë e saj në shërbime, mund të marrë masa të përshtatshme mbas konsultimeve të mbajtura në Komitetin e Përbashkët ose mbas 30 ditëve pune që ndjekin konsultimet e mbajtura me sipër.

5. Dispozitat e paragrafit 1 (c) nuk do të zbatohen për produktet e referuara në Kapitullin II.

6. Në rast se njëra Palë Kontraktuese konstaton se një praktike e caktuar është në kundërshtim me paragrafet 1(c) të këtij Neni masa të tilla të përshtatshme, aty ku MPTT 1994 gjen zbatim, mund të adoptohen në përputhje me procedurat dhe sipas kushteve të përcaktuara nga OBT/MPTT 1994 dhe të ndonjë instrumenti tjetër relevant të negociuar me kujdes, të cilat janë të aplikueshme ndërmjet Palëve Kontraktuese.

7. Pavarësisht çdo dispozite të adoptuar në menyrë të kundërt me përmbajtjen e paragrafit 3 të këtij Neni, Palët Kontraktuese do të shkëmbejnë informacion duke marrë parasysh kufizimet e vendosura nga siguria profesionale dhe tregtare.

Neni 26

Vështirësitë e bilancit të pagesave

1. Palët Kontraktuese do të përpiqen të mënjanojnë vendosjen e masave kufizuese duke përfshirë masat e lidhura me importet për qëllimet e bilancit të pagesave.

2. Aty ku njëra nga Palët Kontraktuese është në vështirësi serioze të bilancit të pagesave, ose rrezikohet drejtpërsëdrejti, Pala Kontraktuese e interesuar mundet që të adoptojë, në përputhje me kushtet e përcaktuara nga MPTT 1994 dhe me Nenin VIII të Neneve të Marrëveshjes me Fondin Monetar Nderkombëtar, masa kufizuese, duke përfshirë masa që lidhen me importet të cilat do të jenë me kohëzgjatje të kufizuar dhe që nuk duhet të shkojnë më tutje se ç'farë është e domosdoshme për të rregulluar situatën e bilancit të pagesave. Masat do të lehtësohen në menyrë progresive kur të jetë përmirësuar situata e bilancit të pagesave dhe ato do të eliminohen atëherë kur kushtet nuk do ta justifikojnë më tej mbajtjen e tyre. Pala Kontraktuese e interesuar do të informojë Palën tjetër Kontraktuese për futjen e këtyre masave dhe, aty ku është e praktikueshme, do të japë një program kohor për heqjen e tyre.

Neni 27

Të Drejtat e Pronësisë Intelktuale

1. Palët Kontraktuese do të akordojnë dhe sigurojnë një mbrojtje të efektshme dhe të përshtatshme të të drejtave të pronësisë intelektuale mbi një bazë jo-diskriminuese, duke parashikuar masa efektive për të imponuar respektimin e këtyre të drejtave kundër shkeljeve dhe në veçanti kundër falsifikimit dhe piraterisë. Palët Kontraktuese bien dakord të veprojnë në përputhje me standartet thelbësore të marrëveshjeve shumëpaleshe të paraqitura në Anexin IV.

2. Për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje, termi “pronësi intelektual” do të përfshijë në mënyrë të veçantë të drejtën e autorit, duke futur këtu të drejtën e autorit mbi programet kompjuterike dhe bazës së të dhënave, patentat, markat tregtare, dizenjot industriale, treguesit gjeografikë, topografitë e qarqeve të integruar, informacionin konfidencial përfshi dhe njohuritë praktike.

3. Në përmbushje të angazhimeve të tyre si rezultat i marrëveshjeve ndërkombëtare dhe legjislacionit në fushën e të drejtave të pronësisë intelektuale, Palët Kontraktuese në këtë Marrëveshje nuk duhet t'u japin shtetasve të tyre apo shtetasve të Palës tjetër Kontraktuese një trajtim më pak të favorshëm nga ai që u është akorduar shtetasve të çdo shteti tjetër të tretë.

4. Palët Kontraktuese duhet të bashkëpunojnë në çështjet e pronësisë intelektuale. Me kërkesën e një Pale Kontraktuese, ato duhet të kryejnë konsultime ekspertësh mbi këto çështje, në veçanti për aktivitetet që lidhen me konventat ekzistuese ose me konventat e ardhshme ndërkombëtare për harmonizimin, administrimin dhe respektimin e të drejtave të pronësisë intelektuale si dhe për aktivitetet në organizatat ndërkombëtare, të tilla si OBT, Organizata Botërore e Pronësisë Intelktuale, si edhe për marrëdhëniet e Palëve Kontraktuese me një shtet të tretë mbi çështjet e pronësisë intelektuale.

5. Zbatimi i këtij neni do të shqyrtohet rregullisht nga Palët Kontraktuese. Në rast vështirësish në tregti lidhur me të drejtat e pronësisë intelektuale, secila nga Palët Kontraktuese mund të kërkojë

konsultime urgjente për të gjetur zgjidhje reciproke të kenaqëshme.

Neni 28

Prokurimi Publik

1. Palët Kontraktuese e konsiderojnë liberalizimin e tregjeve të tyre të prokurimit publik si një objektiv të kësaj Marrëveshjeje. Palët Kontraktuese synojnë hapjen e aksesit në kontratat publike mbi bazat e jo-diskriminimit dhe reciprocitetit.

2. Palët Kontraktuese do të zhvillojnë në mënyrë progresive rregullat e tyre përkatëse, kushtet dhe praktikat mbi prokurimin publik dhe do t'u japin furnizuesve të Palës tjetër Kontraktuese akses në procedurat e fitimit të kontratave në tregjet e tyre përkatëse të prokurimit publik, akses i cili nuk është e më pak i favorshëm se ai i dhënë kompanive të çdo vendi tjetër të tretë.

3. Komiteti i Përbashket do të ekzaminojë zhvillimet lidhur me arritjen e objektivave të këtij Neni dhe mund të rekomandojë modalitete praktike të zbatimit të dispozitave të paragrafit 2, me qëllim që të sigurojë akses të lirë, transparencë dhe balancim të plotë të të drejtave dhe detyrimeve.

4. Gjatë ekzaminimit të referuar në paragrafin 3, Komiteti i Përbashket mund të konsiderojë, veçanërisht duke ndjekur zhvillimet dhe rregullat ndërkombëtare në këtë fushë, mundësinë e zgjerimit të mbulimit dhe/ose shkallën e hapjes së tregut sipas paragrafit 1.

5. Palët Kontraktuese do të veprojnë për të aderuar në Marrëveshjet e rëndësishme të negociuara nën frymën e GATT 1994 dhe Marrëveshjes së Marrakeshit që themeloi OBT-në.

KAPITULLI IV

DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE DHE INSTITUCIONALE

Neni 29

Komiteti i Përbashket

1. Një Komitet i Përbashket themelohet këtu, dhe përbëhet nga përfaqësues të secilës Palë Kontraktuese. Komiteti do të drejtohet nga dy Bashkë-Kryetarë. Bashkë-Kryetari nga secila palë do të jetë Ministri përgjegjës për tregtinë. Komiteti i Përbashket do të ketë në përbërje të tij nga 5 anëtare për çdo Palë Kontraktuese.

2. Komiteti i Përbashket do të jetë përgjegjës për administrimin e kësaj Marrëveshjeje dhe do të sigurojë zbatimin e duhur të saj.

3. Me qëllimin e një zbatimi të saktë të kësaj Marrëveshjeje, Palët Kontraktuese duhet të shkëmbejnë informacion dhe, sipas kërkesës së secilës nga Palët Kontraktuese, duhet të kryejnë konsultime brenda Komitetit të Përbashket. Komiteti duhet të mbajë nën konsideratë mundësinë e heqjes së mëtejshme të të gjitha pengesave ndaj tregtisë mes Palëve Kontraktuese.

4. Komiteti i Përbashket, në përputhje me dispozitat e paragrafit 3 të Nenit 30, mund të marrë vendime në rastet që parashikohen në këtë Marrëveshje. Për çështjet e tjera Komiteti mund të japë rekomandime.

Neni 30

Procedurat e Komitetit të Përbashket

1. Për zbatimin e duhur të kësaj Marrëveshjeje, Komiteti i Përbashket do të takohet kurdoherë që të jetë e nevojshme, por së paku një herë në vit. Secila nga Palët mund të kërkojë të mbahet një takim i Komitetit.

2. Komiteti i Përbashket duhet të veprojë me konsensus.

3. Në rast se një përfaqësues i njëres prej Palëve Kontraktuese në Komitetin e Përbashket, ka pranuar nën rezervë, një vendim që përbën objekt të përmbushjes së detyrimeve të brëndshme ligjore, atëhere vendimi do të hyjë në fuqi, në rast se nuk ka të përcaktuar një datë të mëvonshme, jo më vonë se data e marrjes së njoftimit me shkrim mbi përmbushjen e këtyre detyrimeve.

4. Komiteti i Përbashket duhet të adoptojë rregullat e tij të procedurave, të cilat duhet, nga ana e tyre (inter alia), të përmbajnë dispozita për mbajtjen e takimeve dhe për caktimin e një Kryetari dhe të kohës së tij/saj të kryesisë.

5. Komiteti i Përbashkët mund të vendosë të ngrejë nën-komitetet dhe grupe pune, në rast se e sheh të nevojshme, në mënyrë që ato ta ndihmojnë për të përmbushur detyrat e tij.

Neni 31

Bashkimet Doganore, Zonat e Tregtisë së Lirë dhe Tregtia Kufitare

1. Kjo Marrëveshje nuk do të ndalojë mbajtjen ose krijimin e bashkimeve doganore, e zonave të tregtisë së lirë ose të rregullimeve në tregtinë kufitare, në masën që këto nuk ndikojnë negativisht në regjimin tregtar të Palëve Kontraktuese dhe në veçanti, në dispozitat që kanë të bëjnë me rregullat e origjinës, të përcaktuara në këtë Marrëveshje.

2. Sipas kërkesës, Palët Kontraktuese duhet të informojnë njëra-tjetrën për çdo lloj marrëveshje që parashikon krijimin e bashkimeve doganore apo zonave të tregtisë së lirë.

Neni 32

Shërbimet dhe Investimet

1. Palët Kontraktuese njohin rëndësinë në rritje të disa fushave, të tilla si shërbimet dhe investimet. Në përpjekjet e tyre për të zhvilluar gradualisht dhe për të zgjeruar bashkëpunimin midis tyre, në veçanti në kontekstin e integritetit evropian, ato do të bashkëpunojnë me synimin për të arritur një liberalizim progresiv dhe hapje të dyanëshme të tregjeve të tyre për investime dhe tregtinë në shërbime, duke patur parasysh dispozitat përkatëse të Marrëveshjes së Përgjithshme mbi Tregtinë në Shërbime.

2. Palët Kontraktuese do të diskutojnë në Komitetin e Përbashkët këtë bashkëpunim me qëllim zhvillimin dhe thellimin e lidhjeve midis tyre, të udhëhequr nga ky Nen.

Neni 33

Përmbushja e Detyrimeve

1. Palët Kontraktuese duhet të marrin të gjitha masat e nevojshme për të siguruar arritjen e objektivave dhe përmbushjen e detyrimeve të kësaj Marrëveshjeje.

2. Në rast se ndonjëra nga Palët Kontraktuese konsideron që Pala tjetër Kontraktuese ka dështuar që të përmbushë një detyrim sipas kësaj Marrëveshjeje, Pala e interesuar mund të marrë masat e duhura sipas kushteve dhe në përputhje me procedurat e përcaktuara në Nenin 20 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 34

Klauzola Zhvilluese

Aty ku një Palë Kontraktuese konsideron se mund të jetë e dobishme në interesin e ekonomive të Palëve Kontraktuese për të zhvilluar dhe thelluar marrëdhëniet e vendosura në këtë Marrëveshje, duke i zgjeruar ato në fusha që nuk janë mbuluar këtu, ajo duhet t'i parashtrojë një kërkesë të arsyetuar Palës tjetër Kontraktuese. Palët Kontraktuese mund të instruktojnë Komitetin e Përbashkët për të ekzaminuar këtë kërkesë dhe, kur është e përshtatshme, për të bërë rekomandime ndaj tyre, veçanërisht me qëllim të hapjes së negociatave.

Neni 35

Amendamentet

Amendamente ndaj kësaj Marrëveshje, të tjera nga ato të vendosura në përputhje me paragrafin 3 të Nenit 30 të kësaj Marrëveshjeje, dhe të cilat janë aprovuar nga Komiteti i Përbashkët, duhet të hyjnë në fuqi në datën e marrjes së notës diplomatike të fundit, e cila konfirmon se të gjitha procedurat e kërkuara nga legjislacioni kombëtar i secilës Palë Kontraktuese për hyrjen në fuqi të amendamenteve kanë përfunduar.

Neni 36
Protokollet dhe Anekset

Shënimet e Kuptimit, Anekset dhe Protokollet e kësaj Marreveshje janë një pjesë integrale e saj. Komiteti i Përbashket mund të vendosë të amendojë Shënimet e Kuptimit, Anekset dhe Protokollet subjekte të procedurave të brendshme ligjore të Palëve Kontraktuese.

Neni 37
Vlefshmëria dhe Tërheqja nga Marreveshja

1. Marrëveshja përfundohet për një periudhë të pacaktuar.
2. Secila Palë Kontraktuese e kësaj Marrëveshje mund të tërhiqet prej saj, me anë të një njoftimi të shkruar ndaj Palës tjetër Kontraktuese. Pushimi i Marrëveshjes do të kryhet në ditën e parë të muajit të shtatë që ndjek datën në të cilën njoftimi është marrë nga Pala tjetër Kontraktuese.
3. Palët Kontraktuese bien dakort që në rast të hyrjes së njëres prej Palëve Kontraktuese të kësaj Marrëveshjeje në Bashkimin Evropian, Marrëveshja do të pushojë së ekzistuari në ditën përpara hyrjes në BE të Palës respektive Kontraktuese, pa kompensime të mëvonshme për Palën tjetër Kontraktuese.

Neni 38
Hyrja në Fuqi

Kjo Marrëveshje është subjekt ratifikimi. Ajo hyn në fuqi në ditën e parë të muajit të dytë pas datës së marrjes së njoftimit të dytë me shkrim në të cilin Palët Kontraktuese, informojnë njëra tjetrën nëpërmjet kanaleve diplomatike, që ato e kanë ratifikuar Marrëveshjen.

NË DËSHMI TË DHËNË KËTU, Palët nënshkruese të autorizuar me fuqi të plotë, e kanë nënshkruar Marrëveshjen e tanishme.

BËRË në dy kopje në _____ më datë të _____ në Shqip, Bullgarisht dhe Anglisht, secila prej tyre autentike me vlerë të njëjtë. Në rast mosmarrëveshjeje do të mbizoterojë teksti anglisht.

PËR REPUBLIKËN E SHQIPËRISË

PËR REPUBLIKËN E BULLGARISË

OK

Ligj nr. 8077

MARRËVESHJE PËR TREGTINË E LIRË

NDËRMJET

REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

DHE

REPUBLIKËS SË BULLGARISË



HYRJE

DUKE DASHUR që të zhvillojnë dhe fuqizojnë marrëdhëniet miqësore, veçanërisht në fushën e bashkëpunimit ekonomik dhe tregtar, me qëllim që të kontribuojnë në zhvillimin për bashkëpunim ekonomik mes dy vendeve dhe të zgjerojnë fushën e shkëmbimit reciprok tregtar,

~~REPUBLIKA E SHQIPËRISË DHE REPUBLIKA E BULLGARISË~~ (këtu e më tutje të quajtura "Palë Kontraktuese"),

DUKE RIAFIRMUAR angazhimin e tyre për t'iu përmbajtur parimeve të ekonomisë së tregut, e cila shërben si bazë për marrëdhëniet e tyre,

DUKE PATUR PARASYSH dëshirën e tyre të përbashkët për të marrë pjesë aktivisht në procesin ndërkombëtar të integritimit ekonomik,

DUKE SHPREHUR gadishmërinë e tyre për bashkëpunim në gjetjen e mënyrave dhe rrugëve për forcimin e këtij procesi,

DUKE PATUR PARASYSH të drejtat dhe detyrimet që rrjedhin nga Marrëveshja Europiane për Asocim midis Komunitetit Europian dhe Shteteve të tij anëtare nga njëra anë, dhe Republikës së Bullgarisë nga ana tjetër, dhe Marrëveshjes së Bashkëpunimit midis Komunitetit Europian dhe Republikës së Shqipërisë,

DUKE ZGJIDHUR në këtë mënyrë eliminimin progresiv të barrierave në tregti në përputhje me dispozitat e Marrëveshjes së Përgjithshme Mbi Tarifat dhe Tregtinë (MPTT, 1994) dhe Marrëveshjes që themeloi Organizatën Botërore të Tregtisë (OBT),

DUKE DEKLARUAR gadishmërinë e tyre në ndërmarrjen e aktiviteteve në kuadër të nxitjes së zhvillimit të harmonizuar të tregtisë së tyre si dhe të zgjerimit e diversifikimit të bashkëpunimit të tyre të ndërsjelltë në fusha me interes të përbashkët, përfshi fushat që nuk mbulohen nga kjo Marrëveshje, duke krijuar kështu një kuadër dhe mjedis mbështetës bazuar në barazi, mos-diskriminim, dhe në një barazpeshë të të drejtave dhe detyrimeve,

DUKE QËNË TË BINDUR se kjo Marrëveshje do të ndikojë në fuqizimin e vazhdueshëm të sistemit tregtar reciprok dhe do të kontribuojë në procesin e integritimit në Europë,

DUKE PATUR PARASYSH se asnjë dispozitë e kësaj Marrëveshjeje mund të interpretohet si e tillë që t'i përjashtojë palët nga detyrimet e tyre nën marrëveshje të tjera ndërkombëtare, veçanërisht Marrëveshjen e Përgjithshme mbi Tarifat dhe Tregtinë, 1994, dhe Marrëveshjen që themeloi Organizatën Botërore të Tregtisë,

KANË VENDOSUR, në ndjekje të këtyre objektivave, të konkludojnë Marrëveshjen e mëposhtme (këtu e më tutje të quajtur si "kjo Marrëveshje") :



NENI 1

Objektivat

1. Palët Kontraktuese do të krijojnë gradualisht një zonë të tregtisë së lirë gjatë një periudhe tranzitore që zgjatet deri në 1 Janar 2007 në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshjeje dhe në përputhje me dispozitat e shprehura në Nenin XXIV të Marrëveshjes MPTT të vitit 1994, dhe Marrëveshjes që themeloi OBT-në.
2. Objektivat e kësaj Marrëveshjeje janë:
 - a) të zgjerojë bashkëpunimin ekonomik ndërmjet dy vendeve dhe të rrisë standartin e jetesës së popujve të tyre,
 - b) të eliminojë gradualisht kufizimet në tregtinë e mallrave,
 - c) të vendosë kushte të barabarta konkurrence për tregti në mes të Palëve Kontraktuese, _____
 - d) të kontribuojë në këtë mënyrë në heqjen e barrierave ndaj tregtisë, në zhvillimin e harmonizuar dhe në zgjerimin e tregtisë botërore,
 - e) të forcojë bashkëpunimin midis Palëve Kontraktuese,
 - f) të krijojë kushte për nxitje të mëtejshme të investimeve, veçanërisht për zhvillimin e investimeve të përbashkëta në të dyja vendet,
 - g) të nxisë tregtinë dhe bashkëpunimin e Palëve Kontraktuese në tregjet e vendeve të treta.

KAPITULLI 1

PRODUKTET INDUSTRIALE

NENI 2

Fusha

1. Dispozitat e këtij Kapitulli do të aplikohen mbi produktet industriale, me origjinë nga njëra prej Palëve Kontraktuese. Për qëllimin e kësaj Marrëveshjeje, termi "produkte industriale" do të thotë produkte të cilat klasifikohen në Kapitujt 25 deri tek 97 sipas Përshkrimit të Mallrave në Sistemin e Harmonizuar të Mallrave dhe Kodit Doganor, me përjashtim të produkteve të përshkruara në Aneksin I.

NENI 3

Tarifa Doganore Bazë

1. Për shkëmbime tregtare që janë objekt i kësaj Marrëveshjeje, Tarifat Doganore të Republikës së Shqipërisë do të zbatohet mbi klasifikimin e mallrave të importuara në Republikën e Shqipërisë. Tarifat Doganore të Republikës së Bullgarisë do të aplikohet mbi klasifikimin e mallrave të importuara në Republikën e Bullgarisë.
2. Për seicilin produkt, tarifa doganore bazë që do të aplikohet, dhe që do të nënshtrohet reduktimeve të mëvonshme, të përcaktuara në këtë Marrëveshje, duhet të jetë tarifa e Parimit të Kombit më të Favorizuar, e aplikueshme nga Palët Kontraktuese në ditën që pason datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.
3. Në rast se pas datës së hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, bëhen reduktime tarifore të aplikuara sipas parimit *erga omnes*, sidomos reduktime të rezultuara nga MPTT 1994 dhe Marrëveshja që themeloi Organizatën Botërore të Tregtisë (OBT), tarifat e rezultuara nga këto reduktime do të zëvendësojnë tarifat doganore bazë sipas Paragrafit 2, nga data e zbatimit të reduktimit.



4. Tarifat doganore të reduktuara, të llogaritura në përputhje me Paragrafin 2, duhet të rumbullakosen në përputhje me rregullat aritmetike, në shifrën e parë dhjetore të mallrave të importuara në Bullgari dhe pa shifra dhjetore për mallrat e importuara në Shqipëri.

5. Palët Kontraktuese duhet të këmbëjnë reciprokisht informacionin mbi tarifën e tyre doganore bazë.

NENI 4

Tarifat Doganore mbi Importet dhe Detyrime të tjera me efekt të njëjtë me Tarifat Doganore

1. Asnjë tarifë e re doganore mbi importet ose detyrime të tjera që kanë efekt të njëjtë me tarifën doganore nuk do të zbatohen, as ato ekzistueset nuk do të rriten në tregtinë midis Palëve Kontraktuese, që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

2. Tarifat doganore mbi importet, të aplikuara në Republikën e Shqipërisë mbi produktet me origjinë nga Republika e Bullgarisë, të specifikuar në Aneksin II, do të reduktohen dhe eliminohen në mënyrë progresive në përputhje me afatet e përcaktuara në këtë Aneks.

3. Tarifat doganore mbi importet, të aplikueshme në Republikën e Bullgarisë mbi produktet me origjinë nga Republika e Shqipërisë, të specifikuar në Aneksin III, do të reduktohen dhe eliminohen në mënyrë progresive në përputhje me afatet e përcaktuara në këtë Aneks.

4. Tarifat doganore mbi importet të aplikueshme në Republikën e Shqipërisë mbi produktet me origjinë nga Republika e Bullgarisë të cilat nuk janë të specifikuar në Aneksin II, do të eliminohen në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

5. Tarifat doganore mbi importet të aplikueshme në Republikën e Bullgarisë mbi produktet me origjinë nga Republika e Shqipërisë të cilat nuk janë të specifikuar në Aneksin III, do të eliminohen në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

NENI 5

Detyrimet Fiskale

Dispozitat e Nenit 4 do të zbatohen gjithashtu dhe për detyrimet doganore me natyrë fiskale.

NENI 6

Tarifat Doganore mbi Eksportet dhe Detyrime të tjera me Efekt të njëjtë me Tarifat Doganore

1. Asnjë tarifë e re doganore mbi eksportet ose detyrimet që kanë efekt të njëjtë, nuk do të zbatohen në tregtinë mes Palëve Kontraktuese, që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

2. Të gjitha tarifat doganore mbi eksportet dhe detyrimet që kanë efekt të njëjtë do të eliminohen në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

NENI 7

Kufizimet Sasiore mbi Eksportet dhe Importet si dhe Masat që kanë Efekt të Njëjtë

1. Asnjë kufizim i ri sasior mbi eksportet dhe importet ose masa që kanë efekt të njëjtë nuk do të zbatohet në tregtinë mes Palëve Kontraktuese që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

2. Të gjitha kufizimet sasiore mbi eksportet dhe importet nga Palët Kontraktuese dhe masat që kanë efekt të njëjtë do të eliminohen që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

NENI 8

Barrierat Teknike në Tregti

1. Të drejtat dhe detyrimet e Palëve Kontraktuese, në lidhje me standartet ose rregullat teknike dhe masave respektive në lidhje me to, do të zbatohen në përputhje me Marrëveshjen e OBT^{së} Mbi Barrierat Teknike në Tregti.
2. Palët Kontraktuese duhet të bashkëpunojnë dhe të shkëmbejnë informacion në fushën e standartizimit, metrologjisë, vlerësimit të konformitetit dhe akreditimit, me qëllim të eliminimit të barrierave teknike në tregti.
3. Secila Palë Kontraktuese, me kërkesë të Palës tjetër, duhet të japë informacion mbi rastet individuale të veçanta të standarteve, rregullave teknike ose masave të ngjashme me to.

KAPITULLI II

PRODUKTET BUJQËSORE

NENI 9

Fusha

Dispozitat e këtij Kapitulli duhet të aplikohen ndaj produkteve bujqësore që klasifikohen në Kapitujt 1 deri 24 të Përshkrimit të Mallit në Sistemin e Harmonizuar të Mallrave dhe Kodit Doganor, përfshi dhe produktet e përshkruara në Aneksin I të kësaj Marrëveshje, me origjinë nga njëra prej Palëve Kontraktuese.

NENI 10

Shkëmbimi i Koncesioneve

1. Palët Kontraktuese deklarojnë gadishmërinë e tyre të zhvillojnë, aq sa e lejojnë politikat e tyre bujqësore, zhvillimin e harmonizuar të tregtisë mbi produktet bujqësore dhe të diskutojnë këtë çështje në mënyrë periodike në Komitetin e Përbashkët.
2. Në vazhdim të këtij objektivit Palët Kontraktuese i japin njëra-tjetrës koncesionet e specifikuar në Protokollin A duke përcaktuar masat për lehtësimin e tregtisë për produktet bujqësore në përputhje me dispozitat e këtij Kapitulli dhe atyre të specifikuar në këtë Protokoll.
3. Duke patur parasysh:
 - rolin e bujqësisë në ekonominë e tyre,
 - zhvillimin e tregtisë së produkteve bujqësore mes Palëve Kontraktuese,
 - sensitivitetin e veçantë të produkteve bujqësore,
 - rregullat e politikave të tyre bujqësore,
 - rezultatet e negociatave tregtare shumëpalëshe sipas GATT dhe OBT^{së}.

Palët Kontraktuese do të shqyrtojnë mundësitë e dhenies për njëra-tjetrën të koncesioneve të mëtejshme në tregtinë mbi produktet bujqësore.

NENI 11

Koncesionet dhe Politikat Bujqësore

1. Pa paragjykuar koncesionet e dhëna në Nenin 10 të kësaj Marrëveshjeje, dispozitat e këtij Kapitulli nuk do të kufizojnë në ndonjë mënyrë ndjekjen e politikave përkatëse bujqësore të Palëve Kontraktuese ose aplikimin e ndonjë mase mbështetur në këto politika, duke përfshirë zbatimin e dispozitave të marrëveshjeve përkatëse të negociuara nën frymën e Marrëveshjes që themeloi OBT^{ne}.
2. Palët Kontraktuese duhet të njoftojnë Komitetin e Përbashkët në lidhje me ndryshimet në politikat e tyre bujqësore përkatëse të ndjekura ose masat e aplikuara të cilat mund të ndikojnë në kushtet e tregtisë mbi mallrat bujqësore mes tyre, sikurse përcaktohet në këtë Marrëveshje. Në bazë të kërkesës së njërës prej Palëve Kontraktuese, duhet të mbahen konsultime të menjëhershme brenda Komitetit të Përbashkët për të ekzaminuar situatën.

NENI 12

Masa Mbrojtëse Specifike

Pavarësisht nga dispozita e tjera të kësaj Marrëveshjeje dhe në veçanti të Nenit 17 të kësaj Marrëveshjeje, si dhe në bazë të sensitivitetit të veçantë të produkteve bujqësore, në rast se importet e produkteve me origjinë nga një Palë Kontraktuese, të cilat janë subjekt koncesionesh të dhëna në këtë Marrëveshje, sjellin probleme serioze në tregjet e Palës tjetër Kontraktuese, Pala Kontraktuese e prekur duhet menjëherë të kryejë konsultime për të gjetur një zgjidhje të përshtatshme. Deri në këtë zgjidhje, kjo Palë Kontraktuese mund të marrë masat që ajo i konsideron të nevojshme.

NENI 13

Masat Sanitare dhe Fitosanitare

1. Palët Kontraktuese duhet të aplikojnë rregullat e tyre kombëtare në fushat e veterinarisë, kontrollit sanitar dhe fitosanitar në mënyrë që të korrespondojë me Marrëveshjen e OBT-së Mbi Masat Sanitare dhe Fitosanitare.
2. Masat me karakter veterinaro-sanitar dhe puna e shërbimit veterinar midis Palëve Kontraktuese duhet të jenë të harmonizuara mbi bazën e legjislacionit Europian.
3. Palët Kontraktuese angazhohen për të mos ndërmarrë masa diskriminuese ose masa të tjera të cilat të shpien në kufizimin e rrjedhjes së informacionit përsa i përket nivelit të mbrojtjes sanitare dhe fitosanitare, kafshëve, bimëve dhe produkteve.

KAPITULLI III

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

NENI 14

Taksimi i Brendshëm

1. Palët Kontraktuese duhet të evitojnë marrjen e ndonjë mase ose praktike të brendshme me natyrë fiskale, e cila krijon direkt ose indirekt diskriminim ndaj produkteve me origjinë nga Palët Kontraktuese.
2. Produktet e eksportuara në njërën prej Palëve Kontraktuese nuk duhet të përfitojnë nga rimbursime të taksave të brendshme përtej sasisë së taksës indirekte të aplikuar mbi to.



NENI 15

Axhustime Strukturore

1. Masa të jashtëzakonshme me kohëzgjatje të kufizuar, që anashkalojnë dispozitat e Nenit 4 të kësaj Marrëveshje, mund të merren nga secila Palë Kontraktuese në formën e rritjes së tarifave doganore.
2. Këto masa mund të kenë të bëjnë vetëm me industrinë në lindje e sipër, ose disa sektorë që po kryejnë ristrukturim ose po përballojnë vështirësi serioze, veçanërisht aty ku këto vështirësi gjenerojnë probleme shoqërore të konsiderueshme.
3. Tarifat doganore mbi importet, të aplikueshme nga Pala Kontraktuese në lidhje me produktet me origjinë nga Pala tjetër Kontraktuese, të hyra në fuqi me anë të masave të mësipërme, nuk mund të tejkalojnë 25% ad valorem dhe duhet të mbeten në element preference për produktet me origjinë në Palën tjetër Kontraktuese. Vlera totale e importeve të produktit, subjekt i këtyre masave, nuk mund të tejkalojë 15% të importeve totale të produkteve industriale nga Pala tjetër Kontraktuese, sikurse përcaktohet në Nenin 2, gjatë vitit të fundit për të cilin ka të dhëna statistikore.
4. Pala Kontraktuese e interesuar duhet të informojë Komitetin e Përbashkët për çdo lloj mase të jashtëzakonshme që synon të marrë dhe, me kërkesë të Palës tjetër Kontraktuese, duhet të bëhen konsultime në Komitetin e Përbashkët mbi masa të tilla dhe në sektorët për të cilët do të aplikohen, përpara aplikimit të tyre. Kur të jetë duke marrë të tilla masa, Pala Kontraktuese e interesuar duhet t'i japë Komitetit të Përbashkët një program në nivele dhe kohë për eliminimin e tarifave doganore, të hyra në fuqi sipas këtij Neni. Ky program do të sigurojë mënyrën se si do të reduktohen deri në eliminim të këtyre tarifave, duke filluar nga të paktën dy vitet e fundit pas hyrjes në fuqi dhe zbatimit të tyre, me nivele vjetore të barabarta. Komiteti i Përbashkët mund të vendosë për një program të ndryshëm nga ai i paraqitur.

NENI 16

Masat Anti-dumping dhe Kundër-balancuese

Asgjë në këtë Marrëveshje nuk duhet të paragjykojë ose të ndikojë në ndonjë mënyrë në marrjen e masave anti-dumping apo kompensuese nga secila prej Palëve Kontraktuese, në përputhje me nenin VI të MPTT 1994, me Marrëveshjen mbi zbatimin e Nenit VI të MPTT 1994 dhe me Marrëveshjen mbi Subvencionet dhe Masat Kundër-balancuese sipas kushteve dhe procedurave të përcaktuara në Nenin 20 të kësaj Marrëveshje.

NENI 17

Masat Mbrojtëse të Përgjithëshme

Kur një produkt importohet në një nga Palët Kontraktuese në sasi të tilla të rritura dhe në kushte të tilla që shkaktojnë ose rrezikojnë të shkaktojnë:

- a) dëme serioze tek prodhuesit vendas të produkteve të ngjashme ose drejtpërsëdrejti konkurruese në territorin e Palës Kontraktuese importuese, ose
- b) vështirësi serioze ndaj çdo sektori të lidhur me të në ekonomi ose vështirësi që mund të sjellin përkeqësim serioz të situatës ekonomike të një rajoni,

Pala Kontraktuese e interesuar mund të marrë masat e duhura nën kushtet dhe në përputhje me procedurën, të përcaktuar në Nenin 20 të kësaj Marrëveshje.

NENI 18

Ri-eksporti dhe Mungesat Serioze

1. Aty ku përshtatja me dispozitat e Neneve 6 dhe 7 të çon tek:
 - (a) ri-eksporti ndaj një vendi të tretë përkundrejt të cilit Palët Kontraktuese eksportuese përmbajnë për produktet në fjalë kufizime sasiore eksporti, tarifa e eksportit ose masa apo detyrimi që kanë efekt të njëjtë; ose
 - (b) një mungesë serioze ose një rrezik për një mungesë të tillë të një produkti thelbësor për Palën Kontraktuese eksportuese;

dhe ku situatat që i referohen rasteve të mësipërme sjellin ose janë në gjëndje të sjellin vështirësi për Palën Kontraktuese eksportuese, atëherë kjo Palë Kontraktuese mund të marrë masat e duhura sipas kushteve dhe në përputhje me procedurat e përcaktuara në Nenin 20 të kësaj Marrëveshje.

2. Masat e marra si rezultat i një situate të referuar në Paragrafin 1, duhet të aplikohen në një mënyrë jo diskriminuese dhe të eliminohen atëherë kur kushtet nuk e justifikojnë më mbajtjen e tyre të mëtejshme.

NENI 19

Monopolet Shtetërore

1. Palët Kontraktuese duhet të përshtasin në mënyrë progresive çdo monopol shteti të një karakteri tregtar, në mënyrë që të sigurojnë që nuk do të ketë diskriminim lidhur me kushtet në të cilat mallrat janë siguruar dhe tregtuar ndërmjet shtetasve të Palëve Kontraktuese.
2. Komiteti i Përbashkët duhet të informohet lidhur me masat e adoptuara për të zbatuar këtë objektiv.

NENI 20

Procedura për Aplikimin e Masave Mbrojtëse

1. Përpara fillimit të procedurës për aplikimin e masave mbrojtëse, të përcaktuara në paragrafet e këtij Neni, Palët Kontraktuese duhet të përpiqen të zgjidhin çdo lloj ndryshimi mes tyre me anë të konsultimeve të drejtpërdrejta.
2. Në rast se një Palë Kontraktuese kanalizon importin e produkteve, të cilat sjellin situatën e referuar në Nenin 17, drejt një procedure administrative, qëllimi i së cilës është dhënia e shpejtë e informacionit mbi tendencën e flukseve tregtare, ajo duhet të informojë Palën tjetër Kontraktuese.
3. Pa paragjykim ndaj paragrafit 7 të këtij Neni, një Palë Kontraktuese që mendon të kalojë në masa mbrojtëse duhet të njoftojë menjëherë Palën tjetër Kontraktuese dhe të japë të gjithë informacionin e duhur për këtë gjë. Konsultimet mes Palëve Kontraktuese duhet të kryhen pa vonesë në Komitetin e Përbashkët me synim që të gjendet një zgjidhje e pranueshme reciprokisht.
4.
 - a) Përsa i përket Neneve 16, 17 dhe 18 të kësaj Marrëveshje, Komiteti i Përbashkët duhet të ekzaminojë rastin e situatës dhe mund të marrë çdo lloj vendimi që nevojitet për t'i dhënë fund vështirësive të njoftuara nga Pala Kontraktuese e interesuar. Në rastin e mungesës së një vendimit të tillë, brënda tridhjetë ditëve nga referimi i çështjes, në Komitetin e Përbashkët, Pala Kontraktuese e interesuar mund të marrë masat e nevojshme për të rregulluar situatën,

b) Sipas Nenit 30 të kësaj Marrëveshje, Pala Kontraktuese e interesuar mund të marrë masat e duhura pasi të jenë përfunduar konsultimet ose pasi të ketë kaluar një periudhë prej tre muajsh që nga data e njoftimit të parë ndaj Palës tjetër,

c) Sipas Nenit 25 të kësaj Marrëveshje, Pala Kontraktuese e interesuar duhet t'i japë Komitetit të Përbashkët të gjithë asistencën e kërkuar me qëllim që të ekzaminojë rastin dhe, aty ku duhet, të eliminojë praktikën për të cilat ka kundërshtim. Në rast se Pala tjetër Kontraktuese dështon për t'i dhënë fund praktikës që kundërshtohet brenda një periudhe të fiksuar nga Komiteti i Përbashkët, ose në rast se Komiteti i Përbashkët dështon në arritjen e një marrëveshjeje lidhur me këtë çështje brenda 30 ditëve pune, atëherë Pala Kontraktuese e interesuar mund të adoptojë masat e duhura për të përballuar vështirësitë që rezultojnë nga praktika në fjalë.

5. Masat mbrojtëse të marra duhet t'i njoftohen menjëherë Palës tjetër Kontraktuese. Ato duhet të kufizohen, përsa i përket shtrirjes së tyre në mallra dhe zgjatjes në kohë, në atë sa është e domosdoshme për të rregulluar situatën dhe nuk duhet të tejkalojnë dëmin e shkaktuar nga praktika ose vështirësia në fjalë. Prioritet i duhet dhënë masave që do të vështirësojnë sa më pak funksionimin e kësaj Marrëveshjeje.

6. Masat mbrojtëse të marra duhet të jenë objekt i konsultimeve periodike brenda Komitetit të Përbashkët me synim lehtësimin ose heqjen e tyre atëherë kur kushtet nuk do ta justifikojnë më mbajtjen e tyre.

7. Atëherë kur rrethanat e jashtëzakonshme, të cilat kërkojnë veprim të menjëhershëm, e bëjnë ekzaminimin paraprak të pamundur, Pala Kontraktuese e interesuar mundet që, në rastet e Neneve 16, 17 dhe 18 të kësaj Marrëveshjeje, të aplikojë masa sigurose, të cilat janë medoemos të domosdoshme për të rregulluar situatën. Masat duhet të notifikohen pa vonesë dhe konsultimet mes Palëve Kontraktuese duhet të zhvillohen sa më shpejt që të jete e mundur në Komitetin e Përbashkët.

NENI 21

Përfshirje të Përgjithshme

Kjo Marrëveshje nuk do të përfshijë ndalime ose kufizime mbi importet, eksportet ose mallrat në transit që kryhen mbi bazën e moralit publik, e politikës publike ose e sigurisë së rendit publik, e mbrojtjes së shëndetit dhe të jetës së njerëzve, të kafshëve, bimëve dhe ambientit; mbrojtjes së pasurive kombëtare që përmbajnë vlera artistike, historike dhe arkeologjike; mbrojtjes së rregullave të pronësisë intelektuale ose rregullave që lidhen me arin apo argjendin, ose me ruajtjen e rezervave natyrore të fundme, në rast se këto masa bëhen efektive në lidhje me kufizime në prodhimin ose konsumin e brendshëm. Të tilla ndalime ose kufizime nuk duhet, sidoqoftë, të përbëjnë një mjet diskriminimi arbitrar ose një kufizim i fshehur mbi tregtinë mes Palëve Kontraktuese.

NENI 22

Përfshirje Sigurie

Asgjë në këtë Marrëveshje nuk duhet të ndalojë një Palë Kontraktuese në marrjen e masave të cilat ajo konsideron të nevojshme:

- a) për të parandaluar daljen e informacionit që bie në kundërshtim me interesat thelbësore të sigurisë së saj;
- b) për mbrojtjen e interesave thelbësore të sigurisë së saj ose për zbatimin e detyrimeve ndërkombëtare ose politikave kombëtare:



- i) në lidhje me trafikun e armëve, municionit dhe shtesave të luftës, duke siguruar që këto masa nuk i bëjnë të pabarabarta kushtet e konkurrencës në lidhje me produktet që nuk janë të destinuara për qëllime specifike ushtarake, si dhe të trafikut të tillë në mallra të tjera, në materiale dhe shërbime që kryhen drejtpërsëdrejti ose indirekt për qëllimet e furnizimit të një ndërmarrje ushtarake; ose
- ii) në lidhje me mos-përhapjen e armëve biologjike dhe kimike, të armëve bërthamore dhe të pjesëve eksplozive bërthamore; ose
- iii) masa të marra në kohë lufte ose në tensione të tjera serioze ndërkombëtare, që përbëjnë rrezik lufte.

NENI 23

Rregullat e origjinës dhe Bashkëpunimi ndërmjet Administratave të Doganave

1. Protokolli B i kësaj Marrëveshjeje përcakton rregullat e origjinës dhe metodat që lidhen me bashkëpunimin administrativ.
2. Palët Kontraktuese duhet të marrin masat e duhura, duke përfshirë rishikime të rregullta në Komitetin e Përbashkët dhe rregullime për bashkëpunimin administrativ, për të siguruar që dispozitat e Protokollit B dhe Nenit 3 deri në 7, 11, 14 dhe 15 të kësaj Marrëveshjeje janë aplikuar në mënyrë efektive dhe të harmonizuara, si dhe për të reduktuar, sa të jetë e mundur më shumë, formalitetet e imponuara mbi tregtinë dhe për të arritur zgjidhje të kënaqshme reciproke me futjen në veprim të këtyre dispozitave.

NENI 24

Pagesat

1. Pagesat në monedhën e konvertueshme që kanë të bëjnë me tregtinë në mallra ndërmjet Palëve Kontraktuese dhe transfertat e pagesave të tilla në territorin e njërës prej Palëve Kontraktuese, ku ka residencën njëri prej kreditorëve, do të jenë të lira nga çdo kufizim.
2. Palët Kontraktuese do të heqin dorë nga çdo shkëmbim ose kufizim administrativ në grant, ripagesat ose pranimet e kredive afat shkurtër ndërkombëtare tregtare ose kredive financiare në të cilin një resident i njërës prej Palëve Kontraktuese merr pjesë.
3. Pavarësisht nga dispozitat e paragrafit 2, çdo masë që lidhet me pagesat e korente, e lidhur kjo me lëvizjen e mallrave duhet të jetë në përputhje me dispozitat e përcaktuara në Nenin VIII të Marrëveshjes së Fondit Monetar Ndërkombëtar.

NENI 25

Rregullat e Konkurrencës mes Sipërmarrjeve. Ndhima Shtetërore.

1. Çfarë vijon është e papajtueshme me funksionimin e duhur të kësaj Marrëveshjeje, në rast se këto veprime prekin tregtinë mes Palëve Kontraktuese:
 - a) të gjitha marrëveshjet ndërmjet sipërmarrjeve, vendimet me përfshirjen e sipërmarrjeve dhe praktikave të përbashkëta ndërmjet sipërmarrjeve të cilat kanë si objekt të tyre ose pasojë parandalimin, kufizimin ose devijimin e konkurrencës;
 - b) abuzimi nga një ose më shumë sipërmarrje i pozicionit dominues në territoret e Palëve Kontraktuese si një e tërë ose në pjesë thelbësore;

c) çdo ndihmë shtetërore e cila ç'orienton ose kërcënon konkurrencën nga favorizimi sipërmarrje të tilla ose prodhimin e mallrave të tillë

2. Seicila Palë Kontraktuese do të sigurojë transparencë në fushën e ndihmës shtetërore. Me kërkesë të njëres prej Palëve Kontraktuese, Pala tjetër Kontraktuese jep informacion mbi rastet e veçanta të ndihmës shtetërore.

3. Për qëllimin e aplikimit të dispozitave të paragrafit 1 të kësaj Marrëveshje, Pala Kontraktuese do të ndërmarrë masat në përputhje me procedurat dhe kushtet e përcaktuara në Marrëveshjet e tyre respektive me Komunitetin Europian. Në rast të ndonjë ndryshimi në këtyre procedurave dhe/ose të kushteve, këto ndryshime do të aplikohen ndërmjet Palëve Kontraktuese.

4. Në rast se një Palë Kontraktuese gjykon se një praktikë e veçantë nuk është në përputhje me termat e paragrafit të parë të këtij Neni dhe:

- nuk është në përputhje me rregullat e implementuara të referuara në paragrafin 3 të këtij Neni, ose

- në mungesë të rregullave të tilla dhe në rast se një praktikë e tillë shkakton ose kërcënon të shkaktojë dëme serioze interesave të asaj Pale Kontraktuese ose dëm material ndaj industrisë vëndase duke përfshirë industrinë e saj në shërbime, mund të marrë masa të përshtatshme mbas konsultimeve të mbajtura në Komitetin e Përbashkët ose mbas 30 ditëve pune që ndjekin konsultimet e mbajtura me sipër.

5. Dispozitat e paragrafit 1 (c) nuk do të zbatohen për produktet e referuara në Kapitullin II.

6. Në rast se njëra Palë Kontraktuese konstaton se një praktike e caktuar është në kundërshtim me paragrafet 1(c) të këtij Neni masa të tilla të përshtatshme, aty ku MPTT 1994 gjen zbatim, mund të adoptohen në përputhje me procedurat dhe sipas kushteve të përcaktuara nga OBT/MPTT 1994 dhe të ndonjë instrumenti tjetër relevant të negociuar me kujdes, të cilat janë të aplikueshme ndërmjet Palëve Kontraktuese.

7. Pavarësisht çdo dispozite të adoptuar në mënyrë të kundërt me përmbajtjen e paragrafit 3 të këtij Neni, Palët Kontraktuese do të shkëmbejnë informacion duke marrë parasysh kufizimet e vendosura nga siguria profesionale dhe tregtare.

NENI 26

Vështirësitë e bilancit të pagesave

1. Palët Kontraktuese do të përpiqen të mënjanojnë vendosjen e masave kufizuese duke përfshirë masat e lidhura me importet për qëllimet e bilancit të pagesave.

2. Aty ku njëra nga Palët Kontraktuese është në vështirësi serioze të bilancit të pagesave, ose rrezikohet drejtpërsëdrejti, Pala Kontraktuese e interesuar mundet që të adoptojë, në përputhje me kushtet e përcaktuara nga MPTT 1994 dhe me Nenin VIII të Marrëveshjes me Fondin Monetar Nderkombëtar, masa kufizuese, duke përfshirë masa që lidhen me importet të cilat do të jenë të kohëzgjatje të kufizuara dhe që nuk duhet të shkojnë më tutje se ç'farë është e domosdoshme për të rregulluar situatën e bilancit të pagesave. Masat do të lehtësohen në mënyrë progresive kur të jetë përmirësuar situata e bilancit të pagesave dhe ato do të eliminohen atëherë kur kushtet nuk do të justifikojnë më tej mbajtjen e tyre. Pala Kontraktuese e interesuar do të informojë Palën tjetër Kontraktuese për futjen e këtyre masave dhe, aty ku është e praktikueshme, do të japë një program kohor për heqjen e tyre.

NENI 27

Të Drejtat e Pronësisë Intelktuale

1. Palët Kontraktuese do të akordojnë dhe sigurojnë një mbrojtje të efektshme dhe të përshtatshme të të drejtave të pronësisë intelektuale mbi një bazë jo-diskriminuese, duke parashikuar masa efektive për të imponuar respektimin e këtyre të drejtave kundër shkeljeve dhe në veçanti kundër falsifikimit dhe piraterisë. Palët Kontraktuese bien dakord të veprojnë në përputhje me standartet thelbësore të marrëveshjeve shumëpaleshe të paraqitura në Aneksin IV.
2. Për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje, termi "pronësi intelektual" do të përfshijë në mënyrë të veçantë të drejtën e autorit, duke futur këtu të drejtën e autorit mbi programet kompjuterike dhe bazës së të dhënave, patentat, markat tregtare, dizenjot industriale, treguesit gjeografikë, topografitë e qarqeve të integruar, informacionin konfidencial përfshi dhe njohuritë praktike.
3. Në përmbushje të angazhimeve të tyre si rezultat i marrëveshjeve ndërkombetare dhe legjislacionit në fushën e të drejtave të pronësisë intelektuale, Palët Kontraktuese në këtë Marrëveshje nuk duhet t'u japin shtetasve të tyre apo shtetasve të Palës tjetër Kontraktuese një trajtim më pak të favorshëm nga ai që u është akorduar shtetasve të çdo shteti tjetër të tretë.
4. Palët Kontraktuese duhet të bashkëpunojnë në çështjet e pronësisë intelektuale. Me kërkesën e një Pale Kontraktuese, ato duhet të kryejnë konsultime ekspertësh mbi këto çështje, në veçanti për aktivitetet që lidhen me konventat ekzistuese ose me konventat e ardhshme ndërkombëtare për harmonizimin, administrimin dhe respektimin e të drejtave të pronësisë intelektuale si dhe për aktivitetet në organizatat ndërkombëtare, të tilla si OBT, Organizata Botërore e Pronësisë Intelktuale, si edhe për marrëdhëniet e Palëve Kontraktuese me një shtet të tretë mbi çështjet e pronësisë intelektuale.
5. Zbatimi i këtij neni do të shqyrtohet rregullisht nga Palët Kontraktuese. Në rast vështirësish në tregti lidhur me të drejtat e pronësisë intelektuale, secila nga Palët Kontraktuese mund të kërkojë konsultime urgjente për të gjetur zgjidhje reciproke të kenaqëshme.

NENI 28

Prokurimi Publik

1. Palët Kontraktuese e konsiderojnë liberalizimin e tregjeve të tyre të prokurimit publik si një objektiv të kësaj Marrëveshjeje. Palët Kontraktuese synojnë hapjen e aksesit në kontratat publike mbi bazat e jo-diskriminimit dhe reciprocitetit.
2. Palët Kontraktuese do të zhvillojnë në mënyrë progresive rregullat e tyre përkatëse, kushtet dhe praktikat mbi prokurimin publik dhe do t'u japin furnizuesve të Palës tjetër Kontraktuese akses në procedurat e fitimit të kontratave në tregjet e tyre përkatëse të prokurimit publik, akses i cili nuk është më pak i favorshëm se ai i dhënë kompanive të çdo vendi tjetër të tretë.
3. Komiteti i Përbashkët do të ekzaminojë zhvillimet lidhur me arritjen e objektivave të këtij Neni dhe mund të rekomandojë modalitete praktike të zbatimit të dispozitave të paragrafit 2, me qëllim që të sigurojë akses të lirë, transparencë dhe balancim të plotë të të drejtave dhe detyrimeve.
4. Gjatë ekzaminimit të referuar në paragrafin 3, Komiteti i Përbashkët mund të konsiderojë, veçanërisht duke ndjekur zhvillimet dhe rregullat ndërkombëtare në këtë fushë, mundësinë e zgjerimit të mbulimit dhe/ose shkallën e hapjes së tregut sipas paragrafit 1.
5. Palët Kontraktuese do të veprojnë për të aderuar në Marrëveshjet e rëndësishme të negociuara nën frymën e GATT 1994 dhe Marrëveshjes së Marrakeshit që themeloi OBT-në.

KAPITULLI IV

DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE DHE INSTITUCIONALE

NENI 29

Komiteti i Përbashkët

1. Një Komitet i Përbashkët themelohet këtu, dhe përbëhet nga përfaqësues të secilës Palë Kontraktuese. Komiteti do të drejtohet nga dy Bashkë-Kryetarë. Bashkë-Kryetari nga secila palë do të jetë Ministri përgjegjës për tregtinë. Komiteti i Përbashkët do të ketë në përbërje të tij nga 5 anëtare për çdo Palë Kontraktuese.
2. Komiteti i Përbashkët do të jetë përgjegjës për administrimin e kësaj Marrëveshjeje dhe do të sigurojë zbatimin e duhur të saj.
3. Me qëllimin e një zbatimi të saktë të kësaj Marrëveshjeje, Palët Kontraktuese duhet të shkëmbejnë informacion dhe, sipas kërkesës së secilës nga Palët Kontraktuese, duhet të kryejnë konsultime brenda Komitetit të Përbashkët. Komiteti duhet të mbajë nën konsideratë mundësinë e heqjes së mëtejshme të të gjitha pengesave ndaj tregtisë mes Palëve Kontraktuese.
4. Komiteti i Përbashkët, në përputhje me dispozitat e paragrafit 3 të Nenit 30, mund të marrë vendime në rastet që parashikohen në këtë Marrëveshje. Për çështjet e tjera Komiteti mund të japë rekomandime.

NENI 30

Procedurat e Komitetit të Përbashkët

1. Për zbatimin e duhur të kësaj Marrëveshjeje, Komiteti i Përbashkët do të takohet kurdoherë që të jetë e nevojshme, por së paku një herë në vit. Secila nga Palët mund të kërkojë të mbahet një takim i Komitetit.
2. Komiteti i Përbashkët duhet të veprojë me konsensus.
3. Në rast se një përfaqësues i njëres prej Palëve Kontraktuese në Komitetin e Përbashkët, ka pranuar nën rezervë, një vendim që përbën objekt të përmbushjes së detyrimeve të brëndshme ligjore, atëhere vendimi do të hyjë në fuqi, në rast se nuk ka të përcaktuar një datë të mëvonshme, jo më vonë se data e marrjes së njoftimit me shkrim mbi përmbushjen e këtyre detyrimeve.
4. Komiteti i Përbashkët duhet të adoptojë rregullat e tij të procedurave, të cilat duhet, nga ana e tyre (*inter alia*), të përmbajnë dispozita për mbajtjen e takimeve dhe për caktimin e një Kryetari dhe të kohës së tij/saj të kryesisë.
5. Komiteti i Përbashkët mund të vendosë të ngrejë nën-komitetet dhe grupe pune, në rast se e sheh të nevojshme, në mënyrë që ato ta ndihmojnë për të përmbushur detyrat e tij.

NENI 31

Bashkimet Doganore. Zonat e Tregtisë së Lirë dhe Tregtia Kufitare

1. Kjo Marrëveshje nuk do të ndalojë mbajtjen ose krijimin e bashkimeve doganore, e zonave të tregtisë së lirë ose të rregullimeve në tregtinë kufitare, në masën që këto nuk ndikojnë negativisht në regjimin tregtar të Palëve Kontraktuese dhe në veçanti, në dispozitat që kanë të bëjnë me rregullat e origjinës, të përcaktuara në këtë Marrëveshje.
2. Sipas kërkesës, Palët Kontraktuese duhet të informojnë njëra-tjetrën për çdo lloj marrëveshjeje që parashikon krijimin e bashkimeve doganore apo zonave të tregtisë së lirë.

NENI 32

Shërbimet dhe Investimet

1. Palët Kontraktuese njohin rëndësinë në rritje të disa fushave, të tilla si shërbimet dhe investimet. Në përpjekjet e tyre për të zhvilluar gradualisht dhe për të zgjeruar bashkëpunimin midis tyre, në veçanti në kontekstin e integritetit evropian, ato do të bashkëpunojnë me synimin për të arritur një liberalizim progresiv dhe hapje të dyanëshme të tregjeve të tyre për investime dhe tregtinë në shërbime, duke patur parasysh dispozitat përkatëse të Marrëveshjes së Përgjithshme mbi Tregtinë në Shërbime.
2. Palët Kontraktuese do të diskutojnë në Komitetin e Përbashkët këtë bashkëpunim me qëllim zhvillimin dhe thellimin e lidhjeve midis tyre, të udhëhequr nga ky Nen.

NENI 33

Përmbushja e Detyrimeve

1. Palët Kontraktuese duhet të marrin të gjitha masat e nevojshme për të siguruar arritjen e objektivave dhe përmbushjen e detyrimeve të kësaj Marrëveshjeje.
2. Në rast se ndonjëra nga Palët Kontraktuese konsideron që Pala tjetër Kontraktuese ka dështuar që të përmbushë një detyrim sipas kësaj Marrëveshjeje, Pala e interesuar mund të marrë masat e duhura sipas kushteve dhe në përputhje me procedurat e përcaktuara në Nenin 20 të kësaj Marrëveshjeje.

NENI 34

Klauzola Zhvilluese

Aty ku një Palë Kontraktuese konsideron se mund të jetë e dobishme në interesin e ekonomive të Palëve Kontraktuese për të zhvilluar dhe thelluar marrëdhëniet e vendosura në këtë Marrëveshje, duke i zgjeruar ato në fusha që nuk janë mbuluar këtu, ajo duhet t'i parashtrojë një kërkesë të arsyetuar Palës tjetër Kontraktuese. Palët Kontraktuese mund të instruktojnë Komitetin e Përbashkët për të ekzaminuar këtë kërkesë dhe, kur është e përshtatshme, për të bërë rekomandime ndaj tyre, veçanërisht me qëllim të hapjes së negociatave.

NENI 35

Amendamentet

Amendamente ndaj kësaj Marrëveshjeje, të tjera nga ato të vendosura në përputhje me paragrafin 3 të Nenit 30 të kësaj Marrëveshjeje, dhe të cilat janë aprovuar nga Komiteti i Përbashkët, duhet të hyjnë në fuqi në datën e marrjes së notës diplomatike të fundit, e cila konfirmon se të gjitha procedurat e kërkuara nga legjislacioni kombëtar i secilës Palë Kontraktuese për hyrjen në fuqi të amendamenteve kanë përfunduar.

NENI 36

Protokollet dhe Aneksat

Shënimet e Kuptimit, Aneksat dhe Protokollet e kësaj Marrëveshjeje janë një pjesë integrale e saj. Komiteti i Përbashkët mund të vendosë të amendojë Shënimet e Kuptimit, Aneksat dhe Protokollet subjekte të procedurave të brendshme ligjore të Palëve Kontraktuese.



NENI 37

Vlefshmëria dhe Tërheqja nga Marrëveshja

Marrëveshja përfundohet për një periudhë të pacaktuar.

2. Secila Palë Kontraktuese e kësaj Marrëveshje mund të tërhiqet prej saj, me anë të një njoftimi të shkruar ndaj Palës tjetër Kontraktuese. Pushimi i Marrëveshjes do të kryhet në ditën e parë të muajit të shtatë që ndjek datën në të cilën njoftimi është marrë nga Pala tjetër Kontraktuese.

3. Palët Kontraktuese bien dakort që në rast të hyrjes së njërës prej Palëve Kontraktuese të kësaj Marrëveshjeje në Bashkimin Evropian, Marrëveshja do të pushojë së ekzistuari në ditën përpara hyrjes në BE të Palës respektive Kontraktuese, pa kompensime të mëvonshme për Palën tjetër Kontraktuese.

NENI 38

Hyrja në Fuqi

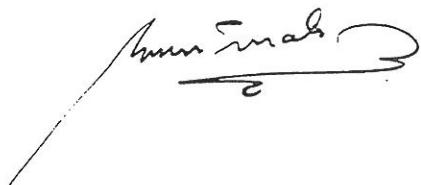
Kjo Marrëveshje është subjekt ratifikimi. Ajo hyn në fuqi në ditën e parë të muajit të dytë pas datës së marrjes së njoftimit të dytë me shkrim në të cilin Palët Kontraktuese, informojnë njëra tjetrën nëpërmjet kanaleve diplomatike, që ato e kanë ratifikuar Marrëveshjen.

NË DËSHMI TË DHËNË KËTU, Palët nënshkruese të autorizuar me fuqi të plotë, e kanë nënshkruar Marrëveshjen e tanishme.

BËRË në dy kopje në _____ më datë të _____ në Shqip, Bullgarisht dhe Anglisht, secila prej tyre autentike me vlerë të njëjtë. Në rast mosmarrëveshjeje do të mbizoterojë teksti anglisht.

PËR

REPUBLIKËN E SHQIPËRISË



PËR

REPUBLIKËN E BULGARISË



ANEKSI I

(referuar nenit 2 dhe 11 të Marrëveshjes)

Kodi HS	Përshkrim
2905 43 00	-- Mannitol
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol)
2905 45 00	-- Glycerol
3301 90 21	--- Prej jamball apo lupulus
3301 90 30	--- Të tjera
3301 90 90	-- Të tjera
3302 10 10	---- Me një forcë alkolike aktuale më shumë se 0,5% ndaj volumit
3302 10 21	----- Që nuk përmban yndyrna të qumështit, saharozë, izoglukoze, glukozë apo niseshte apo që përmbajnë, ndaj peshës, më pak se 1,5 % yndyrë qumështi, 5 % saharozë apo izoglukoze, 5% glukozë apo niseshte
3302 10 29	----- Të tjera
3501 10	- Casein
3501 90 90	-- Të tjera
3502 11 90	--- Të tjera
3502 19 90	--- Të tjera
3502 20 91	--- E tharë (për shëmbull, në formë petash, luspash, fetëzash, pluhuri)
3502 20 99	--- Të tjera
3505 10 10	-- Dekstrinat
3506 10 90	--- Të tjera
3505 20	- Ngjitësat
ex 3809 10	- Agjentët ilustrues, mbajtëset e bojës me baze nga substancat e niseshtese :
3823	Acidet yndyrore monokarboksilike industriale; vajrat acide nga rafinimi; alkoolët industriale yndyrore
3824 60	- Sorbitol, përveçse atij të kreut Nr.2905 44
4501	Tapë natyrale, e papërpunuar apo thjesht e përgatitur; mbetje tape; tapë e shtypur, e granular apo e bluar
5201 00	Pambuk, jo i gërhanur apo i krehur
5301	Liri, i papërpunuar apo i procesuar por jo i dredhur; mbeturina pushi liri e kthime liri (përfshirë mbetje fijesh e fije të hequra prej pëlhurave).
5302	Kërp origjinal (Cannabis sativa L.), i papërpunuar apo i procesuar por jo i dredhur; mbeturina pushi e kthime të kërpit origjinal (përfshirë mbetje fijesh e fije të hequra nga pëlhurat)



ANEKSI II

Tarifat doganore në import, të aplikuara në Republikën e Shqipërisë, për mallrat me origjinë nga Republika e Bullgarisë, të përshkruara në këtë listë, do të reduktohen në përputhje me kohëzgjatjen e mëposhteme:

- Me hyrjen në fuqi të marrëveshjes, në 80% të tarifave bazë
- Nga 1 janari 2004, në 60% të tarifave bazë
- Nga 1 janari 2005, në 40% të tarifave bazë
- Nga 1 janari 2006, në 20% të tarifave bazë
- Nga 1 janari 2007, në zero

Kodi HS	Përshkrimi i produktit
	Kripë (duke përfshirë kripën e tavolinës dhe kripën e denatyrar) dhe klorur natriumi i pastër, nëse është apo jo në solucion ujor apo që përmban apo jo agentë shtesë kundër aglomerimit apo agentë që sigurojnë një fluiditet të mirë; uji i detit :
2501 00 91	---- Kripë e përshtatëshme për konsum njerëzor
	- Vajrat e naftës dhe vajra të fituara prej mineraleve bituminoze, ndryshe nga bruto; preparate të paspecifikuara dhe të papërfshira diku tjetër, që përmbajnë ndaj peshës 70 % apo më shumë vajra naftë apo vajra të fituara nga mineralet bituminoze, këto vajra duhet të jenë përbërësit bazë të preparatit, të ndryshme nga mbetjet e vajrave:
	-- Vajra të lehtë dhe përgatitje:
2710 11 11	--- Për të përshkruar një proces specifik
2710 11 15	--- Për të përshkruar transformim kimik nëpërmjet një procesi ndryshe nga ato të specifikuara në nënkreun 2710 11 11
	--- Për qëllime të tjera :
	---- Karburantet speciale :
2710 11 21	----- Karburantet e bardha (white spirit)
2710 11 25	----- Të tjera
	----- Të tjera :
	----- Karburant për motorë :
2710 11 31	----- Karburant avionësh
	----- Të tjera, më një përmbajtje plumbi :
	----- Jo më tepër se 0,013 g për litër :
2710 11 41	----- me një numër oktanesh më pak se 95
2710 11 49	----- me një numër oktanesh prej 98 apo më shumë
	----- Me tepër se 0,013 g për litër :
2710 11 51	----- me një numër oktanesh prej më pak se 98
2710 11 59	----- me një numër oktanesh prej 98 apo më shumë
2710 11 70	----- Lëndë djegëse karburant të tipit Jet
2710 11 90	----- Vajra të tjera të lehta
	-- Të tjera:
	--- Vajra të mesme :
2710 19 11	---- Për të përshkruar një proces specifik

2716

2710 19 15	----- Për të përshkruar transformim kimik nëpërmjet një procesi ndryshe nga ato të specifikuara në nënkreun 2710 19 11
	----- Për qëllime të tjera :
	----- Vajguri :
2710 19 21	----- Lëndë djegëse Jet
2710 19 25	----- Të tjera
2710 19 29	----- Të tjera
	--- Vajra të rënda :
	----- Gazoilet :
2710 19 31	----- Për të përshkruar një proces specifik
2710 19 35	----- Për të përshkruar transformim kimik nëpërmjet një procesi ndryshe nga ato të specifikuara në nënkreun 2710 19 31
	----- Për qëllime të tjera :
2710 19 49	----- Më një përmbajtje sulfuri më tepër se 0,2 % ndaj peshës
	----- Vajra si lëndë djegëse :
2710 19 51	----- Për të përshkruar një proces specifik
2710 19 55	----- Për të përshkruar transformim kimik nëpërmjet një procesi ndryshe nga ato të specifikuara në nënkreun 2710 19 51
	----- Për qëllime të tjera :
2710 19 61	----- Me një përmbajtje sulfuri jo më tepër se 1 % ndaj peshës
2710 19 63	----- Me një përmbajtje sulfuri më tepër se 1 % ndaj peshës por jo më tepër se 2 % ndaj peshës
2710 19 65	----- Me një përmbajtje sulfuri më tepër se 2 % ndaj peshës por jo më tepër se 2,8 % ndaj peshës
2710 19 69	----- Me një përmbajtje sulfuri më tepër se 2,8 % ndaj peshës
	----- Vajra lubrifikante; vajra të tjera :
2710 19 71	----- Për të përshkruar një proces specifik
2710 19 75	----- Për të përshkruar transformim kimik nëpërmjet një procesi ndryshe nga ato të specifikuara në nënkreun 2710 19 71
	----- Për qëllime të tjera :
2710 19 81	----- Vajrat për motorë, vajrat lube për kompresorë, vajrat lube për turbina
2710 19 83	----- Lenge për qëllime hidraulike
2710 19 85	----- Vajra të bardha, parafinë e lëngëshme
2710 19 87	----- Vajra ingranazhesh dhe vajrat reduktorësh
2710 19 91	----- Përbërësit për punimin e metaleve, vajra për çirimin e kalëpëve, vajra kundër ndryshkjes
2710 19 93	----- Vajra për izolim elektrik
	----- Vajra të tjera lubrifikante dhe vajra të tjera
2710 19 99	----- Lubrifikante solide të kompozura (graso)
	Koks naftë, bitum naftë dhe mbetje të tjera të vajrave të naftës apo të vajrave të fituar prej mineraleve bituminoze :
	- Koks naftë:
2713 12 00	- - E kalçinuar
2713 20 00	- Bitum naftë



	Hidrogjen, gaze të rrallë dhe elemente të tjera jometalike :
2804 40 00	- Oksigjen
	Plehëruesit minerale apo kimikë, azotikë :
	- Urea, nëse është apo jo në solucion ujor :
3102 10 10	- - Ure që përmban më shumë se 45% ndaj peshës azot ndaj produktit të thatë anhidër
3102 10 90	- - Të tjera
	Plehruesit minerale apo kimike, fosfatikë :
	- Superfosfatet :
3103 10 10	- - Që përmbajnë më shumë se 35% ndaj peshës prej pentaoksid difosfori
3103 10 90	- - Të tjera
	Përgatitjet e bukurisë apo të makjazit dhe përgatitjet për kujdesin e lëkurës (të tjera nga medikamentet), përfshirë preparatet kundër diellit apo ato të nxirjes nga dielli; preparate manikyri apo pedikyri :
3304 10 00	- Përgatitjet e makjazit të buzëve
3304 20 00	- Përgatitjet e makjazit të syve
3304 30 00	- Përgatitjet e makjazit për manikyr dhe pedikyr
	- Të tjera:
3304 91 00	- - Pudrat, nëse janë apo jo të kompresuara
3304 99 00	- - Të tjera
	Preparatet për përdorim në flokë :
3305 10 00	- Shampot
3305 20 00	- Preparatet për përdredhjet apo drejtimet me permanent
3305 30 00	- Llaqet e flokëve
	- Të tjera :
3305 90 10	- - Locionet e flokëve
3305 90 90	- - Të tjera
	Preparatet për higjienën e gojës apo të dhëmbëve, përfshirë pastat dhe pluhurat fiksues dentare; fije të përdorura për të pastruar hapësirën midis dhëmbëve (pe për të pastruar dhëmbët), në paketa të shitjes individuale me pakicë :
3306 10 00	- Pastat e dhëmbëve
3306 20 00	- Fije të përdorura për të pastruar hapësirën midis dhëmbëve (pe për të pastruar dhëmbët)
3306 90 00	- Të tjera
	Preparatet para-rrojes, rrojes dhe pas rrojes, deodorantet personale, përgatitjet e banjes, depilatorët dhe preparate të tjera parfumerie, përgatitjet e tualetit dhe kozmetikës, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër; deodorantet e përgatitur për dhoma, nëse janë apo jo të parfumuar apo që kanë veti disinfektuese :
3307 10 00	- Përgatitjet para-rrojes, rrojes dhe pas rrojes
3307 20 00	- Deodorantet personale dhe ato kundër djersës
3307 30 00	- Kriperat e parfumuara për banjë dhe preparate të tjera për banjë

	Sapun; produktet e preparatet organike me veprim sipërfaqësor për përdorim si sapun, në formë të shufrave, kallëpëve, pjesëve apo formave të kallëpëzuara, nëse përmbajnë apo jo sapun; produkte dhe preparate organike me veprim sipërfaqësor për larjen e lekurës, në formë lëngu ose kremi dhe të ndërtuara për shitje me pakicë, që përmbajnë ose jo sapun; letrat, mbushjet, shajak dhe tekstile të tjera të pathurura, të mbushura, veshura apo mbuluara me sapun apo detergjent :
	- Sapun dhe produkte e preparate organike me veprim sipërfaqësor, në formë të shufrave, kallëpëve, pjesëve apo formave të kallëpëzuara, dhe letër, mbushje, shajak dhe tekstile të tjera të pathurura, të mbushura, veshura apo mbuluara me sapun apo detergjent:
3401 11 00	- - Për përdorim tualeti (përfshirë produktet mjeksore)
3401 19 00	- - Të tjera
	- Sapun në forma të tjera :
3401 20 10	- - Fetëza, vafera, granula apo pluhura
3401 20 90	- - Të tjera
	Agjentët organikë me veprim sipërfaqësor (ndryshe nga sapuni); preparatet me veprim sipërfaqësor, preparatet larëse (përfshirë preparatet ndihmëse larëse) dhe preparatet pastruese, nëse përmbajnë apo jo sapun, të tjera nga ato të kreut Nr. 3401 :
	- Agjentët organikë me veprim sipërfaqësor, nëse janë apo jo të ndërtuara për shitjen me pakicë:
	- - Anionik :
3402 11 10	- - - Solucionet ujore që përmbajnë 30% apo më shumë ndaj peshës alkil disodiumi [oksidi (benzensulfonat)] por jo më shumë se 50%
3402 11 90	- - - Të tjera
3402 12 00	- - Kationik
3402 13 00	- - Jo-jonik
3402 19 00	- - Të tjera
	- Preparate të ndërtuara për shitje me pakicë :
3402 20 20	- - Preparate me veprim sipërfaqësor
3402 20 90	- - Preparate për larje dhe preparatet për pastrim
	- Të tjera :
3402 90 10	- - Preparate me veprim sipërfaqësor
	Llustruesit dhe kremrat, për veshjet e këmbëve, mobiljet, dyshemetë, karrocetë, qelqit apo metalit, pastat dhe pluhurat për pastrim dhe preparate të ngjashme (nëse janë apo jo në formë të letrave, mbushjeve, shajakut, tekstileve të pathurura, të gomës poroze apo të plastikave poroze, të ngopura, veshura apo mbuluara me preparate të tillë), përjashtojnë dyllet e kreut Nr. 3404 :
3405 10 00	- Llustruesit, kremrat dhe preparate të ngjashme për veshjet e këmbëve apo për lëkurët
3405 20 00	- Llustruesit, kremrat dhe preparate të ngjashme për mirëmbajtjen e mobliverive prej druri, dyshemëve prej druri apo punëve të tjera prej druri
3405 30 00	- Llustruesit dhe preparate të ngjashme për karrocetë, përveçse llustruesve metalike

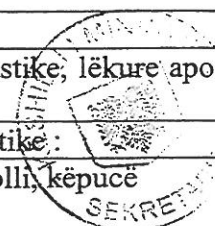
3405 40 00	- Pastat dhe pluhurat pastrues dhe preparate të tjera pastruese
	- Të tjera :
3405 90 10	-- Llustruesit e metaleve
3405 90 90	-- Të tjera
	Artikujt për mbajtjen apo paketimin e mallrave, prej plastike; tapat, kapaqet, kupat dhe mbyllës të tjerë, prej plastike :
3923 10 00	- Kutite, kasat, sendyqet dhe artikuj të ngjashëm
	- Thasët dhe çantat (përfshirë konet):
3923 21 00	-- Prej polimereve të etilenit
	-- Prej plastikave të tjera :
3923 29 10	--- Prej polivinil kloridi
3923 29 90	--- Të tjera
	Paisjet e tavolinës, të kuzhinës, artikuj të tjerë shtëpiakë dhe artikuj të tualetit, prej plastike :
3924 10 00	- Artikuj të tavolinës dhe të kuzhinës
	- Të tjerë :
	-- Prej celuloze të rigjeneruar :
3924 90 11	--- Sfungjerët
3924 90 19	--- Të tjera
3924 90 90	-- Të tjera
	Pajisjet e ndërtimit prej plastike, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër :
3925 10 00	- Rezervuaret, depozitat, dhe konteniere të ngjashëm, të një kapaciteti më tepër se 300 l
3925 20 00	- Dyert, dritaret dhe skeletet e tyre dhe pragjet për dyert
3925 30 00	- Shulet, grilat (përfshirë grilat veneciane) dhe artikuj të ngjashëm dhe pjesët prej tyre
	- Të tjera :
3925 90 10	-- Pershtatësit dhe montueset që synojnë instalimin e përhershëm në dhe mbi dyer, dritare, shkalle, mure apo pjesë të tjera të ndërtesës
	Goma pneumatike prej gome të përdorura apo të riveshura; goma të forta apo të mbushura, veshje të ndërrueshme të rrotave prej gome dhe mbyllësit e tyre prej gome :
	- Goma të riveshura :
4012 11 00	-- Të një lloji përdorur në autoveturat (përfshirë "Station Wagon" dhe makinat e garave)
4012 12 00	-- Të një lloji përdorur në autobuzë dhe kamionë
	-- Të një lloji të përdorur në mjetet e aviacionit
4012 13 90	--- Të tjera
	- Goma pneumatike të përdorura :
4012 20 90	-- Të tjera
	- Të tjera :
4012 90 20	-- Gomat e mëdha apo gomë jastëk
4012 90 90	-- Fashetat mbrojtëse të gomës

	Lëkurët e shollët e papërpunuara të gjedhëve apo kuajve (të freskëta, të thara, të gëlqerosura, të kriposura, të pikëlzuara apo të ruajtura ndryshe, por jo të rregjura, të përgamerizuara apo më tej të përgatitura), nëse janë apo jo të qethura apo të ndara:
	- Lëkurët e gjedheve të tëra, të një peshe për një lëkurë jo më tepër se 8 kg kur thjesht thahet, 10 kg kur thahet dhe kripet, apo 16 kg kur është e freskët, e kriposur e njomë apo e ruajtur ndryshe :
4101 20 10	- - E freskët
4101 20 30	- - E kriposur e njomë
4101 20 50	- - E tharë ose e kriposur e tharë
4101 20 90	- - Të tjera
	- Shollë dhe lëkurë të papërpunuar e plota, të një peshe më tepër se 16 kg:
4101 50 10	- - E freskët
4101 50 30	- - E kriposur e njomë
4101 50 50	- - E tharë ose e kriposur e tharë
4101 50 90	- - Të tjera
4101 90 00	- Të tjera, përfshirë bishtat
	Lëkurët e papërpunuara të deleve dhe shelegëve (të freskëta, apo të kriposura, të thara, të gëlqerosura, të pikëlzuara apo të ruajtura ndryshe, por jo të rregjura, të përgamerizuara apo më tej të përgatitura), nëse janë apo jo me lesh mbi to apo të ndara, përveç atyre të përjashtuara nga Shënimi 1 (c) të këtij Kapitulli:
	- Me lesh mbi to :
4102 10 10	- - Prej qingjit
4102 10 90	- - Të tjera
	- Pa lesh mbi to:
4102 21 00	- - Të pikëlzuara
4102 29 00	- - Të tjera
	Shollë dhe lëkurë të tjera të papërpunuara (të freskëta apo të kriposura, të thara, të gëlqerizuara, të pikëlzuara apo të ruajtura ndryshe, por jo të rregjura, të përgamerizuara apo të përgatitura më tej), nëse janë apo jo të qethura apo të ndara, përveçse atyre të përjashtuara nga Shënimi 1 (b) apo 1 (c) të këtij Kapitulli :
	- Të dhive dhe të kecape :
4103 10 20	- - Të freskëta
4103 10 50	- - Të kripura apo të thara
4103 10 90	- - Të tjera
4103 20 00	- Të zvaranikëve
4103 30 00	- Të derrave
4103 90 00	- Të tjera

	Dru (përfshirë shiritat dhe pllakat për dysheme parketi, jo të bashkuara) të profiluar (bashkuar më gjuhez apo me pllaka, në forme ulluqesh, në forme shiritash, me fole apo me buzë, të zgavruara, bashkuar në formë V, në formë rruazash, të rrumbullakosura apo në forma të ngjashme) përgjatë çdo nga anët apo faqet e tij, nëse janë apo jo të zdrukthtuara, të polimeruara me shpan apo të ngjitur nga kllapat bashkuese :
	- Halorë :
4409 10 11	- - Zbukurimet e modeluara për kornizat e pikturave, fotografive, pasqyrave apo për objekte të ngjashme
4409 10 18	- - Të tjera
	- Jo halore :
4409 20 11	- - Zbulurimet e modeluara për kornizat e pikturave, fotografive, pasqyrave apo objekte të ngjashme
	- - Të tjera :
4409 20 91	- - - Blloqe, shirita dhe trenizim për parket apo për shtrimin e dyshemese me blloqe druri, jo të bashkuara
4409 20 98	- - - Të tjera
	Kutite paketuese, arka, senduqe, tambure dhe paketues të ngjashëm, prej druri; tamburë prej druri për kablo; paletet, kutitë e paletave dhe panele të tjera për ngarkim, prej druri; mbështjellëset e paletave prej druri :
	- Kutitë, arkat, senduqet dhe paketues të ngjashëm; tamburë prej druri për kablo :
4415 10 10	- - Kutitë, arkat, senduqet dhe paketues të ngjashëm
4415 10 90	- - Tamburë prej druri për kablo
	- Paletë, kutitë e paletave dhe panele të tjera për ngarkim; mbështjellëset e paletave :
4415 20 20	- - Paletë të sheshta, mbështetëse paletash
4415 20 90	- - Të tjera
4416 00 00	Fuçitë, bucelat, cilindrat, kadete, govatat apo vaskat dhe artikuj të tjerë të vozaxhinjve si dhe pjesët e tyre, prej druri, përfshirë edhe rrethat e fuçive :
4417 00 00	Veglat, trupi i veglave, dorezat e veglave, trupi dhe dorezat e furçave dhe të fshesave, prej druri; kallëpët e këpucëve, prej druri:
	Artikuj të zdrukthtarisë dhe pjesët e armaturave prej druri të përdorura në ndërtim, përfshirë panelet qelizore të drurit, panele parketi të bashkuara, petavrat e çative :
	- Dritaret, dritaret-franceze dhe skeletet e tyre :
4418 10 50	- - Halore
4418 10 90	- - Të tjera
	- Dyert dhe skeletet e tyre si dhe pragjet :
4418 20 50	- - Halore
4418 20 80	- - Prej drureve të tjerë
	- Panele parketi :
4418 30 10	- - Për mozaik dyshemeje
	- - Të tjera :
4418 30 91	- - - I përbërë prej dy apo më shumë shtresash prej druri



4418 30 99	- - - Të tjera
4418 40 00	- Skeletet prej druri për punët e ndërtimit me beton :
4418 50 00	- Petavrat e çative
	- Të tjera :
4418 90 10	- - Lëndë druri për ndërtim e shtresëzuar me ngjitje
4418 90 90	- - Të tjera
	Mozaik në dru dhe zbukurime të brëndshme në dru; kutitë e tualetit apo të takëmeve të ngrënies, dhe artikuj të ngjashme prej druri; statuja dhe ornamente të tjera, prej druri; artikujt prej druri të mobiljeve që nuk futen në Kapitullin 94 :
	- Statujat dhe ornamente të tjera, prej druri :
4420 10 19	- - Prej drurëve të tjerë
	- Të tjera :
4420 90 10	- - Mozaik në dru dhe zbukurime të brëndshme në dru
	- - Të tjera :
4420 90 99	- - - Të tjera
	Artikuj të tjerë prej druri :
4421 10 00	- Varëset e rrobave
	- Të tjera :
4421 90 91	- - Prej panele fibrash
4421 90 98	- - Të tjera
	Veshjet e këmbëve të qëndrueshme ndaj ujit me suprinat dhe shuallin e jashtëm prej gome apo prej plastike, suprinat e të cilave nuk janë as të fiksuara më shuallin as të bashkuara nga ngjitja, më anë të perçinave, nga gozhdimi, vidhosja, ngjeshja apo prej proceseve të ngjashme :
	- Veshjet e këmbëve më një majë mbrojtëse metalike :
6401 10 10	- - Me suprinat prej gome
6401 10 90	- - Me suprina prej plastike
	- Veshje të tjera këmbë:
	- - Që e mbulojnë gjurin :
6401 91 10	- - - Me suprinat prej gome
6401 91 90	- - - Me suprinat prej plastike
	- - Që mbulojnë kaviljen por nuk mbulojnë gjurin :
6401 92 10	- - - Me suprinat prej gome
6401 92 90	- - - Me suprinat prej plastike
	- - Të tjera :
6401 99 10	- - - Me suprinat prej gome
6401 99 90	- - - Me suprinat prej plastike
	Veshjet e këmbëve me shuallin e jashtëm prej gome, plastike, lëkure apo lëkure të ripunuar dhe suprinen prej materiali tekstili :
	- Veshje këmbë me shuallin e jashtëm prej gome apo plastike :
6404 11 00	- - Veshje këmbë sportive; këpucë tenisi, këpucë basketbolli, këpucë gjimnastike, këpucë trajnimi dhe të ngjashmet e tyre
	- - Të tjera :
6404 19 10	- - - Shapka dhe veshje këmbë të tjera për brënda në shtëpi



6404 19 90	- - - Të tjera
	- Veshje të këmbëve me shuallin e jashtëm prej lëkure apo prej lëkure të ripunuar :
6404 20 10	- - Shapka dhe veshje këmbë të tjera për brënda në shtëpi
6404 20 90	- - Të tjera
	Veshje të tjera këmbë :
	- Me suprinën prej lëkure apo prej lëkure të ripunuar :
6405 10 10	- - Me shollën e jashtme prej druri apo tape
6405 10 90	- - Me shollën e jashtme prej materialeve të tjera
	- Me suprinën prej material tekstili :
6405 20 10	- - Me shollën e jashtme prej druri apo tape
	- - Me shollën e jashtme prej materialeve të tjera :
6405 20 91	- - - Shapka dhe veshje këmbë të tjera për brënda në shtëpi
6405 20 99	- - - Të tjera
	- Të tjera :
6405 90 10	- - Me shollën e jashtme prej gome, plastike, lëkure apo lëkure të ripunuar
6405 90 90	- - Me shollën e jashtme prej materialeve të tjera
	Pjesët e veshjeve të këmbëve (përfshirë suprinën nëse është apo jo e ngjitur tek shualli përveç shuallit të jashtëm); shualli i brëndëshëm i lëvizshëm, mbushje të takave dhe artikuj të ngjashëm; gjynjakët, mbajtëse kërcinjsh dhe artikuj të ngjashëm, dhe pjesët e tyre :
	- Suprinat dhe pjesët prej tyre, përveç pajandrave :
	- - Prej lëkure :
6406 10 11	- - - Suprinat
6406 10 19	- - - Pjesë të suprinave
6406 10 90	- - Prej materialeve të tjera
	- Shuall dhe taka të jashtme, prej gome dhe plastike :
6406 20 10	- - Prej gome
6406 20 90	- - Prej plastike
	- Të tjera:
6406 91 00	- - Prej druri
	- - Prej materialeve të tjera :
6406 99 10	- - - Gjynjakët, mbajtëse kërcinjsh dhe artikuj të ngjashëm dhe pjesët e tyre
6406 99 30	- - - Montime të suprinave të ngjitura me astarin e tabanit apo me komponente të tjerë të shollës, por pa shollën e jashtme
6406 99 50	- - - Astar tabani që mund të hiqet dhe plotësues të tjerë që mund të hiqen
6406 99 60	- - - Sholla të jashtme prej lëkure apo prej lëkure të ripunuar
6406 99 80	- - - Të tjera
	Tullat ndërtuese qeramike, blloqet e dyshemeve, pllaka mbështetëse apo mbushëse dhe të ngjashmet e tyre :
6904 10 00	- Tullat ndërtuese
6904 90 00	- Të tjera
	Pllaka çatie, pllaka për oxhaqe, mbulesa të tubit të tymit, deflektorë, ornamente arkitekturale dhe mallra të tjera qeramike ndërtimore :

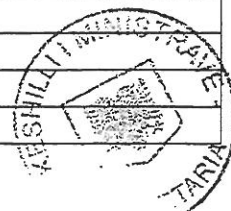


6905 10 00	- Pllaka çatie
6905 90 00	- Të tjera
	Shufra dhe shkopinj, të petëzuara në të nxehtë, në spirale të përdredhura në mënyrë të çrregullt, prej gize dhe çeliku jo të lidhur :
7213 10 00	- Që përmbajnë dhëmbëzime, brazda, flanxha apo deformime të tjera të prodhuara prej procesit të petëzimit (ECSC)
7213 20 00	- Të tjera, prej çelik automati (ECSC)
	- Të tjera :
	- - Të një seksioni kryq rrethor më pak se 14 mm në diametër :
7213 91 10	- - - Të një lloji të përdorur për përforcimin e betonit (ECSC)
7213 91 20	- - - Të një lloji të përdorur për tasat e rrotave (ECSC)
	- - - Të tjera :
7213 91 41	- - - - Që përmbajnë ndaj peshës 0,06 % apo më pak karbon (ECSC)
7213 91 49	- - - - Që përmbajnë ndaj peshës më shumë se 0,06 % por më pak se 0,25 % karbon (ECSC)
7213 91 70	- - - - Që përmbajnë ndaj peshës 0,25 % apo më shumë por jo më shumë se 0,75 % karbon (ECSC)
7213 91 90	- - - - Që përmbajnë ndaj peshës më shumë se 0,75 % karbon (ECSC)
	- - Të tjera :
7213 99 10	- - - Që përmbajnë ndaj peshës më pak se 0,25 % karbon (ECSC)
7213 99 90	- - - Që përmbajnë ndaj peshës 0,25 % apo më shumë karbon (ECSC)
	Shufra dhe shkopinj të tjerë prej gize dhe çeliku jo të lidhur, jo më tej të punuara sesa të farkëtuara, petëzuara në të nxehtë, të tërhequr në të nxehtë apo të stampuara në të nxehtë, por përfshirë ato të përdredhura pasi janë petëzuar :
7214 10 00	- Të farkëtuara
7214 20 00	- Që përmbajnë dhëmbëzime, brazda, flanxha apo deformime të tjera të prodhuara gjatë procesit të petëzimit apo të përdredhura pas petëzimit
7214 30 00	- Të tjera, prej çelik automati
	- Të tjera :
	- - Të seksionit kryq drejtkëndësh (përfshirë katrorin) :
7214 91 10	- - - Që përmbajnë ndaj peshës më pak se 0,25 % karbon (ECSC)
7214 91 90	- - - Që përmbajnë ndaj peshës 0,25 % apo më shumë karbon (ECSC)
	- - Të tjera :
	- - - Që përmbajnë ndaj peshës më pak se 0,25 % karbon :
7214 99 10	- - - - Të një lloji të përdorur zakonisht për përforcimin e betonit (ECSC)
	- - - - Të tjera, të seksionit kryq rrethor me diametër me masë :
7214 99 31	- - - - - 80 mm apo më shumë (ECSC)
7214 99 39	- - - - - Më pak se 80 mm (ECSC)
7214 99 50	- - - - - Të tjera (ECSC)
	- - - Që përmbajnë ndaj peshës 0,25 % apo më shumë por më pak se 0,6 % karbon :
	- - - - Të seksionit kryq rrethor më diametër me masë :
7214 99 61	- - - - - 80 mm apo më shumë (ECSC)
7214 99 69	- - - - - Më pak se 80 mm (ECSC)

7214 99 80	----- Të tjera (ECSC)
7214 99 90	--- Që përmbajnë ndaj peshës 0,6 % apo më shumë karbon:
	Tela prej gize dhe çeliku jo të lidhur :
	- Jo e pllakëzuar apo e veshur, nëse janë apo jo të llustrosura :
7217 10 50	-- Që përmbajnë ndaj peshës 0,25 % apo më shumë por më pak se 0,6 % karbon
7217 10 90	-- Që përmbajnë ndaj peshës 0,6 % apo më shumë karbon
	- E veshur apo e pllakëzuar me zink :
	-- Që përmbajnë ndaj peshës më pak se 0,25 % karbon :
7217 20 30	--- Me një maksimum të seksionit kryq seksional prej 0,8 mm apo më shumë
7217 20 50	-- Që përmbajnë ndaj peshës 0,25 % apo më shumë por më pak se 0,6 % karbon
7217 20 90	-- Që përmbajnë ndaj peshës 0,6 % apo më shumë karbon
	Tuba, tubacione dhe profile të tjera (psh, me tegele saldimit të hapura apo të salduara, perçinuara apo të mbyllur në mënyra të ngjashme), prej gize dhe çeliku :
	- Tubacione të linjëzuara të një lloji të përdorur në linjat për naftë dhe gaz:
	-- Të salduar për së gjati, të një diametri të jashtëm prej :
7306 10 11	--- Jo më shumë se 168,3 mm
7306 10 19	--- Më shumë se 168,3 mm, por jo më shumë se 406,4 mm
7306 10 90	-- Të salduar në formë spirale
7306 20 00	- Tubapërforsues dhe tuba të një lloji të përdorur në shpim të naftës dhe të gazit
	- Të tjera, të salduara, të një seksioni kryq seksional rrethor, prej gize apo çeliku jo të lidhur :
	-- Të tjera :
	--- Tuba precizioni, me një trashësi muresh :
7306 30 21	---- Jo më tepër se 2mm
7306 30 29	---- Më tepër se 2 mm
	--- Të tjera :
	---- Tuba të filetuar apo të filetueshëm (tubacione gazi) :
7306 30 51	----- Të pllakëzuar apo të veshur me zink
7306 30 59	----- Të tjera
	---- Të tjera, të një diametri të jashtëm :
	----- Jo më tepër se 168,3 mm :
7306 30 71	----- Të pllakëzuara apo të veshur me zink
7306 30 78	----- Të tjera
7306 30 90	----- Më tepër se 168,3 mm, por jo më tepër se 406,4 mm
	- Të tjera, të salduara, të një seksioni kryq seksional rrethor, prej çeliku të pandryshkëshëm :
	-- Të tjera :
7306 40 91	--- Të tërhequra në të ftohte apo të petëzuara në të ftohtë
7306 40 99	--- Të tjera



3917 21 10	--- Pa tegela dhe me gjatësi më të madhe sesa maksimumi dimensionit i prerjes tërthore, nëse janë ose jo të punuar në sipërfaqe, por jo të punuar në mënyra të tjera
	--- Të tjera :
3917 21 99	---- Të tjera
	-- Prej polimereve të vinil kloridit :
3917 23 10	--- Pa tegela dhe me gjatësi më të madhe sesa maksimumi i dimensionit të prerjes tërthore, nëse janë ose jo të punuar në sipërfaqe, por jo të punuar ndryshe
	--- Të tjera :
3917 23 99	---- Të tjera
	-- Të tjera, të papërforuara apo të pakombinuara ndryshe me materiale të tjera, pa përshtatjet :
	--- Pa tegela dhe me gjatësi më të madhe sesa maksimumi i dimensionit të prerjes tërthore, nëse janë ose jo të punuar në sipërfaqe, por jo të punuar ndryshe :
	---- Prej produkteve të polimerizimit të mëtejshëm :
3917 32 31	----- Prej polimereve të etilenit
3917 32 35	----- Prej polimereve të vinil kloridit
3917 32 39	----- Të tjera
3917 32 51	----- Të tjera
	--- Të tjera :
3917 32 91	---- Mbajtëset artificiale të sallamit
3917 32 99	---- Të tjera
	Mbuluesit e dyshemesë prej plastike, nëse janë apo jo vetë ngjitëse, në role apo në formën e pllakave; mbuluesit e mureve apo tavaneve prej plastike, siç janë të përcaktuara në Shënimin 9 të këtij Kapitulli :
	- Prej polimereve të vinil kloridit :
3918 10 10	-- Që konsistojnë në një mbështetëse të njomur, të veshur apo të mbuluar me polivinil klorid
3918 10 90	-- Të tjera
3918 90 00	- Prej plastikave të tjera
	Pllaka, fleta, filma, krisafe dhe shirita të tjerë, prej plastike, jo celulare dhe jo të përforcuara, jo të laminuara të pambështetura apo të pakombinuara në mënyra të ngjashme me materiale të tjera:
	- Prej polimereve të etilenit :
	-- Me trashësi jo më shumë se 0,125 mm :
	--- Prej polietileni që ka gravitet specifik prej :
	---- Më pak se 0,94 :
	----- Të tjera :
	----- Jo të shtypura :
3920 10 24	----- Film i tërhequr
3920 10 26	----- Të tjera
3920 10 27	----- I shtypur
3920 10 40	--- Të tjera



	- - Me trashësi më shumë së 0,125 mm :
3920 10 89	- - - Të tjera
	- Prej polimereve të propilenit :
	- - Me trashësi jo më shumë së 0,10 mm :
3920 20 29	- - - Të tjera
	- - Me trashësi më shumë së 0,10 mm :
	- - - Shirit më gjërësi më shumë së 5 mm por jo më shumë se 20 mm prej llojit të përdorur për paketim :
3920 20 79	- - - - Të tjera
3920 20 90	- - - Të tjera
3920 30 00	- Prej polimereve të stirenit
	- Prej polimereve të vinil kloridit:
	- - Që përmban plastifikante 6% apo më shumë ndaj peshës:
3920 43 10	- - - Me trashësi jo më të madhe së 1 mm
3920 43 90	- - - Me trashësi më të madhe së 1 mm
	- - Të tjera:
3920 49 10	- - - Me trashësi jo më të madhe së 1 mm
3920 49 90	- - - Me trashësi më të madhe së 1 mm
	Vaskat, pllakat e dushit, basenet-larëse, bidetë, WC, vëndet e uljes dhe mbuluesit, kasetat shkarkuese dhe pajisje të ngjashme sanitare, prej plastike :
3922 10 00	- Vaskat, pllakat e dushit dhe basenet larëse
3922 20 00	- Ndenjëset dhe mbuluesit e EC
3922 90 00	- Të tjera
	Artikujt për mbajtjen apo paketimin e mallrave, prej plastike; tapat, kapaqet, kupat dhe mbyllës të tjerë, prej plastike :
3923 10 00	- Kutitë, kasat, sendyqet dhe artikuj të ngjashëm
	- Thasët dhe çantat (përfshirë konet):
3923 21 00	- - Prej polimereve të etilenit
	- - Prej plastikave të tjera :
3923 29 10	- - - Prej polivinil kloridi
3923 29 90	- - - Të tjera
	- Damixhane, shishe, faqore dhe artikuj të ngjashëm :
3923 30 10	- - Me kapacitet jo më shumë së dy litra
3923 30 90	- - Me kapacitet më shumë së dy litra
	- Bobina, masure dhe mbështetës të ngjashëm :
3923 40 10	- - Bobina, masure dhe mbështetës të ngjashëm për film apo shirita fotografike dhe kinematografike, filma dhe të ngjashmet që futen në krerët 8523 dhe 8524
3923 40 90	- - Të tjera
	- Tapat, kapakë, kupa dhe mbyllës të tjerë :
3923 50 10	- - Kapakët dhe kapsulat për shisheet:
3923 50 90	- - Të tjera:
	- Të tjera :
3923 90 10	- - Rrjeta të bëra në formë tubi
3923 90 90	- - Të tjera



	Paisjet e tavolinës, të kuzhinës, artikuj të tjerë shtëpiake dhe artikuj të tualetit, prej plastike :
3924 10 00	- Artikuj të tavolinës dhe të kuzhinës
	- Të tjerë :
	- - Prej celuloze të rigjeneruar :
3924 90 11	- - - Sfungjerët
3924 90 19	- - - Të tjera
3924 90 90	- - Të tjera
	Pajisjet e ndërtimit prej plastike, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër :
3925 10 00	- Rezervuarët, depozitat, dhe kontenierë të ngjashëm, të një kapaciteti më tepër se 300 l
3925 20 00	- Dyert, dritaret dhe skeletet e tyre dhe pragjet për dyert
3925 30 00	- Shulet, grilat (përfshirë grilat veneciane) dhe artikuj të ngjashëm dhe pjesët prej tyre
	- Të tjera :
3925 90 10	- - Përshtatësit dhe montueset që synojnë instalimin e përhershëm në dhe mbi dyer, dritare, shkallë, mure apo pjesë të tjera të ndërtesës
3925 90 20	- - Arkat për kanalizimet, tubacionet dhe kabllot e qarqeve elektrike
3925 90 80	- - Të tjera
	Artikuj të tjerë prej plastike dhe artikuj prej materialeve të tjera të kërërve Nr. 3901 deri 3914 :
3926 10 00	- Paisjet e zyrës apo të shkollës
3926 20 00	- Artikuj të veshjes dhe plotësues të veshjes (përfshirë dorëzat)
3926 30 00	- Përshtatjet për mobileritë, karrccat apo të ngjashmet e tyre
	- Të tjera :
	- - Të tjera :
3926 90 50	- - - Kova të biruara dhe artikuj të ngjashëm përdorur për të filtruar ujin në hyrje të kanaleve kulluese
	- - - Të tjera :
3926 90 91	- - - - Të bëra prej fletëve
3926 90 99	- - - - Të tjera
	Forma të tjera (psh, shufra, tuba dhe forma profil) dhe artikujt (psh, disqe dhe unaza), prej gome jo të vullkanizuar :
4006 10 00	- Shiritat "camel back" për riveshjen e gomave prej gome
4006 90 00	- Të tjera
	Tuba, pipa dhe zorra, prej gome të vullkanizuar përveçse gomës së fortë më apo pa përshtatës të tyre (p.sh. bashkuesit, kthesat, flanzhat) :
	- Jo të përforcuara apo ndryshe të kombinuara me materiale të tjera:
4009 11 00	- - Pa përshtatës
	- - Me përshtatës:
4009 12 90	- - - Të tjera
	- Të përforcuara apo ndryshe të kombinuara vetëm me metal:
4009 21 00	- - Pa përshtatës
	- - Me përshtatës:

4009 22 90	- - - Të tjera
	- Të përforcuara apo ndryshe të kombinuara vetëm me material tekstili:
4009 31 00	- - Pa aksesorë përshtatës
	- - Me përshtatës:
4009 32 90	- - - Të tjera
	- Të përforcuara apo ndryshe të kombinuara me materiale të tjera:
4009 41 00	- - Pa përshtatës
	- - Me përshtatës:
4009 42 90	- - - Të tjera
	Rripat apo shiritat e transmesionit apo të konvejerëve, prej gome të vullkanizuar :
	- Rripat apo shiritat e konvejerëve :
4010 12 00	- - Të përforcuar vetëm me materiale tekstile
4010 13 00	- - Të përforcuar vetëm me materiale plastike
4010 19 00	- - Të tjera
	- Rripa apo shiritat të transmesionit :
4010 31 00	- - Rripa pa fund transmisioni të seksionit kryq trapezoidal (rripat V), të dhëmbëzuar, të një perimetri të jashtëm më tepër se 60 cm por jo më tepër se 180 cm
4010 33 00	- - Rripa pa fund transmisioni të seksionit kryq trapezoidal (rripat V), të dhëmbëzuar, të një perimetri të jashtëm më tepër se 180 cm por jo më tepër se 240 cm
4010 35 00	- - Rripa sinkronike pa fund, të një perimetri të jashtëm më tepër se 60 cm por jo më tepër se 150 cm
4010 36 00	- - Rripa sinkronike pa fund, të një perimetri të jashtëm më tepër se 150 cm por jo më tepër 198 cm
4010 39 00	- - Të tjera
	Goma të reja pneumatike, prej gome :
4011 10 00	- Të një lloji të përdorur në autoveturat (përfshirë ato <i>Station Vagon</i> dhe makinat e garave)
	- Të një lloji të përdorur në autobuzë apo në kamionë :
4011 20 10	- - Me një indeks ngarkese jo më shumë se 121
4011 20 90	- - Me një indeks ngarkese më shumë se 121
	- Të një lloji të përdorur në motoçikleta :
4011 40 20	- - Për disqe me një diametër jo më shumë se 33 cm
4011 40 80	- - Të tjera
4011 50 00	- Të një lloji të përdorur në biçikleta
	- Të tjera që kanë veshje në formë kurriz peshku apo veshje të ngjashme:
4011 61 00	- - Të një lloji të përdorur në automjetet bujqësore dhe pyjore
4011 62 00	- - Të një lloji të përdorur në makineritë dhe automjetet e ndërtimit apo prodhimit industrial, që kanë disqe me diametër jo më tepër se 61 cm
	- Të tjera:
4011 92 00	- - Të një lloji të përdorur në automjetet bujqësore dhe pyjore
4011 93 00	- - Të një lloji të përdorur në makineritë dhe automjetet e ndërtimit apo prodhimit industrial, që kanë disqe me diametër jo më tepër se 61 cm

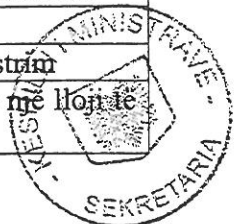


4011 99 00	- - Të tjera
	Goma pneumatike prej gome të përdorura apo të riveshura; goma të forta apo të mbushura, veshje të ndërrueshme të rrotave prej gome dhe mbyllësit e tyre prej gome :
	- Goma të riveshura :
4012 11 00	- - Të një lloji përdorur në autoveturat (përfshirë "Station Vagon" dhe makinat e garave)
4012 12 00	- - Të një lloji përdorur në autobuzë dhe kamionë
	- - Të një lloji të përdorur në mjetet e aviacionit
4012 13 90	- - - Të tjera
	- Goma pneumatike të përdorura :
4012 20 90	- - Të tjera
	- Të tjera :
4012 90 20	- - Gomat e mëdha apo gomë jastëk
4012 90 30	- - Veshja e jashtme e gomës (pjesa me lule)
4012 90 90	- - Fashetat mbrojtëse të gomës
	Komardare, prej gome :
	- Të një lloji të përdorur në autovetura (përfshirë Station Vagon dhe makinat e garave), autobuzët apo kamionet :
4013 10 10	- - Të llojit të përdorur në autovetura (përfshirë Station Vagon dhe makinat e garave)
4013 10 90	- - Të llojit të përdorur në autobuzë apo kamionë
4013 20 00	- Të një lloji të përdorur në biçikleta
	- Të tjera :
4013 90 10	- - Të një lloji të përdorur në motoçikleta
4013 90 90	- - Të tjera
	Baulet, valixhet, kutitë e tualetit, çantat ku futen dokumentet, çantat zyrtare, çantat e shkolles, kutitë e kamerave, kutitë dylbive, kutitë e spektrave, kutitë e instrumentave muzikorë, kutitë e armëve, mbajtësit dhe kontenierët e ngjashëm; çantat e udhëtimit, çantat e tualetit, çantat e shpinës, çantat e dorës, çantat e pazarit, kuletat, çantat e vogla për lekë, kutitë e hartave, kutitë e cigareve, mbajtësit e duhanit, çantat e veglave, çantat e sportit, kutitë e shisheve, kutitë e bizhuterive, kutitë e pudrës, kutitë e takëmeve të ngrënies dhe kontenierë të ngjashëm, prej lëkure apo prej lëkure të rindërtuar, prej fletëve plastike, prej materialeve të tekstilit, prej fibrave të vullkanizuara apo prej kartonit, ose tërësisht ose kryesisht mbuluar me materiale të tilla apo me letër :
	- Baulet, valixhet, kutitë e tualetit, çantat e dokumentave, çantat zyrtare, çantat e shkollës dhe kontenierë të ngjashëm :
	- - Me sipërfaqen e jashtme prej lëkure, prej lëkure të rindërtuar apo prej lëkure të llustrosur :
4202 11 10	- - - Çantat e dokumentave, çantat zyrtare, çantat e shkolles që mbahen në shpinë dhe kontenierë të ngjashëm
4202 11 90	- - - Të tjera
	- - Me sipërfaqen e jashtme prej plastike apo prej materiali tekstil :

SEKRETORAT

	- - - Në formën e fletëve plastike :
4202 12 11	- - - - Çantat e dokumenteve, çantat zyrtare, çantat e shkollës që mbahen në shpinë dhe kontenierë të ngjashëm
4202 12 19	- - - - Të tjera
4202 12 50	- - - Prej materiali plastik në kallëpe
	- - - Prej materialesh të tjera, përfshirë fibrën e vullkanizuar :
4202 12 91	- - - - Çantat e dokumenteve, çantat zyrtare, çantat e shkollës që mbahen në shpinë dhe kontenierë të ngjashëm
4202 12 99	- - - - Të tjera
	- - Të tjera :
4202 19 10	- - - Prej alumini
4202 19 90	- - - Prej materialeve të tjera
	- Çantat e dorës, nëse janë apo jo më rripa shpine, përfshirë ato pa dorëza:
4202 21 00	- - Me sipërfaqen e jashtme prej lëkure, prej lëkure të rindërtuar apo prej lëkure të llustrosur
	- - Me sipërfaqen e jashtme prej fletëve plastike apo prej material tekstili :
4202 22 10	- - - Prej fletëve plastike
4202 22 90	- - - Prej material tekstili
4202 29 00	- - Të tjera
	- Artikuj të një lloji të përdorur normalisht në xhepa apo në çantat e dorës:
4202 31 00	- - Me sipërfaqen e jashtme prej lëkure, prej lëkure të rindërtuar apo prej lëkure të llustrosur
	- - Me sipërfaqen e jashtme prej fletëve plastike apo prej materialeve të tekstilit :
4202 32 10	- - - Prej fletëve plastike
4202 32 90	- - - Prej materialeve tekstile
4202 39 00	- - Të tjera
	- Të tjera:
	- - Me sipërfaqen e jashtme prej lëkure, apo prej lëkure të rindërtuar apo prej lëkure të llustrosur :
4202 91 10	- - - Çantat e udhëtimit, çantat e tualetit, çantat e shpinës dhe çantat e sportit
4202 91 80	- - - Të tjera
	- - Me sipërfaqen e jashtme prej fletëve plastike apo prej material tekstili :
	- - - Prej fletëve plastike :
4202 92 11	- - - - Çantat e udhëtimit, çantat e tualetit, çantat e shpinës dhe çantat e sportit
4202 92 15	- - - - Kutitë e instrumenteve muzikore
4202 92 19	- - - - Të tjera
	- - - Prej material tekstili :
4202 92 91	- - - - Çantat e udhëtimit, çantat e tualetit, çantat e shpinës dhe çantat e sportit
4202 92 98	- - - - Të tjera
4202 99 00	- - Të tjera
	Artikuj të veshjes dhe veshje plotësuese, prej lëkure apo prej lëkure të rindërtuar :
4203 10 00	- Artikuj të veshjeve

	- Dorëzat, dorëzat pa gishta dhe dorëzat me një gisht:
4203 21 00	- - Veçanërisht të destinuara për tu përdorur në sport
	- - Të tjera :
4203 29 10	- - - Mbrojtëse për të gjitha profesionet
	- - - Të tjera :
4203 29 91	- - - - Për burra dhe djem
4203 29 99	- - - - Të tjera
4203 30 00	- Rripat dhe gjerdanët
4203 40 00	- Veshje të tjera plotësuese
4205 00 00	Artikuj të tjerë prej lëkure apo prej lëkure të rindërtuar.
	Artikuj të veshjes, të rrobave plotësuese dhe artikuj të tjerë prej gezofi :
	- Artikuj të veshjes dhe veshje plotësuese :
4303 10 90	- - Të tjera
4303 90 00	- Të tjera
	Zarfet, kardat, kartolinat e thjeshta dhe kartat e korrespondencës, prej letre apo prej kartoni; kutitë, qeset, kuletat dhe konspektet e shkrimit, prej letre apo prej karboni, që përmbajnë një asortiment të artikujve prej letre :
4817 10 00	- Zarfet
	Letër tualeti dhe letër e ngjashme, mbushjet celulozike apo tekstil prej fibrave celulozike, të një lloji të përdorur për qëllime shtëpiake apo sanitare, në role të një gjërësie jo më tepër se 36 cm, apo prerë në përmasa apo në forma; shamitë, letrat e buta pastruese, peshqirët, mbuluesat e tavolinës, pecetat për fëmijët, tamponet, çarçafe krevati dhe artikuj të ngjashëm shtëpiakë, artikuj sanitare apo të spitaleve, artikuj të veshjes dhe rroba plotësuese, prej brumit të letrës, prej letrës, mbushjeve celulozike apo tekstileve prej fibrave celulozike:
	- Letër tualeti :
4818 10 90	- - Me peshë, për shtresë, më shumë se 25 g/m ²
	- Shamitë, letra të buta pastruese apo faciale dhe peshqirat :
	- - Peshqira duarsh :
4818 20 99	- - - Të tjera
4818 30 00	- Mbuluesat e tavolinës dhe pecetat e tavolinës
	Kartonet, kutitë, valixhet, çantat dhe kontenierë paketues të ngjashëm, prej letre, kartoni, mbushjeve celulozike apo tekstileve prej fibrave celulozike; dosje, mbajtëse letrash, dhe artikuj të ngjashëm, prej letre ose kartoni të një lloji të përdorur në zyra, dyqane apo në vënde të ngjashme :
4819 10 00	- Kartonet, kutitë dhe valixhet, prej letre apo prej kartoni të korruguar
	- Kartone, kuti dhe baule që palosen, prej letre apo karton jo-të korruguar :
4819 20 10	- - Me një peshë të letrës apo të kartonit më pak se 600 g/m ²
4819 20 90	- - Me një peshë të letrës apo të kartonit prej 600 g/m ² apo më shumë
4819 30 00	- Thasët dhe çantat, që kanë një bazë prej një gjërësie 40 cm apo më shumë
4819 40 00	- Thasë dhe çanta të tjera, përfshirë konet
4819 50 00	- Kontenierë të tjerë paketues, përfshirë këmbisat e letrës për regjistrim
4819 60 00	- Dosje, mbajtëse letre, kutitë mbajtëse dhe artikuj të ngjashëm, të një lloji të përdorur në zyra, dyqane apo në vënde të ngjashme



	Rregjistrat, librat e llogarisë, librat e shënimeve, libra kronologjikë dhe libra të tjerë të ngjashëm, mbushje letre, blloqet e faturave, ditaret dhe artikuj të ngjashëm, libra ushtrimesh, letra thithëse, lidhëset e librave (përfshirë librat me fleta të lëvizëshme apo të tjerat), palosjet, mbuluesit e dosjeve, grumbuj letrash shumëfishimi për zyrat, format e kolektorëve të përdorura në biznes dhe artikuj të tjerë zyre, prej letre apo kartoni; albume për mostra apo koleksione dhe mbështjellësit e librave, prej letre apo kartoni :
	- Rregjistrat, librat e llogarive, librat e shënimeve, librat kronologjikë, blloqet e letrave, blloqet e faturave, ditaret dhe artikuj të ngjashëm :
4820 10 10	- - Rregjistrat, librat e llogarive, mandat pagesat dhe mandat arkëtimet
4820 10 30	- - Librat e shënimeve, mbushjet me letër dhe mbushjet e memorrandumeve
4820 10 50	- - Ditaret
4820 10 90	- - Të tjera
4820 20 00	- Librat e ushtrimit
4820 30 00	- Lidhjet e librave (përveçse mbështjellësit e librave), palosjet dhe mbuluesit e dosjeve
	- Format e kolektorëve të përdorura në biznes dhe grumbujt e letrave të shumëfishimit për zyrat :
4820 40 10	- - Në forma të vazhdueshme
4820 40 90	- - Të tjera
4820 50 00	- Albumet për mostrat apo për koleksionet
4820 90 00	- Të tjera
	Etiketa prej letre apo kartoni të të gjitha llojeve, nëse janë apo jo të shtypura
	- Të tjera :
4821 90 10	- - Vetëngjitëse
	Letër, karton, mbushje celulozike dhe tekstile të fibrave celulozike, të tjera, të prera me përmasa apo në forma; artikuj të tjerë prej brumit të letrës, kartonit, mbushjeve celulozike apo tekstileve prej fibrave celulozike :
	- Artikuj të dhënë formë apo të presuara prej brumit të letrës :
4823 70 10	- - Tabaka dhe kuti të dhëna formë për paketimin e vezëve
4823 70 90	- - Të tjera
	Pëlhura të endura prej pambuku që përmbajnë ndaj peshës 85 % apo më shumë pambuk, me peshë jo më shumë se 200 g / m ² :
	- Të pazbardhura:
	- - Me endje të thjeshtë, me peshë jo më shumë se 100 g / m ² :
5208 11 10	- - - Pëlhura për prodhimin e bandave, veshjeve dhe garzave mjekësore
5208 11 90	- - - Të tjera
	- - Me endje të thjeshtë me peshë më shumë se 100 g / m ² :
	- - - Endje e thjeshtë, me peshë më shumë se 100 g / m ² por jo më shumë se 130 g / m ² dhe të një gjërësie :
5208 12 16	- - - - Jo më tepër se 165 cm
5208 12 19	- - - - Më tepër se 165 cm
	- - - Endje e thjeshtë, me peshë më shumë se 130 g / m ² dhe të një gjërësie :
5208 12 96	- - - - Jo më tepër se 165 cm
5208 12 99	- - - - Më tepër se 165 cm

5208 13 00	- - Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5208 19 00	- - Pëlhura të tjera
	- Të zbardhura:
	- - Me endje të thjeshtë, me peshë jo më shumë se 100 g/m ² :
5208 21 10	- - - Pëlhura për prodhimin e bandave, veshjeve dhe garzave mjekësore
5208 21 90	- - - Të tjera
	- - Me endje të thjeshtë, me peshë më shumë se 100 g/m ² :
	- - - Endje e thjeshtë, me peshë më shumë se 100 g / m ² por jo më shumë se 130 g / m ² dhe të një gjërësie :
5208 22 16	- - - - Jo më tepër se 165 cm
5208 22 19	- - - - Më tepër se 165 cm
	- - - Endje e thjeshtë, me peshë më shumë se 130 g / m ² dhe të një gjërësie :
5208 22 96	- - - - Jo më tepër se 165 cm
5208 22 99	- - - - Me tepër se 165 cm
5208 23 00	- - Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5208 29 00	- - Pëlhura të tjera
	- Të lyera:
5208 31 00	- - Me endje të thjeshtë, me peshë jo më shumë se 100 g/m ²
	- - Me endje të thjeshtë, me peshë më shumë se 100 g/m ² :
	- - - Endje e thjeshtë, me peshë më shumë se 100 g / m ² por jo më shumë se 130 g / m ² dhe të një gjërësie :
5208 32 16	- - - - Jo më tepër se 165 cm
5208 32 19	- - - - Me tepër se 165 cm
	- - - Endje e thjeshtë, me peshë më shumë se 130 g / m ² dhe të një gjërësie :
5208 32 96	- - - - Jo më tepër se 165 cm
5208 32 99	- - - - Me tepër se 165 cm
5208 33 00	- - Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5208 39 00	- - Pëlhura të tjera
	- Prej fijeve të ngjyrave të ndryshme:
5208 41 00	- - Me endje të thjeshtë, me peshë jo më shumë se 100 g/m ²
5208 42 00	- - Me endje të thjeshtë, me peshë më shumë se 100 g/m ²
5208 43 00	- - Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5208 49 00	- - Pëlhura të tjera
	- Të stampuara:
5208 51 00	- - Me endje të thjeshtë, me peshë jo më shumë se 100 g/m ²
	- - Me endje të thjeshtë, me peshë më shumë se 100 g/m ² :
5208 52 10	- - - Endje e thjeshtë, me peshë më shumë se 100 g / m ² por jo më shumë se 130 g / m ²
5208 52 90	- - - Endje e thjeshtë, me peshë më shumë se 130 g / m ²
5208 53 00	- - Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5208 59 00	- - Pëlhura të tjera
	Pëlhura të endura prej pambuku që përmbajnë ndaj peshës 85 % apo më shumë pambuk, me peshë më shumë se 200 g/m ² :
	- Të pazbardhura:

5209 11 00	-- Me endje të thjeshtë
5209 12 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
	- Të zbardhura:
5209 21 00	-- Me endje të thjeshtë
5209 22 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5209 29 00	-- Pëlhura të tjera
	- Të lyera:
5209 31 00	-- Me endje të thjeshtë
5209 32 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
	- Prej fijeve të ngjyrave të ndryshme:
5209 41 00	-- Me endje të thjeshtë
5209 42 00	-- Dënim
5209 43 00	-- Pëlhura të tjera me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë dhe brazdat kryq
	-- Pëlhura të tjera :
5209 49 10	--- Pëlhura Jacquard të një gjërësie më shumë se 115 cm por më pak se 140 cm
5209 49 90	--- Të tjera
	- Të stampuara:
5209 51 00	-- Me endje të thjeshtë
5209 52 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5209 59 00	-- Pëlhura të tjera
	Pëlhura të endura prej pambuku, që përmbajnë ndaj peshës më pak se 85 % pambuk, të perzier kryesisht apo vetëm me fibra të bëra nga njerëzit, me peshë jo më shumë se 200 g/m ² :
	- Të pazbardhura:
	-- Me endje të thjeshtë :
5210 11 10	--- Të një gjërësie jo më tepër se 165 cm
5210 11 90	--- Të një gjërësie më tepër se 165 cm
5210 12 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5210 19 00	-- Pëlhura të tjera
	- Të zbardhura:
	-- Me endje të thjeshtë :
5210 21 10	--- Të një gjërësie jo më tepër se 165 cm
5210 21 90	--- Të një gjërësie më tepër se 165 cm
5210 22 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5210 29 00	-- Pëlhura të tjera
	- Të lyera:
	-- Me endje të thjeshtë :
5210 31 10	--- Të një gjërësie jo më tepër se 165 cm
5210 31 90	--- Të një gjërësie më tepër se 165 cm
5210 32 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5210 39 00	-- Pëlhura të tjera
	- Prej fijeve të ngjyrave të ndryshme:
5210 41 00	-- Me endje të thjeshtë
5210 42 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat më kryq



5210 49 00	-- Pëlhura të tjera
	- Të stampuara:
5210 51 00	-- Me endje të thjeshtë
5210 52 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5210 59 00	-- Pëlhura të tjera
	Pëlhura të endura prej pambuku, që përmbajnë ndaj peshës më pak së 85% pambuk, të perzier kryesisht apo vetëm me fibra të bëra nga njerëzit, me peshë më shumë se 200 g/m ² :
	- Të pazbardhura:
5211 11 00	-- Me endje të thjeshtë
5211 12 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5211 19 00	-- Pëlhura të tjera
	- Të zbardhura:
5211 21 00	-- Me endje të thjeshtë
5211 22 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5211 29 00	-- Pëlhura të tjera
	- Të lyera:
5211 31 00	-- Me endje të thjeshtë
5211 32 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5211 39 00	-- Pëlhura të tjera
	- Prej fijeve të ngjyrave të ndryshme:
5211 41 00	-- Me endje të thjeshtë
5211 42 00	-- Dënim
5211 43 00	-- Pëlhura të tjera më brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
	-- Pëlhura të tjera :
5211 49 10	--- Pëlhura Jackuard
5211 49 90	--- Të tjera
	- Të stampuara:
5211 51 00	-- Me endje të thjeshtë
5211 52 00	-- Me brazda 3 apo 4 fijesh, përfshirë brazdat kryq
5211 59 00	-- Pëlhura të tjera
	Pëlhura të tjera të endura prej pambuku :
	- Me peshë jo më shumë se 200 g/m ² :
	-- Të pazbardhura :
5212 11 10	--- Të përziëra kryesisht apo vetëm me lir
5212 11 90	--- Të përziëra ndryshe
	-- Të zbardhura :
5212 12 10	--- Të përziëra kryesisht apo vetëm me lir
5212 12 90	--- Të përziëra ndryshe
	-- Të lyera :
5212 13 10	--- Të përziëra kryesisht apo vetëm me lir
5212 13 90	--- Të përziëra ndryshe
	-- Prej fijeve të ngjyrave të ndryshme :
5212 14 10	--- Të përziëra kryesisht apo vetëm me lir
5212 14 90	--- Të përziëra ndryshe



	- - Të stampuara :
5212 15 10	- - - Të përziëra kryesisht apo vetëm me lir
5212 15 90	- - - Të përziëra ndryshe
	- Me peshë më shumë se 200 g/m ² :
	- - Të pazbardhura :
5212 21 10	- - - Të përziëra kryesisht apo vetëm me lir
5212 21 90	- - - Të përziëra ndryshe
	- - Të zbardhura :
5212 22 10	- - - Të përziëra kryesisht apo vetëm me lir
5212 22 90	- - - Të përziëra ndryshe
	- - Të lyera :
5212 23 10	- - - Të përziëra kryesisht apo vetëm me lir
5212 23 90	- - - Të përziëra ndryshe
	- - Prej fijeve të ngjyrave e ndryshme :
5212 24 10	- - - Të përziëra kryesisht apo vetëm me lir
5212 24 90	- - - Të përziëra ndryshe
	- - Të stampuara :
5212 25 10	- - - Të përziëra kryesisht apo vetëm me lir
5212 25 90	- - - Të përziëra ndryshe
	Pëlhura të endura prej fijeve të filamenteve sintetike, përfshirë pëlhurat e endura fituar prej materialeve të kreut Nr. 5404 :
	- Pëlhura të tjera të endura, që përmbajnë ndaj peshës 85% apo më shumë filamente sintetike:
5407 74 00	- - Të stampuara
	Mbushje prej materialeve tekstile dhe artikujt prej tyre; fibrat tekstile, jo më tepër së 5 mm në gjatësi (flokë), pluhur tekstili dhe nyjat e makinerive :
	- Peshqirat dhe tamponët sanitarë, pecetat dhe lines për fëmijë dhe artikuj të ngjashëm sanitarë, prej mbushjeje :
5601 10 10	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit
5601 10 90	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Mbushje; artikuj të tjerë prej mbushjeje:
	- - Prej pambuku :
5601 21 10	- - - Absorbues
5601 21 90	- - - Të tjera
	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
5601 22 10	- - - Në role të një diametri jo më tepër së 8 mm
	- - - Të tjera :
5601 22 91	- - - - Prej fibrave sintetike
5601 22 99	- - - - Prej fibrave artificiale
	Shajak, nëse është apo jo e ngopur, veshur, mbuluar apo laminuar:
	- Shajak tjetër, jo i veshur, ngopur, mbuluar apo laminuar:
5602 21 00	- - Prej leshi apo prej qimeve të holla të kafshëve
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
5602 29 10	- - - Prej qimeve të ashpra të kafshëve

	Spango, kordone, litarë dhe kablo, nëse janë apo jo të gërshetuara apo të pështjellura dhe nëse janë apo jo të ngopura, veshura, mbuluara apo mbrojtura me gomë apo plastike :
	- Prej kërpit sizal apo fibrave të tjera tekstile të llojit <i>Agave</i> :
5607 21 00	- - Spango lidhëse apo ambalazhuese
	- - Të tjera :
5607 29 10	- - - Me masë më shumë se 100 000 decitex (10 g / m)
5607 29 90	- - - Me masë 100 000 decitex apo më pak (10 g / m)
	Qylymat dhe mbulues të tjerë tekstile të dyshemesë, me nyje, nëse janë apo jo të ndërtuara :
	- Prej leshi apo prej qimeve të holla të kafshëve :
5701 10 10	- - Që përmbajnë një total prej më shumë se 10 % ndaj peshës mëndafsh apo mbetje mëndafshi ndryshe nga mëndafshi "bourret"
	- - Të tjera :
5701 10 91	- - - Që përmbajnë jo më shumë se 350 nyje për metër indi
5701 10 93	- - - Që përmbajnë më shumë se 350 nyje por më pak se 500 për metër indi
5701 10 99	- - - Që përmbajnë më shumë se 500 nyje për metër indi
	- Prej materialeve të tjera tekstile :
5701 90 10	- - Prej mëndafshi, prej mbetjeve të mëndafshit ndryshe nga mëndafshi "bourret", prej fibrave sintetike, prej fijeve të futura në kreun Nr. 5605 apo prej materialeve tekstile që përmbajnë fije metalike
5701 90 90	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	Qylymat dhe mbulues të tjerë tekstile të dyshemesë , të endura, jo me xhufka apo me flokë, nëse janë apo jo të ndërtuara, përfshirë të qylymat e quajtura "Kelem", "Schumacks", "Karamanie" dhe rrugica të ngjashme të endur me dorë :
5702 10 00	- Qylymat "Kelem", "Schumacks", "Karamanie" dhe rrugica të ngjashme të endura me dorë
	- Të tjera, me përbërje me file, por jo të ndërtuara :
5702 31 00	- - Prej leshi apo prej qimeve të holla të kafshëve
5702 32 00	- - Prej materialeve tekstile të bëra nga njerëzit
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
5702 39 10	- - - Prej pambuku
5702 39 90	- - - Të tjera
	- Të tjera, me përbërje me file, të ndërtuara :
5702 41 00	- - Prej leshi apo prej qimeve të holla të kafshëve
5702 42 00	- - Prej materialeve tekstile të bëra nga njerëzit
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
5702 49 10	- - - Prej pambuku
5702 49 90	- - - Të tjera
	- Të tjera, jo me përbërje me file, jo të ndërtuara:
5702 51 00	- - Prej leshi apo prej fijeve të holla të kafshëve
	- Të tjera, jo me përbërje me file, të ndërtuara :
5702 91 00	- - Prej leshi apo prej qimeve të holla të kafshëve



	Qylyma dhe mbulues të tjerë tekstilë të dyshemesë, më xhufka, nëse janë apo jo të ndërtuara :
5703 10 00	- Prej leshi apo qimeve të holla të kafshëve
	- Prej neiloni apo poliamideve të tjera :
	- - Të stampuara më xhufka :
5703 20 11	- - - Pllaka, që kanë një maksimum të sipërfaqes katror prej 0,3 m ²
5703 20 19	- - - Të tjera
	- - Të tjera :
5703 20 91	- - - Pllaka, që kanë një maksimum të sipërfaqes katror prej 0,3 m ²
5703 20 99	- - - Të tjera
	- Prej materialeve të tjera tekstile të bëra nga njerëzit :
	- - Prej polipropileni :
5703 30 11	- - - Pllaka, që kanë një maksimum të sipërfaqes katror prej 0,3 m ²
5703 30 19	- - - Të tjera
	- - Të tjera :
	- - - Të stampuara më xhufka :
5703 30 51	- - - - Pllaka, që kanë një maksimum të sipërfaqes katror prej 0,3 m ²
5703 30 59	- - - - Të tjera
	- - - Të tjera :
5703 30 91	- - - - Pllaka, që kanë një maksimum të sipërfaqes katror prej 0,3 m ²
5703 30 99	- - - - Të tjera
5703 90 00	- Prej materialeve të tjera tekstile
	Qylymat dhe mbuluesit e tjerë tekstile të dyshemesë, prej shajaku, jo me xhufka apo me floke, nëse janë apo jo të ndërtuara :
5704 10 00	- Pllaka, që kanë një sipërfaqe maksimum prej 0,3 m ²
5704 90 00	- Të tjera
	Qylyma të tjerë dhe mbulues të tjerë tekstili të dyshemesë, nëse janë apo jo të ndërtuara :
5705 00 10	- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
	Tylet dhe pëlhura të tjera në formë rrjete, pa përfshirë pëlhurat e endura, pëlhurat e thurura me një file apo me shumë file; tantellat në copa, në shirita apo në motive, ndryshe nga pëlhurat e kreut Nr. 6002 :
	- Tylet dhe pëlhura të tjera në formë rrjete :
	- - Të thjeshta :
5804 10 11	- - - Pëlhura në formë rrjete më nyje
5804 10 19	- - - Të tjera
5804 10 90	- - Të tjera
	- Tantellat e bëra mekanikisht :
	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
5804 21 10	- - - Bërë mbi makina mekanike me bobina
5804 21 90	- - - Të tjera
	Pëlhura të ngushta të endura, përveç mallrave të kreut Nr. 5807; pëlhura të ngushta të përbëra nga baza pa indin të bashkuara nëpërmjet një ngjitësi (bolducs) :
	- Pëlhura të tjera të endura :

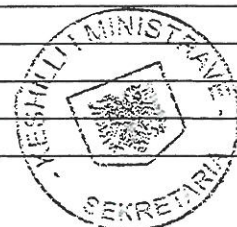
5806 31 00	- - Prej pambuku
	Kostume, ensemble, xhaketa, xhaketa të lehta, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe me tiranta, pantallona me këmbë të shkurtra dhe pantallona të shkurtra (përveç rrobave të banjës), për djem dhe burra, të thurura me një file apo me shumë file :
	- Kostume:
6103 12 00	- - Prej fibrave sintetike
6103 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Ensemble:
6103 23 00	- - Prej fibrave sintetike
	- Xhaketa dhe xhaketa të lehta:
6103 39 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona të shkurtra deri në gju dhe pantallona më të shkurtra:
	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh :
6103 41 10	- - - Pantallona dhe pantallona të shkurtra deri në gju
6103 41 90	- - - Të tjera
	- - Prej pambuku :
6103 42 10	- - - Pantallona dhe pantallona të shkurtra deri në gju
6103 42 90	- - - Të tjera
	- - Prej fibrave sintetike :
6103 43 10	- - - Pantallona dhe pantallona të shkurtra deri në gju
6103 43 90	- - - Të tjera
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
6103 49 10	- - - Pantallona dhe pantallona të shkurtra deri në gju
	Kostume, ensemble, xhaketa, fustane, funde, fund pantallona, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona të shkurtra deri në gju dhe pantallona më të shkurtra (përveç rrobave të banjës), për vajza dhe gra, të thurura me një file apo me shumë file :
	- Kostume:
6104 11 00	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6104 12 00	- - Prej pambuku
6104 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Ensemble:
6104 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Xhaketa:
6104 31 00	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6104 33 00	- - Prej fibrave sintetike
	- Fustane:
6104 42 00	- - Prej pambuku
	- Funde dhe fund pantallona:
6104 51 00	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6104 52 00	- - Prej pambuku
6104 59 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile



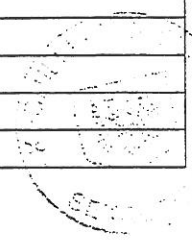
	- Pantallona, kominoshe me gjolsore dhe tiranta, pantallona të shkurtra deri në gju dhe pantallona më të shkurtra:
	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh :
6104 61 10	- - - Pantallona dhe pantallona të shkurtra deri në gju
6104 61 90	- - - Të tjera
	- - Prej pambuku :
6104 62 10	- - - Pantallona dhe pantallona të shkurtra deri në gju
6104 62 90	- - - Të tjera
	- - Prej fibrave sintetike :
6104 63 10	- - - Pantallona dhe pantallona të shkurtra deri në gju
6104 63 90	- - - Të tjera
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
6104 69 10	- - - Pantallona dhe pantallona të shkurtra deri në gju
	- - - Të tjera :
6104 69 91	- - - - Prej fibrave artificiale
6104 69 99	- - - - Prej materjaleve të tjera tekstile
	Këmisha burrash dhe djemsh, të thurura me një file apo me shumë file :
	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
6105 20 10	- - Prej fibrave sintetike
	- Prej materialeve të tjera tekstile :
6105 90 90	- - Prej materjaleve të tjera tekstile
	Bluza, këmisha dhe këmisha bluza për gra dhe vajza, të thurura me një file apo me shumë file :
6106 10 00	- Prej pambuku
	- Prej materialeve të tjera tekstile :
6106 90 10	- - Prej leshi apo qime të holla kafshësh
6106 90 30	- - Prej mëndafshi apo mbeturinash mëndafshi
6106 90 50	- - Prej lini apo prej kërpi
6106 90 90	- - Prej materjaleve të tjera tekstile
	Mbathje, të brëndëshme, bluza nate, pizhama, rroba dushi, rrobdishambër dhe artikuj të ngjashëm për burra dhe djem, të thurura me një file apo me shumë file :
	- Mbathje të brëndëshme:
6107 11 00	- - Prej pambuku
	Kombinezione, këmisha të brëndëshme, mbathje të brëndëshme, veshje nate, pizhama, rrobdishambër, rroba dushi, rroba të lehta për të ndenjtur në shtëpi dhe artikuj të ngjashëm për vajza dhe gra, të thurura me një file apo me shumë file :
	- Mbathje të brëndëshme:
6108 21 00	- - Prej pambuku
	- Të tjera:
	- - Prej pambuku :
6108 91 90	- - - Të tjera
	T-shirts, fanella pa mëngë dhe kanatjerë të tjera, të thurura me një file apo me shumë file :

	- Prej materialeve të tjera tekstile :
6109 90 10	- - Prej leshi apo qime të holla kafshësh
6109 90 90	- - Të tjera
	Fanella më mëngë të gjata, pulovra, triko, jeleqe dhe artikuj të ngjashëm, të thurura me një file apo me shumë file :
	- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh :
	- - Prej leshi:
6110 11 10	- - - Fanella më mëngë të gjata dhe pulovra, që përmbajnë të paktën 50% ndaj peshës prej leshi dhe që peshojnë 600 g apo më shumë për çdo artikull
	- - - Të tjera :
6110 11 30	- - - - Për burra dhe djem
6110 11 90	- - - - Për gra e vajza
	- - Prej dhive Kashmir:
6110 12 10	- - - Për burra e djem
6110 12 90	- - - Për gra e vajza
	- - Të tjera:
6110 19 10	- - - Për burra e djem
6110 19 90	- - - Për gra dhe vajza
	- Prej pambuku :
6110 20 10	- - - Bobina të lehta mëthurje të hollë, bluza dhe pulovra me jakë golf apo për polo
	- - Të tjera :
6110 20 91	- - - Për burra dhe djem
6110 20 99	- - - Për gra dhe vajza
	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
6110 30 10	- - Bobina të lehta mëthurje të hollë, bluza dhe pulovra me jakë golf apo për polo
	- - Të tjera :
6110 30 91	- - - Për burra dhe djem
6110 30 99	- - - Për gra dhe vajza
	- Prej materialeve të tjera tekstile :
6110 90 10	- - Prej lini apo kërpi
6110 90 90	- - Të tjera
	Veshje bebesh dhe plotësues të veshjeve të bebeve, të thurura me një file apo me shumë file :
	- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh :
6111 10 10	- - Dorëza, dorëza me një gisht dhe dorëzat pa gisht
	Veshje të sipërme për sport, veshje për ski dhe not, të thurura me një file apo me shumë file :
	- Veshje të sipërme për sport:
6112 11 00	- - Prej pambuku
	Veshje të tjera, të thurura me një file apo me shumë file :
6114 10 00	- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6114 20 00	- Prej pambuku

	Geta, çorape të shkurtra, çorape të gjata dhe lloje të tjera çorapësh, përfshirë çorapet për varicet dhe veshjet e këmbëve pa shputën, të thurura me një file apo me shumë file :
	- Të tjera:
6115 91 00	-- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6115 92 00	-- Prej pambuku
	-- Prej fibrave sintetike :
6115 93 10	--- Çorapet për varice
6115 93 30	--- Çorape deri të gjuri (të tjera nga çorapet për varice)
	--- Të tjera
6115 93 91	---- Çorape të gjata grash
6115 93 99	---- Të tjera
	Dorëzat, dorëzat me një gisht dhe dorëzat pa gishta, të thurura me një file apo me shumë file.
	- Të tjera:
6116 91 00	-- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6116 92 00	-- Prej pambuku
	Pallto të mëdha, pallto për makina, pelerina, mantele, anorakse (përfshirë xhaketat për ski), xhupa të lehta, xhaketa kundër erës dhe artikuj të ngjashëm, për djem dhe burra, përveçse atyre të kreut Nr. 6203;
	- Pallto të mëdha, pallto rezistente ndaj shiut, pallto për makina, pelerina, mantele dhe artikuj të ngjashëm:
6201 11 00	-- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
	-- Prej pambuku :
6201 12 10	--- Me peshë, për veshje, jo më shumë së 1 kg
6201 12 90	--- Me peshë, për veshje, më shumë së 1 kg
	-- Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
6201 13 10	--- Me peshë, për veshje, jo më shumë së 1 kg
6201 13 90	--- Me peshë, për veshje, më shumë së 1 kg
6201 19 00	-- Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6201 91 00	-- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6201 92 00	-- Prej pambuku
	Pallto të mëdha, pallto për makina, pelerina, mantele, anorakse (përfshirë xhaketat për ski), xhupa të lehta, xhaketa kundër erës dhe artikuj të ngjashëm, për gra dhe vajza, përveç atyre të kreut Nr. 6204 :
	- Pallto të mëdha, pallto rezistente kundër shiut, pallto për makina, pelerina, mantele dhe artikuj të ngjashëm:
6202 11 00	-- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
	-- Prej pambuku :
6202 12 10	--- Me peshë, për veshje, jo më shumë së 1 kg
6202 12 90	--- Me peshë, për veshje, më shumë së 1 kg
	-- Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
6202 13 10	--- Me peshë, për veshje, jo më shumë së 1 kg
6202 13 90	--- Me peshë, për veshje, më shumë së 1 kg

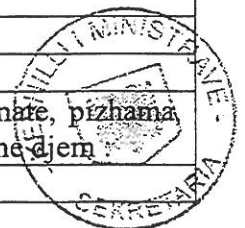


6202 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6202 91 00	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6202 92 00	- - Prej pambuku
	Kostume, ensemble, xhaketa, xhaketa të lehta, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona të shkurtra deri në gju dhe pantallona më të shkurtëra (përveçse rrobave të banjës), për djem dhe burra :
	- Kostume:
6203 11 00	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
6203 19 10	- - - Prej pambuku
	- Ensemble:
6203 21 00	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
	- - Prej pambuku :
6203 22 10	- - - Industrial apo profesional
6203 22 80	- - - Të tjera
	- - Prej fibrave sintetike :
6203 23 10	- - - Industrial apo profesional
6203 23 80	- - - Të tjera
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
	- - - Prej fibrave artificiale :
6203 29 11	- - - - Industriale apo profesionale
6203 29 18	- - - - Të tjera
6203 29 90	- - - Të tjera
	- Xhaketa dhe xhaketa të lehta:
6203 31 00	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
	- - Prej pambuku :
6203 32 10	- - - Industriale apo profesionale
6203 32 90	- - - Të tjera
	- - Prej fibrave sintetike :
6203 33 10	- - - Industriale apo profesionale
6203 33 90	- - - Të tjera
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
	- - - Prej fibrave artificiale :
6203 39 11	- - - - Industriale apo profesionale
6203 39 19	- - - - Të tjera
6203 39 90	- - - Të tjera
	- Pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona me këmbë të shkurtra dhe pantallona të shkurtra:
	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh :
6203 41 10	- - - Pantallona dhe pantallona me këmbë të shkurtra
6203 41 30	- - - Kominoshe me gjoksore dhe tiranta
6203 41 90	- - - Të tjera
	- - Prej pambuku :
	- - - Pantallona dhe pantallona me këmbë të shkurtra :



6203 42 11	----- Industriale apo profesionale
	----- Të tjera :
6203 42 31	----- Prej dënimi
6203 42 33	----- Prej kadife pambuku të prerë
6203 42 35	----- Të tjera
	--- Kominoshe me gjoksore dhe tiranta :
6203 42 51	----- Industriale apo profesionale
6203 42 59	----- Të tjera
6203 42 90	--- Të tjera
	-- Prej fibrave sintetike :
	--- Pantallona dhe pantallona me këmbë të shkurtra :
6203 43 11	----- Industriale dhe profesionale
6203 43 19	----- Të tjera
	--- Kominoshe me gjoksore dhe tiranta :
6203 43 31	----- Industriale dhe profesionale
6203 43 39	----- Të tjera
6203 43 90	--- Të tjera
	-- Prej materialeve të tjera tekstile :
	--- Prej fibrave artificiale :
	----- Pantallona dhe pantallona me këmbë të shkurtra :
6203 49 11	----- Industriale dhe profesionale
6203 49 19	----- Të tjera
	----- Kominoshe me gjolsore dhe tiranta :
6203 49 31	----- Industriale dhe profesionale
6203 49 39	----- Të tjera
6203 49 50	----- Të tjera
6203 49 90	--- Të tjera
	Kostume, ensemble, xhaketa, fustane, funde, fund pantallona, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona me këmbë të shkurtra dhe pantallona të shkurtra (përveç rrobave të banjës), për vajza dhe gra :
	- Kostume:
6204 11 00	-- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6204 12 00	-- Prej pambuku
6204 13 00	-- Prej fibrave sintetike
	-- Prej materialeve të tjera tekstile :
6204 19 90	--- Të tjera
	- Ensemble:
6204 21 00	-- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
	-- Prej pambuku :
6204 22 10	--- Industriale apo profesionale
6204 22 80	--- Të tjera
	-- Prej fibrave sintetike :
6204 23 10	--- Industriale apo profesionale
6204 23 80	--- Të tjera
	-- Prej materialeve të tjera tekstile :

	- - - Prej fibrave artificiale :
6204 29 11	- - - - Industriale apo profesionale
6204 29 18	- - - - Të tjera
6204 29 90	- - - Të tjera
	- Xhaketa:
6204 31 00	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
	- - Prej pambuku :
6204 32 10	- - - Industriale apo profesionale
6204 32 90	- - - Të tjera
	- - Prej fibrave sintetike :
6204 33 10	- - - Industriale apo profesionale
6204 33 90	- - - Të tjera
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
	- - - Prej fibrave artificiale :
6204 39 11	- - - - Industriale apo profesionale
6204 39 19	- - - - Të tjera
6204 39 90	- - - Të tjera
	- Fustane:
6204 41 00	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6204 42 00	- - Prej pambuku
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
6204 49 10	- - - Prej mëndafshi apo prej mbeturinash mëndafshi
6204 49 90	- - - Të tjera
	- Funde dhe fund-pantallona:
6204 51 00	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6204 52 00	- - Prej pambuku
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
6204 59 90	- - - Të tjera
	Këmisha burrash dhe djemsh :
6205 10 00	- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6205 20 00	- Prej pambuku
6205 30 00	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit
	- Prej materialeve të tjera tekstile :
6205 90 10	- - Prej lini apo kërpi
6205 90 90	- - Të tjera
	Bluza, këmisha dhe këmisha-bluza për gra dhe vajza :
6206 10 00	- Prej mëndafshi apo mbeturina mëndafshi
6206 20 00	- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6206 30 00	- Prej pambuku
	- Prej materialeve të tjera tekstile :
6206 90 10	- - Prej lini apo kërpi
6206 90 90	- - Të tjera
	Kanatjerë dhe fanella të tjera, mbathje të brëndëshme, bluza natë, pizhama, rroba dushi, rrobdishambre dhe artikuj të ngjashëm, për burra dhe djem
	- Mbathje të brëndëshme:



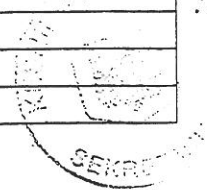
6207 11 00	- - Prej pambuku
6207 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Bluza nate dhe pizhama:
6207 21 00	- - Prej pambuku
6207 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
	- - Prej pambuku :
6207 91 10	- - - Rroba dushi, rrobdeshambër dhe artikuj të ngjashëm prej peshqiri terry apo pëlhura të thurura terry të ngjashme
6207 91 90	- - - Të tjera
6207 99 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	Kanatjerë dhe fanella të tjera, kombinezione, këmisha të brëndëshme, mbathje të brëndëshme, veshje nate, pizhama, rrobdishambre, rroba dushi, rroba të lehta për të ndënjur në shtëpi dhe artikuj të ngjashëm, për vajza dhe gra :
	- Kombinezione, këmisha të brëndëshme:
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
6208 19 10	- - - Prej pambuku
6208 19 90	- - - Të tjera
	- Rroba nate dhe pizhama:
6208 21 00	- - Prej pambuku
6208 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
	- - Prej pambuku :
	- - - Rrobdishambre, rroba dushi, rroba të lehta për të ndënjur në shtëpi dhe artikuj të ngjashëm :
6208 91 11	- - - - Prej peshqiri terry apo prej pëlhurave të thurura terry të ngjashme
6208 91 19	- - - - Të tjera
6208 91 90	- - - Të tjera
6208 99 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	Veshje bebesh dhe plotësues të veshjeve të bebeve :
6209 10 00	- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6209 20 00	- Prej pambuku
6209 90 00	- Prej materialeve të tjera tekstile
	Veshje, të ndërtuara prej pëlhurave të kreut Nr. 5602, 5603, 5903, 5906 apo 5907 :
	- Prej pëlhurave të kreut Nr. 5602 apo 5603 :
6210 10 10	- - Prej pëlhurave të kreut Nr. 5602
	- - Prej pëlhurave të kreut Nr. 5603
6210 10 91	- - - Në paketa sterile
6210 10 99	- - - Të tjera
6210 20 00	- Veshje të tjera, të llojit të përshkruar në nenkrerët 6201 11 deri 6201 19
6210 30 00	- Veshje të tjera, të llojit të përshkruar në nenkrerët 6202 11 deri 6202 19
6210 40 00	- Veshje të tjera për djem dhe burra
6210 50 00	- Veshje të tjera për gra dhe vajza
	Veshje të garave, kostume skije dhe veshje për not; veshje të tjera:

	- Veshje për not:
6211 11 00	-- Për djem apo burra
6211 12 00	-- Për vajza dhe gra
6211 20 00	-- Kostume skije
	- Veshje të tjera, për djem dhe burra:
6211 31 00	-- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
	-- Prej pambuku :
6211 32 10	--- Veshje industriale apo profesionale
	--- Kostume sportive me astar :
6211 32 31	---- Me pjesën e jashtme prej një pëlhure të vetme identike
	---- Të tjera :
6211 32 41	----- Pjesët e sipërme
6211 32 42	----- Pjesët e poshtme
6211 32 90	--- Të tjera
	-- Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
6211 33 10	--- Veshje industriale apo profesionale
	--- Kostume sportive me astar :
6211 33 31	---- Me pjesën e jashtme prej një cope të vetme identike
	---- Të tjera :
6211 33 41	----- Pjesët e sipërme
6211 33 42	----- Pjesët e poshtme
6211 33 90	--- Të tjera
6211 39 00	-- Prej materialeve të tjera tekstile
	- Veshje të tjera, për gra dhe vajza:
6211 41 00	-- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
	-- Prej pambuku :
6211 42 10	--- Përparse, kominoshe, kominoshe-përparse dhe veshje të tjera industriale apo profesionale (nëse janë apo jo gjithashtu të përshtatshme për përdorim shtëpiak)
	--- Kostume sportive me astar :
6211 42 31	---- Me pjesën e jashtme prej një pëlhure të vetme identike
	---- Të tjera :
6211 42 41	----- Pjesët e sipërme
6211 42 42	----- Pjesët e poshtme
6211 42 90	--- Të tjera
	-- Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
6211 43 10	--- Përparse, kominoshe, kominoshe-perparse dhe veshje të tjera industriale dhe profesionale (nëse janë apo jo gjithashtu të përshtatshme për përdorim shtëpiak)
	--- Kostume sportive me astar :
6211 43 31	---- Me pjesën e jashtme prej një pëlhure të vetme identike
	---- Të tjera :
6211 43 41	----- Pjesët e sipërme
6211 43 42	----- Pjesët e poshtme
6211 43 90	--- Të tjera

6211 49 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	Mbajtëse gjoksi, tiranta, korse, rripa, varëse, mbajtëset e çorapeve dhe artikuj të ngjashëm dhe pjesët e tyre, nëse janë apo jo të thurura me një file apo me shumë file :
	- Mbajtëse gjoksi
6212 10 10	- - Të paraqitura në komplet për shitje në pakicë, të përbëra nga një mbajtëse gjoksi dhe një palë mbathje.
6212 10 90	- - Të tjera
6212 20 00	- Korse elastike dhe mbathje-korse
6212 30 00	- Korsetë me trup
6212 90 00	- Të tjera
	Shamitë :
6213 10 00	- Prej mëndafshi apo mbeturina mëndafshi
6213 20 00	- Prej pambuku
6213 90 00	- Prej materialeve të tjera tekstile
	Shall për qafë, për kokë apo supe, shallet e qëndisur, perçet dhe artikuj të ngjashëm :
6214 10 00	- Prej mëndafshi apo mbeturina mëndafshi
6214 20 00	- Prej leshi apo qime të holla kafshësh
6214 30 00	- Prej fibrave sintetike
6214 40 00	- Prej fibrave artificiale
	- Prej materialeve të tjera tekstile :
6214 90 10	- - Prej pambuku
6214 90 90	- - Të tjera
	Jakat, kravatat dhe papionët :
6215 10 00	- Prej mëndafshi apo mbeturina mëndafshi
6215 20 00	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6215 90 00	- Prej materialeve të tjera tekstile
6216 00 00	Dorëzat, dorëzat me një gisht dhe dorëzat pa gishta.
	Plotësues të tjerë të ndërtuar të veshjeve; pjesë të veshjeve apo plotësuesve të veshjeve, ndryshe nga ato të kreut Nr. 6212 :
6217 10 00	- Plotësuesit
6217 90 00	- Pjesët
	Bataniyet e zakonshme dhe bataniyet e trasha për udhëtim :
	- Bataniyet e zakonshme (ndryshe nga bataniyet e zakonshme elektrike) dhe bataniyet e trasha për udhëtim, prej leshi apo qimesh të holla kafshësh :
6301 20 10	- - Të thurura me një file apo me shumë file
	- - Të tjera :
6301 20 91	- - - Tërësisht prej leshi apo prej qimesh të holla kafshësh
6301 20 99	- - - Të tjera
	- Bataniyet e zakonshme (ndryshe nga bataniyet e zakonshme elektrike) dhe bataniyet e trasha për udhëtim, prej pambuku :
6301 30 10	- - Të thurura me një file apo me shumë file
6301 30 90	- - Të tjera



	- Batanijet e zakonshme (ndryshe nga batanijet e zakonshme elektrike) dhe batanijet e trasha për udhëtim, prej fibrave sintetike :
6301 40 10	- - Të thurura me një file apo me shumë file
6301 40 90	- - Të tjera
	- Batanije të zakonshme të tjera dhe batanije të tjera të trasha për udhëtim :
6301 90 10	- - Të thurura me një file apo me shumë file
6301 90 90	- - Të tjera
	Shtresa krevati, shtresa tavoline, shtresa tualeti dhe shtresa kuzhine :
	- Shtresa krevati, të thurura me një file apo me shumë file :
6302 10 10	- - Prej pambuku
6302 10 90	- - Prej materjaleve të tjera tekstile
	- Shtresa të tjera krevati, të stampuara:
6302 21 00	- - Prej pambuku
	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
6302 22 10	- - - Jo të thurura
6302 22 90	- - - Të tjera
	- - Pre materialeve të tjera tekstile :
6302 29 10	- - - Prej lini apo kërpi
6302 29 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Shtresa të tjera krevati:
	- - Prej pambuku :
6302 31 10	- - - Të përziera me lin
6302 31 90	- - - Të tjera
	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
6302 32 10	- - - Jo të thurura
6302 32 90	- - - Të tjera
	- - Prej materialeve të tjera tekstile :
6302 39 10	- - - Prej lini
6302 39 30	- - - Prej kërpi
6302 39 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
6302 40 00	- Shtresa tavoline, të thurura me një file apo me shumë file
	- Shtresa të tjera tavoline:
	- - Prej pambuku :
6302 51 10	- - - Të përziera me lin
6302 51 90	- - - Të tjera
6302 52 00	- - Prej liri
	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
6302 53 10	- - - Jo të thurura
6302 53 90	- - - Të tjera
6302 59 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6302 60 00	- Shtresa tualeti dhe shtresa kuzhine, prej pëlhurave të endura si peshqir apo pëlhurave të ngjashme me thekë, prej pambuku
	- Të tjera:
	- - Prej pambuku :
6302 91 10	- - - Përzier me lin



6302 91 90	--- Të tjera
6302 92 00	-- Prej liri
	-- Prej fibrave të bëra nga njerëzit :
6302 93 10	--- Jo të thurura
6302 93 90	--- Të tjera
6302 99 00	-- Prej materialeve të tjera tekstile
	Perdet (përfshirë perdet e dritareve) dhe grilat e brëndshme; perdet për krevate :
	- Të thurura me një file apo me shumë file:
6303 11 00	-- Prej pambuku
6303 12 00	-- Prej fibrave sintetike
6303 19 00	-- Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6303 91 00	-- Prej pambuku
	-- Prej fibrave sintetike :
6303 92 10	--- Jo të thurura
6303 92 90	--- Të tjera
	-- Prej materialeve të tjera tekstile :
6303 99 10	--- Jo të thurura
6303 99 90	--- Të tjera
	Artikuj të tjerë mobilues, përjashtoj ato të kreut Nr. 9404 :
	- Mbulesat e krevatit:
6304 11 00	-- Të thurura me një file apo me shumë file
	-- Të tjera :
6304 19 10	--- Prej pambuku
6304 19 30	--- Prej lini apo kërpi
6304 19 90	--- Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6304 91 00	-- Të thurura me një file apo me shumë file
6304 92 00	-- Jo të thurura me një file apo me shumë file, prej pambuku
6304 93 00	-- Jo të thurura me një file apo me shumë file, prej fibrave sintetike
6304 99 00	-- Jo të thurura me një file apo me shumë file, prej materialeve të tjera tekstile
	Thasët dhe çantat, të një lloji të përdorur për paketimin e mallrave :
	- Prej jute apo fibrave të tjera tekstile liber të kreut Nr. 5303 :
6305 10 10	-- Të përdorura
6305 10 90	-- Të tjera
6305 20 00	- Prej pambuku
	- Prej materialeve tekstile të bëra nga njerëzit:
	-- Kontenierët fleksibel ndërmjetës të paketimit në masë :
	--- Prej shiritash polietileni apo polipropileni apo prej të ngjashmeve të tyre :
6305 32 11	---- Të thurura me një file apo me shumë file
	---- Të tjera :
6305 32 81	----- Prej pëlhure që peshon 120 g/m ² apo më pak
6305 32 89	----- Prej pëlhure që peshon më shumë se 120 g/m ²

6305 32 90	- - - Të tjera
	- - Të tjera, prej shirritash polietileni apo polipropileni apo prej të ngjashmeve të tyre :
6305 33 10	- - - Të thurura me një file apo me shumë file
	- - - Të tjera :
6305 33 91	- - - - Prej pëlhure që peshon 120 g/m ² apo më pak
6305 33 99	- - - - Prej pëlhure që peshon më shumë se 120 g/m ²
6305 39 00	- - Të tjera
6305 90 00	- Prej materialeve të tjera tekstile
	Pëlhure rezistente ndaj ujit trajtuar me katran, tenda mbrojtëse ndaj shiut dhe tenda dielli; tenda; velat për anijet apo për varkat me vela; mallra kampingu :
	- Tëndat:
6306 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	Artikuj të tjerë të ndërtuar, përfshirë pjesë të veshjeve :
	- Pastruese dysHEMEJE, pastruese pjatash, marrës pluhurash dhe pëlhura të ngjashme për pastrim :
6307 10 10	- - Të thurura me një file apo me shumë file
6307 10 30	- - Jo të thurura
6307 10 90	- - Të tjera
6307 20 00	- Xhaketat e shpëtimit apo rripat e jetës
	- Të tjera :
6307 90 10	- - Të thurura me një file apo me shumë file
	- - Të tjera :
6307 90 91	- - - Prej shajaku
6307 90 99	- - - Të tjera
	Veshjet e këmbëve të qëndrueshme ndaj ujit më suprinat dhe shuallin e jashtëm prej gome apo prej plastike, suprinat e të cilave nuk janë as të fiksuara më shuallin as të bashkuara nga ngjitja, më anë të perçinave, nga gozhdimi, vidhosja, ngjeshja apo prej proceseve të ngjashme :
	- Veshjet e këmbëve më një majë mbrojtëse metalike :
6401 10 10	- - Me suprinat prej gome
6401 10 90	- - Me suprina prej plastike
	- Veshje të tjera këmbë:
	- - Që e mbulojnë gjurin :
6401 91 10	- - - Me suprinat prej gome
6401 91 90	- - - Me suprinat prej plastike
	- - Që mbulojnë kavigjirin por nuk mbulojnë gjurin :
6401 92 10	- - - Me suprinat prej gome
6401 92 90	- - - Me suprinat prej plastike
	- - Të tjera :
6401 99 10	- - - Me suprinat prej gome
6401 99 90	- - - Me suprinat prej plastike
	Veshje të tjera këmbë më suprinën dhe shuallin e jashtëm prej gome apo plastike :
	- Veshje sportive të këmbëve :



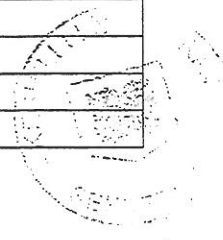
6402 19 00	-- Të tjera
6402 20 00	- Veshje të këmbeve më rripat dhe lidhëzat e sipërme të bashkuara me shuallin me anë të taposjes (ngjeshjes)
6402 30 00	- Veshje të tjera këmbe, me një majë mbrojtëse metalike
	- Veshje të tjera këmbe:
6402 91 00	-- Që e mbulojnë kyçin
	-- Të tjera :
6402 99 10	--- Me suprinat prej gome
	--- Me suprinat prej plastike :
	---- Veshjet e këmbes më faqe të bëra më rripa lëkure apo të cilat kanë një apo disa copa të prera :
6402 99 31	----- Me shollë dhe take të kombinuar më lartësi më shumë së 3 cm
6402 99 39	----- Të tjera
6402 99 50	---- Shapka dhe veshje të tjera këmbësh për brënda në shtëpi
	---- Të tjera, me një gjatësi astari tabani :
6402 99 91	----- Me pak se 24 cm
	----- 24 cm apo më shumë :
6402 99 93	----- Veshje të këmbes të cilat nuk mund të identifikohen si veshje këmbësh për burra apo për gra
	----- Të tjera :
6402 99 96	----- Për burra
6402 99 98	----- Për gra
	Veshje të këmbeve më shuallin e jashtëm prej gome, plastike, lëkure apo lëkure të ripunuar dhe suprinën prej lëkure :
	- Veshje këmbe sporti:
6403 12 00	-- Çizmet e skive, çizmet e skive për ski malore dhe çizmet për dëborë
6403 19 00	-- Të tjera
6403 20 00	- Veshje këmbe më shuallin e jashtëm prej lëkure, dhe suprinën që përbëhet nga rripa lëkure përmes harkut të këmbës dhe rreth gishtit të madh
6403 30 00	- Veshje këmbe të bërë mbi një bazament apo platformë prej druri, që nuk kanë shuall të brëndshëm apo majë metalike mbrojtëse
6403 40 00	- Veshje të tjera këmbe, me një majë mbrojtëse metalike
	- Veshje të tjera këmbe me shuallin e jashtëm prej lëkure:
	-- Që mbulojnë kyçin :
	--- Që mbulojnë kyçin por asnjë pjesë të pulpes, me gjatësi të astarit të tabanit :
6403 51 11	---- Më pak se 24 cm
	---- 24 cm apo më shumë :
6403 51 15	----- Për burra
6403 51 19	----- Për gra
	--- Të tjera, me gjatësi të astarit të tabanit :
6403 51 91	---- Me pak se 24 cm
	---- 24 cm apo më shumë :
6403 51 95	----- Për burra
6403 51 99	----- Për gra

	-- Të tjera :
	--- Veshje këmbësh më faqe të bëra prej rripash apo të cilat kanë një apo disa copa të prera :
6403 59 11	---- Me shollë dhe take të kombinuar me gjatësi më shumë së 3 cm
	---- Të tjera, me gjatësi të astarit të tabanit :
6403 59 31	----- Me pak se 24 cm
	----- 24 cm apo më shumë :
6403 59 35	----- Për burra
6403 59 39	----- Për gra
6403 59 50	--- Shpaka dhe veshje të tjera këmbësh për brënda në shtëpi
	--- Të tjera, me gjatësi të astarit të tabanit :
6403 59 91	---- Me pak se 24 cm
	---- 24 cm apo më shumë :
6403 59 95	----- Për burra
6403 59 99	----- Për gra
	- Veshje të tjera këmbë:
	-- Që mbulojnë kyçin :
	--- Që mbulojnë kyçin por asnjë pjesë të pulper, me gjatësi të astarit të tabanit :
6403 91 11	---- Me pak se 24 cm
	---- 24 cm apo më shumë :
6403 91 13	----- Veshje të këmbes të cilat nuk mund të identifikohen si veshje këmbë për gra apo për burra
	----- Të tjera :
6403 91 16	----- Për burra
6403 91 18	----- Për gra
	--- Të tjera, me gjatësi të astarit të tabanit :
6403 91 91	---- Me pak se 24 cm
	---- 24 cm apo më shumë :
6403 91 93	----- Veshje të këmbes të cilat nuk mund të identifikohen si veshje këmbë për burra apo për gra
	----- Të tjera :
6403 91 96	----- Për burra
6403 91 98	----- Për gra
	-- Të tjera :
	--- Veshje të këmbes më faqe të bëra prej rripash lëkure apo të cilat kanë një apo më shumë copa të prera :
6403 99 11	---- Me shollë dhe take të kombinuar që kanë gjatësi më shumë së 3 cm
	---- Të tjera, me astar të tabanit me gjatësi :
6403 99 31	----- Me pak se 24 cm
	----- 24 cm apo më shumë :
6403 99 33	----- Veshje të këmbes të cilat nuk mund të identifikohen si veshje këmbë për burra apo për gra
	----- Të tjera :
6403 99 36	----- Për burra

6403 99 38	----- Për gra
6403 99 50	--- Shapka apo veshje këmbë të tjera për brënda në shtëpi
	--- Të tjera, me gjatësi të astarit të tabanit :
6403 99 91	---- Me pak se 24 cm
	---- 24 cm apo më shumë :
6403 99 93	----- Veshje të këmbës të cilat nuk mund të identifikohen si veshje këmbë për burra apo për gra
	----- Të tjera :
6403 99 96	----- Për burra
6403 99 98	----- Për gra
	Veshjet e këmbëve më shuallin e jashtëm prej gome, plastike, lëkure apo lëkure të ripunuar dhe suprinën prej materiali tekstili :
	- Veshje këmbë më shuallin e jashtëm prej gome apo plastike :
6404 11 00	-- Veshje këmbë sportive; këpucë tenisi, këpucë basketbolli, këpucë gjimnastike, këpucë trajnimi dhe të ngjashmet e tyre
	-- Të tjera :
6404 19 10	--- Shapka dhe veshje këmbë të tjera për brënda në shtëpi
6404 19 90	--- Të tjera
	- Veshje të këmbëve më shuallin e jashtëm prej lëkure apo prej lëkure të ripunuar :
6404 20 10	-- Shapka dhe veshje këmbë të tjera për brënda në shtëpi
6404 20 90	-- Të tjera
	Veshje të tjera këmbë :
	- Me suprinën prej lëkure apo prej lëkure të ripunuar :
6405 10 10	-- Me shollën e jashtme prej druri apo tape
6405 10 90	-- Me shollën e jashtme prej materjaleve të tjera
	- Me suprinën prej material tekstili :
6405 20 10	-- Me shollën e jashtme prej druri apo tape
	-- Me shollën e jashtme prej materjaleve të tjera :
6405 20 91	--- Shapka dhe veshje këmbë të tjera për brënda në shtëpi
6405 20 99	--- Të tjera
	- Të tjera :
6405 90 10	-- Me shollën e jashtme prej gome, plastike, lëkure apo lëkure të ripunuar
6405 90 90	-- Me shollën e jashtme prej materialeve të tjera
	Pjesët e veshjeve të këmbëve (përfshirë suprinën nëse është apo jo e ngjitur tek shualli përveç shuallit të jashtëm); shualli i brëndëshëm i lëvizshëm, mbushje të takave dhe artikuj të ngjashëm; gjynjaket, mbajtëse kërcinjsh dhe artikuj të ngjashëm, dhe pjesët e tyre :
	- Suprinat dhe pjesët prej tyre, përveç pajandrave :
	-- Prej lëkure :
6406 10 19	--- Pjesë të suprinave
	- Shuall dhe taka të jashtme, prej gome dhe plastike :
6406 20 10	-- Prej gome
6406 20 90	-- Prej plastike
	- Të tjera:



	- - Prej materialeve të tjera :
6406 99 30	- - - Montime të suprinave të ngjitura me astarin e tabanit apo më komponentë të tjerë të shollës, por pa shollën e jashtme
6406 99 80	- - - Të tjera
	Artikuj prej çimentos, prej betonit apo prej gurëve artificiale, nëse janë apo jo të përforcuar :
	- Pllaka, pllake guri, tulla dhe artikuj të ngjashëm:
	- - Të tjerë :
	- - - Pllaka të tjera dhe pavimente :
6810 19 31	- - - - Prej betoni
	- Artikuj të tjerë:
	- - Komponentet strukturale parafabrikate për inxhinjerinë ndërtimore apo civile :
6810 91 10	- - - Elementë të dyshemesë
6810 91 90	- - - Të tjera
6810 99 00	- - Të tjera
	Tulla, blloqe, pllaka dhe mallra të tjera qeramike prej miellrave të fosilit silicor (psh, kieselguhr, tripolite apo diatomite) apo prej dherave të ngjashëm silicore :
6901 00 90	- Të tjera
	Pllaka çatie, pllaka për oxhaqe, mbulesa të tubit të tymit, deflektorë, ornamente arkitekturale dhe mallra të tjera qeramike ndërtimore :
6905 10 00	- Pllaka çatie
6905 90 00	- Të tjera
	Pllaka dhe kalldrëme qeramike të paglazuruara, pllaka dyshemeje dhe muresh qeramike të paglazuruara; kube mozaikësh dhe të ngjashmet e tyre qeramike të paglazuruara, nëse janë apo jo mëebazament :
6907 10 00	- Pllaka, kube dhe artikuj të ngjashëm, nëse janë apo jo drejtkëndëshe, sipërfaqja më e madhe e të cilave është në gjëndje të formojë një katror ana e jashtme e të cilit është më pak së 7 cm
	- Të tjera :
6907 90 10	- - Pllaka dyshe të llojit "Spaltplatten"
	- - Të tjera :
6907 90 91	- - - Prodhime guri
6907 90 93	- - - Prodhime balte dhe qeramike e cilësisë së lartë
6907 90 99	- - - Të tjera
	Pllaka dhe kalldrëme qeramike të glazuruara, pllaka për dyshemenë dhe për muret të glazuruara, nëse janë apo jo në bazament :
	- Pllaka, kube dhe artikuj të ngjashëm, nëse janë apo jo drejtkëndëshe, sipërfaqja më e madhe e të cilave është në gjëndje të formojë një katror ana e jashtme e të cilit është më pak së 7 cm :
6908 10 10	- - Prej qeramike të zakonshme
6908 10 90	- - Të tjera
	- Të tjera :
	- - Prej qeramike të zakonshme :



6908 90 11	- - - Pllaka dyshe të llojit "Spaltplatten"
	- - - Të tjera, me një trashësi maksimale :
6908 90 21	- - - - Jo më shumë së 15 mm
6908 90 29	- - - - Me shumë së 15 mm
	- - Të tjera :
6908 90 31	- - - Pllaka dyshe të llojit "Spaltplatten"
	- - - Të tjera :
6908 90 51	- - - - Me një fage jo më të madhe së 90 cm katror
	- - - - Të tjera :
6908 90 91	- - - - - Prodhime guri
6908 90 93	- - - - - Prodhime balte apo qeramike e cilësisë së larte
6908 90 99	- - - - - Të tjera
	Lavamane, lavapjata, vaska, dushe, bide, nevojtoire, sifone shkarkuese, urinale dhe fiksues të ngjashëm sanitarë, prej qeramike :
6910 10 00	- Prej porcelani apo fajance
6910 90 00	- Të tjera
	Paisje tavoline, kuzhine, artikuj të tjerë shtëpiakë dhe artikuj të tualetit, prej porcelani apo prej fajance :
6911 10 00	- Paisje tavoline dhe kuzhine
6911 90 00	- Të tjera
	Paisje tavoline, kuzhine, artikuj të tjerë shtëpiakë dhe artikuj tualeti prej qeramike, ndryshe nga prej porcelani apo fajance :
6912 00 10	- Prej qeramike të zakonshme
6912 00 30	- Prodhime prej guri
6912 00 50	- Prodhime prej balte apo qeramike të cilësisë së larte
6912 00 90	- Të tjera
	Statujat dhe artikuj të tjerë ornamentale qeramike :
	- Të tjera :
	- - Të tjera :
6913 90 93	- - - Prodhime prej balte apo qeramike të cilësisë së larte
	Artikuj të tjerë qeramike :
	- Të tjera :
6914 90 90	- - Të tjera
	Qelq i derdhur dhe qelq i petëzuar, në fleta apo profile, nëse kanë apo jo një shtresë absorbuese, reflektuese apo jo-reflektuese, por jo të punuara ndryshe :
	- Fleta jo të armuara :
	- - Të tjera :
7003 19 90	- - - Të tjera
7003 20 00	- Fleta të armuara
7003 30 00	- Profile
	Qelq i terhequr dhe qelq i fryre, në fleta, nëse kanë apo jo një shtresë absorbuese, reflektuese apo jo-reflektuese, por jo më tej të punuara :
	- Qelq, i ngjyrosur gjatë gjithë masës, i patejdukshëm, i shkëlqyeshëm apo që kanë një shtresë absorbuese reflektuese apo jo-reflektuese :
7004 20 10	- - Qelq optik

	-- Të tjera :
7004 20 91	--- Që ka një shtresë jo reflektuese
7004 20 99	--- Të tjera
	- Qelqra të tjerë :
7004 90 10	-- Qelq optik
7004 90 70	-- Fletë qelqi për hortikulturë
	-- Të tjera, më trashësi :
7004 90 92	--- Jo më shumë se 2,5 mm
7004 90 98	--- Me shumë se 2,5 mm
	Masa izoluese më faqe të shumëfishta prej qelqi :
7008 00 20	- Të ngjyrosur gjatë gjithë masës (ngjyrosje e trupit), të patejdukshëm, të shkëlqyeshëm apo që kanë një shtresë absorbuese apo reflektuese
	- Të tjera :
7008 00 81	-- Që përbëhen nga dy panele qelqi vulosur rrotull anëve më anë të një bashkimi hermetik dhe të ndara nga një shtresë ajri, gaze të tjera apo vakuum.
7008 00 89	-- Të tjera
	Pasqyra prej qelqi, nëse janë apo jo më kornizë, përfshirë pasqyrat prapashikuese :
	- Të tjera :
7009 92 00	-- Me kornizë
	Damixhane, shishe, faqore, poce, ampula dhe kontenierë të tjerë, prej qelqi, të një lloji të përdorur për mbajtjen apo paketimin e mallrave; poçe prej qelqi për konservimin e mallrave; tapa, kapaqe dhe mbylles të tjerë, prej qelqi :
	- Të tjera:
7010 90 10	-- Kavanoza për konservimim (kavanoza sterilizues)
	-- Të tjera :
7010 90 21	--- Të përfutuara nga tubat e qelqit
	--- Të tjera, të një kapaciteti:
7010 90 31	---- 2,5 l apo më tepër
	---- Me pak se 2,5 l:
	----- Për pije dhe produkte ushqimore :
	----- Shishet :
	----- Prej qelqi pa ngjyre, të një kapaciteti:
7010 90 41	----- 1l apo më tepër
7010 90 45	----- 0,15l apo më tepër por jo më shumë se 0,33l
	----- Prej qelqi të ngjyrosur, të një kapaciteti:
7010 90 51	----- 1l apo më tepër
7010 90 53	----- Me shumë se 0,33l por më pak se 1l
7010 90 55	----- 0,15l apo më tepër por jo më shumë se 0,33l
	----- Të tjera, të një kapaciteti:
7010 90 61	----- 0,25 l apo më tepër
7010 90 67	----- Me pak se 0,25 l
	----- Për produkte farmaceutike, të një kapaciteti:
7010 90 71	----- Që kalon 0,055 l



	Artikuj prej qelqi të një lloji të përdorur në tavolina, kuzhinë, banjë, zyra, zbukurime të brëndëshme apo qëllime të ngjashme (përveç atyre të krerëve Nr. 7010 apo 7018) :
7013 10 00	- Prej qelq-qeramikave
	- Gotat e pijes përveçse prej qelq-qeramikës :
	- - Prej kristali plumbi :
	- - - Të mbledhura më dorë :
7013 21 11	- - - - Të prera apo të zbuluara ndryshe
7013 21 19	- - - - Të tjera
	- - - Të mbledhura në mënyrë mekanike :
7013 21 91	- - - - Të prera apo të zbukuruar ndryshe
7013 21 99	- - - - Të tjera
	- - Të tjera :
7013 29 10	- - - Prej qelqi të temperuar
	- - - Të tjera :
	- - - - Të mbledhur me dorë :
7013 29 51	- - - - - Të prera apo të zbukuruar ndryshe
7013 29 59	- - - - - Të tjera
	- - - - Të mbledhura në mënyrë mekanike :
7013 29 91	- - - - - Të prera apo të zbukuruar ndryshe
7013 29 99	- - - - - Të tjera
	- Artikuj qelqi të një lloji të përdorur për tavolina (përveç gotave të pijes) apo kuzhine përveçse prej qelq-qeramikës :
	- - Prej kristali plumbi :
7013 31 10	- - - Të mbledhur me dorë
7013 31 90	- - - Të mbledhur në mënyrë mekanike
7013 32 00	- - Prej qelqi që ka një koeficient linear të zgjerimit jo më tepër se 5×10^{-6} për Kelvin brënda një niveli temperature nga 0° C deri 300° C
	- - Të tjera :
7013 39 10	- - - Prej qelqi të temperuar
	- - - Të tjera :
7013 39 91	- - - - Të mbledhur me dorë
7013 39 99	- - - - Të mbledhur në mënyrë mekanike
	- Artikuj të tjerë prej qelqi :
	- - Prej kristali plumbi :
7013 91 10	- - - Të mbledhur me dorë
7013 91 90	- - - Të mbledhur në mënyrë mekanike
7013 99 00	- - Të tjera
	Produkte të petëzuar me rul me profil të shpinës me dy kolona prej gize apo çeliku të palidhur, të një gjrësie prej 600 mm apo më shumë, e petëzuar në të nxehtë, jo i mbuluar, pllakëzuar apo veshur :
7208 10 00	- Në bobina, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehtë, të pjesë në strukturë (ECSC)
	- Të tjera, në bobina, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehtë, të pikëlzuara :

7208 25 00	- - Të një trashësie prej 4,75 mm apo më shumë (ECSC)
7208 26 00	- - Të një trashësie prej 3 mm apo më shumë por më pak sesa 4,75 mm (ECSC)
7208 27 00	- - Të një trashësie prej më pak se 3 mm (ECSC)
	- Të tjera, në bobina, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehtë:
7208 36 00	- - Të një trashësie prej më tepër se 10 mm (ECSC)
	- - Të një trashësie prej 4.75 mm apo më shumë por jo më tepër sesa 10 mm :
7208 37 10	- - - Të destinuara për ri-petëzim (ECSC)
7208 37 90	- - - Të tjera (ECSC)
	- - Të një trashësie prej 3 mm apo më shumë por më pak se 4,75 mm :
7208 38 10	- - - Të destinuara për ri-petëzim (ECSC)
7208 38 90	- - - Të tjera (ECSC)
	- - Të një trashësie prej më pak se 3 mm :
7208 39 10	- - - Të destinuara për ri-petëzim (ECSC)
7208 39 90	- - - Të tjera (ECSC)
	- Jo në bobine, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehtë, më pjesë në strukturë :
7208 40 10	- - Të një trashësie prej 2 mm apo më shumë (ECSC)
7208 40 90	- - Të një trashësie prej më pak se 2 mm (ECSC)
	- Të tjera, jo në bobina, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehtë :
	- - Të një trashësie prej më tepër se 10 mm :
7208 51 10	- - - Të petëzuara në të katër anët apo në një kalim kutie të mbyllur, të një gjërësie jo më tepër se 1 250 mm (ECSC)
	- - - Të tjera, të një trashësie :
7208 51 50	- - - - Me tepër se 15 mm por jo më tepër se 20 mm (ECSC)
	- - - - Me tepër se 10 mm por jo më tepër se 15 mm, të një gjërësie prej :
7208 51 91	- - - - - 2 050 mm apo më shumë (ECSC)
7208 51 99	- - - - - Me pak se 2 050 mm (ECSC)
	- - Të një trashësie prej 4,75 mm apo më shumë por jo më tepër se 10 mm :
7208 52 10	- - - Të petëzuara në të katër anët apo në një kalim kutie të mbyllur, të një gjërësie jo më tepër se 1 250 mm (ECSC)
	- - - Të tjera, të një gjërësie prej :
7208 52 91	- - - - 2 050 mm apo më shumë (ECSC)
7208 52 99	- - - - Me pak se 2 050 mm (ECSC)
	- - Të një trashësie prej 3 mm apo më shumë por më pak se 4,75 mm :
7208 53 10	- - - Të petëzuara në të katër anët apo në një kalim kutie të mbyllur, të një gjërësie jo më tepër se 1 250 mm dhe të një trashësie prej 4 mm apo më shumë (ECSC)
7208 53 90	- - - Të tjera (ECSC)
	- - Të një trashësie prej më pak se 3 mm :
7208 54 10	- - - Të një trashësie prej 2 mm apo më shumë (ECSC)
7208 54 90	- - - Të një trashësie prej më pak se 2 mm (ECSC)
	- Të tjera :
7208 90 10	- - Jo më tej të punuara sesa të trajtuara në sipërfaqe apo thjesht të prera në forma ndryshe nga drejtkëndëshe (duke përfshirë katrorin (ECSC)
7208 90 90	- - Të tjera

	Produkte të petëzuara me rul me profil të shpinës më dy kolona prej gize dhe çeliku jo të lidhur, të një gjërësie prej 600 mm apo më shumë, petëzuar në të ftohte, jo i mbuluar, pllakëzuar apo veshur :
	- Jo në bobina, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të ftohte :
	- - Të një trashësie prej 0,5 mm apo më shumë por jo më tepër sesa 1 mm :
7209 27 90	- - -Të tjera (ECSC)
	Produkte të petëzuara me rul me profil të shpinës më dy kolona prej gize apo çeliku jo të lidhur, të një gjërësie prej 600 mm apo më shumë, të mbuluara, të pllakëzuara apo të veshura :
	- Ndryshe e pllakëzuar apo e mbuluar me zink :
	- - E korruguar :
7210 41 10	- - - Jo më tej të punuara sesa të trajtuara në sipërfaqe apo thjesht të prera në forma ndryshe nga drejtkëndëshe (duke përfshirë katrorin (ECSC)
7210 41 90	- - - Të tjera
	- - Të tjera :
7210 49 10	- - - Jo më tej të punuara sesa të trajtuara në sipërfaqe apo thjesht të prera në forma ndryshe nga drejtkëndëshe (duke përfshirë katrorin (ECSC)
7210 49 90	- - - Të tjera
	- Të pllakëzuara apo të veshura më okside kromi apo më krom dhe më okside kromi :
7210 50 10	- - Jo më tej të punuara sesa të trajtuara në sipërfaqe apo thjesht të prera në forma ndryshe nga drejtkëndëshe (duke përfshirë katrorin (ECSC)
7210 50 90	- - Të tjera
	- Lyer, llustrosur apo veshur më plastike :
	- - Jo më tej të punuara sesa të trajtuara në sipërfaqe apo thjesht të prera në forma ndryshe nga drejtkëndëshe (duke përfshirë katrorin):
7210 70 31	- - - Pllakë kallaji dhe produktet, të veshura apo të pllakëzuara me okside kromi apo më krom dhe okside kromi, të lyera më vernik (ECSC)
7210 70 39	- - - Të tjera (ECSC)
7210 70 90	- - Të tjera
	Produkte të petëzuara me rul me profil të shpinës më dy kolona, prej gize dhe çeliku jo të lidhur, të një gjërësie më pak se 600 mm, jo e mbuluar, pllakëzuar apo e veshur :
	- Jo më tej e punuar sesa e petëzuar në të nxehtë :
7211 13 00	- - E petëzuar në të katër faqet apo në një kaliber të mbyllur këndëdrejtë, të një gjërësie më tepër se 150 mm dhe të një trashësie prej jo më pak se 4 mm, jo në bobina dhe pa pjesë në strukturë (ECSC)
	- - Të tjera, të një trashësie prej 4,75 mm apo më shumë :
7211 14 10	- - - Të një gjërësie më tepër se 500 mm (ECSC)
7211 14 90	- - - Të një gjërësie jo më tepër se 500 mm (ECSC)
	- - Të tjera :
7211 19 20	- - - Të një gjërësie më tepër se 500 mm (ECSC)
7211 19 90	- - - Të një gjërësie jo më tepër se 500 mm (ECSC)
	- Jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të ftohte :
	- - Që përmban ndaj peshës më pak sesa 0,25 % karbon :



7211 23 10	--- Të një gjërësie më tepër se 500 mm (ECSC)
	--- Të një gjërësie jo më tepër se 500 mm :
7211 23 51	---- Në bobina të destinuara për prodhimin e pllakave të kallajit (ECSC)
	---- Të tjera :
7211 23 91	----- 'Elektrike'
7211 23 99	----- Të tjera
	-- Të tjera :
7211 29 20	--- Të një gjërësie më tepër se 500 mm (ECSC)
	--- Të një gjërësie jo më tepër se 500 mm :
7211 29 50	---- Që përmbajnë ndaj peshës 0,25 % apo më shumë por më pak se 0,6 % karbon
7211 29 90	---- Që përmbajnë ndaj peshës 0,6 % apo më shumë karbon
	- Të tjera :
	-- Të një gjërësie më tepër se 500 mm :
7211 90 11	--- Jo më tej të punuara sesa të trjtura në sipërfaqe (ECSC)
7211 90 19	--- Të tjera
7211 90 90	-- Të një gjërësie jo më tepër se 500 mm
	Shufra dhe shkopinj të tjerë prej gize dhe çeliku jo të lidhur, jo më tej të punuara sesa të farkëtuara, petëzuara në të nxehtë, të tërhequr në të nxehtë apo të stampuara në të nxehtë, por përfshirë ato të përdredhura pasi janë petëzuar :
	- Të tjera :
	-- Te seksionit kryq drejtkëndësh (përfshirë katrorin) :
7214 91 10	--- Që përmbajnë ndaj peshës më pak se 0,25 % karbon (ECSC)
7214 91 90	--- Që përmbajnë ndaj peshës 0,25 % apo më shumë karbon (ECSC)
	-- Të tjera :
	--- Që përmbajnë ndaj peshës më pak se 0,25 % karbon :
7214 99 10	---- Të një lloji të përdorur zakonisht për përforcimin e betonit (ECSC)
	---- Të tjera, të seksionit kryq rrethor më diametër më masë :
7214 99 39	----- Me pak se 80 mm (ECSC)
7214 99 50	----- Të tjera (ECSC)
	--- Që përmbajnë ndaj peshës 0,25 % apo më shumë por më pak se 0,6 % karbon :
	---- Të seksionit kryq rrethor më diametër më masë :
7214 99 69	----- Me pak se 80 mm (ECSC)
7214 99 80	----- Të tjera (ECSC)
	Pllaka mbërthimi prej gize dhe çeliku, nëse janë apo jo të zgavëruara, të brimuar apo bërë nga elemente të bashkuara; kënde, forma dhe seksione të salduara, prej gize dhe çeliku :
7301 20 00	- Kënde, forma dhe seksione
	Përshtatjet e tubave dhe të tubacioneve (p.sh. mëngët, kthesat, bashkimet), prej gize dhe çeliku :
	- Përshtatje të derdhura :
	-- Prej gize të derdhur jo të farkëtueshme :
7307 11 10	--- Të një lloji të përdorur në sistemet e presionit



7307 11 90	--- Të tjera
	-- Të tjera :
7307 19 10	--- Prej gize të derdhur pasqyre
7307 19 90	--- Të tjera
	- Të tjera, prej çeliku të pandryshkshëm :
7307 21 00	-- Flanxha
	-- Brryla, përkulje dhe mëngë të filetueshme :
7307 22 10	--- Mëngët
7307 22 90	--- Brrylat dhe përkuljet
	-- Përshtatje të salduara buzë më buzë ;
7307 23 10	--- Brrylat dhe përkuljet
7307 23 90	--- Të tjera
	-- Të tjera :
7307 29 10	--- Të filetuara
7307 29 30	--- Për saldim
7307 29 90	--- Të tjera
	- Të tjera :
7307 91 00	-- Flanxha
	-- Brryla, përkulje dhe mëngë të filetueshme :
7307 92 10	--- Mëngët
7307 92 90	--- Brrylat dhe përkuljet
	-- Përshtatje të salduara buzë më buzë :
	--- Me diametër të jashtëm më të madhin jo më tepër se 609,6 mm :
7307 93 11	--- Brrylat dhe përkuljet
7307 93 19	--- Të tjera
	--- Me diametrin e jashtëm më të madhin më tepër se 609,6 mm :
7307 93 91	--- Brrylat dhe përkuljet
7307 93 99	--- Të tjera
	-- Të tjera :
7307 99 10	--- Të filetuara
7307 99 30	--- Për saldim
7307 99 90	--- Të tjera
	Konstruksionet (përjashtojë parafabrikatat e kreut Nr. 94.06) dhe pjesët e konstruksioneve (psh, urat dhe seksionet e urave, porta shluze, kullat, shtylla për grillat, çatitë, skeletet e çative, dyert dhe dritaret dhe skeletet e tyre dhe pragjet për dyert, parmakë, shtylla dhe kolona) prej gize dhe çeliku; pllaka, shufra, kënde, forma, seksione, tuba dhe të ngjashmet e tyre, të përgatitur për përdorim në konstruksionet, prej gize e çeliku :
7308 30 00	- Dyer, dritare dhe skeletet e tyre dhe pragjet për dyert
	- Pajisje për ngritjen e skelave, për veshjet me dërrasa, për mbështëteset e levizshme apo mbështëteset e levizshme për gropat e themelit :
7308 40 10	-- Mbështëteset e minierave
7308 40 90	-- Të tjera
	- Të tjera :
	-- Të tjera :

7318 21 00	- - Rondelet më sustë dhe rondele të tjera mbyllëse
7318 22 00	- - Rondele të tjera
7318 23 00	- - Përçina
7318 24 00	- - Gozhdë të gjata në formë pyke dhe pykat
7318 29 00	- - Të tjera
	Stufat, soba për gatim, skare për qymyrin në vater, sobat për gatim (përfshirë ato me ngrohës uji për ngrohje qëndrore), hell, mangall, pipth gazi, pllakat ngrohëse dhe pajisje të ngjashme jo elektroshtëpiakë, dhe pjesët prej tyre, prej gize apo çeliku :
	-Pajisje për gatim dhe pllaka ngrohëse:
	- - Për gaz apo për gaz dhe për lëndë djegëse tjetër :
7321 11 10	- - - Me furrë, duke përfshirë furrat më vete
7321 11 90	- - - Të tjera
7321 12 00	- - Për lëndë djegëse lëng
7321 13 00	- - Për lëndë djegëse të ngurtë
	- Pajisje të tjera :
	- - Për lëndë djegëse gaz apo për gaz dhe për lëndë djegëse tjetër:
7321 81 10	- - - Me dalje të jashtme për mbetjet e djegjes
	- - Për lëndë djegëse lëng :
7321 82 10	- - - Me dalje të jashtme për mbetjet e djegjes
7321 82 90	- - - Të tjera
7321 83 00	- - Për lëndë djegëse të ngurtë
7321 90 00	- Pjesët
	Radiatorët për ngrohje qëndrore, jo me ngrohje elektrike, dhe pjesët prej tyre, prej gize apo çeliku; ngrohësit e ajrit dhe shpërndarësit e ajrit të ngrohtë (përfshirë distributorët të cilët mund të shpërndajnë edhe ajër të freskët edhe ajër të kondicionuar), jo me ngrohje elektrike, të trupëzuar me ventilatorin apo fryrësin, dhe pjesët prej tyre, prej gize apo çeliku :
	- Radiatorët dhe pjesët prej tyre :
7322 11 00	- - Prej gize të derdhur
7322 19 00	- - Të tjera
	Paisje tavoline, kuzhine dhe artikuj të tjerë shtëpiakë dhe pjesët e tyre, prej gize apo çeliku; lesh gize apo çeliku; pastruese tenxheresh dhe mbushjeje për pastrim apo llustrim, dorezat dhe artikuj të ngjashëm të përdorur për këte qëllim, prej gize apo çeliku :
7323 10 00	- Lesh gize apo çeliku; pastruese tenxheresh dhe mbushje, doreza dhe artikuj të ngjashëm për pastrim apo llustrim
	- Të tjera :
	- - Prej çeliku të pandryshkshëm :
7323 93 10	- - - Artikuj për përdorim në tavolinë
7323 93 90	- - - Të tjera
	- - Prej gize (përveçse prej gizës së derdhur) apo prej çeliku, të zmaltuara :
7323 94 10	- - - Artikuj për përdorim në tavolinë
7323 94 90	- - - Të tjera
	- - Të tjera :

7323 99 10	--- Artikuj për përdorim në tavolinë
	--- Të tjera :
7323 99 91	---- Të lyera me vernik apo të piktura
7323 99 99	---- Të tjera
	Paisje sanitare dhe pjesët prej tyre, prej gize apo çeliku :
	- Vaskat :
7324 21 00	-- Prej gize të derdhur, nëse janë apo jo të zmaltuara
7324 29 00	-- Të tjera
	- Të tjera, përfshirë pjesët :
7324 90 90	-- Të tjera
	Artikuj të tjerë prej gize apo çeliku :
	- Të farkëtuara apo të stampuar, por jo më tej të punuara :
7326 11 00	-- Sferat grirese dhe artikuj të ngjashëm për mullinjtë
	-- Të tjera :
7326 19 10	--- Të farkëtuara më stampe të hapur
7326 19 90	--- Të tjera
	- Artikuj prej telave të gizës apo të çelikut :
	-- Të tjera :
7326 20 30	--- Kafazë të vegjël dhe të mëdhenj
7326 20 50	--- Shporta prej teli
7326 20 90	--- Të tjera
	- Të tjera :
7326 90 10	-- Kutitë për nuhatje duhani, kutitë e cigareve, kutitë e kozmetikës dhe të pudrës, dhe artikuj të ngjashëm xhepi
7326 90 30	-- Shkallët dhe shkallarët
7326 90 40	-- Paletat dhe platforma të ngjashme për mbajtjen e mallrave
7326 90 50	-- Reletë për kabllot, tubacionet dhe të ngjashmet
7326 90 60	-- Ventilatorët jo-mekanikë, kanalet kulluese, grepat dhe artikuj të ngjashëm për përdorim në industrinë ndërtuese
7326 90 70	-- Kova të përforcuara dhe artikuj të ngjashëm prej flete të përdorura për të filtruar ujin në hyrje të rrjedhjes
7326 90 80	-- Lidhësit për kabllot me fibra optike
	-- Artikuj të tjerë prej gize apo çeliku :
7326 90 91	--- Të farkëtuara me stampë të hapur
7326 90 93	--- Të farkëtuara me stampë të mbyllur
7326 90 95	--- Të pjekura
7326 90 97	--- Të tjera
	Shufra, shkopinj dhe profile bakri :
7407 10 00	- Prej bakri të rafinuar
	- Prej lidhjeve të bakrit :
	-- Të lidhjeve mm bazë bakër-zink (tunxh) :
7407 21 90	--- Profile
	Tela bakri :
	- Prej lidhjeve të bakrit :
7408 29 00	-- Të tjera



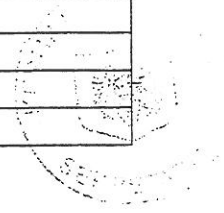
	Pllaka, fleta dhe shirita bakri, të një trashësie prej më tepër sesa 0.15 mm :
	- Prej bakri të rafinuar :
7409 11 00	-- Në spirale
7409 19 00	-- Të tjera
	- Prej lidhjeve me bazë bakër-zink (tunxh) :
7409 21 00	-- Në spirale
7409 29 00	-- Të tjera
	- Prej lidhjeve me bazë bakër-kallaj (bronz) :
7409 31 00	-- Në spirale
	Tuba dhe tubacione bakri :
	- Prej bakri të rafinuar :
	-- Të drejta, me një trashësi muresh :
7411 10 11	--- Me tepër se 0,6 mm
7411 10 19	--- Jo më tepër se 0,6 mm
7411 10 90	-- Të tjera
	Gozhdë, pineska, maja vizatuese, kunj më vesh (përveç atyre të kreut Nr. 8305) dhe artikuj të ngjashëm, prej bakri apo prej gize apo çeliku më koka prej bakri; vida, bulona, dado, gremc vide, perçina, gozhda të gjata në formë pyke, pykat, rondelet (përfshirë rondelet sustë) dhe artikuj të ngjashëm, prej bakri :
	- Artikuj të tjerë, jo të filetueshëm :
7415 29 00	-- Të tjera
	Artikuj të tjerë prej bakri :
	- Të tjera :
7419 99 00	-- Të tjera
	Shufra, shkopinj dhe profile alumini :
	- Prej alumini, jo të lidhur :
7604 10 90	-- Profile
	- Prej lidhjeve të aluminit :
7604 21 00	-- Profile të zgavruara
	-- Të tjera :
7604 29 10	--- Shufra dhe shkopinj
7604 29 90	--- Profile
	Tela alumini :
	- Prej alumini, jo të lidhur :
7605 11 00	-- Prej të cilave dimensionimi maksimal kryq seksional e kalon 7 mm
7605 19 00	-- Të tjera
	Pllaka, fleta dhe shirita alumini, të një trashësie më tepër se 0,2 mm :
	- Drejtkëndëshe (përfshirë katrorin):
	-- Prej alumini, jo të lidhur :
7606 11 10	--- Të lyera, të shkëlqyera apo të veshura me plastikë
	--- Të tjera, të një trashësie prej :
7606 11 91	---- Më pak se 3 mm
7606 11 93	---- Jo më pak se 3mm por më pak se 6 mm
7606 11 99	---- Jo më pak se 6 mm

	-- Prej lidhjeve të aluminit :
	--- Të tjera :
	---- Të tjera, të një trashësie prej :
7606 12 91	----- Me pak se 3 mm
7606 12 93	----- Jo më pak se 3 mm por më pak se 6 mm
7606 12 99	----- Jo më pak se 6 mm
	- Të tjera :
7606 91 00	-- Prej alumini, jo të lidhur
7606 92 00	-- Prej lidhjeve të aluminit
	Tuba dhe tubacione alumini :
	- Prej alumini, jo të lidhur :
7608 10 90	-- Të tjera
	- Prej lidhjeve të aluminit :
	-- Të tjera :
7608 20 30	--- Të salduara
	--- Të tjera :
7608 20 91	---- Jo më tej të punuara sesa të stampuara
7608 20 99	---- Të tjera
	Struktura alumini (perjashto ndertesat parafabrikate të kreut Nr. 9406) dhe pjesët e strukturave (psh, urat dhe seksionet e urave, shtyllat, porta shluze, çati dhe struktura të çative, dyert dhe dritare dhe skeletet e tyre dhe pragje për dyert, parmace, shtylla dhe kolona); pllaka, shufra, profile, tuba dhe të ngjashmet e tyre, prej alumini, përgatitur për përdorim në strukturat :
7610 10 00	- Dyer, dritare dhe skeletet e tyre dhe pragjet për dyert
	- Të tjera :
7610 90 90	-- Të tjera
	Tela, kablo, shirrita të gershetuara dhe artikuj të ngjashëm, të shumfishtë, prej alumini, jo të izoluar elektrikisht :
7614 10 00	- Me bërthamë çeliku
7614 90 00	- Të tjera
	Artikuj tavoline, kuzhine apo artikuj të tjerë shtëpiakë dhe pjesët prej tyre, prej alumini; pastruese tenxherësh dhe mbushje, doreza dhe të ngjashmet e tyre, për pastrim apo llustrim, prej alumini; artikuj sanitarë dhe pjesët e tyre, prej alumini :
	- Artikuj tavoline, kuzhine apo artikuj të tjerë shtëpiakë dhe pjesët e tyre; pastruese tenxherësh dhe mbushje, doreza dhe të ngjashmet e tyre për pastrim apo për llustrim:
7615 11 00	-- Pastruese tenxherësh dhe mbushje, doreza dhe të ngjashmet e tyre për pastrim apo llustrim
	-- Të tjera :
7615 19 10	--- Të derdhura
7615 19 90	--- Të tjera
7615 20 00	- Artikuj sanitarë dhe pjesët prej tyre
	Artikuj të tjerë prej alumini :
7616 10 00	- Gozhdë, pineska, kunj më veshe (përveçse atyre të kreut Nr. 8305), vida,

	bulona, dado, grenc vide, percina, gozhdë të gjata në formë pyke, pyka, rondele dhe artikuj të ngjashëm
	- Të tjera :
	-- Të tjera :
7616 99 10	--- Të derdhura
7616 99 90	--- Të tjera
	Sharra dorë; tehet për sharrat të te gjitha llojeve (përfshirë tehet për frazë diskore, për sharra për gdhëndje apo për sharra pa dhëmbëza) ;
	- Tehe për sharra disk (përfshirë tehet për fraze diskore apo për sharra për gdhëndje):
8202 31 00	-- Me pjesën e punës prej çeliku
	Limat, raspe, dara (përfshirë darat prerëse), pinca, pinceta, gërsërë për prerjen e metaleve, prerës tubash, prerës bullonash, shpuesit apo biruesit dhe vegla të ngjashme dore :
8203 10 00	- Limat, raspe dhe vegla të ngjashme
	Vegla dore (përfshirë diamantet për prerjen e qelqit), të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër; llampë m fryrje zjarri; morsa, fasheta dhe artikuj të ngjashëm shtrëngues, përveçse plotësuesit dhe pjesët për dhe pjesët e veglave makine; kudhëzat; furrat portative; rrotat grirëse të operuara me dorë apo me pedale me gjithë skeletin e tyre ;
8205 70 00	- Morsa, fasheta dhe të ngjashmet e tyre
8205 80 00	- Kudheza; furra portative; rrotat rirëse të operuara me dorë apo me pedale së bashku me gjithë skeletin
8205 90 00	- Grup më artikujt e dy apo më shumë nenkrerëve të përshkruar më lartë
	Vegla të ndërrueshme për veglat e dorës, nëse janë apo jo të operueshme me fuqi, apo për veglat makine (psh, për shtypje, stampim, prerje, filetimit, birim, shpim, shpim me presion, bluarje, thërmim apo shtrëngim vidash), përfshirë matricat për nxjerrjen e derdhjeve metalike apo stampim në të nxehtë të metaleve, dhe veglat për birime në shkëmb apo për shpime në tokë :
	- Veglat për birime në shkëmb apo në tokë :
8207 13 00	-- Me pjesën e punës prej metaloqeramike
	- Vegla për filetimit më mashkull apo për filetimit të zakonshëm :
	-- Për punimin e metaleve :
8207 40 10	--- Vegla për filetimit me mashkull
8207 40 30	--- Vegla për filetimit të zakonshëm
8207 40 90	-- Të tjera
	- Vegla për thërmim :
8207 80 90	-- Të tjera
	- Vegla të tjera të ndërrueshme :
	-- Me pjesën e punës prej materialeve të tjera :
	--- Të tjera, më pjesën e punës :
	---- Prej metaloqeramike :
8207 90 71	----- Për punimin e metaleve
8207 90 78	----- Të tjera
	----- Prej materiali tjetër :



8207 90 91	- - - - - Për punimin e metaleve
8207 90 99	- - - - - Të tjera
	Thikat dhe tehet prerës, për makinat apo për pajisjet mekanike :
8208 10 00	- Për punime në metal
8208 20 00	- Për punime në dru
	- Për pajisjet e kuzhines apo për makinat e përdorura nga industria ushqimore:
8208 30 10	- - Thikat rrethore
8208 30 90	- - Të tjera
8208 40 00	- Për makinat e agrikultures, kopshtarisë apo pylltarisë
8208 90 00	- Të tjera
	Pllakat, shkopat, maja dhe artikuj të ngjashëm për vegla, të pamontuara, prej metaloqeramikave :
8209 00 20	- Futje të indeksueshme
8209 00 80	- Të tjera
	Mbyllësa, tapa dhe kapaqe (përfshirë tapat në formë kurore, kapaket në formë vide dhe tapat më mjete derdhjeje), kapsulat për shishe, tapa të filetuara, mbuluesit e tapave, vulat dhe plotësues të tjerë paketues, prej metali bazë :
8309 10 00	- Tapat në formë kurore
	Pompat për lëngjet, të përshtatura apo jo me një paisje matëse; elevatoret e lëngut :
	- Pompat volumetrike alternative :
	- - Të tjera :
8413 50 30	- - - Njësitë hidraulike
8413 50 50	- - - Pompat dozuese dhe propocionuese
	- - - Të tjera :
	- - - - Pompat më piston :
8413 50 71	- - - - - Me fuqi hidraulike me lëng
8413 50 79	- - - - - Të tjera
8413 50 90	- - - - Të tjera
	- Pompat volumetrike rrotulluese :
	- - Të tjera :
8413 60 30	- - - Njësitë hidraulike
	- - - Të tjera ;
	- - - - Pompat më ingranazhe :
8413 60 41	- - - - - Me fuqi hidraulike me lëng
8413 60 49	- - - - - Të tjera
	- - - - Pompat vane :
8413 60 51	- - - - - Me fuqi hidraulike më lëng
8413 60 59	- - - - - Të tjera
8413 60 60	- - - - Pompat vide
8413 60 90	- - - - Të tjera
	- Pompa të tjera centrifugale :
	- - Të tjera :
	- - - Pompat zhytëse :
8413 70 21	- - - - Me një fazë



8413 70 29	---- Shumë fazësh
8413 70 30	--- Pompat forcuese glandless për sistemet ngrohëse dhe pajisjet me ujë të ngrohtë
	--- Të tjera, me një diametër të daljes së shkarkimit :
8413 70 40	---- Jo më tepër se 15 mm
	---- Me tepër se 15 mm :
8413 70 50	----- Pompat forcuese me kanal dhe pompat me kanal anësor
	----- Pompat më rrjedhje radiale :
	----- Me një fazë :
	----- Me një hyrje force :
8413 70 61	----- Monoblok
8413 70 69	----- Të tjera
8413 70 70	----- Me më shumë se një hyrje force
8413 70 80	----- Shumë fazëshe
	----- Pompat të tjera centrifugale :
8413 70 91	----- Një fazore
8413 70 99	----- Shumë fazëshe
	- Pompa të tjera; elevatorët e lëngut:
	-- Pompat :
8413 81 90	--- Të tjera
8413 82 00	-- Elevatorët e lëngut
	Pompat e ajrit apo vakum, kompresorët dhe ventilatorët e ajrit apo gazrave të tjera; thithësit e tymrave me ventilim apo riciklim bashkëngjitur një ventilatori, nëse janë apo jo të përshtatura me filtra :
	- Kompresorët e një lloji të përdorura me paisjet ftohëse :
	-- Të tjera :
8414 30 30	--- Të një fuqie jo më tepër se 0,4 kw
	--- Të një fuqie prej më tepër se 0,4 kw :
8414 30 91	---- Hermetike apo gjysëm hermetike
8414 30 99	---- Të tjera
	- Kompresorët e ajrit të montuara mbi një shasi me rrota për tërheqje :
8414 40 10	-- Që japin një rrjedhje për minutë jo më tepër se 2 m^3
8414 40 90	-- Që japin një rrjedhje për minutë më tepër se 2 m^3
	- Ventilatorët:
	-- Ventilatorët e tavolinës, dyshemesë, murit, dritares, tavanit apo çatise, trupëzuar me një motor elektrik të një fuqie që nuk i kalon 25 w :
8414 51 90	--- Të tjera
	-- Të tjera :
	--- Të tjera :
8414 59 30	---- Ventilatorë aksiale
8414 59 50	---- Ventilatorë centrifugale
8414 59 90	---- Të tjera
	Frigoriferët, ngrirësit dhe paisje të tjera ftohëse apo ngrirëse, elektrike apo të tjera; pompat e nxehtësisë të ndryshme nga kondicionerët e ajrit të kreut Nr. 8415 :

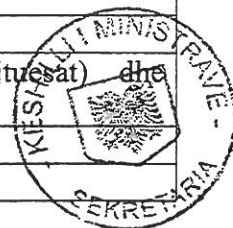
	- Ftohës-ngjirësas e kombinuar, të përshtatura me dyer të jashtme të veçanta :
	- - Të tjera :
8418 10 99	- - - Të tjera
	- Frigoriferët, e tipit shtëpiak:
	- - Tipi më kompresion :
8418 21 10	- - - Të një kapaciteti më tepër se 340 litra
	- - - Të tjera :
8418 21 51	- - - - Model tavoline
8418 21 59	- - - - Tip ndërtimi
	- - - - Të tjera, të një kapaciteti :
8418 21 91	- - - - - Jo më tepër se 250 litra
8418 21 99	- - - - - Me tepër se 250 litra por jo më tepër se 340 litra
8418 22 00	- - Tipi më absorbim, elektrik
8418 29 00	- - Të tjerë
	- Ftohesit e tipit dollap, që nuk e kalojnë një kapacitet prej 800 l :
	- - Të tjera :
8418 30 91	- - - Të një kapaciteti jo më tepër se 400 litra
8418 30 99	- - - Të një kapaciteti më tepër se 400 litra por jo më tepër se 800 litra
	- Ftohesit të tipit pingul, që nuk e kalojnë një kapacitet prej 900 l :
	- - Të tjera :
8418 40 91	- - - Të një kapaciteti jo më tepër se 250 litra
8418 40 99	- - - Të një kapaciteti më tepër se 250 litra por jo më tepër se 900 litra
	- Kabinete, dollape, banake, numerues më afishim, të tjera ftohëse apo ngjirëse, dhe mobileri të ngjashme ftohëse apo ngjirëse :
	- - Banaqe frigoriferikë dhe numërues frigoriferikë të trupëzuar një njësi ftohëse apo avulluese) :
8418 50 11	- - - Për ruajtjen e ushqimeve të ngrira
8418 50 19	- - - Të tjera
	- - Mobileri të tjera frigoriferike :
8418 50 91	- - - Për ngjirje të thellë, ndryshe nga ato të nënkreut 8418 30 dhe 8418 40
8418 50 99	- - - Të tjera
	Makineri, impjante apo pajisje laboratorike, nëse janë apo jo me nxehje elektrike, për trajtimin e materialeve nga një proces që përfshin një ndryshim të temperaturës të tilla si nxehje, gatim, pjekje, distilim, pastrim, sterilizim, pasterizim, avullim, tharje, avullim, thithje avulli, kondesim apo ftohje, të ndryshme nga makineritë apo impjantet e një lloji të përdorur për qëllimet shtëpiakë; nxehësas e menjëhershëm të ujit apo me ruajtje, jo elektrike :
	- Nxehësit e menjëhershëm apo me ruajtje të ujit, jo elektrike:
8419 11 00	- - Nxehësas e menjëhershëm të ujit me gaz
8419 19 00	- - Të tjera
	- Makineri, impjante dhe pajisje të tjera:
	- - Për bërjen e pijeve të nxehta apo për gatimin apo nxehjen e ushqimit.
	- - - Të tjera :
8419 81 99	- - - - Të tjera



	Mjete ngritës me pirun; mjete të tjera të punës të pershtatur me paisje ngritëse apo bartjeje :
	- Mjete të tjerë vetëlëvizës :
	-- Me një lartësi ngritjeje prej 1 m apo më shumë :
8427 20 11	--- Ngritesit-pirun të terrenit të fortë dhe kamiona të tjerë stacking
8427 20 19	--- Të tjera
8427 20 90	-- Të tjera
8427 90 00	- Mjete të tjerë
	Makineri të tjera ngritëse, bartjeje apo shkarkimi (psh, ashensorët, eskalatorët, konvejerët, teleferikët) :
	- Ashensorët e zakonshëm dhe ashensorët e minierave :
	-- Të tjera :
8428 10 91	--- Të punuara elektrikisht
8428 10 99	--- Të tjera
	- Elevatorët dhe konvejerët pneumatike :
	-- Të tjera :
8428 20 30	--- Të destinuara veçanërisht për përdorim në bujqësi
	--- Të tjera :
8428 20 91	---- Për materiale të shumicë
8428 20 99	---- Të tjera
	- Elevatorët dhe konvejerët të tjerë me veprim të vazhdueshëm, për mallrat apo materialet:
8428 32 00	-- Të tjera, tipi me kovë
	Makineri bujqësore, kopshtarie apo pylltarie për përgatitjen apo kultivimin e terrenit; rrulat për lëndina apo për tokë sportive :
	- Plugjet :
8432 10 10	-- Panel formë
8432 10 90	-- Të tjera
	- Lesat, shkriftuesit, kultivatorët, kultivatorët e teharës dhe shkriftuesit e tokës :
8432 21 00	-- Lesat me disk
	-- Të tjera :
8432 29 10	--- Kultivatorët dhe shkirfëruesit
8432 29 30	--- Lesat
8432 29 50	--- Rotovatorët
8432 29 90	--- Të tjera
	- Mbjellesat, plantuesit dhe transplatuesit :
	-- Mbjellësat :
8432 30 19	--- Të tjera
8432 30 90	-- Plantuesit dhe transplantuesit
	- Spërkatësit e plehut shtazor dhe shpërndarësit e plehut mineral :
8432 40 10	-- Shpërndarësit e plehrave mineralë apo kimikë
8432 40 90	-- Të tjera
8432 80 00	- Makineri të tjera
8432 90 00	- Pjesët

	Makinat larëse të tipit shtëpiak apo lavanterik, përfshirë makinat të cilat edhe lajnë edhe thajnë :
	- Makinat, secila të një kapaciteti të pëlhurës së thatë jo më tepër se 10 kg:
	- - Makinat plotësisht automatike :
	- - - Çdo prej një kapaciteti të të linjtave të thara jo më tepër se 6 kg :
8450 11 11	- - - - Makinat që ngarkohen nga përpara
8450 11 19	- - - - Makinat e ngarkimit nga maja
8450 11 90	- - - Çdo të një kapaciteti të të linjtave të thara më tepër se 6 kg por jo më tepër se 10 kg
8450 12 00	- - Makina të tjera, me tharës centrifugal të ndërtuar në të
8450 19 00	- - Të tjera
8450 20 00	- Makina, secila të një kapaciteti të pëlhurës së thatë më tepër se 10 kg
	Tornot (përfshirë qëndrat rrotulluese) për zhvendosjen e metalit :
	- Tornot horizontale:
	- - Të kontrolluara numerikisht :
8458 11 20	- - - Qëndrat rrotulluese
	- - - Tornot automatike :
8458 11 41	- - - - Me një rrotullim
8458 11 49	- - - - Shumë rrotullimshe
8458 11 80	- - - Të tjera
	- - Të tjera :
8458 19 20	- - - Torno qëndrore (motor ose tool-room)
8458 19 40	- - - Torno automatike
8458 19 80	- - - Të tjera
	- Torno të tjera:
	- - Të kontrolluara numerikisht :
8458 91 20	- - - Qëndrat rrotulluese
8458 91 80	- - - Të tjera
8458 99 00	- - Të tjera
	Kuzhinetat me sfera ose cilindra :
	- Kuzhinetat me sfera :
8482 10 10	- - Me diametrin më të madh jo më tepër se 30 mm
8482 10 90	- - Të tjera
	Motorët dhe gjeneratorët elektrikë (përfshirë grupet gjeneruese) :
	- Motorët prej një dalje që nuk e kalon 37.5 w :
8501 10 10	- - Motorët sinkronikë të një dalje jo më tepër se 18 w
	- - Të tjera :
8501 10 91	- - - Motorët universalë AC/DC
8501 10 93	- - - Motorët AC
8501 10 99	- - - Motorët DC
	- Motorët universalë AC/DC prej një dalje që e kalon 37.5 w :
8501 20 90	- - Të tjera
	- Të tjerë motorë DC; gjeneratorët DC:
	- - Prej një dalje që nuk e kalon 750 w :
8501 31 90	- - - Të tjera

	- - Prej një dalje që e kalon 750 w por nuk e kalon 75 kw :
	- - - Të tjera :
8501 32 91	- - - - Të një dalje më tepër se 750 w por jo më tepër se 7,5 kw
8501 32 99	- - - - Të një dalje më tepër se 7,5 kw por jo më tepër se 75 kw
	- - Prej një dalje që e kalon 75 kw por nuk e kalon 375 kw :
8501 33 90	- - - Të tjera
	- - Prej një dalje që e kalon 375 kw :
	- - - Të tjera :
8501 34 50	- - - - Motorët traction
	- - - - Të tjera, të një dalje :
8501 34 91	- - - - - Me tepër se 375 kw por jo më tepër se 750 kw
8501 34 99	- - - - - Me tepër se 750 kw
	- Të tjerë motorë AC, njëfazore :
	- - Të tjera :
8501 40 91	- - - Të një dalje jo më tepër se 750 w
8501 40 99	- - - Të një dalje më tepër se 750 w
	- Të tjerë motorë AC, shumefazore:
	- - Prej një dalje që nuk e kalon 750 w :
8501 51 90	- - - Të tjera
	- - Prej një dalje që e kalon 750 w por nuk e kalon 75 kw :
	- - - Të tjera :
8501 52 91	- - - - Të një dalje më tepër se 750 w por jo më tepër se 7,5 kw
8501 52 93	- - - - Të një dalje më tepër se 7,5 kw por jo më tepër se 37 kw
8501 52 99	- - - - Të një dalje më tepër se 37 kw por jo më tepër se 75 kw
	- - Të një dalje që e kalon 75 kw :
	- - - Të tjera :
8501 53 50	- - - - Motorët traction
	- - - - Të tjera, të një dalje :
8501 53 92	- - - - - Me tepër se 75 kw por jo më tepër se 375 kw
8501 53 94	- - - - - Me tepër se 375 kw por jo më tepër se 750 kw
8501 53 99	- - - - - Me tepër se 750 kE
	- Gjeneratorët AC (alternatorët):
	- - Prej një dalje që nuk e kalon 75kVA :
	- - - Të tjera :
8501 61 91	- - - - Të një dalje jo më tepër se 7,5 kVA
8501 61 99	- - - - Të një dalje më tepër se 7,5 kVA por jo më tepër se 75 kVA
	- - Të një dalje që e kalon 75 kVA por nuk e kalon 375 kVA :
8501 62 90	- - - Të tjera
	- - Prej një dalje që e kalon 375 kVA por nuk e kalon 750 kVA :
8501 63 90	- - - Të tjera
8501 64 00	- - Prej një dalje që e kalon 750 kVA
	Transformatorët elektrikë, konvertuesat statikë (psh, drejtuesat) dhe induktorët :
	- Balastrat për shkarkimin e llampave ose tubave :
	- - Të tjera :



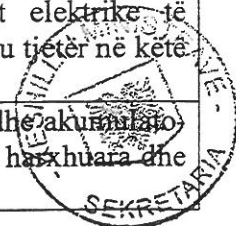
8504 10 99	- - - Të tjera
	- Transformatorët më dielektrik të lëngët:
8504 21 00	- - Që kanë një kapacitet fuqie që nuk e kalon 650 kVA
	- - Që kanë një kapacitet fuqie që e kalon 650 kVA por nuk e kalon 10,000 kVA :
8504 22 10	- - - Me tepër se 650 kVA por jo më tepër se 1 600 kVA
8504 22 90	- - - Me tepër se 1 600 kVA por jo më tepër se 10 000 kVA
8504 23 00	- - Që kanë një kapacitet fuqie që e kalon 10,000 kVA
	- Transformatorë të tjerë:
	- - Që kanë një kapacitet fuqie që nuk e kalon 1 kVA :
	- - - Të tjera :
	- - - - Transformatorët mates :
8504 31 31	- - - - - Për matjen e voltazhit
8504 31 39	- - - - - Të tjera
8504 31 90	- - - - Të tjera
	- - Që kanë një kapacitet fuqie që e kalon 1kVA por nuk e kalon 16 KVA :
	- - - Të tjera :
8504 32 30	- - - - Transformatorët matës
8504 32 90	- - - - Të tjera
	- - Që kanë një kapacitet fuqie që e kalon 16 kVA por nuk e kalon 500 KVA :
8504 33 90	- - - Të tjera
8504 34 00	- - Që kanë një kapacitet fuqie që e kalon 500 kVA
	Pilat dhe bateritë primare :
	- Dioksid manganezi :
	- - Alkaline :
8506 10 11	- - - Qelizat cilindrike
8506 10 15	- - - Qelizat me buton
8506 10 19	- - - Të tjera
	- - Të tjera :
8506 10 91	- - - Qelizat cilindrike
8506 10 95	- - - Qelizat me buton
8506 10 99	- - - Të tjera
	- Oksid mërkuri :
8506 30 90	- - Të tjera
	- Litium :
8506 50 10	- - Qelizat cilindrike
	Akumulatorët elektrikë, përfshi ndarësat e tyre, nëse janë apo jo dretkëndëshe (përfshi katrorët) :
	- Acid-plumbi, të një lloji të përdorur për nisjen e motorëve me piston :
	- - Të tjera :
	- - - Të një peshë jo më tepër se 5 kg :
8507 10 31	- - - - Që punojnë më elektrolit lëng
8507 10 39	- - - - Të tjera
	- - - Të një peshë më tepër se 5 kg :
8507 10 81	- - - - Që punojnë me elektrolit lëng

8507 10 89	---- Të tjera
	- Akumulatorët e tjerë acid-plumbi :
	-- Të tjera :
	--- Akumulatorë traktion (me tërheqje):
8507 20 31	---- Që punojnë me elektrolit lëng
8507 20 39	---- Të tjera
	--- Të tjera :
8507 20 81	---- Që punojnë me elektrolit lëng
8507 20 89	---- Të tjera
	- Nikel-kadmiumi :
	-- Të tjera :
	--- Të tjera :
8507 30 93	---- Akumulatorët traktion (me tërheqje)
8507 30 98	---- Të tjera
	- Nikel-hekuri :
8507 40 90	-- Të tjera
	Ndezësit me shkëndijë elektrike ose paisje të nisjes të një lloji të përdorura për motorat me djegie të brëndëshme me ndezje me shkëndije ose me ndezje me shtypje (psh, ndezjet me magnete, magneto-dinamot, ndezje nga bateria, kandelat ndezëse dhe kandelet inkandeshente, motorët e nisjes); gjeneratorët (psh, dinamot, alternatorët) dhe kaluesat e shkëndijës të një lloji të përdorur në lidhje me motorat e tillë :
	- Kandelet ndezëse :
8511 10 90	-- Të tjera
	- Magnetot ndezës (ndezjet me magneto); magneto-dinamot; volantet magnetikë :
8511 20 90	-- Të tjera
	- Distributorët (shpërndarësit); ndezësit nga bateria (bobinat e ndezjes) :
8511 30 90	-- Të tjera
	- Motorët e nisjes dhe gjeneratorët nisës me qëllim të dyfishtë :
8511 40 90	-- Të tjera
	- Gjeneratorët e tjerë :
8511 50 90	-- Të tjera
	- Pajisje të tjera :
8511 80 90	-- Të tjera
	Ngrohësat e ujit të menjëhershëm ose me ruajtje dhe ngrohësat me zhytje; aparatet e ngrohjes elektrike të hapësirës dhe aparatet e ngrohjes tokës; aparatet e kujdesjes së flokëve elektrotermike (psh, tharësat e flokëve, dredhjes së flokëve, mashat) dhe tharësit e duarve; hekurat elektrikë të hekurosjes; paisje të tjera elektrotermike të një lloji të përdorur për qëllime shtëpiakë; rezistencat ngrohëse elektrike, të ndryshme nga ato të kreut Nr. 8545 :
	- Ngrohësat elektrikë të ujit të menjëhershëm ose me ruajtje dhe ngrohësat e imersionit :
	-- Ngrohësat e ujit :

8516 10 11	--- Ngrohësat e menjëhershëm të ujit
8516 10 19	--- Të tjera
	-- Ngrohësat e imersionit :
8516 10 91	--- Të një lloji të përdorur për qëllime shtëpiakë
8516 10 99	--- Të tjera
	- Aparatet elektrike të ngrohjes së hapësirës dhe aparatet elektrike të ngrohjes së tokës:
8516 21 00	-- Radiatorët e ngrohjes me ruajtje
	-- Të tjera
8516 29 10	--- Radiatorët të mbushur me lëng
8516 29 50	--- Ngrohësit më konvektim
	--- Të tjera :
8516 29 91	---- Me ventilator të ndërtuar në të
8516 29 99	---- Të tjera
	- Furra të tjera; pjekësit, pjatat pjekëse, ziersat, skarat pjekëse dhe fërguesit :
8516 60 10	- Pjekësit (të trupëzuar me të paktën një furrë dhe një pllakë)
	- Pllakat për gatim, unazat dhe pllakat për të zier :
8516 60 59	--- Të tjera
8516 60 70	-- Skarat dhe fërguesit
8516 60 90	-- Të tjera
	Mikrofonët dhe stativët e tyre; altoparlantët, të montuar ose jo në rrethinat e tyre; kufjet e kokës, kufjet e veshit dhe grupet të kombinuara mikrofonë/folës; amplifikatorët elektrikë të audiofrekuencës; grupet elektrike të amplifikimit të tingullit :
	- Mikrofonët dhe stativët e tyre :
	-- Të tjera :
8518 10 80	--- Të tjera
	- Altoparlantët, të montuar ose jo në rrethinat e tyre:
	-- Me altoparlantë të vetëm, të montuar në të njëjtën rrethinë :
8518 21 90	--- Të tjera
	-- Altoparlantët e shumfishtë, të montuar në të njëjtën rrethinë :
8518 22 90	--- Të tjera
	-- Të tjera :
	--- Të tjera :
8518 29 80	---- Të tjera
	- Kufjet e kokës, kufjet e veshit dhe grupet e kombinuara mikrofonë/folës :
	-- Të tjera :
8518 30 80	--- Të tjera
	- Amplifikatorët elektrikë të audio-frekuencës :
	-- Të tjera :
	--- Të tjera :
8518 40 91	---- Vetëm me një kanal
8518 40 99	---- Të tjera
	- Grupet elektrikë të amplifikimit të tingullit :
8518 50 90	-- Të tjera



	- - Të tjerë :
8544 19 10	--- Të llakuara apo të emaluara
8544 19 90	--- Të tjera
8544 20 00	- Përcjellësat elektrikë të kabllit koaksial dhe të tjerë koaksiale
	- Grupet e telave të kandelave dhe grup telat të tjerë të një lloji të përdorura në autmjetet, aeroplanët ose anijet :
8544 30 90	- - Të tjera
	- Përcjellësat e tjerë elektrikë, për një tension që nuk e kalon 80 V:
	- - Të përshtatur më lidhësa :
8544 41 90	--- Të tjera
	- - Të tjera :
8544 49 80	--- Të tjera
	- Përcjellësa të tjerë elektrikë, për një tension që e kalon 80 V por nuk e kalon 1,000 V:
	- - Të përshtatur më lidhësa :
8544 51 90	--- Të tjera
	- - Të tjera :
8544 59 10	--- Tela dhe kablllo, me tela përcjellës individual të një diametri më tepër së 0,51 mm
	--- Të tjera :
8544 59 20	---- Për një voltazh prej 1 000 V
8544 59 80	---- Për një voltazh më tepër së 80V por më pak se 1000 V
	- Përcjellësat e tjerë elektrikë, për një tension që e kalon 1,000 V :
8544 60 10	- - Me përcjellës bakri
8544 60 90	- - Me përcjellës të tjera
	Elektrodat prej karboni, furçat prej karboni, karbonet e llampave, karbonat e baterive dhe artikujt e tjerë prej grafiti ose prej karboni tjetër, me ose pa metal, të një lloji të përdorur për qëllimet elektrike :
8545 20 00	- Furçat
	Izolatorët elektrike prej çdo materiali :
	- Prej qeramike :
8546 20 10	- - Me asnjë pjesë metal
	- - Me pjesë metalike :
8546 20 91	--- Për të mbuluar transmisionet e fuqisë apo linjat traction
8546 20 99	--- Të tjera
	- Të tjera :
8546 90 90	- - Të tjera
	Mbetje dhe mbeturina të qelizave primare, baterive primare dhe akumulatorëve primarë; qelizat primare të harxhuara, bateritë primare të harxhuara dhe akumulatorët elektrike të harxhuar; pjesët elektrike të makinerive apo aparaturave, të paspecifikuara ose përfshira diku tjetër në këtë Kapitull :
	- Mbetje dhe mbeturina të qelizave primare, baterive primare dhe akumulatorëve primarë; qelizat primare të harxhuara, bateritë primare të harxhuara dhe akumulatorët elektrikë të harxhuara :

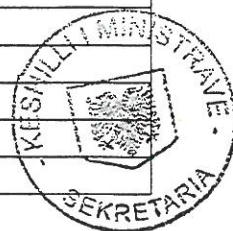


	- - Mbetje dhe kthime të qelizave primare, baterive primare dhe akumulatorëve elektrikë :
8548 10 91	- - - Që përmbajnë plumb
	- Të tjera :
8548 90 90	- - Të tjera
	Traktorët (të ndryshëm nga traktorët e kreut Nr. 8709) :
8701 10 00	- Motokultivatorë :
	- Traktorët e rrugës për gjysëm-rimorkio :
8701 20 90	- - Të përdorura
	- Të tjera :
	- - Traktorët bujqësorë (përfshijë traktorët e kontrolluar nga këmbësorët) dhe traktorët e pyjeve, me rrota :
	- - - Të reja, më fuqi motori :
8701 90 11	- - - - Jo më shumë se 18 kw
8701 90 20	- - - - Më shumë se 18 kw por jo më shumë se 37 kw
8701 90 31	- - - - Më shumë se 59 kw por jo më shumë se 75 kw
8701 90 35	- - - - Më shumë se 75 kw por jo më shumë se 90 kw
8701 90 50	- - - Të përdorura
	Mjetet e transportit më motor për transportin e dhjetë ose më shumë personave, përfshirë shoferin :
	- Me motor më djegie të brëndshme me kompresion-ndezjeje (diesel ose gjysëmdiesel) :
	- - Me një kapacitet cilindri më shumë se 2 500 cc :
8702 10 19	- - - Të përdorura
	- - Me një kapacitet cilindri jo më shumë se 2 500 cc :
8702 10 99	- - - Të përdorura
	- Të tjera :
	- - Me motor më piston më djegie të brëndshme me kandelet :
	- - - Me një kapacitet cilindri më shumë se 2 800 cc :
8702 90 19	- - - - Të përdorura
	- - - Me një kapacitet cilindri jo më shumë se 2 800 cc :
8702 90 39	- - - - Të përdorura
	Kamionët e punës, vetëlëvizës, jo të përshtatur me paisje ngritjeje ose veprimi me krah, të tipit të përdorura në fabrika, magazina për ruajtje malli, hapësirat e kantierit apo aeroportet për distanca të shkurtra transporti të mallrave; traktorët të tipit të përdorur në platformat e stacionit hekurudhor; pjesët e mjeteve të transportit të lartpërmëndura :
	- Mjetet e transportit:
	- - Elektrike :
8709 11 90	- - - Të tjera
	- - Të tjera :
8709 19 90	- - - Të tjera
	Biçikletat dhe çiklet e tjera (përfshi treçiklet), jo të motorizuara :
8712 00 10	- Pa kuzhineta me sfera
	- Të tjera :

8712 00 30	-- Biçikletat
8712 00 80	-- Të tjera
	Rimorkiot dhe gjysërrimorkiot; mjete të tjera transporti, të lëvizura jo mekanikisht; pjesët e tyre :
	- Rimorkio dhe gjysërrimorkio të tjera për transportin e mallrave:
8716 31 00	-- Rimorkiot çisternë dhe gjysërrimorkiot çisternë
	-- Të tjera :
	--- Të tjera :
	---- Të reja :
	----- Të tjera :
8716 39 51	----- Me një aks të vetëm
8716 39 59	----- Të tjera
8716 39 80	---- Të përdorura
8716 80 00	- Mjete të tjera transporti
	Syzet, syzet mbrojtëse dhe të ngjashme, korrigjuese, mbrojtëse ose të tjera :
	- Të tjera :
9004 90 10	-- Me lente plastike
9004 90 90	-- Të tjera
	Ndenjëset (të ndryshme nga ato të kreut Nr. 9402), nëse janë ose jo të kthyeshme në krevate, dhe pjesët e tyre :
	- Ndenjëset e një lloji të përdorura për avionet :
9401 10 90	-- Të tjera
9401 20 00	- Ndenjëset e një lloji të përdorura për mjetet e transportit rrugor
	Mobileri të tjera dhe pjesët e tyre :
	- Mobilje prej druri të një lloji të përdorura në kuzhinë :
9403 40 10	-- Komplekse kuzhine të përshtatura
	- Mobilje të tjera prej druri :
9403 60 90	-- Mobilje të tjera prej druri
	Llampat dhe paisje ndriçuese përfshirë projektorët dhe ndriçuesit projektorë dhe pjesët e tyre, të papërfshirë dhe të paspecifikuar diku tjetër; shënjat ndriçuese, pllakat e emrit ndriçuese dhe të ngjashmet e tyre, të cilët kanë një burim drite të fiksuar të përhershëm, dhe pjesët e tyre të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër :
	- Shandanët dhe paisje të tjera elektrike tavani ose muri, përjashtoj ato të një lloji të përdorur për ndriçime në hapësira të hapura publike apo në rrugë kalimi :
	-- Të tjera:
	--- Prej plastike :
9405 10 21	---- Të një lloji të përdorur me llampat ikandeshente
9405 10 29	---- Të tjera
9405 10 30	--- Prej materjaleve qeramike
9405 10 50	--- Prej qelqi
	--- Prej materjaleve të tjera :
9405 10 91	---- Të një lloji të përdorur me llampat ikandeshente
9405 10 99	---- Të tjera

SEK

	- Llampat elektrike të tavolinës, pultet, llampat në anët e krevateve apo që qëndrojnë në dysheme :
	- - Prej plastike :
9405 20 11	- - - Të një lloji përdorur për llampat ikandeshente
9405 20 19	- - - Të tjera
9405 20 30	- - Prej materialeve qeramike
9405 20 50	- - Prej qelqi
	- - Prej materialeve të tjera :
9405 20 91	- - - Të një lloji të përdorur për llampat ikandeshente
9405 20 99	- - - Të tjera
9405 30 00	- Komplete ndriçuese (vargje) të një lloji të përdorura për pemët e Krishtlindjeve
	- Llampat dhe pajisjet e tjera ndriçimi elektrike :
9405 40 10	- - Prozhektorët dhe ndriçuesit prozhektor
	- - Të tjera :
	- - - Prej plastike :
9405 40 31	- - - - Të një lloji të përdorur për llampat ikandeshente
9405 40 35	- - - - Të një lloji të përdorur për llampat fluoreshente në formë tubi
9405 40 39	- - - - Të tjera
	- - - Prej materialeve të tjera :
9405 40 91	- - - - Të një lloji të përdorur për llampat ikandeshente
9405 40 95	- - - - Të një lloji të përdorur për llampat fluoreshente në formë tubi
9405 40 99	- - - - Të tjera
	- Shënjat ndriçuese, pllakat e emrave ndriçuese dhe të ngjashmet e tyre :
	- - Të tjera :
9405 60 91	- - - Prej plastike
9405 60 99	- - - Prej materialeve të tjera
	- Pjesët:
	- - Prej qelqi :
	- - - Artikujt për ndriçim elektrik (përfshirë prozhektorët dhe ndriçuesit prozhektor) :
9405 91 11	- - - - Qelq shumfaqesh, pllaka, sfera, pika në formë dardhe, copa në formë lulësh, ornamente të varura dhe artikuj të ngjashëm për të zbukuruar shandanët
9405 91 19	- - - - Të tjera (për shëmbull, përhapësit e dritës, dritat e tavanit, poçat, kupat, abazhurët, globet, pjesët në formë tulipani etj.)
9405 91 90	- - - Të tjera
	- - Prej plastike :
9405 92 90	- - - Të tjera
	- - Të tjera :
9405 99 90	- - - Të tjera
	Ndërtesa të parafabrikuara :
9406 00 10	- Prej druri
	- Prej gize apo çeliku :
9406 00 31	- - Serat



9406 00 39	- - Të tjera
9406 00 90	- Prej materialeve të tjera
	Mbërthyesit e rrëshqitshëm dhe pjesët e tyre :
	- Pjesët :
9607 20 90	- - Të tjera
	Penat me majë të rrumbullakët; penat dhe shënuesit më majë të mbushur dhe të tjerë më majë poroze; stilografat, penat-stilograf dhe pena të tjera; lapsat kopjative; lapsat rrëshqitës; mbajtësit e lapsave dhe stilolapsave dhe mbajtës të ngjashëm; pjesët (përfshirë kapakët dhe kapësit) e artikujve të sipërpërkthuar, përveç atyre të kreut Nr.9609 :
	- Penat me majë të rrumbullakët
9608 10 10	- - Me bojë të lëngët (penat me majë të rrumbullakët)
	- - Të tjera :
9608 10 30	- - - Me trup apo kapak prej metali të çmuar apo prej metali të çmuar të laminuar
	- - - Të tjera :
9608 10 91	- - - - Me rimbushës të zëvendësueshëm
9608 10 99	- - - - Të tjera

Palët bien dakort që përshkrimet e produkteve janë vetëm për përdorim referues

ANEKSI IV
MBROJTJA E PRONËSISË INTELEKTUALE

(referuar paragrafit 1 të nenit 27)

Marrëveshjet shumëpalëshe të përfshira në paragrafin 1 të nenit 27 janë si më poshtë:

1. Konventa e Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale e 20 Marsit 1883 (Akti i Stokolmit, 1967, dhe e amenduar më 1979);
2. Konventa e Bernës për Mbrojtjen Veprave Artistike dhe Letrare e 9 Shtatorit 1886, (Akti i Parisit, 1971);
3. Konventa Ndërkombëtare për Mbrojtjen e Artistëve Interpretues dhe Ekzekutues, të Prodhuesve të Fonogrameve dhe Organizmave të Radiodifuzionit e 26 Tetorit 1961 (Konventa e Romës);
4. Marrëveshja e Madritit mbi Regjistrimin Ndërkombëtar të Markave (Akti i Stokolmit, 1967, dhe e amenduar më 1979);
5. Traktati i Budapestit mbi Njohjen Ndërkombëtare të Depozitimit të Micro-organizmave për Qellime të Proçedurave në Fushën e Patentave (1977, e amenduar më 1980);
6. Traktati mbi Bashkëpunimin në Fushën e Patentave (Uashington 1970, e amenduar më 1979 dhe modifikuar më 1984);
7. Konventa që Themeloi Organizatën Botërore të Pronësisë Intelaktuale (Akti i Stokolmit, 1967, e amenduar në 1979);
8. Konventa Ndërkombëtare për Mbrojtjen e Prodhuesve të Fonogrameve kundër Duplikimit të Paautorizuar të Fonogrameve të tyre (Gjenevë 1971).



22 10.

PROTOKOLLI A

(Referuar paragrafit 2, të nenit 10)

SHKËMBIMI I KONÇENSIONEVE BUJQËSORE NDËRMJET

REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS SË BULLGARISË

Neni 1

Ky Protokoll do të aplikohet për produktet e specifikuar në Kapitullin II të Marrëveshjes.

Neni 2

Republika e Shqipërisë do të japë konçensione për produktet bujqësore me origjinë nga Republika e Bullgarisë të përshkruara në Aneksin II në nivelet e përcaktuara në këtë Aneks, dhe në përputhje me përcaktimet e Protokollit B për rregullat e origjinës në këtë Marrëveshje. Tarifat doganore në import të aplikuara në Republikën e Shqipërisë për produktet me origjinë nga Republika e Bullgarisë, të përshkruara në aneksin II të këtij Protokoll do të eliminohen brënda kufijve të kuotave tarifore, të specifikuar në këtë aneks, në nivelet e përcaktuara në këtë Aneks, nga data e aplikimit të kësaj marrëveshje.

Neni 3

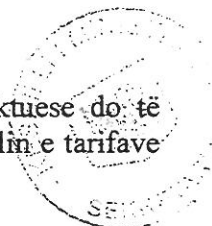
Republika e Bullgarisë do të japë konçensione për produktet bujqësore me origjinë nga Republika e Shqipërisë të përshkruara në Aneksin I në sasi jo, më shumë se sa jepen në këtë Aneks, dhe në përputhje me përcaktimet e Protokollit B për rregullat e origjinës në këtë marrëveshje. Tarifat doganore në import të aplikuara në Republikën e Bullgarisë për produktet me origjinë nga Republika e Shqipërisë, të përshkruara në aneksin I të këtij Protokoll do të eliminohen brënda kufijve të kuotave, të specifikuar në këtë aneks, brënda sasive të përcaktuara në këtë Aneks, nga data e aplikimit të kësaj marrëveshje.

Neni 4

1. Tarifat bazë, të rëna dakort në këtë Protokoll dhe Aneksat e tij, janë tarifat e Kombit më të Favorizuar të aplikuara gjatë importit aktual. Tarifat doganore referuar këtij Protokoll përfshijnë tarifën ad valorem dhe specifike.
2. Nëqoftëse, pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, çdo reduktim tarifar do të aplikohet në bazë të parimit erga omnes, ku tarifat e reduktuara do të zëvendësojnë tarifën bazë referuar paragrafit 1 që nga data kur këto reduktime janë aplikuar.

Neni 5

Për produktet e specifikuar në Aneksat e këtij Protokoll Palët Kontraktuese do të informojnë njëri tjetrin në kohën e duhur rreth çdo qëllimi për të rritur nivelin e tarifave të Kombit më të Favorizuar.



ANEKSI II, PROTOKOLLI A

Kodi HS	Përshkrimi i produkteve	Sasia
0405 10 11	Gjalpë natyral në paketa për shitje me pakicë të një përmbajtje jo më tepër se 1 kg	50 tonë
0405 10 19	Te tjera	
0405 10 50	Gjalpe hirre	
0406	Djathë dhe gjizë	200 tonë
0703 20 00	Hudhra, (të freskëta apo të ftohta)	50 tonë
0704 90	Të tjera, (lakra, të freskëta apo të ftohta)	100 tonë
0707 00 90	Kastravecat e vegjël, (të freskëta apo të ftohta)	50 tonë
0709 51 00	Kërpudha të llojit <i>Agaricus</i> , (të freskëta apo të ftohta)	50 tonë
0709 90 70	Kunguj të vegjël	100 tonë
0709 90 90	Të tjera	
0710 10 00	Patate (të ngrira)	200 tonë
0710 80 51	Specat (të ngrira)	
0710 80 59	Të tjera fruta të llojit <i>Capsicum</i> apo të llojit <i>Pimenta</i> (të ngrira)	
0710 80 69	Te tjera perime, të pagatuara apo të gatuar në avull apo të zjera me ujë, (të ngrira)	
0710 80 70	Domate (të ngrira)	
0712 90	Zarzavate të tjera të thara; përzierjet e zarzavateve të prera, në feta, të shtypura apo në formë pluhuri, por jo më tej të përgatitura	100 tonë
0713 10	Bizele, me lëvozhgë, nëse janë apo jo të çara apo të zhveshura	100 tonë
0713 33	Mashurka, përfshirë kokrrat e bardha të tyre (<i>Phaseolus vulgaris</i>), me lëvozhgë	
0713 40	Thjerrza, me lëvozhgë, nëse janë apo jo të çara apo të zhveshura	
0802 21 00	Lajthi (<i>Corylus spp.</i>), në guackë	200 tonë
0802 31 00	Arra, në guackë	
0802 32 00	Arra, pa guackë	
0809 20	Qershitë	50 tonë
0809 30	Pjeshka, përfshirë nektarinat	
0809 40	Kumbulla dhe kullumbri	
0811 20 59	Rrush frëngu i zi dhe mana, të pagatuara apo të gatuar në avull ose të zier në ujë	200 tonë
0811 90 95	Të tjera fruta, të pagatuara apo të gatuar në avull ose të zier në ujë	
1103 11	Bollgur dhe kokrriza, prej grurit	400 tonë
1103 13	Bollgur dhe kokrriza, prej misrit	
1103 19	Bollgur dhe kokrriza, prej drithrave të tjerë	

1501 00 19	Të tjera dhjam derri (përfshirë sallon), ndryshe nga ai i kreut Nr. 0209 apo 1503	100 tonë
1501 00 90	Dhjam shpendësh, ndryshe nga ai i kreut Nr. 0209 apo 1503	
1512 11 91	Vaj i farave të lulediellit	300 tonë
1517 10	Margarinë, përjashto margarinën lëng	150 tonë
1602	Mish, te brëndëshmet e mishit apo gjaku, të përgatitur apo ruajtur në mënyrë tjetër	80 tonë
1704	Embëlsirat prej sheqerit (përfshirë çokollatën e bardhë), që nuk përmbajnë kakao	100 tonë
1806	Çokollatat dhe përgatitje të tjera ushqimore që përmbajnë kakao	100 tonë
1904	Ushqimet e përgatitura fituar prej bymimit apo pjekjes së drithrave apo të produkteve të tyre, drithrat :	100 tonë
2001 10 00	Kastraveca dhe kastravecë të vegjël, të përgatitura apo të ruajtura në uthull apo në acid acetik	100 tonë
2001 90 20	Fruta te llojit <i>Capsicum</i> ndryshe nga specat apo pimentos, të përgatitura apo të ruajtura në uthull apo në acid acetik :	
2001 90 50	Kërpudha	
2002	Domate, të përgatitura apo të ruajtura ndryshe nga në uthull apo në acid acetik :	100 tonë
2003 10	Kërpudha, të përgatitura apo të ruajtura ndryshe nga në uthull apo në acid acetik	30 tonë
2005 10	Zarzavate të homogjenizuara, të përgatitura apo të ruajtura ndryshe nga në uthull apo në acid acetik (jo të ngrira) :	150 tonë
2005 20	Patate, të përgatitura apo të ruajtura ndryshe nga në uthull apo në acid acetik (jo të ngrira)	
2005 40	Bizele, të përgatitura apo të ruajtura ndryshe nga në uthull apo në acid acetik (jo të ngrira)	
2005 51	Fasule (me levozhgë)	
2005 90	Zarzavate të tjera dhe përzierje të zarzavateve	
2008 11	Kikirikë	150 tonë
2008 19	Të tjera, përfshirë përzierjet	
2008 50	Kajsi	
2008 60	Qershitë	
2008 70	Pjeshkët	
2008 99 55	Kumbulla dhe kullumbri	
2008 99 68	Të tjera	
2103	Salcat dhe përgatitjet prej tyre; erëza të përziara dhe aromatizues të përzier; miell dhe kokrriza mielli mustardë dhe mustardë të përgatitur	60 tonë
2105 00	Akulloret dhe akuj të tjera të ngrënshëm, nëse përmbajnë apo jo kakao	50 tonë

2106 90 92	Përgatitje ushqimore të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër, që nuk përmbajnë yndyrna qumështi, saharozë apo izoglukozë, glukozë apo niseshte apo që përmbajnë, ndaj peshës, më pak se 1,5 % yndyrë qumështi, 5 % saharozë apo izoglukozë, 5 % glukozë apo niseshte	50 tonë
2106 90 98	Të tjera	
2201	Ujra, përfshirë ujrat minerale natyrore apo artificiale dhe ujrat e gazuar, që nuk përmbajnë sheqer apo lende të tjera embelsuese apo aromatizuese shtese; akulli dhe bora	1500 HI
2202	Ujrat, përfshirë ujrat minerale dhe ujrat e gazuar, që përmbajnë sheqer apo lëndë të tjera ëmbëlsuese apo aromatizuese shtesë, dhe pije të tjera jo-alkoolike, pa përfshirë lëngun e frutave apo të zarzavateve të kreut Nr. 2009	



ANEKSI I, PROTOKOLLI A

Kodi HS	Përshkrimi i Produkteve	Sasia
0307	Molusqet, nëse janë apo jo në guackë, të gjalla, të freskëta, të ftohta, të ngrira, të thara, të kripura apo në ujë me kripë; kafshët jovetebrore ujore të tjera veç kafshëve guackore të nënujëshme dhe molusqeve, të gjalla, të freskëta, të ftohta, të thara, të kripura apo në ujë me kripë; miellrat, kokrizat dhe sferat e kafshëve jovetebrore ujore	100 tonë
0406	Djathë dhe gjizë	200 tonë
0409 00 00	Mjalte natyral.	50 tonë
0708 20 00 0713 31 00	Fasule " <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> " Fasule te llojit <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper apo <i>Vigna radiata</i> (L.) Ęilczek, të thara, me lëvozhgë, nëse janë apo jo të çara apo të zhveshura	400 tonë
0802 40 00	Gështenja, të freskëta ose të thara, nëse janë apo jo të qëruara apo me lëvozhgë (<i>Castanea spp.</i>)	100 tonë
0804 10 00	Hurma Arabie, të freskëta apo të thara	100 tonë
0804 20 90	Fiq, të thara	100 tonë
0807 11 00	Shalqinjte	300 tonë
0807 19 00	Të tjera (pjepra)	200 tonë
1211 90 70	Marjoram i egër (<i>Origanum vulgare</i>) (degët, kërcellin dhe gjethet) (Bimë mjeksore)	200 tonë
1211 90 75	Sage (<i>Salvia officinalis</i>) (gjethet e lulet) (Bimë mjeksore)	
1509	Vaj ulliri dhe fraksionet e tij, nëse janë apo jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht	300 tonë
2001 90 65	Ullinj, të përgatitura apo të ruajtura në uthull apo në acid acetik	500 tonë
ex2007 99 39 ex2007 99 58	Reçel fiku, që janë përgatitje te gatuar, me një përmbajtje sheqeri më tepër se 30 % ndaj peshës Reçel fiku, që janë përgatitje të gatuar, me një përmbajtje sheqeri më tepër se 13 % por jo më tepër se 30 % ndaj peshës	100 tonë
2009	Lëngje frutash (përfshirë mushtin e rrushit) dhe lëngje zarzavatesh, të pafermentuara dhe që nuk përmbajnë lëndë alkoolike shtesë, nëse përmbajnë sheqer apo lëndë të tjera ëmbëlsuese shtesë	200 tonë
2201 2202	Ujra, përfshirë ujrat minerale natyralë apo artificialë dhe ujrat e gazuar, që nuk përmbajnë sheqer apo lëndë të tjera ëmbëlsuese apo aromatizuese shtesë; akulli dhe bora Ujrat, përfshirë ujrat minerale dhe ujrat e gazuar, që përmbajnë sheqer apo lëndë të tjera ëmbëlsuese apo aromatizuese shtesë, dhe pije të tjera jo-alkoolike, pa përfshirë lëngun e frutave apo të zarzavateve të kreut Nr. 2009	3000 HL

2208 80 12	Konjak	150 HI
2208 20 29	Të tjera (Raki)	200 HI



PROTOKOLLI B

NË LIDHJE ME PËRKUFIZIMIN E KONCEPTIT "PRODUKTE ORIGJINUESE" DHE METODAT E BASHKËPUNIMIT ADMINISTRATIV

PASQYRA E LËNDËS

TITULLI I Dispozita të përgjithëshme

- Neni 1 Përkufizime

TITULLI II PËRKUFIZIMI I KONCEPTIT "PRODUKTE ORIGJINUESE"

- Neni 2 Kërkesa të përgjithëshme
- Neni 3 Kumulimet dypalëshe
- Neni 4 Produktet tërësisht të përfituara
- Neni 5 Produkte të punuara mjaftueshëm ose të përpunuara
- Neni 6 Punime ose operacione të pamjaftueshme
- Neni 7 Njësia e kualifikimit
- Neni 8 Aksesorët, pjesët e këmbimit dhe instrumentat
- Neni 9 Setet, kompletet
- Neni 10 Elementët neutrale

TITULLI III KËRKESAT TERITORIALE

- Neni 11 Parimet e territorialitetit
- Neni 12 Transporti direkt
- Neni 13 Ekspozitat

TITULLI IV TËRHEQJA OSE PËRJASHTIMI

- Neni 14 Ndalimi i tërheqjes prej, ose përjashtimeve nga, tarifat doganore

TITULLI V VËRTETIMI I ORIGJINËS

- Neni 15 Kërkesa të përgjithëshme
- Neni 16 Procedurat për lëshimin e certifikatës së qarkullimit të mallrave EUR.1
- Neni 17 Certifikatat e qarkullimit të mallrave EUR.1 lëshuar a posteriori
- Neni 18 Lëshimi i dublikatës të certifikatës të qarkullimit të mallrave EUR.1
- Neni 19 Lëshimi i certifikatës së qarkullimit të mallrave EUR.1 mbi bazën e vërtetimit të origjinës të lëshuar apo bërë më parë
- Neni 20 Kontabiliteti (llogaritje) i vecantë



- Neni 21 Kushtet për prodhimin e një deklarate fature
- Neni 22 Eksportuesi i aprovuar
- Neni 23 Vlefshmëria e deklaratës së origjinës
- Neni 24 Depozitimi i deklaratës së origjinës
- Neni 25 Importimet me dergesë të parë
- Neni 25 Përfshirjet nga deklarata e origjinës
- Neni 27 Dokumentat mbështetëse
- Neni 28 Ruajtja e deklaratës së origjinës dhe e dokumentave mbështetëse
- Neni 29 Mospërputhjet dhe gabimet formale
- Neni 30 Shumat e shprehura në Euro

TITULLI VI RREGULLIMET PËR BASHKËPUNIM ADMINISTRATIV

- Neni 31 Asistenca e përbashkët
- Neni 32 Verifikimi i vërtetësive të origjinës
- Neni 33 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve
- Neni 34 Penalitetet
- Neni 35 Zonat e lira

TITULLI VII DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE

- Neni 36 Nën-Komiteti për çështjet e doganave dhe origjinës
- Neni 37 Anekset
- Neni 38 Mallrat në tranzit dhe magazinim

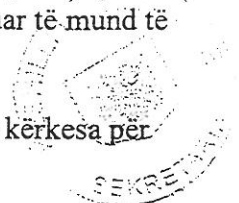
Lista e Anekseve

Aneksi I: Shënime prezantuese të listës në Aneksin II

Aneksi II: Lista e punimeve ose proceseve të domosdoshme për tu kryer ndaj materialeve jo-origjinuese me qëllim që produkti i prodhuar të mund të marrë statusin origjinues.

Aneksi III: Kopja e certifikatës së qarkullimit të mallrave EUR.1 dhe kërkesa për certifikatë të qarkullimit të mallrave EUR.1

Aneksi IV: Teksti i deklaratë fature



TITULLI I
DISPOZITA TE PËRGJITHËSHME
NENI 1
Përkufizimet

Për qëllime të këtij protokoll:

- a) "prodhim" do të thotë çdo lloj punimi ose procesi duke përfshirë operacione bashkimi ose specifike;
- b) "material" do të thotë çdo lloj përbërësi, lëndë e parë, përbërës ose pjesë, etj., të përdorura në prodhimin e produktit;
- c) "produkt" do të thotë produkti që është përpunuar, edhe nëse ai është për tu përdorur më vonë në një proces tjetër prodhimi;
- d) "mallra" përfshin së bashku, materialet dhe produktet;
- e) "vlera doganore" do të thotë vlera e përcaktuar në përputhje me Marrëveshjen mbi Zbatimin e Nenit VII të Marrëveshjes së Përgjithëshme mbi Tarifat dhe Tregtinë GATT 1994 (Marrëveshja e OBT-së mbi Vlerësimin Doganor);
- f) "çmimi ex-work" do të thotë çmimi i paguar për produktin ex-work tek prodhuesit e produktit në Palën Kontraktuese në të cilës ndërmerret procesi apo puna përfundimtare, që siguron çmimin që përfshin vlerën e të gjithë materialeve të përdorura, minus taksat e brëndëshme të cilat janë, ose mund të jenë ripaguar kur produkti i përfutur eksportohet;
- g) "vlera e materialeve" do të thotë vlera doganore në kohën e importimit të materialeve të përdorura jo origjinuese, ose, nëse kjo nuk është e njohur dhe nuk mund të përcaktohet, çmimi i parë i përcaktuar i paguar për materialet në Palën Kontraktuese;
- h) "vlera e materialeve origjinuese" do të thotë vlera e materialeve të tilla sic është përcaktuar në nënparagrafin (g) të aplikuara *mutatis mutandis*;
- i) "vlera shtesë" merret nga çmimi ex-work minus vlerën doganore të secilit nga materialet e përfshira, të krijuar në Palën tjetër Kontraktuese ose, kur vlera doganore nuk është e njohur ose nuk mund të jetë e vërtetuar, çmimi i parë i vërtetuar i paguar për materialet në një Palë Kontraktuese.
- j) "kapituj" dhe "krerët" do të thotë kapitujt dhe krerët (kodet katër-shifrore) të përdorura në nomenklaturë të cilat përbëjnë Përshkrimin e Harmonizuar të Mallrave dhe Sistemin e Kodeve, referuar në këtë protokoll si "Sistemi i Harmonizuar" ose "HS";
- k) "i klasifikuar" i referohet klasifikimit të një produkti ose materiali nën një kre të vecantë;
- l) "dergesa" do të thotë produkte që janë dërguar në mënyrë të njëkohëshme nga një eksportues të një marrëse ose të shoqëruara me një dokument të vetëm transporti që mbulon transportimin e tyre nga një eksportues të një marrëse ose, në mungesë të një dokumenti të tillë, nga një faturë e vetme;
- m) "territore" përfshijne ujërat territoriale;
- n) "euro" do të thotë monedha e vetme e Unionit Monetar Europian.

TITULLI II
PËRKUFIZIMI I KONCEPTIT "PRODUKTE ORIGJINUESE"
NENI 2

Kërkesa të përgjithëshme

Për qëllime të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje, produktet e mëposhtme do të konsiderohen si origjinuese në Palët Kontraktuese :

- (a) produktet tërësisht të përfituara në një Palë Kontraktuese në përputhje me kuptimin e Nenit 4;
- (b) produkte të përfituar në Palën Kontraktuese që përfshijnë materiale që nuk kanë qënë tërësisht të përfituara atje, me kusht që materiale të tilla kanë kaluar në punime apo proçese të mjaftueshme në këtë Palë Kontraktuese në përputhje me Nenin 5;

NENI 3

Kumulimi Bilateral i Origjinës

Materialet origjinuese në një nga Palët Kontraktuese do të konsiderohen si materiale origjinuese në Palën tjetër Kontraktuese kur përfshihen në një produkt të përftuar atje. Nuk është e nevojshme që materiale të tilla të kenë kaluar punime apo proçese të mjaftueshme, me kusht që ti jenë nënshtruar punimeve apo proçeseve përtej atyre që u referohet Neni 6 (1).

NENI 4

Produkte tërësisht të përftuara

1. Produktet e mëposhtme do të konsiderohen si tërësisht të përfituara në një Palë Kontraktuese :

- (a) produkte minerale të nxjerra nga shtresat e tyre tokësore dhe nëntoka ujore e detit;
- (b) produktet bimore të korrura atje;
- (c) kafshët e gjalla të lindura dhe të rritura atje;
- (d) produkte nga kafshët e gjalla të rritura atje;
- (e) produkte të përfituara nga gjuetia apo peshkimi të kryera atje;
- (f) produkte të peshkimit ose produkte të tjera të marra nga deti jashtë ujërave territoriale të një Palë Kontraktuese nga barkat e tyre;
- (g) produkte të prodhuara në bordet e anijeve të tyre fabrikë ekskluzivisht nga produktet e referuara në nënparagrafin (f);
- (h) artikujt e përdorur, të mbledhur atje, që përshtaten vetëm për mbulimin e lëndëve të para, duke përfshirë gomat e përdorura të përshtatëshme vetëm për ritrajtim ose që përdoren si mbetje;
- (i) mbetje dhe skrape të rezultuara nga operacionet e përpunimit të kryera atje;
- (j) produkte të nxjerra nga shtresat ose nënshtresat tokësore në ujrat detare, jashtë ujërave të tyre territoriale, me kusht që ato kanë të drejtën vetëm këto shëresa apo nënshtresa;
- (k) mallra të prodhuara atje ekskluzivisht nga produktet e specifikuar në nënparagrafin nga (a) deri (j).



2. Termi “barkat e tyre” dhe “anijet e tyre fabrike” në paragrafin 1(f) dhe (g) do të aplikohen vetëm për barkat dhe anijet fabrikë:

- (a) të cilat janë të regjistruara ose të mbajtura në një Palë Kontrakuese ;
- (b) të cilat lundrojnë nën flamurin e Palës Kontraktuese;
- (c) të cilat janë në pronësi të mbi të paktën 50 për qind nga nënshtetasit e Palës Kontraktuese, ose nga një kompani me zyrat e saj kryesore në një nga Palët Kontraktuese, menaxheri apo menaxheret e të cilëve, Kryetari i Bordit të Drejtorëve ose Bordi Supervisor dhe shumica e anëtarëve të bordeve të tilla janë nënshtetas të Palëve Kontraktuese dhe të cilët, në shtesë, në rastin e bashkëpronesisë ose kompanive të kufizuara, të paktën gjysma e kapitalit i përket këtyre shteteve ose institucioneve publike apo nënshtetasve të Shteteve të mësipërme;
- (d) e të cilit pronarët dhe zyrtarët janë nënshtetas të Palëve Kontraktuese; dhe
- (e) e të cilit të paktën 75 për qind e ekuipazhit janë nënshtetas të Palëve Kontraktuese.

NENI 5

Produkte të punuar ose të përpunuar në masë të mjaftueshme

1. Për qëllime të Nenit 2, produktet të cilat nuk janë tërësisht të përfituara konsiderohen të punuara ose kaluara në proces të mjaftueshëm kur kushtet e vendosura në listën e Aneksit II janë plotësuar.

Kushtet e referuara në paragrafin e mësipërm, për të gjithë produktet që mbulon kjo Marrëveshje, punimi ose perpunimi nën të cilat do të kalojnë materialet jo origjinuese të përdorura për prodhim dhe do të aplikohen vetëm në lidhje me materialet të tilla. Përkatesisht nëse një produkt i cili ka kërkuar statusin e origjinës duke plotësuar kushtet e vendosura në listë, është përdorur në prodhimin e një produkti tjetër, kushtet e aplikueshme ndaj një produkti në të cilin ai është bashkuar nuk aplikohen në të, dhe nuk do të merren parasysh materialet jo origjinuese të cilat mund të jenë përdorur në prodhimin e tij.

2. Pavarësisht nga paragrafi 1, materialet jo origjinuese të cilat, sipas kushteve të vendosura në listë, nuk do të përdoren në prodhimin e një produkti, mund edhe të përdoren, pasi të sigurohet që :
 - (a) vlera e tyre totale nuk i kalon 10 për qind të çmimit ex-works të produktit;
 - (b) ndonjë nga përqindjet e dhëna në listë për maksimumin e vlerës së materialeve jo origjinuese nuk tejkalohen përmes aplikimit të këtij paragrafi.Ky paragraf nuk do të aplikohet për produktet që rrjedhin nga Kapitulli 50 deri në 63 të Sistemit të Harmonizuar.

3. Paragrafet 1 dhe 2 do të aplikohen si objekt i dispozitave të Nenit 6.

NENI 6

Operacionet e punimeve ose përpunimeve të pamjaftueshme

1. Pa paragjykuar paragrafin 2, operacionet e mëposhtëmë do të konsiderohen si punime ose përpunime të pamjaftueshme për t'i dhënë statusin e origjinës së produktit, nëse janë plotësuar ose jo kërkesat e Nenit 5:

- (a) kryerja e operacioneve për të siguruar që produkti mbahet në kushte të mira gjatë transportit dhe magazinimit;
- (b) thyerjet dhe bashkimet e paketimeve;
- (c) larja, pastrimi, heqja e pluhurit, oksideve, vajit, njollave apo mbetjeve të tjera;
- (d) hekurosja ose presimi i tekstileve;
- (e) operacionet e thjeshta të lyerjeve apo shkëlqimit;
- (f) tharja, zbardhimi i pjesëshëm ose i përgjithëshëm, shkëlqimi dhe ndriçimi i farërave dhe orizit;
- (g) operacionet e ngjyrosjes së sheqerit ose dhënia e formave të ndryshme sheqerit;
- (h) qërimi, pastrimi i pjesës së brendëshme të frutave, perimeve dhe arrave;
- (i) ndarjet, bluarjet ose prerjet e thjeshta;
- (j) heqja e pjesëve mbuluese, mbrojtja nga demtuesit e jashtëm, përzgjedhjet, klasifikimi, përshkallëzimet dhe matjet (duke përfshirë vendosjen e pjesëve të artikujve);
- (k) thjesht vendosjet në shishe, kanaçe, empruveta, çanta, valixhe, kuti, sirtare, fiksimi në to i letrave ose mbështjellësve si dhe të gjithë operacionet e tjera të paketimit të thjeshtë;
- (l) fiksimi ose printimi i markave, etiketave, logove si dhe i shënjave të tjera të dallueshme mbi produkte ose mbi paketimin e tyre;
- (m) përzierje e thjeshtë e produkteve, nëse po ose jo i llojeve të ndryshme;
- (n) bashkimi i thjeshtë i pjesëve të artikujve për të përfunduar një material të plotë ose ndarja e produktit në pjesë;
- (o) kombinimi i dy ose më shumë operacioneve të specifikuara në nënparagrafet nga (a) në (n);
- (p) therja e kafshëve.

2. Të gjitha operacionet që kryhen në Palët Kontraktuese në një produkt të caktuar do të konsiderohen së bashku, në rastet kur përcaktohet se punimet ose proceset mbi të cilat ka kaluar produkti, janë të pamjaftueshme brenda kuptimit të paragrafit 1.

NENI 7

Njësia e Kualifikimit

1. Njësia e Kualifikimit për aplikimin e dispozitave të këtij Protokolli do të jetë produkti i veçantë i cili konsiderohet si njësi bazë kur për përcaktimin e klasifikimit përdoret nomenklatura e Sistemit të Harmonizuar.

Përkatësisht, procedohet si më poshtë:



- (a) kur një produkt i përbërë nga një grup ose bashkim artikujsh është i klasifikuar nën termat e Sistemit të Harmonizuar në një kre të vetëm, e tëra përbën njësinë e klasifikimit;
- (b) kur një dërgesë përfaqëson një numër produktesh identike të klasifikuara nën të njëjtin kre të Sistemit të Harmonizuar, çdo produkt duhet të merret individualisht në rastin e aplikimit të dispozitave të këtij Protokolli.

2. Kur, nën Rregullin e Përgjithshëm 5 të Sistemit të Harmonizuar, paketimi përfshihet bashkë me produktin për qëllime klasifikimi, ai do të përfshihet për qëllim të përcaktimit të origjinës.

NENI 8

Aksesorët, pjesët e këmbimit dhe instrumentat

Aksesorët, pjesët e këmbimit dhe instrumentat të lidhura me një pjesë pajisjeje, makine, aparati apo mjeti, të cilat janë pjesë e një pajisjeje normale dhe përfshihen në çmim të saj ose nuk janë të ndara dukshëm në faturë, do të konsiderohen si një me pjesën e pajisjes, makinës, aparatit ose mjetit në fjalë.

NENI 9

Kompletet

Kompletet, sipas përcaktimit në Rregullin e Përgjithshëm 3 të Sistemit të Harmonizuar, do të konsiderohen si origjinuese kur të gjithë produktet përbërës janë origjinues. Megjithatë, kur një komplet përbëhet nga produkte origjinuese dhe jo origjinuese, kompleti si i tërë do të konsiderohet si origjinues, me kusht që vlera e produkteve jo origjinuese të mos kalojë 15 për qind të çmimit "ex work" të kompletit.

NENI 10

Elementët neutrale

Me qëllim që të përcaktohet nëse një produkt është origjinues, nuk është e nevojshme të përcaktohet origjina e zërave të mëposhtme të cilët mund të jenë përdorur gjatë prodhimit të tij:

- (a) energjia elektrike dhe karburanti;
- (b) toka dhe pajisjet;
- (c) makineritë dhe veglat;
- (d) mallrat të cilat nuk hyjnë dhe të cilat nuk synohen të përfshihen në përbërjen finale të produktit.

TITULLI III

KËRKESAT TERRITORIALE

NENI 11

Parimet e territorialitetit

1. Përveçse siç përcaktohet në Nenin 3 dhe paragrafin 3 të këtij Neni, kushtet për përfitim të statusit origjinues të përcaktuar në Titullin II, duhet të plotësohen pa ndërprerje nga Pala.



2. Përveç se siç përcaktohet në Nenin 3, kur mallrat e eksportuara origjinuese nga njëra Palë Kontraktuese në një vënd tjetër kthehen, ato duhet të konsiderohen si jo origjinuese, ndryshe kjo gjë duhet demonstruar me qëllim që autoritetet doganore të binden se:

- (a) mallrat e kthyer janë të njëjta me ato që janë eksportuar; dhe
- (b) ato nuk kanë kaluar në ndonjë proces tjetër përtej atyre të nevojshme për të ruajtur ato në kushte të mira gjatë kohës që kanë ndenjur në atë vënd ose gjatë eksportimit.

3. Përfitimi i statusit origjinues në perputhje me kushtet e ërcaktuara në Titullin II nuk do të ndikohen nga punime apo përpunime të kryera jashtë Palëve Kontraktuese ndaj materialeve të eksportuara nga njëra prej Palëve Kontraktuese dhe ri-importuar atje, duke siguruar që :

(a) materialet në fjalë janë plotësisht të përfuara në një prej Palëve Kontraktuese ose mbi to janë kryer punime apo përpunime përtej operacioneve që i referohen Nenit 7 përpara se të jenë të eksportuara ; dhe

(b) të demonstrohet për të bindur autoritetet doganore që:

- (i) mallrat e ri-importuara kanë qënë përfuar nga punime apo procese të materialeve të eksportuara; dhe
- (ii) vlera totale e shtuar e përfuar jashtë Palëve Kontraktuese Kontraktuese sipas zbatimit të dispozitave të këtij Neni, nuk kalon 10 % të çmimit “ex work” të produktit përfundimtar për të cilin është kërkuar statusi origjinues .

4. Për qëllime të paragrafit 3, kushtet për përfitimin e statusit origjinues përcaktuar në Titullin II nuk do të zbatohen për punime apo procese të bëra jashtë Palëve Kontraktuese. Në rastet kur, në listën e Aneksit II, rregulli i përcaktuar që ka të bëjë me vlerën maksimale të të gjithë materialeve të bashkangjitura jo origjinuese, zbatohet në përcaktimin e statusit të origjinës së produktit përfundimtar, vlera totale e materialeve të bashkangjitura jo origjinuese në territorin e Palës Kontraktuese së interesuar, marrë së bashku me vlerën totale të shtuar të përfuar jashtë Palëve Kontraktuese sipas zbatimit të dispozitave të këtij Neni, nuk duhet të tejkalojë përqindjen e përcaktuar.

5. Për qëllime të zbatimit të dispozitave të paragrafit 3 dhe 4, “vlera totale e shtuar” do të merret në kuptimin e të gjithë kostove të bëra jashtë Palëve Kontraktuese, përfshi dhe vlerën e materialeve të bashkangjitura atje.

6. Dispozitat e paragrafit 3 dhe 4 nuk do të zbatohen ndaj produkteve që nuk përmbushin kushtet e përcaktuara në listën e Aneksit II ose të cilat mund të

konsiderohen të punuara ose përpunuara në masë të mjaftueshme vetëm nëse zbatohet toleranca e përgjithëshme e përcaktuar në Nenin 5 (2).

7. Dispozitat e paragrafit 3 dhe 4 nuk do të zbatohen për produktet e kapitujve nga 50 ne 63 të Sistemit të Harmonizuar.

8. Për ndonjë lloj punimi apo procesi që është objekt i dispozitave të këtij Neni dhe është kryer jashtë Palëve Kontraktuese, duhet proceduar me marrëveshje të proceduara jashtë Palëve Kontraktuese, ose marrëveshje të ngjashme.

NENI 12

Transporti i drejtëpërdrejtë

1. Trajtimi preferencial i siguruar në Marrëveshje aplikohet vetëm për produktet, që plotësojnë kërkesat e këtij Protokolli, të cilat janë transportuar drejtëpërsëdrejti mes Palëve Kontraktuese. Sidoqoftë, produktet që përbëhen nga një dërgesë e vetme mund të transportohen nëpërmjet territoreve të tjerë dhe, nëse paraqitet e nevojëshme, levizje tranzit ose magazinim i përkohshëm në këto territore, me kusht që ato të mbeten nën vëzhgimin e autoriteteve doganore të vendit tranzit ose të magazinimit dhe nuk kryejnë operacione të tjera veç atyre të ngarkim-shkarkimit, ose ndonjë operacion tjetër me synim për ti mbajtur ato në kushte të mira.

Produktet origjinuese mund të transportohen me nënkalime përmes territorit përveç se ndryshe nga ato të Palëve Kontraktuese.

2. Të dhënat që vërtetojnë se kushtet e vendosura në paragrafin 1 janë plotësuar tërësisht duhet ti jepen autoriteteve doganore të vendit importues, të cilat duhet të përfshijnë:

- (a) një dokument të vetëm transporti që tregon kalimin nga vendi eksportues përmes vendit tranzit: ose
- (b) një certifikatë të lëshuar nga autoritetet doganore të vendit tranzit:
 - (i) duke dhënë një përshkrim të saktë të produkteve;
 - (ii) duke paraqitur datat e shkarkimit dhe ngarkimit të produkteve dhe, nëse është e zbatueshme, emrat e anijeve, ose llojet e tjera të transportit të përdorur; si dhe
 - (iii) një vërtetim të kushteve nën të cilat ka qëndruar produkti në vendin tranzit:
- (c) nëse nuk mundësohen këto dokumenta, ndonjë dokument tjetër thelbësor.

NENI 13

Ekspozitat

1. Produktet origjinuese, të dërguara për ekspozim në një vend tjetër jashtë Palëve Kontraktuese dhe të shitura pas ekspozitës për importim në njërin prej Palëve Kontraktuese do të përfitojë në lidhje me këtë importim, nga dispozitat e Marrëveshjes, pasi të ketë siguruar autoritetet doganore që:
 - (a) një eksportues i ka dërguar këto produkte nga njëra Palë Kontraktuese në vëndin në të cilin bëhet ekspozita dhe i ka ekspozuar ato atje;
 - (b) produktet janë shitur ose në të kundërt i janë vënë në dispozicion nga ky eksportues personit në një nga Palët Kontraktuese ;
 - (c) produktet janë dorëzuar gjatë ekspozitës ose menjëherë pas tij në shtetin në të cilin ato janë dërguar për ekspozim; dhe
 - (d) produktet nuk janë përdorur, që nga momenti kur ato u dërguan në ekspozitë, për ndonjë qëllim tjetër veçse atij të ekspozimit.
2. Vërtetimi i origjinës duhet të jetë lëshuar ose bërë në përputhje me dispozitat e Titullit V dhe të jetë depozituar pranë autoriteteve doganore të vëndit importues në formë normale. Emri dhe adresa e ekspozitës duhet të jenë të shprehura qartë në të. Kur paraqitet e nevojëshme, mund të kërkohej të dhëna shtesë dokumentare në lidhje me kushtet e ekspozimit të produkteve.
3. Paragrafi 1 do të aplikohet për çdo lloj ekspozimi, prezantimi të thjeshtë apo panairi publik tregtar, industrial, bujqësor, ose për mjete udhëtimi apo transportimi, të cilët nuk duhet të jenë të organizuara për qëllime private në dyqane apo biznese me synimin e shitjes së mallrave nga jashtë, dhe gjatë të cilëve produktet i nënshtrohen kontrollit doganor.

TITULLI IV

TËRHEQJA OSE PËRJASHTIMI

NENI 14

Ndalimi i tërheqjes prej, ose përjashtimeve nga, tarifat doganore

1. Materialet jo origjinuese të përdorura në prodhimin e një produkti origjinues në një Palë Kontraktuese, për të cilat vërtetimi i origjinës është lëshuar ose bërë në përputhje me dispozitat e Titullit V nuk do të jenë subjekt, në këtë Palë Kontraktuese, subjekt tërheqjeje prej, ose përjashtimi nga, detyrimet doganore të çdo lloji.
2. Ndalimi në paragrafin 1 do të aplikohet për çdo lloj rregullimi për rimbursim, anulim i borxheve ose jo-pagesave, pjesore ose tërësore, të detyrimeve doganore ose detyrimeve të tjera më të njëjtin efekt, të aplikueshme në një Palë Kontraktuese, për materialet e përdorura në prodhim, ku rimbursimet, anulimet e borxheve ose mos-pagimet e tilla



aplikohen, shprehimisht ose me efekt, kur produktet e përftuara nga materialet e mësipërme janë eksportuar dhe jo kur ato mbahen për përdorim shtëpiak atje.

3. Eksportuesi i produkteve mbuluar nga vërtetimi i origjinës duhet të përgatitet të paraqesë në çdo kohë me kërkesën e autoriteteve doganore, të gjitha dokumentet e nevojshme që provojnë se asnjë tërheqje nuk është bërë në lidhje me materialet jo origjinuese të përdorura në prodhimin e produkteve në fjalë dhe se të gjitha detyrimet doganore ose detyrimet e tjera më të njëjtin efekt të aplikueshme në të tilla materiale aktualisht kanë qënë paguar.

4. Dispozitat e paragrafeve nga 1 në 3, gjithashtu do të aplikohen në përputhje me paketimin brenda kuptimit të Nenit 7(2), aksesoret, pjesët e këmbimit dhe instrumentat, brenda kuptimit të Nenit 8 dhe produktet në një komplet, brenda kuptimit të Nenit 9, kur përbërës të tillë nuk janë origjinues.

5. Dispozitat e paragrafeve nga 1 në 4, do të aplikohen vetëm për materialet të cilat janë të llojit për të cilat aplikohet Marrëveshja. Për më tepër, nuk përjashtohet aplikimi i ndonjë sistemi të rimbursimit të eksporteve për produktet bujqësore, të aplikueshme për eksportet në përputhje me dispozitat e Marrëveshjes.

6. Pamvarësisht nga paragrafi 1, Palët Kontraktuese mund të aplikojnë rregullimet për tërheqje prej, ose përjashtime nga, tarifat doganore ose detyrime të tjera më të njëjtin efekt, të aplikueshme në materialet e përdorura në prodhimin e produkteve origjinuese, subjekt i dispozitave të mëposhtme:

- (a) një normë 5 për qind e ngarkesës doganore do të mbahet për produktet e përfshira nga Kapitulli 25 deri 49 dhe nga 64 deri 97 të Sistemit të Harmonizuar, ose norma të tilla më të ulta siç është në fuqi në Bullgari ose Shqipëri;
- (b) një norme 10 për qind e ngarkesës doganore do të mbahet për produktet e përfshira nga Kapitulli 50 deri 63 të Sistemit të Harmonizuar, ose norma të tilla më të ulta siç është në fuqi në Bullgari ose Shqipëri.

Dispozitat e këtij Neni do të aplikohen nga 1 Janari 2005. Dispozitat e paragrafit 6 do të aplikohen deri më 31 dhjetor 2005 dhe mund të rishikohen me marrëveshje të përbashkët.

TITULLI V

VËRTETIMI I ORIGJINËS

NENI 15

Kërkesa të përgjithëshme

1. Produktet origjinuese në njërën Palë Kontraktuese, gjatë importimit në Palën tjetër Kontraktuese, do të përfitojnë nga kjo Marrëveshje me paraqitjen ose të:

- (a) një çertifikatë qarkullimi mallrash EUR.1, një formë e së cilës tregohet në Aneksin III; ose



(b) në rastet e specifikuara në Nenin 21(1), të një deklaratë, që këtu e më pas referuar si : “Deklaratë faturë”, dhënë nga eksportues për një fature, një note dërguese apo një dokument tjetër tregtar ku të përshkruhen produktet në detaje të mjaftueshme për tu identifikuar, teksti i të cilës paraqitet në Aneksin IV,

2. Pamvarësisht nga paragrafi 1, produktet origjinuese në kuptimin e këtij Protokolli, përsa i takon rasteve të specifikuara në Nenin 26, do të përfitojnë nga kjo Marrëveshje, pa qënë e nevojëshme të depozitojnë ndonjë nga dokumentet e përmendur më sipër.

NENI 16

Procedurat për lëshimin e një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1

1. Një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 do të lëshohet nga autoritetet doganore të vendit eksportues mbështetur në aplikimin e bërë me shkrim nga eksportuesi ose, nën përgjegjësinë e eksportuesit, nga përfaqësuesi i tij i autorizuar.

2. Për këtë qëllim, eksportuesi ose përfaqësuesi i tij i autorizuar do të plotësojnë të dyja dokumentet, certifikaten e qarkullimit të mallrave EUR.1 dhe formën e aplikimit, një shëmbull i së cilës tregohet në Aneksin III. Këta formularë do të plotësohen në gjuhët Bullgare, Shqipe dhe Angleze dhe në përputhje me dispozitat e ligjit vëndas të vëndit eksportues. Nëse ato janë të shkruara me dorë, ato do të plotësohen me bojë me gërma kapitale. Përshkrimi i produkteve duhet të jepet në një kuti të rezervuar për këtë qëllim pa lënë ndonjë rresht bosh. Kur kutia nuk është e plotësuar tërësisht, një vijë horizontale duhet të hiqet poshtë vijës së fundit së përshkrimit, përmes hapësirës boshe.

3. Eksportuesi që aplikon për lëshimin e një certifikate qarkullimi mallrash EUR.1 do të përgatitet për të depozituar në çdo kohë, me kërkesën e autoriteteve doganore të vëndit eksportues ku certifikata e qarkullimit të mallrave EUR.1 është lëshuar, të gjitha dokumentat e nevojëshme që provojnë statusin e origjinës së produktit në fjalë si dhe plotësimin e kërkesave të tjera të këtij Protokolli.

4. Një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 do të lëshohet nga autoritetet doganore të njërës Palë Kontraktuese nëse produktet në fjalë mund të konsiderohen me origjinë në një Palë Kontraktuese dhe plotësojnë kërkesat e tjera të këtij Protokolli.

5. Autoritetet doganore që lëshojnë certifikatën e qarkullimit të mallrave EUR.1 do të ndërmarrin masa apo hapa të nevojëshëm pr të verifikuar statusin e origjinës së produkteve dhe plotësimin e kërkesave të tjera të këtij Protokolli. Për këtë qëllim, ato kanë të drejtë të kërkojnë çdo evidencë apo të ndërmarrin ndonjë inspektim të llogarive financiare të eksportuesit ose ndonjë kontroll tjetër që ata e konsiderojnë të nevojëshëm. Autoritetet doganore në lëshimin e certifikatave të tilla gjithashtu do të sigurojnë që formularët referuar paragrafit 2 janë të plotësuar përkatësisht. Në veçanti, ata do të kontrollojnë nëse hapësira e rezervuar për përshkrimin e produkteve është plotësuar në mënyrë të tillë që përjashton të gjitha mundësitë për shtesa fallco.

6. Data e lëshimit të një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 do të tregohet në Kutinë 11 të certifikatës.

7. Një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 do të lëshohet nga autoritetet doganore dhe do të bëhet e vlefshme për eksportuesin sa më shpejtë që eksportimi aktual të jetë kryer ose siguruar.

NENI 17

Çertifikatat e qarkullimit të mallrave EUR.1 të lëshuara retrospektivisht

1. Pavarësisht nga Neni 16(7), një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 mund përjashtimisht të lëshohet pas eksportimit të produkteve të cilëve iu referohet, nëse:

- (a) ajo nuk është lëshuar në kohën e eksportimit për shkak të gabimeve ose mungesave të pavullnetshme ose rrethanave të veçanta; ose
- (b) është demonstruar pranë autoriteteve doganore që një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 është lëshuar po nuk është pranuar gjatë importimit për arsye teknike.

2. Për zbatimin e paragrafit 1, eksportuesi duhet të tregojë në aplikimin e tij vëndin dhe datën e eksportimit të produkteve për të cilat certifikata e qarkullimit të mallrave EUR.1 lëshohet, dhe të tregojë arsyet për këtë kërkesë.

3. Autoritetet doganore mund të lëshojnë një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 aposteriori vetëm pasi të jetë verifikuar së informacioni i dhënë nga eksportuesi në aplikim është i njëjtë me atë të dosjeve korresponduese.

4. Certifikata e qarkullimit të mallrave EUR.1 lëshuar aposteriori duhet të mbyllet me një nga frazat e mëposhtëme:

SQ **"LËSHUAR APOSTERIORI",**
BG **"ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ",**
AN **"ISSUED RETROSPECTIVELY"**

5. Mbyllja referuar paragrafit 4 do të vendoset në kutinë "vërejtje" të certifikatës së qarkullimit të mallrave EUR.1.

NENI 18

Lëshimi i Duplikatit të një certifikate qarkullimi mallrash EUR.1

1. Në rast vjedhjeje, humbjeje apo shkatërrimi të një certifikate qarkullimi mallrash EUR.1, eksportuesi mund të aplikojë tek autoritetet doganore të cilat e kanë lëshuar atë për një dublikatë që bëhet në bazë të dokumentave të eksportit në zotërim të tyre

2. Dublikata e lëshuar në këtë mënyrë duhet të mbyllet me një nga frazët mëposhtëme;

SQ **"DUPLICATË",**
BG **"ДУБЛИКАТ",**
AN **"DUPLICATE"**



3. Shënimi i referuar në paragrafin 2 do të vendoset në kutinë “Vërejtje” të dublikatës të certifikatës të qarkullimit të mallrave EUR.1.

4. Dublikata e cila duhet të tregojë dhe datën e lëshimit të certifikatës origjinale të qarkullimit të mallrave EUR, do të ketë fuqi dhe nga ajo datë.

NENI 19

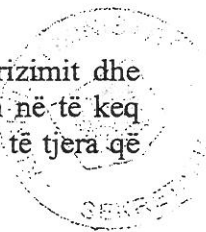
Lëshimi i certifikatës së qarkullimit të mallrave EUR.1 mbi bazën e vërtetimit të origjinës të lëshuar ose bërë më parë

Kur produktet origjinuese janë vendosur nën kontrollin e një zyre doganore në një Palë Kontraktuese, do të jetë e mundur të zëvendësohet me vërtetimin origjinal të origjinës me një ose më shumë certifikata të qarkullimit të mallrave EUR.1 për qëllime të dërgimit të të gjitha ose disa nga këto produkte diku brenda njërës Palë kontraktuese. Zëvendësimi i certifikatës/ave të qarkullimit të mallrave EUR.1 do të lëshohet nga zyra doganore nën kontrollin e së cilës janë të vendosura këto produkte.

NENI 20

Kontabiliteti (llogaritje) i veçantë

1. Kur shkaktohen shpenzime (kosto) të konsiderueshme apo vështiresi materiale në lidhje me mbajtjen e materialeve stok origjinuese ose jo origjinuese, të cilët janë të identifikuar dhe të zhvendosshëm, autoritetet doganore me kërkesë me shkrim nga të interesuarit, mund të autorizojnë të perdoret e ashtuquajtura metode e “llogaritjes veçan” për menaxhimin e stokeve të tilla.
2. Kjo metodë do të sigurojë që për një periudhë reference specifike, numri i produkteve të marra të cilat konsiderohen si origjinuese është i njëjtë me ato të cilët janë marrë nëse ka patur rast të ndarjes veçan fizike të tyre në stoke.
3. Autoritetet doganore mund të japin autorizime të tilla, për raste të besueshme.
4. Kjo metodë regjistrohet dhe aplikohet bazuar në parimet e përgjithëshme të kontabilitetit të zbatueshme në vëndin ku janë prodhuar produktet.
5. Përfituesit nga kjo lehtësi mund të lëshojnë ose të aplikojnë vërtetimin e origjinës, në se paraqitet rasti, për sasinë e produkteve, të cilat mund të konsiderohen si origjinuese. Me kërkesë të autoriteteve doganore, përfituesit duhet të paraqesin me një shkrese mënyrën se si janë menaxhuar sasinë.
6. Autoritetet doganore do të mbikqyrin mënyrën e përdorimit të autorizimit dhe kanë të drejtë ta tërheqin atë në çdo kohë kur përfituesi e shndërron në të keq përdorur këtë autorizim ose kur dështohet në përmbushjen e kushteve të tjera që përcakton ky Protokoll.



NENI 21

Kushtet për lëshimin e një Deklarate Faturë

1. Një deklaratë faturë, siç i referohet në Nenin 15(1) (b) mund të përgatitet:
 - (a) nga një eksportues i aprovuar në kuptimin e Nenit 22, ose
 - (b) nga një eksportues i ndonjë dërgese të përbërë nga një ose më shumë paketime që përmbajnë produkte origjinuese vlera totale e të cilave nuk i kalon 6 000 Euro .
2. Një deklaratë faturë mund të lëshohet nëse produktet në fjalë konsiderohen si produkte origjinuese në një nga Palët Kontraktuese dhe plotëson të gjitha kërkesat e tjera të këtij Protokolli.
3. Eksportuesi që përgatit një deklaratë faturë duhet të përgatitet të paraqesë në çdo kohë, me kërkesën e autoriteteve doganore të vëndit eksportues, të gjitha dokumentat e nevojëshme që provojnë statusin origjinues të produkteve në fjalë si dhe plotësimin e kërkesave të tjera të këtij Protokolli.
4. Një deklaratë faturë duhet të lëshohet nga eksportuesi duke shtypur, stampuar, ose printuar mbi faturën, notën shpërndarëse ose ndonjë dokument tjetër tregtar, teksti i së cilës jepet në Aneksin IV, duke përdorur një nga versionet gjuhësore të përcaktuara në atë Aneks dhe në përputhje me dispozitat e ligjit vëndas të vëndit eksportues. Nëse deklarata është e shkruar me dorë, duhet të shkruhet me bojë në gërma kapitale.
5. Një deklaratë faturë duhet të ketë firmën origjinale të eksportuesit të shkruar me dorë. Sidoqoftë, një eksportues i aprovuar në kuptimin e Nenit 22, nuk do t'i kërkohet të nënshkruajë deklarata të tilla duke siguruar që u paraqet autoriteteve doganore të vëndit eksportues një deklaratë me shkrim ku ai pranon të gjitha përgjegjësitë për një deklaratë faturë e cila e identifikon atë me ç'ka është nënshkruar me shkrim dore prej tij.
6. Një deklaratë faturë mund të bëhet nga një eksportues kur produktet me të cilat ai ka lidhje eksportohen, ose mbas eksportimit me kusht që ai është paraqitur në vëndin importues jo më vonë se dy vjet mbas importimit të produkteve të cilave ai i referohet.

NENI 22

Eksportuesi i aprovuar

1. Autoritetet doganore të vëndit eksportues mund të autorizojnë çdo eksportues, këtu e më pas të referuar si "eksportuesi i aprovuar", që bën dërgesa të shpeshta të mallrave sipas kësaj Marrëveshjeje, të lëshojë deklarata fature, pamvarësisht nga vlera e produkteve në fjalë. Një eksportues që kërkon një autorizim të tillë, duhet të paraqesë, sipas kërkesave të autoriteteve doganore, të gjitha garancitë e nevojëshme për të vërtetuar statusin e origjinës së produkteve si dhe plotësimin e kërkesave të tjera të këtij Protokolli.
2. Autoritetet doganore mund të japin statusin e eksportuesit të aprovuar, kur ata e gjykojnë të përshtatëshme

3. Autoritetet doganore do t'i japin eksportuesit të aprovuar një numër autorizimi doganor i cili do të shfaqet në deklaraten faturë.
4. Autoritetet doganore do të kontrollojnë përdorimin e autorizimeve nga eksportuesi i aprovuar.
5. Autoritetet doganore mund të tërheqin autorizimin në çdo kohë. Ata mund ta bëjnë këtë kur eksportuesi i aprovuar nuk ofron garancitë referuar paragrafit 1, si dhe nuk plotëson kërkesat referuar paragrafit 2, ose në të kundërt kryen përdorim jo korrekt të autorizimit.

NENI 23

Vlefshmëria e vërtetimit të origjinës

1. Vërtetimi i origjinës do të jetë i vlefshëm për katër muaj nga data e lëshimit në vëndin eksportues, dhe duhet depozituar brënda kësaj periudhe tek autoritetet doganore të vëndit importues.
2. Vërtetimi i origjinës të cilat janë depozituar pranë autoriteteve doganore të vëndit importues pas datës së fundit për paraqitje, e specifikuar në paragrafin 1, mund të pranohen me qëllim zbatimin e trajtimit preferencial, kur nuk është arritur depozitimi i këtyre dokumentave deri në datën përfundimtare, shkaktuar nga rrethana të jashtëzakonëshme.
3. Në rastet e tjera të depozitimeve shumë të vonuara, autoritetet doganore të vëndit importues mund ta pranojnë vërtetimin e origjinës kur produktet janë depozituar përpara datës përfundimtare.

NENI 24

Paraqitja e vërtetimit të origjinës

Vërtetimi i origjinës duhet të paraqitet pranë autoriteteve doganore të vëndit importues në përputhje të plotë me procedurat që aplikohen në atë vënd. Autoritetet e mësipërme mund të kërkojnë një përkthim të vërtetimit të origjinës dhe gjithashtu mund të kërkojnë deklaraten e importit që duhet t'i bashkangjitet një deklarimi nga importuesi që vërteton se produktet plotësojnë kushtet e kërkuara për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje.

NENI 25

Importi me dërgesë të parë

Kur, me kërkesen e importuesit dhe me kushtet e parashtuara nga autoritetet doganore të vëndit importues, produktet e ndara ose jo të grupuara në kuptimin e Rregullit të Përgjithshëm 2(a) të Sistemit të Harmonizuar, që është në Seksionin XVI dhe XVII apo në Krerët Nr. 7308 dhe 9406, janë importuar me dërgesë të parë, një vërtetim i origjinës për të tilla produkte duhet të paraqitet pranë autoriteteve doganore gjatë importimit të dërgesës së parë.



NENI 26

Përrjashtimet nga Vërtetimi i origjinës

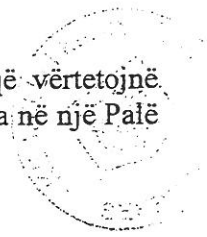
1. Produktet e dërguara në paketime të vogla nga persona privat tek personat privat ose që janë pjesë e bagazheve personale të udhëtareve do të pranohen si produkte origjinuese pa kërkuar paraqitjen e vërtetimit të origjinës, nëse sigurohet se këto produkte nuk janë importuar për qëllime tregtie dhe janë deklaruar se plotësojnë kërkesat e këtij Protokolli dhe aty ku nuk ka dyshim të vërtetësia e një deklarimi të tillë. Në rastin e produkteve të dërguara me postë, kjo deklaratë mund të bëhet në deklarinimin doganor CN22/CN23 ose në një fletë të veçantë letrë që do t'i aneksohet atij dokumenti.
2. Importet të cilat janë të rastësishme dhe përbëjnë vetëm produkte për përdorim personal nga marrësi ose udhëtari ose familjarët e tyre nuk do të konsiderohen si importe për qëllime tregtie nëse nisur nga pikpamja e natyrës dhe sasisë së produkteve është evidente që nuk ka qëllime tregtie për to.
3. Për më tepër, vlera totale e këtyre produkteve nuk duhet të tejkalojnë 500 Euro në rastin e pakove të vogla ose 1 200 Euro në rastin e produkteve që janë pjesë e bagazheve personale të udhëtareve.

NENI 27

Dokumentat Mbështetëse

Dokumentat referuar në Nenin 16(3) dhe 21(3) që përdoren për qëllime vërtetimi se produktet e shoqëruara me një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 ose një deklaratë faturë, mund të konsiderohen si produkte origjinuese në një nga Palët Kontraktuese dhe që plotësojnë të gjitha kërkesat e tjera të këtij Protokolli, si dhe mund të konsistojnë midis të tjerave si të mëposhtëmet:

- (a) Evidencë direkte e proceseve të kryera nga eksportuesi ose ofruesi për të përfituar produktet në fjalë, që mbahen për shëmbull në llogaritë ose në librat e kontabilitetit të tij të brëndëshëm;
- (b) dokumentat që vërtetojnë statusin e origjinës së materialeve të përdorura, të lëshuara ose të bëra në një nga Palët Kontraktuese ku këto dokumenta përdoren në përputhje me ligjin vëndas;
- (c) dokumentat që vërtetojnë punimet ose proceset e prodhimit të materialeve në një nga Palët Kontraktuese, të lëshuara ose të bëra në një Palë Kontraktuese, ku këto dokumenta janë përdorur në përputhje me ligjin vëndas;
- (d) certifikata e qarkullimit të mallrave EUR.1 ose deklarata faturë që vërtetojnë statusin e origjinës së materialeve të përdorura, të lëshuara ose të bëra në një Palë në përputhje me këtë Protokoll.



NENI 28

Ruajtja e vërtetimit të origjinës dhe e dokumentave mbështetëse

1. Eksportuesi që aplikon për lëshimin e një çertifikate qarkullimi mallrash EUR.1 duhet t'i mbajë dokumentat referuar në Nenin 16 (3) për të paktën tre vjet.
2. Eksportuesi që bën një deklaratë faturë duhet të mbajë për të paktën tre vjet një kopje të kësaj deklarate si dhe dokumentat referuar në Nenin 21 (3).
3. Autoritetet doganore të vëndit eksportues që lëshojne një çertifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 duhet të mbajnë për të paktën tre vjet formularin e aplikimit referuar në Nenin 16(2).
4. Autoritetet doganore të vëndit importues duhet të mbajnë për të paktën tre vjet çertifikatën e qarkullimit të mallrave EUR.1 si dhe deklaratën faturë që iu paraqiten atyre.

NENI 29

Mospërputhjet dhe gabimet formale

1. Në rast se gjenden mosperputhje të vogla në deklarimet e bëra në vërtetimin e origjinës dhe ato të bëra në dokumentat e paraqitura në zyrën doganore për qëllime të kryerjes së formaliteteve për importimin e produkteve, kjo nuk do të sjellë pavlefshmërinë e vërtetimit të origjinës nëse është evidentuar se ky dokument i korrespondon produkteve të paraqitura.
2. Gabimet formale të dukshme të tilla si gabime gjatë shtypjes në vërtetimin e origjinës nuk do të bëhen shkas që ky dokument të anulohet, nëse këto gabime nuk janë të tilla që të krijojnë dyshime në lidhje me korrektësinë e deklarimit të bërë në atë dokument.

NENI 30

Sasitë e shprehura në Euro

1. Në zbatim të dispozitave të Nenit 21(1)(b) dhe Nenit 26(3) në rastet kur produktet faturohen në një monedhë tjetër veç euros, sasia në monedhën kombëtare të Palëve Kontraktuese, ekuivalente me shumat e shprehura në euro, duhet të fiksohet çdo vit nga secila Palë.
2. Një dërgesë malli duhet të përfitojë nga dispozitat e Nenit 21(1)(b) dhe Nenit 26(3), duke ju referuar monedhës në të cilën është përgatitur fatura, sipas shumës së fiksuar nga vendi që ka të bëjë me të.
3. Shumat për t'u përdorur në çdo lloj monedhe kombëtare duhet të jenë të barabarta me këtë monedhë të shumës së shprehur në euro si në ditën e parë të punës së muajit tetor dhe do të zbatohen nga 1 Janari i vitit në vazhdim. Palët Kontraktuese duhet të njoftojnë secilin brënda 15 tetorit për shumat përkatëse.
4. Një shtet mund të rrumbullakosë më lart ose më poshtë shumën që rezulton nga konvertimi në monedhën e vet kombëtare të një shume të shprehur në euro. Sasia e rrumbullakosur nuk duhet të ndryshojë nga sasia e rezultuar prej konvertimit me më



shumë se 5%. Pala mund të mbajë të pandryshuar ekuivalentin e monedhës së saj kombëtare të një shume të shprehur në euro, në rast se gjatë kohës së axhustimeve vjetore, sipas paragrafit 3, konvertimi i kësaj shume, përpara rrumbullakosjes, rezulton me një rritje më pak se 15% në ekuivalentin e monedhës kombëtare. Ekuivalenti i monedhës kombëtare mund të mbahet i pandryshuar në rast se konvertimi do të rezultonte në një pakësim në këtë vlerë ekuivalente.

5. Shumat e shprehura në euro duhet të rishikohen nga Komiteti i Perbashket me kërkesë të sejcilës nga Palët Kontraktuese. Kur të kryejë këtë rishikim, Komiteti i Përbashkët duhet të konsiderojë dëshirën për t'u mbrojtur nga pasojat e efekteve të kufizimeve në terma reale. Për këtë qëllim, ai mund të vendosë për të modifikuar shumat e shprehura në euro.

TITULLI VI **RREGULLIME PËR BASHKËPUNIMIN ADMINISTRATIV** **NENI 31**

Asistenca Reciproke

1. Autoritetet doganore të Palëve Kontraktuese duhet t'i sigurojnë njëra-tjetrës kopje të llojit të vulave të përdorura në zyrat e tyre doganore për lëshimin e certifikatave të qarkullimit të mallrave EUR.1 dhe adresat e autoriteteve përgjegjëse doganore për të vërtetuar këto certifikata dhe deklarata faturë.

2. Me qëllim që të sigurohet aplikimi i duhur i këtij Protokolli, Palët Kontraktuese duhet të ndihmojnë njëra-tjetrën, nëpërmjet administratave doganore kompetente, në kontrollin e origjinalitetit të certifikatave të qarkullimit të mallrave EUR.1 ose të deklaratave faturë, si dhe korrektësinë e informacionit të dhënë në këto dokumenta.

NENI 32 **Verifikimi i vërtetimit të origjines**

1. Verifikimet e duhura të vërtetimit të origjines duhet të kryhen me metodën e zgjedhjes së rastit ose sa herë që autoritetet doganore të vëndit importues kanë dyshime të arësyeshme për origjinalitetin e dokumenteve të tillë, për statusin e origjinës së produkteve përkatëse ose për përmbushjen e kërkesave të tjera të këtij Protokolli.

2. Për qëllimet e zbatimit të dispozitave të paragrafit 1, autoritetet doganore të vëndit importues duhet t'ja kthejnë certifikatën e qarkullimit të mallrave EUR.1 si dhe deklaratën faturë, në rast se është paraqitur, ose një kopje të këtyre dokumentave, autoriteteve doganore të vëndit eksportues, duke u dhënë, atëhere kur është e nevojëshme, arësytet për hetimin. Çdo dokument dhe informacion i marrë, i cili thotë se informacioni i dhënë mbi vërtetimin e origjinës është jo korrekt, duhet t'i bashkangjitet në mbështetje të kërkesës për verifikim.

3. Verifikimi duhet të kryhet nga autoritetet doganore të vëndit eksportues. Për këtë qëllim, ato duhet të kenë të drejtën të thërrasin për çdo dokument dhe të kryejnë çdo inspektim të llogarive të eksportuesit ose çdo lloj kontrolli që konsiderohet i nevojshëm.



4. Në rast se autoritetet doganore të vëndit importues vendosin të pezullojnë përkohësisht dhënien e trajtimit preferencial për produktet respektive, ndërkohë që presin rezultatet e verifikimit, importuesit duhet t'i ofrohet mundësia për të mos i bllokuar produktet, vetëm në rastet e marrjes së ndonjë masë kujdesi kur gjykohet e nevojëshme.

5. Autoritetet doganore që kërkojnë verifikimin duhet të informohen për rezultatet e këtij verifikimi sa më shpejtë që të jetë e mundur. Këto rezultate duhet të tregojnë qartë kur dokumentat janë origjinale dhe kur produktet përkatëse mund të konsiderohen si produkte që janë origjinuese në një Palë Kontraktuese si dhe që plotësojnë kërkesat e tjera të këtij Protokolli.

6. Në rast se për një dyshim të arësyeshem, nuk ka përgjigje brënda dhjetë muajve nga data e kërkesës së verifikimit, ose në qoftë se përgjigja nuk përmban informacion të mjaftueshem për të përcaktuar origjinalitetin e dokumentit në fjalë ose origjinën e vërtetë të produkteve, autoritetet doganore kërkuese të hetimit, me përjashtim të rrethanave të jashtëzakonëshme, duhet të refuzojnë dhënien e preferencave.

NENI 33

Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve

Kur ka mosmarrëveshje lidhur me verifikimin e procedurave të Nenit 32, të cilat nuk mund të zgjidhen mes autoriteteve doganore që kërkojnë një verifikim dhe autoriteteve doganore përgjegjëse për kryerjen e këtij verifikimi, ose kur ato ngrejnë një çështje lidhur me interpretimin e këtij Protokolli, ato duhet t'i paraqiten Komitetit të Përbashkët.

Në të gjitha rastet, zgjidhjet e mosmarrëveshjeve ndërmjet importuesit dhe autoriteteve doganore të vëndit importues duhet të respektojnë legjislacionin e vëndit importues.

NENI 34

Gjobat

Gjobat duhet të vendosen mbi çdo person që fsheh, ose shkakton fshehjen e një dokumenti që përmban informacion jo korrekt për qëllimin e marrjes së trajtimit preferencial për produktet.

NENI 35

Zonat e lira

1. Palët Kontraktuese do të marrin të gjitha masat e nevojëshme për të siguruar që produktet e tregtuara që janë objekt i vërtetimit të origjinës, dhe që gjatë transportit përdorin një zonë të lirë që është në territorin e tyre, të mos zëvendësohen nga mallra të tjera dhe të mos pësojnë përpunim tjetër veç veprimeve normale që parandalojnë përkeqesimin e gjëndjes së mallrave.

2. Në kuptimin e një përjashtimi nga dispozitat që përmban paragrafi 1, kur produktet origjinuese në një Palë Kontraktuese, importohen në një zonë të lirë me një vërtetim origjine dhe pësojnë trajtim ose përpunim, autoritetet përkatëse duhet të lëshojnë një çertifikate të re EUR.1 me kërkesë të eksportuesit, në rast se trajtimi dhe përpunimi i pësuar është në përputhje me dispozitat e këtij Protokolli.

TITULLI VII
DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE
NENI 36

Nën-Komiteti mbi Doganat dhe çështjet e origjinës

1. Një Nën-Komitet i doganave dhe çështjeve të origjinës duhet të ngrihet brënda strukturës së Komitetit të Përbashkët për ta ndihmuar atë në kryerjen e detyrave të tij dhe për të siguruar një informacion të vazhdueshëm dhe proces konsultimesh mes ekspertëve.
2. Ai duhet të përbëhet nga ekspertë prej të dyja Palëve Kontraktuese përgjegjëse për çështjet që lidhen me doganat dhe problemet e origjinës.

NENI 37

Amendimet e Protokollit

Komiteti i Përbashkët mund të propozojë vendime për të amenduar dispozita të këtij Protokolli.

NENI 38

Mallrat në Tranzit dhe Magazinim

Dispozitat e kësaj Marrëveshje mund të aplikohen për mallrat të cilat konform dispozitave të këtij Protokolli dhe të cilat në datën e hyrjes në fuqi të Marrëveshjes janë transportuar ose kanë qëndruar në njërin nga Palët Kontraktuese për qëllime magazinimi të përkohshëm, në depo apo në Zona të lira, subjekt i mund të pranohet si produkte origjinuese për të depozituar, brënda katër muajve nga kjo datë, tek autoritetet doganore të Palës importuese, vërtetimin e origjinës, lëshimin e një dokumenti të tillë pasi është kryer veprimi, si dhe të ndonjë dokumenti tjetër që mbështet me të dhëna kryerjen e transportit.



ANEKS I, I PROTOKOLLIT B

SHËNIME PREZANTUESE TË LISTËS NË ANEKSIN II TË PROTOKOLLIT B

Shënim 1:

Lista vendos kushtet e kërkuara për të gjitha produktet për t'u konsideruar si të punuara ose përpunuara mjaftueshëm brënda kuptimit të nenit 5 të këtij Protokolli.

Shënim 2:

- 2.1. Dy kollonat e para në listë përshkruajnë produktin e përfutur. Kollona e parë jep numrin e kreut ose numrin e kapitullit, të përdorur në Sistemin e Harmonizuar dhe kollona e dytë jep përshkrimin e mallrave të përdorura në atë sistem për atë kre apo Kapitull. Për secilën hyrje në dy kolonat e para një rregull specifikohet në kollonën 3 ose 4. Ku, në disa raste, hyrja në kollonën e parë parapritet nga një "ex" kjo nënkupton se rregullat në kollonën 3 ose 4 aplikohen vetëm për pjesën e atij kreu sikurse është përshkruar në kollonën 2.
- 2.2. Ku shumë numra krerësh grupohen së bashku në kollonën 1, ose një numër Kapitulli jepet dhe përshkrimi i produkteve në kollonën 2 prej kësaj jepet në terma të përgjithshëm, rregullat e afërta në kollonën 3 ose 4 aplikohen për të gjitha produktet, të cilat, nën Sistemin e Harmonizuar klasifikohen në krerët e Kapitullit ose në çdo kre të grupuar së bashku në kollonën 1.
- 2.3. Kur ka rregulla të ndryshme në listën që aplikohet për produkte të ndryshme brënda një kreu, secila pikë përmban përshkrimin e asaj pjese të kreut të mbuluar nga rregullat e afërta në kollonën 3 ose 4.
- 2.4. Kur, për një hyrje në dy kollonat e para, një rregull specifikohet në të dyja kollonat 3 dhe 4, eksportuesi mund të zgjedhë, si alternativë, që të aplikojë ose rregullin e vendosur në kollonën 3, ose atë të vendosur në kollonën 4. Në rast se nuk jepet ndonjë rregull origjine në kollonën 4, duhet të aplikohet rregulli i vendosur në kollonën 3.

Shënim 3:

- 3.1. Dispozitat e Nenit 5, përsa i përket produkteve që kanë marrë statusin origjinues, të cilat janë përdorur në prodhimin e produkteve të tjera, duhet të aplikohen, pa patur parasysh nëse statusi është marrë brënda në fabrikën ku këto produkte po përdoren ose në një tjetër fabrikë në Palët Kontraktuese.

Shëmbull:

Një motor i kreut 8407, për të cilin rregulli thotë se vlera e materialeve jo origjinuese të cilat mund të përfshihen në të nuk mund të kalojë 40% të çmimit "ex-works" është bërë nga "aliazh tjetër prej çeliku i formatuar për kudhër" të kreut ex 7224.



Në rast se ky çelik i temperuar është temperuar në një Palë Kontraktuese nga një lende e parë jo origjinuese, ky çelik ka marrë tashmë statusin origjinues sipas rregullit për kreun ex 7224 në listë. Temperimi mund të llogaritet atëhere si origjinues në vlerën e llogariur për motorrin, pavarësisht nëse çeliku u prodhua në të njëjtën fabrikë ose në një tjetër në Palë Kontraktuese n. Vlera e lëndës së parë jo-origjinuese në këtë mënyrë nuk merret parasysh kur shtohet vlera e materialeve jo origjinuese të përdorura.

- 3.2. Rregulli në listë përfaqëson sasinë minimale të kërkuar të punës ose të përpunimit, si dhe kryerja e më shumë pune apo përpunimi gjithashtu i jep statusin origjinues; në të kundërt, kryerja e më pak pune apo përpunimi nuk mund t'i japë statusin origjinues. Kështu, në rast se një rregull thotë se një material jo origjinues, në një nivel të dhënë të prodhimit mund të përdoret, atëhere përdorimi i këtij materiali në një stad të hershëm të prodhimit lejohet dhe përdorimi i tij në një stad të mëvonshëm.

- 3.3. Pa paragjykim për Shënimin 3.2, kur një rregull thotë se “materialet e çdo kreu” mund të përdoren, materialet e të njëjtit kre si produkti mund të përdoren, por ato janë subjekt, sidoqoftë, i ndonjë kufizimi specifik, i cili gjithashtu mund të përmbahet në rregull.

Sidoqoftë, shprehja “prodhim nga materiale të çdo kreu, duke përfshirë materiale të tjera të kreut Nr...” do të thotë që vetëm materiale të klasifikuara në të njëjtin kre si dhe produkti dhe të një përshtatje të ndryshëm nga ai i produktit sikurse i dhënë në kolumnën 2 të listës, mund të përdoren.

- 3.4. Kur një rregull në listë specifikon se një produkt mund të prodhohet nga më shumë se një material, kjo do të thotë që një ose më shumë materiale mund të përdoren. Ai nuk kërkon që të gjitha materialet të përdoren.

Shëmbull:

Rregulli për fabrikate të krerëve 5208 deri 5212 thotë se fibrat natyrale mund të përdoren dhe se materialet kimike, ndërmjet materialeve të tjera, gjithashtu mund të përdoren. Kjo nuk do të thotë që të dyja duhet të përdoren; është e mundur të përdoret njëra, ose tjetra, ose që të dyja.

- 3.5. Kur një rregull në listë specifikon se një produkt duhet të prodhohet nga një material i veçantë, ky kusht duket se nuk parandalon përdorimin e materialeve të tjera, sepse, për shkak të natyrës së tyre, nuk mund të kënaqin rregullin. (shiko gjithashtu Shënimin 6.2 më poshtë në lidhje me tekstilet)

Shëmbull:

Rregulli për ushqimet e përgatitura në kreun 1904, i cili në mënyrë specifike përjashton përdorimin e drithrave dhe derivateve të tyre, nuk parandalon përdorimin e kriprave minerale, e kimikateve dhe shtesave të tjera, të cilat nuk janë prodhime nga drithrat.

Megjithatë, kjo nuk aplikohet tek produktet, të cilat edhe pse nuk mund të prodhohen nga materiale të veçanta të specifikuara në listë, mund të prodhohen nga një material i së njëjtës natyrë në një stad më të hershëm të prodhimit.

Shëmbull:

Në rastin e një artikulli veshjeje të ex Kapitulli 62, i përbërë nga materiale jo të thurura, në rast se përdorimi i vetëm i fillit joorigjinues lejohet për këtë lloj artikulli, nuk është e mundur të fillosh nga pëlhurë jo e thurur – edhe në se pëlhurat jo të thurura normalisht nuk mund të bëhen prej filli. Në raste të tilla, materiali fillestar duhet të jetë në një stad përpara të qenit fill, pra në gjëndjen fibër.

- 3.6. Kur, në një rregull në listë, jepen dy përqindje për vlerën maksimale të materialeve jo origjinuese që mund të përdoren, atëherë këto përqindje mund të mos shtohen së bashku. Me fjalë të tjera, vlera maksimale e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorura nuk mund kurrë të kalojë përqindjen më të lartë të dhënë. Për më tepër, përqindjet individuale nuk duhet të tejkalohen, në lidhje me materialet e veçanta për të cilat ato aplikohen.

Shënim 4:

- 4.1. Termi "fibra natyrale" përdoret në listë për t'ju referuar fibrave të tjera nga ato artificiale ose sintetike. Kufizohet për statet përpara se të ndodhë tjerja, duke përfshirë mbetjet dhe, nëse nuk specifikohet ndryshe, përfshin fibrat të cilat janë përdredhur, krehur ose përpunuar ndryshe, por që nuk janë kthyer në fill.
- 4.2. Termi "fibra natyrale" përfshin qimen e kalit të kreut Nr. 0503, mëndafshin e krerëve 5002 dhe 5003, po ashtu si dhe fibrat e leshit dhe qime të imët ose të ashpër kafshe të krerëve 5101 deri 5105, fibra pambuku të krerëve 5201 deri 5203, si dhe fibra të tjerë vegjetale të krerëve 5301 deri 5305.
- 4.3. Termat "pulp tekstili", "materiale kimike" dhe "materiale për prodhim letre" përdoren në listë për të përshkruar materialet, e paklasifikuara në Kapitujt 50 deri 63, të cilat mund të përdoren për të prodhuar fibra ose fije artificiale, sintetike ose letre.
- 4.4. Termi "fibra kryesore të bëra nga njeriu" përdoret në listë për t'ju referuar filamenteve artificiale apo sintetike, fibrave zëvendësuese ose mbetjeve të krerëve 5501 deri 5507.



Shënim 5:

5.1. Aty ku, për një produkt të dhënë në listë, i referohet këtij Shënimi, kushtet e vendosura në Kollonën 3 nuk duhet të aplikohen për ndonjë material bazë tekstili të përdorur në prodhimin e këtij produkti dhe të cilat, të marra së bashku, përfaqësojnë 10% ose më pak të peshës totale të materialeve bazë tekstile të përdorura. (Shiko gjithashtu Shënimet 5.3 dhe 5.4 me poshtë)

5.2. Sidoqoftë, toleranca e përmendur në Shënimin 5.1 mund të aplikohet vetëm tek produktet e përziera, të cilat janë bërë nga dy ose më shumë materiale tekstili bazë.

Materialet tekstile bazë, jepen si më poshtë :

- mendafsh,
- lesh,
- qime kafshe e ashpër,
- qime kafshe e hollë,
- qime kali,
- pambuk,
- materiale për prodhim letre dhe letër,
- fije liri,
- fije kërpi,
- jute dhe fibra të tjera tekstili,
- sisal dhe fibra të tjera të gjinisë "Agave",
- fibra nga arra kokosi, abaka, ramie dhe fibra të tjera vegjetale tekstile,
- filamente sintetike të bëra nga njeriu,
- filamente artificiale të bëra nga njeriu,
- filamente percjellëse rryme,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej polipropileni,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej poliesteri,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej poliamidi,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej poliakrilonitrili,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej poliimidi,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej politetrafluoroetileni,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej polifenileni sulfid,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej polivinilkloridi,
- fibra të tjera sintetike të bëra nga njeriu,
- fibra artificiale të bëra nga njeriu prej viskoze,
- fibra të tjera artificiale të bëra nga njeriu,
- fill i bere nga poliuretani, i segmentuar me segmente fleksibel prej polieteri, i përdredhur ose jo,
- fill i bërë nga poliuretani, i segmentuar me segmente fleksibel prej poliesteri, i përdredhur ose jo,
- produkte të kreut 5605 (fill i metalizuar), që përmban një rrip të përbërë prej shtrese alumini ose një mbulese prej filmi plastik, mbuluar ose jo prej pluhuri alumini, me një gjërësi që nuk kalon 5 mm, i palosur nëpërmjet një adezivi me ngjyra ndërmjet dy shtresave të një filmi plastik,
- produkte të tjera të kreut 5605.



Shëmbull:

Një fill, i kreut 5205, i bërë nga fibra pambuku të kreut 5203 dhe fibra sintetike të kreut 5506, është një fill i përzier. Për këtë arsye, fibrat sintetike jo origjinuese, të cilat nuk plotësojnë rregullat e origjinës (të cilat kërkojnë prodhim nga materialet kimike ose pulp tekstili) mund të përdoren deri 10% ndaj peshës të fillit.

Shëmbull:

Një copë pelhurë leshi e kreut 5112, e bërë prej prej filli leshi të kreut 5107 dhe filli sintetik prej fibrash të kreut 5509, është një pëlhere e përzier. Për këtë arsye, filli sintetik i cili nuk plotëson rregullat e origjinës (të cilat kërkojnë prodhim nga materialet kimike pulp tekstili), ose filli i leshit, i cili nuk plotëson rregullat e origjinës (të cilat kërkojnë prodhim nga fije natyrale, jo të përdredhura apo tjerrura, ose të përgatitura ndryshe për fill), ose një kombinim i të dyjave, mund të përdoret, në rast se pesha e tyre totale nuk e kalon 10% të pëlurës.

Shëmbull:

Pelhurë tekstile, xhufke, e kreut 5802, e bërë prej filli pambuku të kreut 5205 dhe pëlhere pambuku të kreut 5210, është vetëm një produkt i përzier në rast se pëlhera e pambukut është në vetvete një pëlhere e përzier, e prodhuar nga filli të klasifikuar në dy krerë të ndryshëm, ose në rast se filli i pambukut i përdorur është vetë një përzierje.

Shëmbull:

Nëse pëlhera tekstile, xhufkë në fjalë do të ishte e përberë nga fill pambuku i kreut 5205 dhe pëlhurë sintetike e kreut 5407, atëherë, në mënyrë të dukshme, fijet e përdorura janë dy materiale bazë tekstili të veçanta dhe pëlhera tekstile xhufkë është, mbi këto baza, një produkt i përzier.

- 5.3. Në rastin e produkteve që përfshijnë “fill të bërë nga poliuretani i segmentuar me segmente fleksibel të polieterit, të përdredhur ose jo”, kjo tolerancë është 20% në lidhje me këto fill.
- 5.4. Në rastin e produkteve që përfshijnë “rrip i përberë nga një shtresë alumini ose nga një shtresë prej filmi plastik, të mbuluar ose jo me pluhur alumini, me një gjërësi që nuk e kalon 5mm, i palosur nëpërmjet një adezivi me ngjyra ndërmjet dy shtresave të një filmi plastik, kjo tolerancë është 30% në lidhje me këtë rrip.

Shënim 6:

- 6.1. Ku në listë, i referohesh këtij shënimi, materialet tekstile (me përjashtim të linjave dhe interlinjave), të cilat nuk plotësojnë rregullin e vendosur në listë në kolumnën 3 për produktin në fjalë, mund të përdoren, me kusht që ato janë klasifikuar në një

kre ndryshe nga ai i produktit dhe që vlera e tyre të mos kalojë 8% të çmimit "ex-works" të produktit.

- 6.2. Pa paragjykuar Shënimin 6.3, materialet, të cilat nuk janë klasifikuar brënda Kapitujve 50 deri 63, mund të përdoren lirshëm në prodhimin e produkteve tekstile, përmbajnë apo jo tekstile.

Shëmbull:

Në rast së një rregull në listë thotë që, për një lloj të veçante tekstili (të tilla si pantallonat) duhet përdorur fill, kjo nuk parandalon përdorimin e gjërave metalike, të tilla si butonat, për arsye se butonat nuk janë të klasifikuar në kapitujt 50 deri 63. Për të njëjtën arsye, nuk parandalohet përdorimi i zinxhirave, edhe pse zinxhirat normalisht përmbajnë tekstil.

- 6.3. Kur një rregull përqindjeje aplikohet, vlera e materialeve të cilat nuk klasifikohen brënda Kapitujve 50 deri 63, duhet të merren parasysh kur llogaritet vlera e materialeve jo origjinuese të përfshira.

Shënim 7:

- 7.1. Për qëllimet e krereve ex 2707, 2713 deri 2715, ex 2901, ex 2902 dhe ex 3403, "proçeset specifike" janë si më poshtë:

- (a) distilim në vakum;
- (b) ri-distilim nga një proçes shumë i plotë fraksionimi ;
- (c) ndarja;
- (d) riformimi;
- (e) përftimi me ndihmën e solventeve selektive
- (f) proçesi që përfshin të gjitha operacionet e mëposhtme: përpunimi me acid sulfurik të përqëndruar, me anhidrit oleum ose sulfurik; neutralizimi me agjente alkaline; çngjyrimi dhe pasurimi me dhe aktiv natyral, me dhe aktiv, me qymyr ose boksid aktiv;
- (g) polimerizimi;
- (h) alkilizimi;
- (i) izomerizimi.

- 7.2. Për qëllimet e krereve 2710, 2711 dhe 2712, "proçeset specifike" janë si më poshtë:

- (a) distilim në vakum
- (b) ri-distilim nga një proçes shumë i plotë fraksionimi ;
- (c) ndarja;
- (d) riformimi;
- (e) ekstraktimi me ndihmën e solventeve selektive;
- (f) proçesi që përfshin të gjitha veprimet e mëposhtme: përpunimi me acid sulfurik të përqëndruar, me anhidrit oleum ose sulfurik; neutralizimi me



agjente alkaline; çngjyrimi dhe pasurimi me dhe aktiv natyral, me dhe aktiv, me gymyr ose boksid aktiv;

- (g) polimerizimi;
- (h) alkilizimi;
- (ij) izomerizimi;
- (k) në lidhje vetëm me vajrat e rënda të kreut ex 2710, desulfurizimi me hidrogjen, i cili rezulton nga një pakësim prej së paku 85 % të përmbajtjes së sulfurit të produkteve të përpunuara (Metoda ASTM D 1266-59 T);
- (l) në lidhje vetëm me produktet e kreut 2710, deparafinimi nga një proces tjetër nga filtrimi;
- (m) në lidhje vetëm me vajrat e rënda të kreut ex 2710, trajtimi me hidrogjen, në një presion prej më shumë se 20 bar dhe një temperaturë prej më shumë se 250 °C, me përdorimin e një katalizatori, tjetër nga sjellja e desulfurizimit, kur hidrogjeni përbën një element aktiv në një reaksion kimik. Trajtimi i mëtejshëm me hidrogjen i vajrave lubrifikante të kreut ex 2710 (p.sh. hidrombarimi ose çngjyrimi), me qëllim që, në mënyrë më specifike, të përmiresohet ngjyra ose stabiliteti; ky trajtim nuk duhet sidoqofte të konsiderohet një proces specifik;
- (n) në lidhje vetëm me vajrat për karburante të kreut ex 2710, distilim atmosferik, në kushte kur më pak se 30 %, sipas volumit, e këtyre produkteve distilohet, duke përfshirë humbjet, në 300 °C, me metodën ASTM D 86;
- (o) në lidhje vetëm me vajrat e rënda të tjera nga vajrat e gazrave dhe vajrat për karburante të kreut ex 2710, trajtim me anë të shkarkesave fshirëse të tensionit të lartë.
- (p) në lidhje vetëm me produktet bruto për ç'vajosjen me kristalizim të pjesëshëm (përveç xhelatinës të naftës, ozekerite, dyll linjiti apo dyll bitumi, dyll parafine që përmban ndaj peshës më pak se 0.75% vaj) të kreut ex 2712.

7.3. Për qëllimet e kërërve ex 2707, 2713 deri 2715, ex 2901, ex 2902 dhe ex 3403, operacione të thjeshta, të tilla si pastrimi, dekantimi, çkripëzimi, ndarja e ujrave, filtrimi, ngjyrimi, vendosja e markës, përftimi i përmbajtjes sulfure si rezultat i përzierjes të produkteve me përmbajtje të ndryshme sulfuri, ose çdo lloj kombinimi të këtyre operacioneve ose operacioneve të ngjashme, nuk japin origjinë.

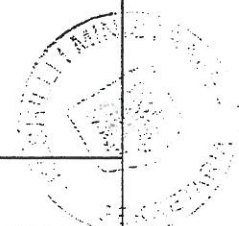
A N E K S I II, PROTOKOLLI B

LISTA E OPERACIONEVE TË PËRPUNITIT OSE PROÇESEVE QË KËRKOHET T'I NËNSHTROHEN MALLRAT JO-ORIGJINUESE, NË MËNYRË QË PRODUKTI PËRFUNDIMTAR TË PËRFITOJË STATUSIN E ORIGJINËS

Produktet e përfshira në këtë listë ndoshta jo të gjithë janë të mbuluara nga kjo Marrëveshje. Kjo
e bën të domosdoshme konsultimin me pjesët e tjera të marrëveshjes.



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Kapitulli 1	Kafshët e gjalla	Të gjitha kafshët e kapitullit 1 të përdorura janë tërësisht origjinues	
Kapitulli 2	Mishi dhe të brëndëshmet e ngrënëshme të mishit	Prodhome në të cilat të gjitha materialet e Kapitujve 1 dhe 2 të përdorur janë tërësisht origjinues	
Kapitulli 3	Peshku e kafshët guackore të nenujësime, molusqet e kafshët e tjera jovertebrore ujore	Prodhome në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 3 të përdorur janë tërësisht origjinues	
Ex Kapitulli 4	Produktet bulmetore; vezet e zogjve; mjalte natyral; produkte të ngrënshme me origjinë prej kafshëve, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër, përveç:	Prodhome në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 4 të përdorur janë tërësisht origjinues	
0403	Dhalle, qumesht e krem i prerë, kos, kefir e qumësht e krem tjetër të fermentuara ose të acidifikuara, nëse janë ose jo të koncentruara ose që përmbajnë sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëlsuese ose lëndë aromatizuese ose që përmbajnë fruta, arra ose kakao shtesë	Prodhome në të cilat : - Të gjitha materialet e Kapitullit 4 të përdorur janë tërësisht origjinues - Të gjitha lëngjet e frutave (përjashtuar ato të ananasit, qitros ose greipfrutit) të kreut 2009 të përdorur janë origjinues - vlera e çdo materiali të përdorur të Kapitullit 17 nuk kalon vlerën prej 30% të çmimit ex-works të produktit	
Ex Kapitulli 5	Produktet me origjinë prej kafshëve, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër, përveç:	Prodhome në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 5 të përdorur janë tërësisht origjinues	
ex 0502	Qime dhe lesh të derrave të përgatitur, derrave të tredhur ose derrave të egër	Pastrimi, disinfektimi, ndarja dhe drejtimi i qimeve dhe leshit	
Kapitulli 6	Pemët dhe bimët e tjera, të gjalla; zhardhokët, rrënjët dhe të ngjashmet me to; lulët e prera dhe gjethenajat zbukuruese	Prodhome në të cilat : - të gjitha materialet e Kapitullit 6 të përdorur janë tërësisht origjinues - vlera e çdo materiali të përdorur nuk kalon vlerën prej 50% të çmimit ex-works të produktit	
Kapitulli 7	Zarzavatet e ngrënëshme dhe rrënjët dhe tuberat perkates	Prodhome në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 7 të përdorur janë tërësisht origjinues	
Kapitulli 8	Frutat dhe arrat e ngrënëshme; lëkurat e agrumeve ose të pjeprave	Prodhome në të cilat : - të gjitha frutat dhe arrat të përdorur janë tërësisht origjinues - vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon vlerën prej 30% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 9	Kafe, çaj, mate dhe erëza, përveç:	Prodhome në të cilat të gjitha materialet e kapitullit 9 të përdorur janë tërësisht origjinues	
0901	Kafe, nëse është ose jo e pjekur ose e dekafezuar; lëvoret e lëkurat e kafesë; zëvendësuesit e kafesë që përmbajnë kafe në çdo porcion	Prodhome prej materialeve të çdo kreu	
0902	Çaj, nëse është ose jo i aromatizuar	Prodhome prej materialeve të çdo kreu	
ex 0910	Përzjerje të erëxave	Prodhome prej materialeve të çdo kreu	
Kapitulli 10	Drithërat	Prodhome në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 10 të përdorur janë tërësisht origjinues	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Kapitulli 11	Produktet e industrisë bluajtëse; malt; niseshtetë; inuline; gluteni i grurit, përveç	Prodhime në të cilat të gjitha drithrat, zarzavatet e ngrënëshme, rrënjët e tuberat e Kreut 0714 ose fruta të përdorur janë tërësisht origjinues	
ex 1106	Miell, kokrriza e pluhur i zarzavateve të thara leguminoze të kreut Nr. 0713	Tharja dhe bluarja e zarzavateve leguminoze të kreut 0708	
Kapitulli 12	Farat vajore e frutat me përmbajtje vajore; kokrra, fara e fruta të përziera; bimët industriale ose medicinale; kashta e tagjia	Prodhime në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 12 të përdorur janë tërësisht origjinues	
1301	Lac; gomë natyrale, rrëshirat, gomërrëshirat e oleo-rrëshirat (për shëmbull, balsamet)	Prodhime në të cilat vlera e çdo materiali të kreut 1301 të përdorur nuk mund të kalojë 50% të çmimit ex-works të produktit	
1302	Lëngje e ekstrakte vegjetale; substanca pektike, pektinatet e pektatet; agar-agar e lëndë të tjera ngjitëse e trashëse, nëse janë ose jo të modifikuara, të rrjedhura nga produktet vegjetale : - Ngjitësa dhe trashësa, të modifikuara ose të rrjedhura nga produktet vegjetale - Të tjera	Prodhime nga ngjitësat dhe trashësat e pamodifikuar Prodhime në të cilat vlera të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
Kapitulli 14	Materialet vegjetale që përdoren për thurje; produktet vegjetale të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër	Prodhime në të cilat të gjitha materialet të Kapitullit 14 të përdorur janë tërësisht origjinues	
ex Kapitulli 15	Vajra e dhjamra prej kafshëve ose vegjetale e produktet e ndarjes së tyre; yndyrna të përgatitura të ngrënëshme; dyllët prej kafshëve ose vegjetale, përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
1501	Dhjam derri (përfshirë sallon) e dhjami i shpendëve, ndryshe nga ai i kreut 0209 ose 1503 : - Dhjamra prej kockave ose mbetjeve - Të tjera	Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç atyre të krerëve 0203, 0206 ose 0207 ose kockave të kreut 0506 Prodhime prej mishi ose të brëndshmeve të ngrënëshme të derrit të kreut 0203 ose 0206 ose mishit ose të brëndshmeve të ngrënëshme të shpendëve të kreut 0207	
1502	Dhjami i gjedhëve, deleve ose dhive, ndryshe nga ato të kreut 1503 - Dhjamra prej kockave ose mbetjeve	Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç atyre të krerëve 0201, 0202, 0204 ose 0206 ose kockave të kreut 0506	
	- Të tjera	Prodhime në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 2 të përdorur janë tërësisht origjinues	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
1504	Dhjamra e vajra dhe fraksionet e tyre, të peshkut ose të sisorëve detare, nëse janë ose jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht : - Fraksione solide - Të tjera	Prodhime nga materiale të çdo kreu, përfshirë materiale të tjera të kreut 1504 Prodhime në të cilat të gjithë materialet e Kapitujve 2 dhe 3 të përdorur duhet të jenë tërësisht origjinues	
ex 1505	Lanolin e rafinuar	Prodhime prej vajrave të leshit të papërpunuar të kreut 1505	
1506	Dhjamra e vajra të tjera me origjinë prej kafshëve e fraksionet e tyre, nëse janë ose jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht : - Fraksione solide - Të tjera	Prodhime nga materiale të çdo kreu, përfshirë materiale të tjera të kreut 1506 Prodhime në të cilat të gjithë materialet e Kapitullit 2 të përdorur janë tërësisht origjinues	
1507 to 1515	Vajra vegjetale e fraksionet e tij : - Soje, kikiriku, palme, kopre, thelb palme, babasu, vaj tungu e oitika, dyllë mersine e japonez, fraksionet e vajit të jacobës e vajra për përdorime teknike e industriale të ndryshme nga prodhimet e ushqimit për konsum njerëzor - Fraksionet solide, përjashtuar ato të vajit jacobë - Të tjera	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Prodhime prej materialeve të tjera të kreut 1507 deri 1515 Prodhime në të cilat të gjitha materialet vegjetale të përdorura janë tërësisht origjinues	
1516	Yndyrna me origjinë prej kafshëve ose vegjetale dhe vajra dhe fraksionet e tyre, tërësisht ose pjesërisht të hidrogjenizuara, të intersterifikuar, të riesterifikuar ose të elaidinifikuar, nëse janë ose jo të rafinuara, por jo më tej të përgatitura	Prodhime në të cilat : - të gjitha materialet e Kapitullit 2 të përdorur janë tërësisht origjinues - të gjithë materialet vegjetale të përdorur janë tërësisht origjinues. Megjithatë, materialet e krerëve 1507, 1508, 1511 dhe 1513 mund të përdoren	
1517	Margarinë; përzierjet ose përgatitjet e ngrënëshme të vajrave e dhjamrave vegjetale ose prej kafshëve ose vajra ose të fraksioneve të yndyrnave ose vajrave të ndryshme të këtij Kapitulli, të ndryshme nga yndyrnat ose vajrat e ngrënëshme ose të fraksioneve të tyre të kreut 1516	Prodhime në të cilat : - të gjitha materialet e Kapitullit 2 dhe 4 të përdorur janë tërësisht origjinues - të gjithë materialet bimore të përdorur janë tërësisht origjinues. Megjithatë, materialet e krerëve 1507, 1508, 1511 dhe 1513 mund të përdoren	
Kapitulli 16	Ushqimet e përgatitura prej mishit, prej peshkut ose prej krustaceve, prej molusqeve ose prej kafshëve të tjera jovertebrorë ujore	Prodhime: - prej kafshëve të Kapitullit 1, dhe/ose - në të cilët të gjitha materialet e Kapitullit 3 të përdorur janë tërësisht origjinues	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Kapitulli 17	Sheqernat dhe ëmbëlsirat prej sheqeri, përveç :	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex 1701	Sheqer i prodhuar nga kallam sheqeri ose nga panxhar sheqeri e saharoza kimikisht e pastër, në gjëndje të ngurtë, të aromatizuar ose lëndë ngjyruese	Prodhome në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	
1702	Sheqerëra të tjera, përfshirë laktozen, maltozen, glukozen e fruktozen kimikisht të pastra, në gjëndje të ngurtë; shurupet e sheqerit që nuk përmbajnë lëndë aromatizuese e ngjyruese shtesë; mjaltë artificial, nëse është ose jo i përzier me mjaltë natyral; karamel :		
	- Maltoza dhe fruktoza të pastra kimikisht	Prodhome prej materialeve të çdo kreu përfshirë materiale të tjera të kreut 1702	
	- Sheqerëra të tjera në forma të ngurta, të aromatizuara ose të ngjyrosura	Prodhome në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	
	- Të tjera	Prodhome në të cilat të gjithë materialet e përdorur janë origjinuese	
ex 1703	Melasat e rezultuara nga ekstragimi ose rafinimi i sheqerit, të aromatizuara ose të ngjyrosura	Prodhome në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	
1704	Embëlsirat prej sheqerit (përfshirë çokollatën e bardhë), që nuk përmbajnë kakao	Prodhome: - prej materialeve të çdo kreu përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	
Kapitulli 18	Kakao e përgatitjet prej kakaos	Prodhome: - prej materialeve të çdo kreu përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	
1901	Ekstrakt malti: përgatitjet ushqimore prej miellit, kokrrizave, niseshtesë ose ekstraktit të maltit, që nuk përmbajnë kakao ose që përmbajnë kakao ndaj peshës me pak së 40% të llogaritur mbi një bazë totalisht të çyndyrosur, të paspecifikuara e të papërfshira diku tjetër; përgatitjet ushqimore të mallrave të krerëve Nr.0401 deri 0404, që nuk përmbajnë kakao ose që përmbajnë kakao ndaj peshës më pak së 5 % të llogaritur mbi një bazë totalisht të çyndyrosur, të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër		
	- Ekstrakt malti	Prodhome prej drithrave të Kapitullit 10	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
1902	- Të tjera Brumrat, nëse janë ose jo të gatuar ose të mbushur (me mish ose me substanca të tjera) ose të përgatitur ndryshe, të tilla si spageti, makarona, makarona petë, lasanje, gnocchi, ravioli, kaneloni; couscous nëse janë ose jo të përgatitur : - Me përmbajtje 20% ose me pak sipas peshës të mishit, të brëndësmeve të mishit, peshkut, krustanceve ose molusqeve - Me përmbajtje më shumë se 20% sipas peshës të mishit, të brëndësmeve të mishit, peshkut, krustanceve ose molusqeve	Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit Prodhime në të cilat të gjithë drithrat e nënproduktet e tyre (përfshirë miellin durum e nënproduktet e tij) të përdorur janë tërësisht origjinues Prodhime në të cilat : - të gjitha drithrat dhe nënproduktet (përveç miellit durum dhe nënproduktet e tij) të përdorura janë tërësisht origjinues, dhe - të gjitha materialet e Kapitullit 2 dhe 3 të përdorur janë tërësisht origjinues	
1903	Tapioka e zëvendësuesit e tij përgatitur nga niseshteja, në formën e fetëzave, kokrrave, margaritarëve, toptash ose në forma të ngjashme	Prodhime prej materialeve të çdo kapitulli, përveç niseshtësë së patates të kreut 1108	
1904	Ushqimet e përgatitura fituar prej bymimit ose pjekjes së drithrave ose të produkteve të tyre (p.sh. fetëza drithi); drithrat (ndryshe nga misri (si drith)) në formë kokrrë ose në formë fetëzash ose kokrra të punuara ndryshe (përveç miellit e kokrrizave të miellit), të paragatuara ose të përgatitura ndryshe, të papërfshira ose të paspecifikuara diku tjetër	Prodhime : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të kreut 1806, - në të cilat të gjithë drithrat e miellrat (përveç miellit durum e nënprodukteve të tij e misrit <i>zea murex</i>) të përdorur janë tërësisht origjinues, dhe - në të cilën vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	
1905	Bukë, torta, kek, biskota e produkte të tjera të furrëtarit, nëse përmbajnë ose jo kakao; nafore, hapet (kapsulat) bosh të një lloji të përshtatshëm për qelime farmaceutike, vaferet me shtresë, letër orizi e produkte të ngjashme	Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç atyre të Kapitullit 11	
ex Kapitulli 20	Përgatitje prej zarzavateve, frutave, arrave ose pjesëve të tjera të bimëve, përveç :	Prodhime në të cilat të gjithë frutat, arrat ose zarzavatet e përdorura janë tërësisht origjinues	
ex 2001	Yams, panxhar e pjesë të tjera të ngrënëshme të ngjashme të bimëve, me përmbajtje 5% ose më shumë sipas peshës të niseshtësë, të përgatitura ose të ruajtura në uthull ose në acid acetic	Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç atij të produktit	
ex 2004 and ex 2005	Patate në formë mielli, mielli të trashë ose ciflash, të përgatitura ose të ruajtura ndryshe nga në uthull ose në acid acetic	Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç atij të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2006	Zarzavate, fruta, arra, lëkura frutash e pjesë të tjera të bimëve, të ruajtura në sheqer (të thara, të sheqerosura ose të kristalizuara)	Prodhime në të cilën vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	
2007	Reçelet, peltet e frutave, marmalatat, pure frutash ose arrash e brum frutash ose arra, që janë përgatitje të gatuar, nëse përmbajnë ose jo sheqer ose lëndë të tjera ëmbëlsuese shtesë	Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	
ex 2008	- Arra, që nuk përmbajnë sheqer ose aromatikë shtesë - Gjalp kikiriku; përzierje të bazura në drithra; zemra palme; misër (drith)	Prodhime në të cilat vlera e arrave dhe vajrave bimore origjinuesë të kreut 0801, 0802 dhe 1202 deri 1207 të përdorur e kalon 60% të çmimit ex-works të produktit	
	- Të tjera, përveç frutave dhe arrave të gatuar ndryshe nga me avull ose vlim me ujë, duke mos përmbajtur sheqer shtesë, të ngrira	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
2009	Lëngje frutash (përfshirë mushitin e mushit) e lëngje zarzavatesh, të pafermentuara e që nuk përmbajnë lëndë alkoolike shtesë, nëse përmbajnë sheqer ose lëndë të tjera ëmbëlsuese shtesë	Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 21	Përgatitje të ndryshme të ngrënëshme, përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
2101	Ekstrakte, esenca e koncentre, të kafesë, çajit ose matesë dhe përgatitjet me bazë të këtyre produkteve ose me bazë të kafesë, çajit ose matesë; çikore e pjekur e zëvendësuesit e tjerë të pjekur të kafesë, dhe ekstraktet, esencat dhe koncentratet prej tyre	Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat të gjitha çikoret e përdorura janë tërësisht origjinuesë	
2103	Salcat e përgatitjet prej tyre; erëza të përziera e aromatizues të përzier; miell e kokrriza mielli mustarde e mustarde të përgatitur : - Salcat e përgatitjet prej tyre; erëza të përziera e aromatizues të përzierë - Miell mustarde dhe ushqim dhe mustardë e përgatitur	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë miell e kokrriza mielli mustardë dhe mustardë e përgatitur mund të përdoren Prodhime prej materiale të çdo kreu	
ex 2104	Supat e lëngjet e mishit si dhe përgatitjet prej tyre	Prodhime prej materiale të çdo kreu përveç zarzavateve të përgatitura ose të ruajtura të kreut 2002 deri 2005	
2106	Përgatitje ushqimore të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër	Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Kapitulli 22	Pijet, alkoolet dhe uthullat; përveç :	Prodhome: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, - në të cilat i gjithë rrushi ose çdo nënprodukt rrushi i përdorur janë origjinues	
2202	Ujrat, përfshirë ujrat minerale e ujrat e gazuar, që përmbajnë sheqer ose lëndë të tjera ëmbëlsuese ose aromatizuese, shtesë, e pije të tjera jo-alkoolike, pa përfshirë lëngun e frutave ose të zarzavateve të kreut Nr. 2009	Prodhome: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit, dhe - në të cilat çdo lëng frutash të përdorur (përveç lëngjeve të ananasit, qitros dhe greit-frutit) janë origjinues	
2207	Alkool etilik jo i denaturuar i një force alkoolike ndaj volumit prej 80% vol ose më e lartë; alkool etilik e alkool të tjera, të denaturuara, të çdo lloji force	Prodhome: - prej materialeve të çdo kreu, përveç kreut 2207 ose 2208, dhe - në të cilët i gjithë rrushi ose nënprodukt nga rrushi të përdorur janë tërësisht origjinues ose nëqoftëse të gjitha materialet e tjera të përdorura janë tashmë origjinues, pije alkoolike mund të përdoren në një kufi deri 5% sipas volumit	
2208	Alkool etilik jo i denaturuar i një force alkoolike ndaj volumit prej më pak se 80 % vol; pije alkoolike, likere e alkool të tjera	Prodhome: - prej materialeve të çdo kreu, përveç kreut 2207 ose 2208, dhe - në të cilët i gjithë rrushi ose nënprodukt nga rrushi të përdorur janë tërësisht origjinues ose nëqoftëse të gjitha materialet e tjera të përdorura janë tashmë origjinues, pije alkoolike mund të përdoren në një kufi deri 5% sipas volumit	
ex Kapitulli 23	Mbetjet e kthimet nga industritë ushqimore; tagjia e përgatitur për kafshët; përveç :	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex 2301	Ushqim balene, miell, ushqim dhe toptha prej peshku ose krustacesh, molusqesh e kafshëve të tjera jovertebrore ujore, të papërshtatshme për konsum njerëzor	Prodhome në të cilat të gjitha materialet e Kapitujve 2 dhe 3 të përdorur janë tërësisht origjinues	
ex 2303	Mbetjet prej prodhimeve të niseshtesë së mistrit (përfshirë lëngjet e koncentruar të tepërmi), me përmbajtje proteine të llogaritur ndaj produktit të thatë që kalon 40% ndaj peshës.	Prodhome në të cilat të gjitha misrat e përdorur janë tërësisht origjinues	
ex 2306	Vaj i trashë dhe mbetje të tjera të forta, përfshirë nga përpunimi i vajit të ullirit, që përmban më shumë se 3% vaj ulliri.	Prodhome në të cilat të gjithë ullinjtë e përdorur janë tërësisht origjinues	
2309	Përgatitjet e një lloji të përdorur në ushqimin e kafshëve	Prodhome në të cilat : - të gjithë drithrat, sheqeri ose malasat, mishi ose qumështi i përdorur janë tashmë origjinues, dhe - të gjitha materialet e Kapitullit 3 të përdorur janë tërësisht origjinues	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitulli 24	Duhani dhe zëvendësuesit e përpunuar të duhanit; përveç :	Prodhime në të cilat të gjithë materialet e Kapitullit 24 të përdorur janë tërësisht origjinues	
2402	Puro, cigare e cigarillos, prej duhanit ose prej zëvendësuesve të duhanit	Prodhime në të cilat të paktën 70% sipas peshës së duhanit të papërpunuar ose mbetjeve të duhanit të kreut 2401 të përdorur janë origjinues	
ex 2403	Duhan për pirje	Prodhime në të cilat të paktën 70% sipas peshës së duhanit të papërpunuar ose mbetjeve të duhanit të kreut 2401 të përdorur janë origjinues	
ex Kapitulli 25	Kripërat; sulfuret; oksidet e gurët, materialet suvatuese, gëlqere e çimento; përveç :	Prodhime me materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex 2504	Grafit natyral kristalin, me përmbytje karbon të pasuruar, pas-truar dhe bazë (natyral)	Pasurimi i karbonit në grafit, pastrimi e bluarja e grafitëve kristaline të papërpunuar	
ex 2515	Mermer, thjesht i prerë, nga sharrimi ose ndryshe, në blloqe ose pllaka në formë drejtkëndëshe (përfshirë katrorin), të një trashësie që nuk kalon 25 cm	Prerje, me sharrë ose ndryshe, të mermerit (edhe në se tashmë është i prerë) me një trashësi që kalon 25 cm	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, shkëmbinj të ranor e gurë të tjerë monumentale dhe ndërtimore, të prera thjesht, nga sharrimi ose ndryshe, në blloqe ose pllaka në formë drejtkëndëshe (përfshirë edhe katrorin), të një trashësie që nuk kalon 25 cm	Prerje, me sharrë ose ndryshe, të mermerit (edhe në se tashmë është i prerë) me një trashësi që kalon 25 cm	
ex 2518	Dolomite të kalçinuara	Kalçinimi i dolomiteve të pakalçinuar	
ex 2519	Karbonat magnezi natyral i bluar (magnezite), në konteinerë hermetikë të mbyllur, dhe okside magnezi, nëse janë ose jo të pas-tru, të ndryshëm nga magnezi i shkrirë ose magnezi i vjetëruar (sintered)	Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjithatë, karbonati i magnezit natyral (magnezitet) mund të perdoret	
ex 2520	Gipse në mënyrë speciale përgatitur për dentiste	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 2524	Fibra natyrale asbesti	Prodhime prej koncentratit asbesti	
ex 2525	Pluhur mike	Bluarje të mikes ose të mbetjeve të mikes	
ex 2530	Bojra dheu, të kalçinuar ose pluhurëzuar	Kalçinimi ose bluarja e bojrave të dheut	
Kapitulli 26	Xehërorët, zgjyrat dhe hiri	Prodhime me materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex Kapitulli 27	Lëndët djegëse minerale, vajrat minerale e produktet e distilimit të tyre; substancat bituminoze; dyllët minerale, përveç :	Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2707	Vajra në të cilat pesha e përbërësve aromatike kalon ato joaromatike, duke qënë vajra të ngjashëm me ato minerale përfuar nga destilimi në temperatura të larta të katanit të qymyrit; prej të cilës më shumë së 65% të volumit destilohet në një temperaturë deri në 250°C (përfshirë përzjerjet e naftës spirit e benzolit), për përdorim si lëndë djegëse për energji ose për ngrohje	Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 2709	Vajra të papërpunuara të përfuturara prej mineraleve bituminoze	Destilim shkaterrues i materialeve bituminoze	
2710	Vajrat e naftës e vajra të fituara prej materialeve bituminoze, ndryshe nga bruto; përgatitje të paspecifikuara ose të papërfshira diku tjetër, që përmbajnë ndaj peshës 70% ose më shumë vajra naftë ose vajra të fituara nga materialet bituminoze, këto vajra duhet të jenë përbërësit bazë të përgatitjes	Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (2) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
2711	Gazet e naftës dhe hidrokarbure të tjera gazoike	Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (2) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
2712	Xelatinë naftë; dyll parafine, dyllë, mikrokristaline prej naftës, dyll i lëngshëm, ozokerit, dyll linjiti, dyll torfe, dyllë të tjera minerale, e produkte të ngjashme fituar nga sinteza ose nga procese të tjera, nëse janë ose jo të ngjyrosur	Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (2) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
2713	Koks naftë, bitum naftë e mbetje të tjera të vajrave të naftës ose të vajrave të fituar prej materialeve bituminoze	Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
2714	Bitum e asfalt natyral; rreshpë bituminoze ose rreshpë naftë e rërë katrani; asfaltitet e gurët asfaltik	Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njëjtin kre me atë të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
2715	Përzjerje bituminoze të bazuara në asfaltin natyral, në bitumin natyral, në bitumin e naftës, në katanin mineral ose në terpeninën e katanit mineral (psh. mastiçet bituminoze, bitum i lëngëzuar)	Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njëjtin kre me atë të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 28	Kimikatat inorganike; përbërjet organike ose inorganike të metaleve të çmuar, të metaleve të rrallë, të elementëve radioaktivë ose të izotopeve, përveç :	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njëjtin kre me atë të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex 2805	"Mischmetall"	Prodhome me trajtim elektrolitik ose termik në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 2811	Trioksid sulfuri	Prodhome prej dioksidit të squfurit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex 2833	Sulfat alumini	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 2840	Perbonat sodiiumi	Prodhome prej disodium tetraborate pentahydrate	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex Kapitulli 29	Kimikate organike, përveç :	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njëjtin kre me atë të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2901	Hidrokarbonet aciklike, për përdorim si lëndë djegëse fuqie ose për ngrohje	Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njëjtin kre me atë të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 2902	Ciklanet dhe ciclenet (të ndryshme nga azulenet), benxen, toluol, ksilol për përdorim si lëndë djegëse fuqie ose për ngrohje	Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) Ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njëjtin kre me atë të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 2905	Metal alkolatet e alkoolit të këtij kreu dhe të etanolit	Prodhome prej materiale të çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 2905. Megjithatë, metale alkolatet e këtij kreu mund të përdoren, me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
2915	Acidet monokarboksilike aciklike të saturuara e anhidritet, halidet, peroksidet e peroksiacidet e tyre; nënproduktet e tyre të halogjenizuar, të sulfonatuara, të nitratuara ose të nitrosaturuara	Prodhome prej materiale të çdo kreu. Megjithatë, vlera e të gjitha materialeve të kreut 2915 dhe 2916 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex 2932	- Eteret e brëndëshme dhe nënproduktet e tyre halogjene, sulfonate, nitrate ose nitrosate	Prodhome prej materiale të çdo kreu. Megjithatë, vlera e të gjitha materialeve të kreut 2909 të përdorur të mos kalojë 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
	- Acetate ciklike dhe hemiacetatet e brëndëshme dhe nënproduktet e tyre halogjene, sulfonate, nitrate ose nitrosate	Prodhome prej materialeve të çdo kreu	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
2933	Përbërjet heterociklike vetëm me heteroatome(t) e azotit	Prodhome prej materiale të çdo kreu. Megjithatë, vlera e të gjitha materialeve të kreut 2932 dhe 2933 të përdorur të mos kalojë 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
2934	Acidet nukleike e kripërat e tyre; përbërje të tjera heterociklike	Prodhome prej materiale të çdo kreu. Megjithatë, vlera e të gjitha materialeve të kreut 2932, 2933 dhe 2934 të përdorur të mos kalojë 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex 2939	Koncentratet e kërcellit të lulekuqes, që përmbajnë jo me pak se 50% të peshës alkaloide	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitulli 30	Produkte farmaceutike, përveç :	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e të njejtut kre me të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	
3002	Gjaku i njerëzve; gjaku i kafshëve i përgatitur për përdorime terapeutike, profilaktike ose diagnostikuese; antisera e fraksione të tjera të gjakut e produktet e modifikuara imunologjike, nëse janë ose jo të fituara me anë të proëseve bioteknologjike; vaksinat, toksinat, kulturat e mikroorganizmave (perjashto tharmin) e produkte të ngjashme : - Produkte që konsistojnë në dy ose më shumë përbërës të cilat kanë qënë së bashku të përzierë për përdorim terapeutik ose profilaktik ose produkte të papërziera për këto përdorime, të vendosura në doza të peshuara ose në forma ose të paketuara për shitje me pakicë - të tjera -- Gjak human - - Gjak kafshësh përgatitur për përdorim profilaktik ose terapeutik - - Fraksione gjaku, të ndryshme nga antisera, hemoglobina, globulinat e gjakut e globulinat serum - - Hemoglobina, globulinat e gjakut dhe globulinat serum -- Të tjera	Prodhome prej materialeve çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 3002. Megjithatë, materialet e të njejtut përshkrim me ate të produktit mundet të përdoren, me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit Prodhome prej materialeve çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 3002. Megjithatë, materialet e të njejtut përshkrim me ate të produktit mundet të përdoren, me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit Prodhome prej materialeve çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 3002. Megjithatë, materialet e të njejtut përshkrim me ate të produktit mundet të përdoren, me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit Prodhome prej materialeve çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 3002. Megjithatë, materialet e të njejtut përshkrim me ate të produktit mundet të përdoren, me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3003 dhe 3004	Medikamentet (përjashtuar mallrat e kreut 3002, 3005 ose 3006): - të përfituara nga amikacina e kreut 2941 - Të tjera	Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e kreut 3003 dhe 3004 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit Prodhime: - prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e kreut 3003 dhe 3004 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 3006	Mbetje farmaceutike, të specifikuar në notën 4 (k) të këtij Kapitulli	Origjina e produktit në klasifikimin e vet origjinal duhet të ruhet	
ex Kapitulli 31	Plehrat kimike, përveç:	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuar në të njëjtin kre mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex 3105	Plehruesit mineralë ose kimikë që përmbajnë dy ose tre prej elementëve plehruesit nitrogen, fosfor e potasi; plehrues të tjerë; mallrat e këtij Kapitulli në tableta ose në formë ose në paketa të ngjashme të një peshe bruto jo më tepër se 10 kg, përveç: - nitrati sodiumi - sulfati potasiumi magnesi - kyanamidi kaliumi - sulfati potasiumi	Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e të njëjtit kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex Kapitulli 32	Ekstraktet ngjyrosëse e tanike; taninet e derivatet e tyre; ngjyrosësit, pigmentet e lëndë të tjera ngjyrosëse; bojrat e llustrës; stuko e mastiçet e tjera; bojrat e shkrimit, përveç:	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuar në të njëjtin kre mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex 3201	Taninet e kripërat e tyre, esteret, eteret e derivate të tjera	Prodhime prej ekstrakte të taninit me origjinë vegjetale	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
3205	Llaqet ngjyruese; përgatitjet e bazuara në llaqet ngjyrosëse siç janë të specifikuar në Shënimin 3 të këtij Kapitulli (3)	Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç kreut 3203, 3204 dhe 3205. Megjithatë materialet nga kreu 3205 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Chapter 33	Vajrat thelbësore e rrëshirat; përgatitjet e parfumerisë, kozmetikës ose të tualetit, përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuar në të njëjtin kre mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
3301	Vajrat thelbësore (të terpuara ose jo), përfshirë vajrat "konkrete" e "absolute"; rezinoidet; oleoresinat e ekstraktuara; koncentratet e vajrave thelbësore në formë yndyre, vaji yndyror, në formë dylli ose në forma të ngjashme, të fituara nëpërmjet procesit të zbutjes ose procesit të heqjes së esencave; nënproduktet terpenike të fituara nëpërmjet procesit të deterpentimit të vajrave thelbësore; distilatet ujore e solucionet ujore të vajrave thelbësore	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përfshirë materialet e "grupeve" (4) të ndryshme në kete kre. Megjithatë, materialet e të njëjtit kre me ate të produktit mund të përdoren, me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex Kapitulli 34	Sapuni, agjentët organikë me veprim të sipërfaqshëm, preparatet larëse, preparatet lubrifikuese, dyllët artificialë, dyllët e pergatitura, preparatet llustrosëse ose pastruese, qirinjtë e artikuajt të ngjashëm, pastat modeluese, "dyllët dentare" e preparatet dentare me bazë allçie; përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuar në të njëjtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex 3403	Përgatitje lubrifikuese me përmbytje vajra naftë ose vajra me prejardhje prej mineraleve bituminoze me kusht që ato të përfaqësojnë deri në 70% të peshës.	Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njëjtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
3404	Dyllët artificiale dhe dyllët e përgatitura : - Me një bazë parafine, dyllra naftë, dyllra të përfituara nga mineralet bituminoze, dyll slack ose dyll scale - Të tjera	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njëjtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex works të produktit Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç : - vajra të hidrogjenuara që kane karakterin e dyllëve të kreut 1516 - acidra yndyrore të papercaktuar kimikisht ose alkole yndyrore industriale që kane karakterin e dyllrave të kreut 3823, dhe - materiale të kreut 3404 Megjithatë, këto materiale mund të peroren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit.	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Kapitulli 35	Substanca albuminoidale; nisesh-tete e modifikuara; ngjitesat; enzi-mat; përveç :	Prodhome prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
3505	Dekstrinat e nisështëte e tjera të modifikuara (psh, nisështëte e esterefikuar ose të paraxhelati-nuara); ngjitesat e bazuara në nisështëte, ose mbi dekstrinat ose mbi nisështëte e tjera të modifiku-ara : - esteret dhe eteret e nisështësë - Të tjera	Prodhome prej materiale të çdo kreu, përfshirë materialet të tjera të kreut 3505 Prodhome prej materiale të çdo kreu, përveç atyre të kreut 1108	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex 3507	Enzimata e përgatitura të paper-fshira e të paspecifikuara diku tjetër	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
Kapitulli 36	Eksplodizivet; produktet pirotekni-ke; shkrepsat; lidhjet piroforike; preparatet e caktuara të djegshme	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex Chapter 37	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
3701	Pllakat fotografike e filma jo në role prej çdo lloj materiali, të ndjeshem e të paekspozuar, për-veçse letres, kartonit ose teksti-leve; filma fotografike të menjehershëm jo në role, të ndjeshme, të paekspozuar, nëse janë ose në paketa - Filma të çastit për fotografi me ngjyra, në pako - Të tjera	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të krerëve 3701 dhe 3702. Megjithatë, materialet nga kreu 3702 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme, nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të krerëve 3701 dhe 3702. Megjithatë, materialet nga kreu 3702 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme, nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
3702	Filma fotografike në role, të ndjeshem, të paekspozuara, prej çdo lloj materiali përveç letres, kartonit ose tekstileve; filma fotogra-fike të menjehershëm në role, të ndjeshem të paekspozuar	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të krerëve 3701 dhe 3702	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3) or	(4)
3704	Pllaka, filma, letër, karton e material tekstili fotografik, të ekspozuara por jo të zhvilluara	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të krerëve 3701 dhe 3702	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex Kapitulli 38	Produkte të ndryshme kimike; përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e klasifikuar në të njëjtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex 3801	- grafitet koloidal në suspension në vaj dhe grafitë gjysem koloidale; pasta karbonike për elektroda	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex 3803	- grafitë në formë paste, në përzierje me më shumë se 30% sipas peshës së grafitit me vajrat minerale Vaj tall i rafinuar	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit Rafinime të vajit tall të paperpunuar	
ex 3805	Rreshira të sulfatit të terpentines; të rafinuar	Pasurimi nëpërmjet destilimit ose rafinim të rreshires të paperpunuar të sulfatit të terpentines	
ex 3806	Gomat estere	Prodhime prej acideve të rezines	
ex 3807	Katranet e drurit (terpentina e drurit)	Destilim i drurit katran	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
3808	Insekticidet, rodenticidet, fungicidet, herbicidet, produktet kunder rritjes e rregullatoret e rritjes së bimeve, disinfektantet e produkte të ngjashme, vendosur në forma ose paketa për shitjen me pakicë ose si preparate ose artikuj (psh, fasho e trajtuar me sulfur, fitile e qirinj, e letër për kapje mizash)	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit
3809	Agjentët llustrues, mbajteset e bojës për të shpejtuar ngjyrosjen ose fiksimin e bojërave e produkte e preparate të tjera (per shembull, materialet lidhese e fiksuese), të një lloji përdorur në industritë tekstile, të letres, lekures ose në industri të ngjashme, të pa specifikuar ose përfshirë diku tjetër	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
3810	Preparatet për pikim për sipërfaqet metalike; flukset e preparate të tjera ndihmese për saldimit, saldimit të ngurtë ose për tegel saldimit; pluhurat e pastat për saldimit, saldimit të ngurtë ose për tegel saldimit që perbehet nga metale ose materialeve të tjera; preparatet e një lloji të përdorur si zemer ose shtesë për elektrodën ose shufrat e saldimit	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3811	Preparatet kunder plasese, frenues oksidimi, stabilizator rreshire, permiresues viskoziteti, preparatet kunder korrozionit e elemente të tjera të përgatitura shtesë, për vajrat minerale (përfshirë gazolin) ose për lëngje të tjera të përdorura për qëllime të njëjta si edhe vajrat minerale : - Preparatet kunder korrozionit për vajrat lubrifikante, me përmbajtje të vajrave të naftës ose vajra të perftuara nga mineralet bituminoze - Të tjera	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të kreut 3811 të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
3812	Pershpejtuesit e përgatitur prej gome; plastifikues të perbere për plastike e gome, të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër; preparatet antioksidues dhe stabilizatore të tjerë të perbere për gome ose plastike	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
3813	Preparatet dhe ngarkesat për zjarrfikese; ngarkesat për granadat zjarrfikese	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
3814	Solventet e trashësit e perbere organike, të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër; zhvendoset e përgatitur të bojrave ose të llustrësve	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
3818	Elementet kimike të stimuluar për përdorim në elektronike, në formën e disqeve, pllakave ose formave të ngjashme; përbërjet kimike të stimuluar për përdorim në elektronike	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
3819	Likuidet për frenat hidraulike e likuide të tjera të përgatitura për transmetim hidraulik, që nuk përmbajnë ose që përmbajnë me pak së 70 % ndaj peshës vajra naftë ose vajra të fituara nga mineralet bituminoze	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
3820	Preparatet anti-ngrirje dhe fluide të përgatitura për shkrirje akulli	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
3822	Reagentet diagnostikues ose laboratorik mbi një bazament e reagentet e përgatitur diagnostikues ose laboratorik nëse janë ose jo mbi një bazament, ndryshe nga ato të kreut 30.02 ose 30.06	Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
3823	Acidet yndyrore monokarboksilike industriale; vajrat acide nga rafinimi; alkoolet industriale yndyrore - Acide yndyrore monokarbocilike industriale, vajra acide nga rafinimi - Alkoolet yndyrore industriale	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Prodhime prej materialeve të çdo kreu përfshirë materiale të tjera të kreut 3823	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3824	Lidhesit e përgatitur për format ose kallepet ose zemrat në fonderi; produktet kimike e preparatet kimike të industrive kimike ose të lidhjeve (përfshirë ato që konsistojnë në përzierjen e produkteve natyrale), të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër; mbetjet e industrive kimike ose industrive të lidhjeve, të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër - të mposhtemet e këtij Kreu : -- Preparate lidhese për formimin në fonderi ose në zemra të bazuara në produkte rreshinore natyrale -- Acide naftanike, kripërat e tyre të patretshme dhe esteret e tyre -- Sorbitol i ndryshëm nga ai i kreut 2905 përftuara nga mineralet bituminoze dhe kripërat e tyre -- Sulfonate të naftës, përjashtuar sulfonatet e naftës së metaleve alkaline, të amoniakut ose të ethanolamines; acideve sulonike thioefenate të vajrave të prodhuar për pastrimin e gazit qymyror -- Jone të shkembyeshme -- Thithesit për tuba vakumi -- Okside alkaline të çelikut për pastrimin e gazit -- Lëngje të gazit amoniak dhe okside të lodhur te -- Acide sulfonatfenike, kripërat e tyre të patretshme dhe esteret e tyre -- Vaj avioni dhe vaj Dippel -- Përzierje të kriperave që kanë anione të ndryshme -- Brumera të kopjuara me bazë xhelatinen, nëse janë ose jo në bazament letre ose tekstile - Të tjera	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjihtatë, materialet e të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
3901 to 3915	Plastikat në forma primare, mbetjet, prerjet e kthimet prej plastike; përveç Kreut ex 3907 dhe 3912, për të cilat rregullat janë percaktuar si me poshte : - Produkte plotesuese të homopolimerizuara në të cilat një monometer i thjeshtë kontribon me më shumë se 99% sipas peshës të totalit të polimereve - Të tjera	Prodhome në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit , dhe - brenda kufirit të mesiperm, vlera e të gjithë materialeve të Kapitullit 39 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit (5) Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të Kapitullit 39 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit (5)	Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3907	- Kopolimeret, të bera nga polikarbonatet dhe kopolimeret akrilonitrile-butadiene-styrene (ABS)	Prodime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë materialet e të njejtë kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50 % të çmimit ex-works të produktit (5)	
	- Poliestër	Prodime në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 39 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit dhe/ose prodime nga polikarbonatet të tetrabromo (bisfenol A).	
3912	Celuloze e derivatet e saj kimike, të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër, në forma primare	Prodime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të te njejtë kre me ate të produktit të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	
3916 to 3921	Gjysem produktet dhe artikuj prej plastike, përveç Kreu No. ex 3916, ex 3917, ex 3920 dhe ex 3921, për të cilat rregullat janë përcaktuar si me poshtë : - Produkte të sheshta, të punuara me tej së sa punimi sipërfaqësor ose i prerë në forma të ndryshme nga drejtkendore (përfshirë katrore); produkte të tjera të punuara më shumë së sa punimi sipërfaq-sor. - Të tjera: - Produkte plotësuese të homopolimerizuara në të cilat një monomer i thjeshtë kontribon me më shumë së 99% sipas peshës të totalit të polimereve	Prodime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të Kapitullit 39 të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	Prodime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
	-- Të tjera	Prodime në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit , dhe - brenda kufirit të mesiperm, vlera e të gjithë materialeve të Kapitullit 39 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit (5)	Prodime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
ex 3916 dhe ex 3917	Tuba dhe forma profilesh	Prodime në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit , dhe - brenda kufirit të mesiperm vlera e të gjitha materialeve në të njejtë kre me ate të produktit nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
ex 3920	- Film ose flete jonomeresh - Flete celuloze, poliamide ose politileni, e rigjeneruar	Prodime prej kripte termoplastike të pjesëshme e cila është një kopolimer i acidit të etilenit dhe metakrilik pjesërisht neutralizuar me jone metalike, kryesisht zinku dhe sode Prodime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të te njejtë kre me ate të produktit të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	Prodime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
ex 3921	Flete plastike, të metalizuara	Prodime prej flete poliesteri me transparence të lartë të një trashësie deri në 23 mikron (6)	Prodime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
3922 deri 3926	Artikuj plastike	Prodime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 40	Goma dhe artikujt e tij, përveç :	Prodime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 4001 4005 4012	Pllaka të laminuara prej gome crepe për kepuce Gomat e perbera, të pavullkanizuar, në forma primare ose në forme pllake, flete ose shiriti Goma rrote të përdonura ose të riveshura pneumatike prej gome; goma rrote të forta ose të mbushura, ve-shje të nderrueshme të rrotave prej gome e mbyllesit e tyre prej gome - Goma rrote pneumatike, të forta ose të mbushura, prej gome - Të tjera	Laminimi i faqeve të gomave natyrale Prodhome në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur, përveç gomave natyrale, nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit Riveshja e gomave të përdonura Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të kreut 4011 dhe 4012 Prodhome prej gomave të forta	
ex 4017 ex Kapitulli 41 ex 4102 4104 deri 4106 4107, 4112 dhe 4113 ex 4114	Lekuret e papërpunuara (përveç së gezofeve) e lekuret e përpunuara; përveç : Lekuret e papërpunuara të deleve ose qengjave, pa qime mbi to Lekuret e paregjur ose e qethur dhe lekure, pa qime ose lesh në to, në së janë ose jo të ndara, por jo të përpunuara me tej Lekure e përpunuar me tej pas regjejes ose qethjes, përfshirë lekuren e përpunuar me pergamen, pa qime ose lesh në to, në së janë ose jo të ndara, prvec lekure të kreut 4114 Lekure e llustruar dhe lekure e laminuar e llustruar; lekure e metalizuar	Prodhome prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit Heqja e leshit prej lekures të deleve ose qengjave, me qime në to Regjia e lekureve të paregjura, ose Prodhome prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit Prodhome prej materiale të çdo kreu, përveç krerëve 4104 deri 4113 Prodhome prej materialeve të krerëve 4104 deri 4106, me kusht që vlera e përgjithëshme e tyre nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
Chapter 42	Artikujt prej lekure; samaret e takemet e kalit; mallrat e udhëtimit, çantat e dores e konteniere të ngjashme; artikujt prej të brendshmeve të kafshëve (përveç të zorreve të krimbit të mendafshit)	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex Kapitulli 43 ex 4302 4303	Gezofet e lekures dhe ata artificiale; prodhimet prej tyre; përveç: Gezofet e lekures, të rregjur ose të punuar, të bashkuar : - në formë flete, të kryqezuar dhe të ngjashme - Të tjera Artikujt të veshjes, të rrobave plotësuese e artikujt të tjerë prej gezofi	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Zbardhimi ose ngjyrimi, në plotesim të prerjes dhe bashkimit të gezofeve të regjur të pabashkuar ose punuar Prodhome prej gezofeve të regjur të pabashkuar ose punuar Prodhome prej gezofeve të regjur të pabashkuar ose punuar të kreut 4302	
ex Kapitulli 44 ex 4403 ex 4407	Druri dhe artikujt prej druri; gymyri i drurit; përveç : Dru i prerë ashper në formë katrore. Dru i sharruar ose i prerë për së gjati, i prerë në feta ose i qeruar, nëse është ose jo zdrukthuar, poliruar me shpan ose ngjitur nga kllapat bashkuese, të një trashësie me teper së 6 mm	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Prodhome prej druri të ashper, nëse është apo jo i zhveshur nga leviozhga ose vetëm i ç'ashpersuar. I lemuar, kokrrizuar ose degezuar	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 4408	Fleta rimesoje e fleta për kompesate, të një trashësie jo me teper së 6 mm, e tkurrur, dhe dru tjetër i sharruar për së gjati, të prerë në feta ose qeruar, nëse janë ose jo të zdrukthtuara, kokrrizua-ra ose degezuara të një trashësie jo me teper së 6 mm	I tkurrur, i lemuar, kokrrizuar ose degezuar	
ex 4409	Dru të profiluar në mënyrë të vazhdueshme përgjatë çdo nga anet ose faqet e tij, nëse janë ose jo të zdrukthtuara, të kokrrizuar ose degezuar :	Kokrrizimi ose degezimi	
ex 4410 deri ex 4413	- listela dhe dru i petezuar Listela dhe dru i petezuar, duke përfshirë pllaka të presuara dhe mbajtëse të presuara	Listelimi dhe drurezimi i petezuar Listelimi dhe drurezimi i petezuar	
ex 4415	Kutite paketuëse, arka, senduqe, tambure e paketuëse të ngjashëm, prej druri	Prodhome prej derrase, jo të prera me permasa	
ex 4416	Fuçite, bucelat, cilindrat, kadet, govatat apo vaskat e artikuj të tjerë të vozaxhinjve si dhe pjesët e tyre, prej druri	Prodhome prej derrasave të copetuara, jo të përpunuara me tej së sa të prera në dy sipërfaqe kryesore	
ex 4418	- Artikuj të zdrukthtarisë dhe pjesët e armaturave prej druri të përdorura në ndertim	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, panelet celulare të drurit, patavrat e çative, mund të përdoren.	
ex 4421	- Listela dhe dru i petezuar Pafte metalike; varse druri e pafte metalike për veshjet e kembeve	Listelimi dhe drurezimi i petezuar Prodhome prej druri të çdo kreu, përveç drurit të përshkruar në Kreun 4409	
ex Kapitulli 45	Tapa dhe artikujt prej tape; përveç	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
4503	Tapa dhe artikujt prej tape; përveç	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
Kapitulli 46	Prodhimet e kashtes, të espartos ose të materialeve të tjera thuresh; punimet në xunkth dhe me kallama	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
Kapitulli 47	Brumi i drurit ose i materialeve të tjera fibroze celulozike; letër e karton i rikuperueshëm (mbetje e kthime)	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex Kapitulli 48	Letra dhe kartoni; artikuj prej brumit të letres, prej letre ose kartoni, përveç :	Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex 4811	Letër, karton të vijezuara, lineare ose katrore	Prodhome prej materialeve për prodhim letre të Kapitullit 47	
4816	Letër karboni, letër vetekopjuese e letra të tjera kopjuese ose transferuese (përveçse atyre të kreut 48 09, klishe fotokopjimi e stereotipe ofset, prej letre, nëse janë ose jo të vendosura në kuti	Prodhome prej materialeve për prodhim letre të Kapitullit 47	
4817	Zarfet, kardat, kartolinat e thjeshta e kartat e korrespondences, prej letre ose prej kartoni; kutite, qeset, kuletat e konspektet e shkrimit, prej letre ose prej karboni, që përmbajnë një asortiment të artikujve prej letre	Prodhome: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 4818	Letër tualeti	Prodhome prej materialeve për prodhim letre të Kapitullit 47	

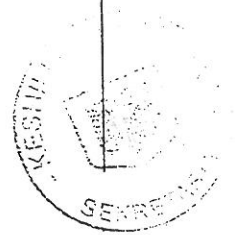


Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4819	Kartonet, kutite, valixhet, cantat e konteniere pakëtues, prej letre, kartoni, mbushjeve celulozike apo tekstileve prej fibrave celulozike.	Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit Prodhime prej materialeve për prodhim letre të Kapitullit 47	
ex 4820	Letër regjistri		
ex 4823	Letër të tjera, karton, mbushje celulozike dhe tekstile të fibrave celulozike, të prera me permasa apo në forma		
ex Kapitulli 49	Librat, revistat, pikturat e produkte të tjera të industrisë së shtypit; doreshkrimet, shtypshkrimet e projektet, përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
4909	Kartolina të shtypura ose të ilustruara; karta të shtypura për pershendetje personale, mesazhe ose lajmerime, nëse janë ose jo të ilustruara, me ose pa zarfe ose zbukurime	Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç krerëve 4909 dhe 4911	
4910	Kalendare të çdo lloji, të shtypura, përfshirë bloqet kalendar : - Kalendare të tipit "te vazhdueshem" ose me bloqe të vendoseshme në bazamente, të ndryshme nga letrat dhe kartonet - Të tjera	Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç krerëve 4909 dhe 4911	
ex Kapitulli 50	Mendafshi; përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex 5003	Mbetje mendafshi (përfshirë kukulet e mendafshit të papershtatshme për tu mbeshjtelle në rotez, mbetje fijesh e fijet e hequra prej pelhurave) të krehura ose të pastruar	Krefje ose pastrimi i mbetjeve të mendafshit	
5004 deri ex 5006	Fije mendafshi e fije të tjerrura nga mbetje mendafshi	Prodhime prej (7) : - mendafshi i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje, - fibrave të tjera natyrale jo të krehura ose pastruara ose perpunuara ndryshe për tjerje, - materialeve kimike ose pulpit të tekstilit, ose - materialeve për prodhimin e letres	
5007	Pelhura të endura nga mendafshi ose prej mbetjeve të mendafshit : - të trupezuara me fije kauçuku - Other	Prodhime prej filli njesh (7) Prodhime prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - letër, ose	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3) or (4)	
		Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose perfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, perfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit.	
ex Kapitulli 51	Leshi, qime të holla ose të ashpra kafshes; fije prej flokeve të kalitëse pelhura të endura prej tyre; përveç :	Prodime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
5106 deri 5110	Fije prej leshi, prej qimeve të trasha ose të holla të kafshëve ose prej qimeve të kalit	Prodime prej (7) : - mendafsh i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje, - fibra natyrale, jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres	
5111 deri 5113	Pelhura të endura prej leshi, prej qimeve të trasha ose të holla të kafshëve ose prej qimeve të kalit : - të trupezuara me fije kauçuku - Të tjera	Prodime prej filli njesh (7) Prodime prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - letër, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose perfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, perfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 52	Pambuku; përveç :	Prodime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
5204 deri 5207	Fije dhe thurje pambuku	Prodime prej (7) : - mendafsh i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje, - fibra natyrale, jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres	
5208 deri 5212	Pelhura të endura prej pambuku : - të trupezuara me fije kauçuku - Të tjera	Prodime prej filli njesh (7) : Prodime prej (7) :	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
		- filli të dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - letër, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose përfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortësimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit .	
ex Kapitulli 53	Fibra të tjera tekstile vegjetale; fill letre dhe pelhura të endura prej fijeve prej letre; përveç :	Prodhimje prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Prodhimje prej (7) : - mendafsh i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje, - fibra natyrale, jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres	
5306 deri 5308	Fije prej fibrave të tjera tekstile vegjetale; fije letre	Prodhimje prej filli njesh (7) : Prodhimje prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - letër, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose përfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortësimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit .	
5309 deri 5311	Pelhura të endura prej fibrave të tjera tekstile vegjetale; pelhura të endura prej fijeve të letres : - të trupezuara me fije kauçuku - Të tjera	Prodhimje prej filli njesh (7) : Prodhimje prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - letër, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose përfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortësimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit .	
5401 deri 5406	Fije, filamente të shumefishta e filamente të thurura me doren e njeriut	Prodhimje prej (7) : - mendafsh i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje, - fibra natyrale, jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres	
5407 dhe 5408	Pelhura të endura me fill filamenti të bere me dore : - të trupezuara me fije kauçuku	Prodhimje prej filli njesh (7)	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo originues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	- Të tjera	Prodime prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - letër, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose perfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, perfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit .	
5501 deri 5507 5508 deri 5511	Fibra kryesore të bera me dore nga njerezit Fill për qepje prej fibrave kryesore të bera me dore nga njerezit	Prodime prej materiale kimike ose brum tekstili Prodime prej (7) : - mendafsh i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje, - fibra natyrale, jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres	
5512 deri 5516	Pelhura kryesore të endura të bera me dore nga njerezit - të trapezuara me fije kauçuku - Të tjera	Prodime prej filli nesh (7) Prodime prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - letër, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose perfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, perfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit .	
ex Kapitulli 56	Mbushje, shajak e pelhura të paendura; fijet speciale; spango, kordone, litare e kablo dhe artikujt prej tyre; përveç :	Prodime prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres	
5602	Shajak, nëse është ose jo e ngopur, veshur, mbuluar ose laminuar :		



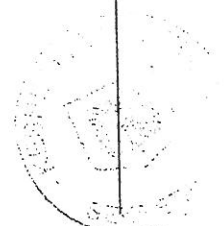
Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5604	- Shajak tezgjahu - Të tjera Fije e korda gome, të mbuluara me tekstil; fije tekstile, e shiritit e të ngjashmet e tyre të kreut 5404 ose 5405, të ngopura, veshura, mbuluara ose mbrojtur me gome ose plastike : - Fije dhe korda gome të mbuluara me tekstil - Të tjera	Prodhome prej (7) : - fibrave natyrale, ose - materiale kimike ose brum tekstili , Megjithatë : - filamentit i polipropilenit i kreut 5402- fibrat e polipropilenit të kreut 5503 ose 5506, ose - filli i filamentit të polipropileni i kreut 5501, ndarja e të cilave në një filament të vetëm ose fibra është me pak së 9 decitex, mund të përdoren, me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhome prej (7) : - fibrave natyrale - fibrave kryesore të bera nga dora e njeriut të prodhuara prej kaseine, ose - materialeve kimike ose brumi tekstil	
5605	Fije të metalizuara, nëse janë ose jo në formë spirale, që janë fije tekstile, ose shiritit ose të ngjashmet e tyre të kreut 54.04 ose 54.05, të kombinuar me metal në formë të fijeve, shiritave ose pudres ose mbuluar me metal	Prodhome prej korda gome të pa mbuluara me tekstil. Prodhome prej (7) : - Fibra natyrale jo të krehura ose pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, - materiale kimike së pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres Prodhome prej (7) : - Fibra natyrale - Fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose të pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres	
5606	Fije në formë spirale, e shiritit e të ngjashmet e tyre të kreut 5404 ose 5405, në formë spirale (përveç atyre të kreut 5605 e fijeve nga floket e kalit në formë spirale); fije me tufa (përfshirë fjet me tufa në formë flokesh); fill me tegel të trashur për laqe	Prodhome prej (7) : - Fibra natyrale - Fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose të pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres	
Kapitulli 57	Qylyma e veshje të tjera të dyshemese prej tekstili : - prej shajaku të thurur	Prodhome prej (7) : - fibra natyrale, ose - materiale kimike ose pulp tekstili Megjithatë: - Filamenti polipropilen i kreut 54.02, - Fibrat polipropilene të kreut 55.03 ose 55.06, ose - Fillet e filamentit të propilenit të kreut 55.01, ndarja e të cilave në një filament të vetëm ose fibra është me pak së 9 decitex, mund të përdoren, me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Pelhura e jutes mund të përdoret si një forcues i mbrapem	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	- prej shajakeve të tjerë - të tjera	Prodhome prej (7) : - Fibra natyrale jo të krehura ose pas-truara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, ose - Materiale kimike ose pulp tekstili. Prodhome prej (7) : - filli të dredhur ose fill jute, - fije të thurura sintetike ose artificiale - fibra natyrale, ose - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pas-truara ose të përpunuara ndryshe për tjerje Pelhura e jutes mund të përdoret si një forcues i mbrapem	
ex Kapitulli 58	Pelhura speciale të endura; pelhurat tekstile me xhufka; tantelat; tapicerite; zbukurimet; qendismat, përveç : - të kombinuara me file gome - Të tjera	Prodhome prej filli njesh (7) Prodhome prej (7) : - fibra natyrale, - fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose të përpunuara ndryshe për tjerje, ose - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose përfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), ku vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit Prodhome prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
5805	Tapicerite e endura me dore të llojit Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais e të ngjashmet e tyre, tapicerite e punuara me gjilpëre (psh, me pika të vogla ose me syth kryq), nëse janë ose jo të ndertuara		
5810	Qendismat në copa, në shiritat ose në motive	Prodhome: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
5901	Pelhura tekstile të veshur me ngjites ose substanca nisështje, të një lloji të përdorur për mbulues të jashtëm të librave ose të te ngjashmeve të tyre; tekstil i tejdukshëm; kanavace e përgatitur për piktura; pelhura të ngrira për lidhjen e librave e pelhura të ngjashme tekstile të ngrira të një lloji të përdorur për skeletet e kapeleve	Prodhome prej filli	
5902	Pelhura prej spangove për rrota prej fijeve me viskozitet të lartë prej nejloni ose poliamideve të tjera, prej poliestereve ose prej mendafshit artificial - Me përmbajtje jo më shumë se 90% sipas peshës të materialeve tekstile	Prodhome prej filli	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5903	- Të tjera Pelhura tekstile të ngopura, të veshura, të mbuluara ose të laminuara me plastike, përveç atyre të kreut 5902	Prodhime prej materialesh kimike ose brumi tekstili Prodhime prej filli ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose perfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, perfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), ku vlera e pelhurave të pasta-muara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit	
5904	Linoleum, nëse është ose jo e prerë në forma; mbuluesit e dyshemese që perbehen nga një veshje ose mbulese të aplikuar mbi një bazë tekstile, nëse janë ose jo të prera në forma	Prodhime prej filli (7)	
5905	Mbuluesit tekstile të mureve : - të mbushur, të veshur, të mbuluar ose të laminuar me gome plastike ose materiale të tjera - Të tjera	Prodhime prej filli Prodhime prej : (7) - filli i dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, ose -materiale kimike ose brum tekstili, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose perfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, perfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), ku vlera e pelhurave të pasta-mpuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit	
5906	Pelhura tekstile të gomuar, përveç atyre të kreut 5902 : - Fabrikime të thurura ose me grep - Fabrikime të tjera të bera me fije filamentesh sintetike, me përmbajtje më shumë se 90% sipas peshës të materialeve tekstile - Të tjera	Prodhime prej (7) : - fibra natyrale - fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, ose - materiale kimike ose brum tekstili Prodhime prej materialesh kimike	
5907	Pelhura tekstile të ngopura, të veshura ose të mbuluara, ndryshe; kanavace e pikturuar për skena teatrale, sfondet e atelieve ose të ngjashmet e tyre	Prodhime prej filli Prodhime prej filli, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose perfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, perfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), ku vlera e pelhurave të pasta-mpuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5908	Fitila tekstile, të endura, të gershetuara ose të thurura me shumë file, për llampat, sobat, çakmaket, qirinjtë ose për të ngjashmet e tyre; rrjetat inkandeshte të gazit e pelhurat tubulare të thurura me shumë file për to, nëse janë ose jo të ngopura - Mbulesa gazi inkandeshtent, të ngopura - Të tjera	Prodhime prej pelhurave tubulare të mbulesa të fabrikuar për gaz Prodhime në të cilat të gjitha materialet e përdonur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit	
5909 deri 5911	Artikuj tekstili të një lloji të përshtatshëm për përdorim industrial : - Pastrues disqesh, të ndryshëm nga shajaku i kreut 59.11 - Fabrikime të endura, të një lloji të përdorimit të përbashkët në prodhimin e letres ose përdorime të tjera teknike, e shajakuar ose jo, neqoftese është ose unazash ose jo i ngopur ose shtresuar, tubular ose i pafund me fije njesh ose shumëfijesh të perkulur dhe/ose weft, ose ende të sheshta me perkulje shumëfishe dhe/ose weft të kreut 5911 - Të tjera	Prodhime prej filli ose mbetje të fabrikuar ose lecka të kreut 6310 Prodhime prej (7) - fill i dredhur - materialeve të mëposhteme : - - fill prej politetrafluoroetilenit (8), - - fill apo shume filjesh prej poliamide, veshur apo mbuluar me resina fenoli, - - fill prej fibrave tekstile sintetike të poli-amidave aromatike, perfuar prej poli-kondensimit të m-fenilemediamines dhe acidit izoftalik - - fill njesh i politetrafluoroetilenit (8), - - fill prej fibrave tekstile sintetike të poli-p-fenilene terafalamide, - - fill fibrash qelqi të veshura me rezine fenoli e gimped me fill akrilik (8) - - shumëfije kopilesteri prej poliesteri dhe resine të acidit tereftalik dhe 1,4-cyclohexanediethanol, dhe acidit izoftalik - - fibra natyrale - - fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuar ndryshe për tjerje, ose - materiale kimike ose brum tekstili uoroethylene, ⁽⁸⁾ Prodhime prej (7) : - fill i dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuar ndryshe për tjerje, ose - materiale kimike ose brum tekstili	
Kapitulli 60	Pelhurat e thurura me një file ose më shumë file	Prodhime prej (7) : - fibra natyrale, - fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuar ndryshe për tjerje, ose - materiale kimike ose brum tekstili	
Kapitulli 61	Artikuj të veshjes e rroba plotese, të thurura me një ose me shumë file - Perfuar nëpërmjet bashkimeve me qepje ose ndonje formë tjetër, të dy ose më shumë pjesëve të pelhurave, të thurura me një ose më shumë file të cilat janë të prera në forma ose të perfuara drejtepërsdrejti në këte formë	Prodhime prej filli (7) (9)	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Të tjera	Prodime prej (7) : - fibra natyrale, - fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, ose - materiale kimike ose brum tekstili	
ex Kapitulli 62	Artikuj të veshjes dhe plotesues të veshjeve, jo të thurura me një ose më shumë file; përveç :	Prodime prej filli (7) (9)	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 dhe ex 6211	Veshje për gra, vajza dhe femije dhe aksesore veshjesh për femije, të qendisura	Prodime prej filli (9), ose Prodime prej pelhurave të paqendisura me kusht që vlera e pelhurave të paqendisura të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit (9)	
ex 6210 dhe ex 6216	Pajisje rezistence ndaj zjarrit e fabrikuar mbuluar me flete poliestër të alumnuar	Prodime prej filli (9), ose Prodime prej pelhurave të paveshura me kusht që vlera e pelhurave të paveshura të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit (9)	
6213 dhe 6214	Shamite, shall për qafe, për koke apo supe, shallet e qenditur, përçet dhe artikuj të ngjashëm: - të qendisura	Prodime prej filli njësh të pazbardhur (7) (9), ose Prodime prej pelhurave të paqendisura me kusht që vlera e pelhurave të paqendisura të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit (9)	
	- Të tjera	Prodime prej filli njësh të pazbardhur (7) (9), ose Përpunime të metejshme nëpërmjet printimit të shoqeruara me të paktën dy operacione përgatitore ose përfundimtare (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, kurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortësimi), me kusht që vlera e të gjithë mallrave të pa-printuara, të kreut 6213 dhe 6214 të përdorura nuk kalon 47.5 % të çmimit ex-works të produktit	
6217	Plotesues të tjerë të ndertuar të veshjeve; pjesë të veshjeve ose plotesuesve të veshjeve, ndryshe nga ato të kreut 6212 : - të qendisura	Prodime prej filli (9) ose Prodime prej pelhurave të paqendisura me kusht që vlera e pelhurave të pa-qendisura të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit (9)	
	- Pajisje rezistenca ndaj zjarrit e fabrikuar mbuluar me flete poliestër alumini	Prodime prej filli (9), ose Prodime prej pelhurave të paqepura me kusht që vlera e pelhurave të paqepura të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit (9)	
	- Pajisje rezistenca ndaj zjarrit e fabrikuar mbuluar me flete poliestër alumini	Prodime prej filli (9), ose Prodime prej pelhurave të paqepura me kusht që vlera e pelhurave të paqepura të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit (9)	
	- Të tjera	Prodime prej filli (9)	
ex Kapitulli 63	Artikuj të tjerë tekstilë të ndertuar; grupet e artikujve tekstilë; veshjet e përdorura e artikuj tekstilë të përdorur; lecka mbeturine; përveç :	Prodime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
6301 deri 6304	Batanijet e zakonshme e batanijet e trasha për udhëtim, shtresa krevati, etj.; perdet, etj.; artikuj të tjerë mobilues : - Prej shajaku, prej të paendurave - Të tjera: - - të qendisura -- Të tjera	Prodhim prej (7) : - fibra natyrale, ose - materiale kimike ose brum tekstili Prodhim prej filli njesh të pazbardhur (9) (10), ose Prodhim prej pelhurave të paqendisura (te ndryshme nga të thurura ose thurura me grep) me kusht që vlera e pelhurave të paqendisura të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim prej fillit njesh të pazbardhur (9) (10)	
6305	Thaset e çantat, të një lloji të përdorur për paketimin e mallrave	Prodhim prej (7): - fibrave natyrale - fibrave të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose të pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, ose - materiale kimike ose brum tekstili	
6306	Pelhure rezistente ndaj ujit trajtuar me katran, tenda mbrojtëse ndaj shiut e tenda dielli; tenda; velat për anijet ose për varkat me vela; mallra kampingu: - të paendura - Të tjera	Prodhim prej (7) (9) : - fibra natyrale, ose - materiale kimike ose brum tekstili Prodhim prej fillit njesh të pazbardhur (7) (9)	
6307	Artikuj të tjerë të ndërtuar, përfshirë pjesë të veshjeve	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
6308	Grupet e perbera nga pelhure e endur e fije, nëse janë ose jo plotësues, për tu ndërtuar, në rrugica, tapisteri, mbulesa zbukurimi tavoline ose në peceta tavoline të qendisura, ose në artikuj të ngjashëm tekstile, vendosur në paketa për shitjen me pakicë	Çdo njesi në kete asortiment duhet të kenaze rregullin i cili do të aplikohet në kete rast nëse ai nuk do të ishte përfshirë në kete asortiment. Megjithatë, artikujt jo origjinues mund të trupezo-hen por vlera totale e tyre nuk duhet të kalojë 15% të çmimit ex-works të asortimentit.	
ex Kapitulli 64	Veshjet e kembeve, gjynjaket e të ngjashmet e tyre; pjesët e artikujve të tilla; përveç :	Prodhime prej bashkimeve të ngjitura sipër me një sholle të brëndëshme ose perberes shojesh të kreut 6406	
6406	Pjesët e veshjeve të kembeve (përfshirë suprinen nëse është ose jo e ngjitur tek shuallit përveçse shuallit të jashtëm); shuallit i brëndëshem i levizshëm, mbushje të takave e artikuj të ngjashëm; gjynjaket, mbajtëse kercinjsh e artikuj të ngjashëm, e pjesët e tyre	Prodhime prej materialeve të çdo kreut, përveç atij të produktit	
ex Kapitulli 65	Veshjet e kokës dhe pjesët prej tyre; përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreut, përveç atij të produktit	
6503	Kapelet prej shajaku e veshje të tjera të kokës prej shajaku, bere nga trupi i kapeleve, kapaku ose disku të kreut 6501, nëse janë ose jo të linjezuara ose e zbukuruar	Prodhim prej filli ose fibrave tekstile (9)	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo originues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
6505	Kapelet e veshje të tjera koke, të thurura me një file ose më shumë file, ose të bera nga qendisje, shajakut ose pelhurave të tjera tekstile, në copa (por jo në shirita), nëse janë ose jo të linjezuara ose të zbukuruara; rrjetat e flokeve prej çdo lloji materiali, nëse janë ose jo të linjezuara ose të zbukuruara	Prodhim prej filli ose fibrave tekstile (9)	
ex Kapitulli 66	Çadrat, çadrat e diellit, bastunet, bastunet mbështëtes, kamzhiqet, artikuj për gjueti dhe pjesët e tyre; përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
6601	Çadrat e çadrat e diellit (përfshirë çadrat-bastun, çadrat e kopshtit e çadra të ngjashme)	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
Kapitulli 67	Puplat e pushi i përgatitur e artikujt e bere nga puplat e pushi; lulet artificiale; artikujt prej flokeve të njerëzve	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex Kapitulli 68	Artikujt prej guri, allçie, çimentoje, asbesti, mike ose materiale të ngjashme; përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex 6803	Artikuj prej rrasa guri ose rrasa guri të aglomeruara	Prodhim prej rrasa guri të punuara	
ex 6812	Artikuj prej asbesti; artikujt të përzierë me bazë azbestin ose të përzierjeve me bazë asbestin e karbonatin e magneziumit	Prodhim prej materialesh të çdo kreu	
ex 6814	Artikuj prej mike, përfshirë miken e aglomeruar ose të rindertuar, me një mbështetje në letër, karton ose materiale të tjera	Prodhim prej mike të punuar (përfshirë miken e aglomeruar ose të rindertuara)	
Kapitulli 69	Produkte qeramike	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex Kapitulli 70	Qelqi dhe prodhimet prej qelqi; përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex 7003, ex 7004 dhe ex 7005	Qelq me një shtresë jo-reflektuese	Prodhim prej materialeve të kreut 7001	
7006	Qelq i kreut 7003, 7004 ose 7005, të perkulura, të punuara tek anet, të gdhendura, të brimuar, të emaluara ose të punuara ndryshe, por jo të pershtatura ose të skeletuara me materiale të tjera	Prodhim prej shtresash qelqi të paveshura, të kreut 7006	
7007	- Shtresa të qelqit, shtresuar me film të hollë dialektrik, dhe të një skalle gjysemperçuesi në perputhje me SEMII-standartet (11)	Prodhim prej materialesh të kreut 7001	
7008	- Të tjera	Prodhim prej materialesh të kreut 7001	
7009	Qelq pa ciflosje, që perbehen nga qelqi i temperuar ose i laminuar	Prodhim prej materialesh të kreut 7001	
7010	Masa izoluese me faqe të shumefishta prej qelqi	Prodhim prej materialesh të kreut 7001	
	Pasqyra prej qelqi, nëse janë ose jo me kornize, përfshirë pasqyrat prapashikuese	Prodhim prej materialesh të kreut 7001	
	Damixhane, shishe, faqore, poce, ampula e konteniere të tjerë, prej qelqi, të një lloji të përdorur për mbajtjen ose paketimin e mallrave; poce prej qelqi për konservimin e mallrave; tapa, kapaqe e mbylles të tjerë, prej qelqi	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, ose prerje të prodhimeve të qelqit, me kusht që vlera e përgjithëshme e qelqit të paprerë nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	

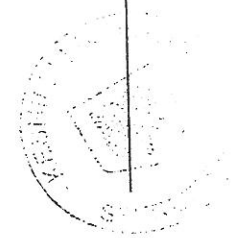


Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7013	Artikuj prej qelqi të një lloji të përdorur në tavolina, kuzhine, banje, zyra, zbukurime të brendeshme ose qellime të ngjashme (përveç atyre të krerëve 7010 ose 7018)	Prodhim prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, ose Prerje të prodhimeve të qelqit, me kusht që vlera e përgjithshme e qelqit të paprerë nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit, ose Dekoracione me dore (përveç stampimeve me mendafsh) të produkteve të qelqit me fryrje, me kusht që vlera e përgjithshme e të qelqit me fryrje nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 7019	Artikuj (te ndryshme nga fijet) të fibrave të qelqit	Prodhim prej : - ashklave, fill ose fije të prera, të pa ngjyrosura, ose - lesh xhami	
ex Kapitulli 71	Perlat natyrale ose të kultivuara, gurët e çmuar ose gjysem të çmuar, metalet e çmuara, metale të veshur me metal të çmuar, dhe artikujt prej tyre; imitacionet e bizhuterive; monedhat; përveç :	Prodhim prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex 7101	Perlat, natyrale ose të kultivuara, të klasifikuar dhe perkohesisht të vena në fije për lehtësi transporti	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 7102, ex 7103 dhe ex 7104	Gurët e çmuar dhe gjysem të çmuar të punuar (natyrale, sintetike ose të rindertuar)	Prodhim prej gurëve të çmuar ose gjysem të çmuar të papunuar	
7106, 7108 dhe 7110	Metale të çmuar :		
	- të papunuar	Prodhim prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të krerëve 7106, 7108 dhe 7110, ose Ndarja elektrolitike, termike ose kimike të metaleve të çmuar të krerëve 7106, 7108 ose 7110, ose Lidhje të metaleve të çmuara të kreut 7106, 7108 ose 7110 midis tyre ose me metalet bazë	
	- Gjysem të përpunuar ose në formë pluhuri	Prodhim prej metaleve të çmuar të papunuara	
ex 7107, ex 7109 dhe ex 7111	Metale të veshur me metale të çmuar, gjysem të përpunuar	Prodhim prej metaleve të veshur me metale të çmuar, të papunuara	
7116	Artikuj të perlave natyrale ose të kultivuara, të gurëve të çmuar ose gjysem të çmuar (natyrale, sintetike ose të rindertuara)	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
7117	Imitacionet e bizhuterive	Prodhim prej metaleve të çmuar të papunuara	
		Prodhim prej metaleve të veshur me metale të çmuar, me kusht që vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 72	Giza dhe çeliku; përveç :	Prodhim prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
7207	Gjysem produktet prej gize e çeliku të palidhur	Prodhim prej materialeve të kreut 7201, 7202, 7203, 7204 ose 7205	
7208 deri 7216	Produkte të petezuara me rrul, shufra, profile, forma dhe seksione të çelikut dhe të gizes së palidhur	Prodhim prej kallepeve ose forma të tjera primare të kreut 7206	
7217	Tela prej gize dhe çeliku jo të lidhur	Prodhim prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 7218, 7219 deri 7222	Produkte gjysem të perfunduara, produkte të petezuara me rul, shufra e shkopinj, profile, forma e seksione prej çelikut të pandryshkshëm	Prodhim prej kallepeve ose forma të tjera primare të kreut 7218	
7223	Tela prej çeliku të pandryshkshëm	Prodhim prej materialesh gjysem të perfunduara të kreut 7218	
ex 7224, 7225 deri 7228	Produkte gjysem të perfunduara, produkte të petezuara, shufra, profile, të perdredhura në formë të çrregullt, prej lidhjeve të tjera të çelikut	Prodhim prej kallepeve ose forma të tjera primare të kreut 7206, 7218 ose 7224	
7229	Tela prej çelikuve të tjerë të lidhur	Prodhim prej materialesh gjysem të perfunduara të kreut 7224	
ex Kapitulli 73	Artikuj prej gizes dhe çelikut; përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreut, përveç atij të produktit	
ex 7301	Pllakat mberthimi	Prodhim prej materialeve të kreut 7206	
7302	Materialet e ndertimit për hekurudhat e tramvajet prej gize e çeliku, të meposhtmet: shinat, shinat drejtuese e kremalieret, shinat ndarese, kryq i kryqezimit qorr, shufrat për pikezim e pjesë të tjera për kryqezim, traversat, lidhjet buze me buze e shinave, nenshtroje shinash, pykat e këtyre nenshtrojeve, pllakat mbështetëse, pllakat shtrenguese të shinave, pllakat bazamenti, lidheset e materialet e tjera të specializuara për bashkimin e fiksimit e shinave	Prodhim prej materialeve të kreut 7206	
7304, 7305 dhe 7306	Tuba, tubacione e profile të zgavruara, prej gize (të tjera nga giza e forte) ose çeliku	Prodhim prej materialesh të kreut 7206, 7207, 7218 ose 7224	
ex 7307	Tuba ose tubacione të pershtatur nga çelik i pastër (ISO No.X5CrNiMo 1712), të perfutur nga disa pjesë	Tornim, shpim, frezim, çarje, sprucim me rërë e pluhurezimeve të furrës së shkrirjes vlera e të cilave nuk kalon 35% të çmimit ex-works të produktit	
7308	Konstruksionet (perjashto para-fabrikatet e kreut Nr. 94.06) e pjesët e konstruksioneve (psh, urat e seksionet e urave, porta shluze, kullat, shtylla për grillat, catite, skeletet e cative, dyert e dritaret e skeletet e tyre e pragjet për dyert, parmake, shtylla e kolona) prej gize e çeliku; pllaka, shufra, kende, forma, seksione, tuba e të ngjashmet e tyre, të pergatitur për përdorim në konstruksionet, prej gize e çeliku	Megjithatë kende të salduara, forma dhe seksione të kreut 7301 nuk mund të përdoren	
ex 7315	Zinxhir frenues	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të kreut 7315 të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 74	Bakri dhe artikujt prej bakri; përveç :	Prodhim:	
7401	Metalinat e bakrit; baker i cimentuar (baker i precipituar)	- prej materialeve të çdo kreut, përveç atij të produktit	
7402	Baker i parafinuar; anodat e bakrit për rafinimin elektrolitik	- në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
		Prodhime prej materialeve të çdo kreut, përveç atij të produktit	
		Prodhime prej materialeve të çdo kreut, përveç atij të produktit	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7403	Baker i rafinuar e lidhjet e bakrit, të papërpunuara : - Baker i rafinuar	Prodhimë prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
7404	- Lidhje bakri dhe baker i rafinuar me përmbajtje të elementëve të tjerë Mbetje dhe kthimet e bakrit	Prodhimë prej bakrit të rafinuar, baker të papunuar, ose mbetje e kthime bakri	
7405	Master lidhjet e bakrit	Prodhimë prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex Kapitulli 75	Nikeli dhe artikujt prej tij, përveç :	Prodhimë: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
7501 deri 7503	Metale nikeli, aglomerat i oksidit të nikelit e produkte të tjera ndërmjetese në metalurgjinë e nikelit, nikeli i papërpunuar, mbetje dhe kthime të nikelit	Prodhimë prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex Kapitulli 76	Alumini dhe artikujt prej tij, përveç :	Prodhimë: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
7601	Alumini i papërpunuar	Prodhimë: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit, ose	
7602	Mbetje dhe kthime alumini	Prodhimë prej trajtimeve termike, ose Elektrolitike të aluminit të palidhur ose mbetjeve dhe kthimeve të aluminit	
ex 7616	Artikuj të tjerë prej alumini të ndryshëm nga gozhde, pineska, grila, rrjeta, gardhe, fabrikime të elementëve perforcues dhe materiale të ngjashme (përfshirë shiritat pa fund) prej teli alumini dhe metal alumini në formë flete	Prodhimë prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, ose Prodhimë prej trajtimeve termike, ose Elektrolitike të aluminit të palidhur ose mbetjeve dhe kthimeve të aluminit	
Kapitulli 77	Rezervuar për përdorim në të ardhmen në HS		
ex Kapitulli 78	Plumbi dhe artikujt prej tij, përveç :	Prodhimë: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
7801	Plumb i papërpunuar : - Plumb i rafinuar - Të tjera	Prodhimë prej plumbi "bullion" ose "te punuar". Prodhimë prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjithatë mbetjet dhe skrapet e kreut 7802 nuk mund të përdoren	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7802	Mbetje dhe kthime plumbi	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex Kapitulli 79	Zinku dhe artikuj prej tij; përveç :	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
7901	Zink i paperpunuar	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë mbetjet dhe skrapet e kreut 7902 nuk mund të përdoren	
7902	Zink i paperpunuar	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë mbetjet dhe skrapet e kreut 7902 nuk mund të përdoren	
ex Kapitulli 80	Kallaji dhe artikujt prej tij; përveç :	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
8001	Kallaj i paperpunuar	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjithatë mbetjet dhe skrapet e kreut 8002 nuk mund të përdoren	
8002 dhe 8007	Mbetje dhe kthime kallaji; artikuj të tjerë prej kallaji	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
Kapitulli 81	Metale të tjera bazë; metaloqeramikat; produktet prej tyre : - Të tjera metale bazë, të përpunuar; artikujt prej tyre - Të tjera	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve brenda të njëjtit kre me ate të produktit të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex Kapitulli 82	Veglat e punes, pajisjet e punes, takemet e ngrenies, luget e pirunet, prej metali bazë; pjesët e tyre prej metali bazë; përveç : Veglat e dy ose më shumë krerëve Nr.82 02 deri 82 05, vendosur në një grup për shitjen me pakicë	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç krerëve 8202 deri 8205. Megjithatë, veglat e krerëve 8202 deri 8205 mund të jenë përfshirë brenda grupit me kusht që vlera e tyre nuk kalon 15% të çmimit ex-works të grupit.	
8206		Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8207	Vegla të nderrueshme për veglat e dores, nëse janë ose jo të operueshme me fuqi, ose për veglat makine (psh, për shtypje, stampim, prerje, filetim, birim, shpim, shpim me presion, bluarje, thermim ose shtrengim vidash), përfshirë matricat për nxjerrjen e derdhjeve metalike ose stampim në të nxehte të metaleve, e veglat për birime në shkemb ose për shpime në toke		
8208	Thikat dhe tehet prerës, për makinat ose për pajisjet mekanike	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8211	Thika me tehun prerës, në formë sharre ose jo (përfshirë thikat për krasitje), të ndryshme nga ato të kreut 8208	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, thikat me teh e me doreza, me bazë metali mund të përdoren.	
8214	Artikuj të tjerë të thikapunuesve (psh. gershere për prerjen e flokeve, hanxhare për kuzhinen ose për kasapet, thika për grirje ose për prerje në feta, thika për letrat); instrumentat e paisjet për lyerje e kujdesje thonjsh (përfshirë limat e thonjeve)	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, thikat me doreza, me bazë metali mund të përdoren.	
8215	Luget, pirunet, garuzhde, biralie, sherbyese keku, thika peshku, thika gjalpi, kapese sheqeri e paisje të ngjashme për tavoline ose për kuzhine	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjithatë, thikat me doreza, me bazë metali mund të përdoren.	
ex Kapitulli 83	Artikuj të ndryshëm me metale bazë; përveç:	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex 8302	Mbajtëse, pajisje e artikuj të tjerë të thjeshhtë të përshtatshëm për ndertime e mbylles automatik të dyerve	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e tjera të kreut 8302 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit	
ex 8306	Statuja dhe ornamente të tjera, me metale bazë	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e tjera të kreut 8306 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 84	Reaktoret nukleare, boileret, makinerite e pajisjet mekanike; pjesët e tyre; përveç :	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
ex 8401	Elemente djeges për reaktoret nukleare	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit (12)	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8402	Bolieret që gjenerojnë avuj uji ose avuj të tjerë (te ndryshëm nga bolieret me ujë të nxehtë me nxehtë qendrore në gjëndje gjithashtu të prodhojnë avuj me presion të vogël); bolierat me ujë super të nxehtë	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8403 dhe ex 8404	Bolieret që gjenerojnë avuj uji ose avuj të tjerë (te ndryshëm nga bolieret me ujë të nxehtë me nxehtë qendrore në gjëndje gjithashtu të prodhojnë avuj me presion të vogël); bolierat me ujë super të nxehtë	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të krerëve.8403 ose 8404	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
8406	Turbinat e avullit të ujit e turbinat e avujve të tjerë	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8407	Motoret me piston me djegie të brëndëshme me levizje të ndër-sjellte ose levizje rrotulluese me shkëndije ndezjeje	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8408	Motoret me piston me djegie të brëndëshme me injektim-shtytje (motoret diesel ose gjysem diesel)	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	



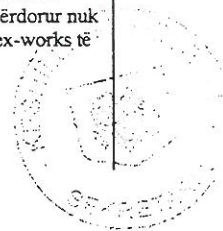
Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8409	Pjesët e përshtatshme për tu përdorur vetëm ose kryesisht me motoret e kreut Nr. 8407 ose 8408	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8411	Motoret turbo-reaktivet, motoret me turbohelike e turbinat e tjera me gaz	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8412	Motoret e tjera	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
ex 8413	Pompa çvendosëse rrotulluese pozitive	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
ex 8414	Ventilatorët industriale, fryresit dhe të ngjashëm	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8415	Kondicionerët e ajrit, që përmbajnë një ventilator të drejtuar me motor e elemente për ndryshimin e temperaturës e lagështisë, përfshi këto makina në të cilat lagështia nuk mund të rregullohet vec	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8418	Frigoriferet, ngriresit e paisje të tjera ftohëse ose ngrirëse, elektrike ose të tjera; pompat e nxehësive të ndryshme nga kondicionerët e ajrit të kreut Nr. 8415	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - në të cilën vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
ex 8419	Makinë për industrinë e drurit, brumit të letres dhe kartonit	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - kur, brenda kufirit të sipërm, vlera e materialeve të klasifikuara brenda të njëjtit kre me ate të produktit të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8420	Makinat kalendruese ose makina të tjera petezuese, ndryshe nga për metalet ose për qelqe, dhe cilindrat e tyre	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - kur, brenda kufirit të sipërm, vlera e materialeve të klasifikuara brenda të njëjtit kre me ate të produktit të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8423	Peshoret (përfshirë peshoret e një ndjeshmërie prej 5cg ose më të mëdha), përfshirë peshoret e operuar për llogaritje ose kontrollim; peshat e të gjitha llojeve	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3) or	(4)
8425 deri 8428	Ashensore, makineri ngritese, mbajtëse, ngarkuese dhe shkarkuese	Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - kur, brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8431 të përdorura nuk kalon 10% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8429	Buldozeret vetelevizes, kendozi- eret, sheshuesit, niveluesit, skra- perat, lopatat mekanike, eskavato- ret, ngarkuesit me lopate, makinat ngjeshese e rulet e rugeve : - Rulet e rugeve - Të tjera	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - kur, brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8431 të përdorura nuk kalon 10% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8430	Makineri të tjera levizese, sheshi- mi, nivelimi, gerryerje, ekskavati- mi, ngjeshjeje, kompaktimi, nxje- rrjeje ose shpimi, për token, mineralet ose xeheroret; makinat e vendosjes së kolonave e të nxjerrjes së kolonave; makinat pastruese të deboreve e ato gerryese të deboreve	Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - kur, brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8431 të përdorura nuk kalon 10% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
ex 8431	Pjesët e pershtatshme për tu përdorur vetëm ose kryesisht për rulet e rugeve	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8439	Makineri për berjen e brumit të materialeve fibroze celulozike ose për berjen ose perfundimin e letres ose kartonit	Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - kur, brenda kufirit të sipërm, vlera e materialeve të klasifikuara brenda të njejtë kre me ate të produktit të përdorura nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8441	Makineri të tjera për berjen e bru- mit të letres, letres ose kartonit, përfshti makinat e prerjes të të gjitha llojeve	Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - kur, brenda kufirit të sipërm, vlera e materialeve të klasifikuara brenda të njejtë kre me ate të produktit të përdorura nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8444 deri 8447	Makinerite e këtyre krerëve për përdorim në industrinë tekstile	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
ex 8448	Makineri ndihmese për tu perdo- rur me makinat e kreut Nr. 8444 dhe 8445	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8452	Makinat qepese, të ndryshme nga makinat e qepjes së librit të kreut Nr.8440; mobilje, baza e mbulesa të projektuara posacerisht për makinat qepese; gjilperat e makinave qepese :		

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Makinat qepese (shiko vetëm për qepje) me koke të një peshe që nuk kalon 16 kg, pa motor ose 17 kg me motor	Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , - vlera e të gjitha materialeve jo origjinues të përdorur në krijimin e kokës (pa motor) nuk kalon vlerën e materialeve origjinues të përdorur, dhe - mekanizmat e tendosjes së fillit, kryqezimit dhe zig zakut të përdorur janë origjinues	
	- Të tjera	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8456 deri 8466	Veglat e makinave, makinerite dhe pjesët e aksesoret e tyre të krerëve 8456 deri 8466	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8469 deri 8472	Makineri për përdorim në zyra (për shembull makina shkrimi, makina llogaritese, makina të llogaritjes automatike të te dhe-nave, makina kopjuese, makina dublikimi	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8480	Kutite kallepe për fonderine e metaleve; bazat e kallepeve; mos-trat e kallepeve; kallepet për me-talet (te ndryshme nga kallepet për shkrirje metali), karbiteve, qelqit, materialeve minerale, për gomat ose plastikat	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
8482	Kuzhinetat me sfera ose cilindra	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materia-leve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8484	Permistopet e bashkimet e ngja-shme prej flete metali të kombi-nuar me materiale të tjerë ose prej dy ose më shumë shtresash prej metali; grupet ose asortimentet prej permistopesh e bashkimeve të ngjashme, jo të ngjashme në përbërje, të vendosura në qese, zarfa ose paketues të ngjashem; vuloset mekanike	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8485	Pjesët e makinerive, që nuk për-mbajnë lidhese, izolatore, kontak-te bobinash elektrike ose karak-teristika të tjera elektrike, jo të specifikuara ose përfshira diku tjetër në kete Kapitull	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 85	Makineri e paisje elektrike e pje-set e tyre; regjistruerat e ripro-dhuesit e tingullit; regjistruerat e riprodhuesat e imazhit televiziv e zerit, pjesët e plotësuesit të këtyre artikujve; përveç :	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materia-leve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8501	Motoret e gjeneratorit elektrike (përjashtoj grup gjeneratorit)	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8503 të përdorur nuk kalojnë vlerën 10% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3) or	(4)
8502	Grup gjeneratorët elektrik e konvertuesat e rrotullimit	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjitha materialeve të krerëve 8501 dhe 8503 të përdorur nuk kalojnë vlerën 10% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
ex 8504	Njesi të thjeshta fuqie për përpunimin automatik të te dhenave	Njesi të thjeshta fuqie për përpunimin automatik të te dhenave	
ex 8518	Mikrofonet e stativet e tyre; alto-parlantet, të montuar ose jo në rrethinat e tyre, amplifikatorët elektrike të audiofrekuencës; grupet elektrike të amplifikimit të tingullit	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8519	Gramafonet, luajtesit e regjistrimit, luajtesit e kasetes e aparatura të tjera për riprodhimin e tingullit, që nuk përfshijnë një paisje regjistrimi të zerit	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8520	Regjistruuesat me shirit magnetik e aparatura të tjera të regjistrimit të tingullit, nëse kanë ose jo një paisje riprodhimi tingulli	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8521	Aparatet e riprodhimit e regjistrimit video, nëse kanë ose jo të lidhur një kerkues video	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8522	Pjesët e plotësuesit e pershtatshme për tu përdorur vetëm ose kryesisht me aparatet e kreut 8519 deri në 8521	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8523	Mjedise të përgatitura të përgjigjuara për regjistrimin e tingullit ose regjistrimin e ngjashëm të fenomeneve të tjera, të ndryshme nga produktet e Kapitullit 37	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8524	Pllakat, kasetat e mjedise të tjera të regjistruara e fenomene të tjera të ngjashme të regjistruara, përfshirë matricat e drejtuesit për prodhimin e pllakave, por përjashtojë produktet e Kapitullit 37 : - Matricat e drejtuesit për prodhimin e pllakave - Të tjera	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8523 të përdorur nuk e kalojnë vlerën 10% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit

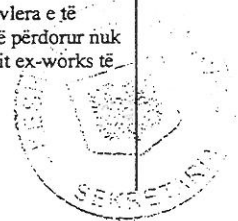


Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
8525	Aparatet e transmetimit për radio-telefon, radio-telegrafi, radio-transmetim ose televizion, nëse kanë ose jo të bashkëngjitur aparate marrese ose aparate regjistruese ose riprodhuese të tingullit; kamerat televizive; kamerat video të imazhit të palevizshme e regjistruesit e tjerë video kamera	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8526	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8527	Aparatet marres për radio telefon, radio telegrafi ose radio transmetim, nëse janë ose jo të kombinuara, në të njëjten folë, me aparatet e regjistrimit e riprodhimit të tingullit ose një ore	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8528	Aparatet marrese për televizion, nëse janë ose jo të bashkëngjitur me marresa radio ose aparate regjistrimi ose riprodhimi video ose të tingullit; monitoret video dhe video projektoret	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8529	Pjesët e pershtatshme për tu përdorur vetëm ose kryesisht me aparataturat e kërëve Nr. 8525 deri në 8528 : - të pershtatshme për tu përdorur vetëm ose kryesisht me aparataturat regjistrimi ose riprodhimi video - Të tjera	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8535 dhe 8536	Aparaturat elektrike për kycjen ose mbrojtjen e qarqeve elektrike ose për të bërë lidhjen me ose në qarqet elektrike	Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8538 të përdorur nuk kalon vlerën 10% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8537	Bordet, panelet, konsolat, tavolinat, kabinetet e baza të tjera, të paisura me dy ose më shumë aparate të kreut 8535 ose 8536, për kontroll elektrik ose shpërndarjen e elektricitetit, përfshi ato bashkëngjitur instrumentave ose aparateve të Kapitullit 90, e aparatet e kontrollit numerik, ndryshe nga aparataturat e hapjes ose mbylljes të kreut 8517	Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8538 të përdorur nuk kalon vlerën 10% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8541	Diodat, tranzistoret dhe gjysem-perçuesit e thjeshtë devices, përjashtuar vaferet që nuk janë prerë ende në copeza	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8542	Qarqet e integruar elektronike e mikrombledhesit: - Qarqe të integruar monolitike - Të tjera	Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - brenda kufirit të siperm, vlera e të gjitha materialeve të krerëve 8541 ose 8542 të përdorur nuk kalon vleren 10 % të çmimit ex-works të produktit, ose operacione të difuzionit (në të cilat qarqet e integruara janë formuar në një nenshtrese gjysempercuase nëpërmjet një zgjedhje selktive të një dopandi të përshtatshëm), në së janë ose jo të bashkuara dhe/ose të testuara në një vend tjetër, të ndryshëm nga palet të specifikuar në Artikujt 3 dhe 4 Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit - brenda kufirit të siperm, vlera e të gjitha materialeve të krerëve 8541 ose 8542 të përdorur nuk kalon vleren 10% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
8544	Telat e izoluar (përfshi të zmal-tuar ose të anodizuara) kabllot e izoluar (përfshi kabllot koaksiale) e percjellësa të tjerë elektrike të izoluar, të pershtatur lloji të përdorur për qellimet elektrike ose jo me lidhësa; kabllot me fibra optike, të bere nga fibra individuale me levozhge, nëse janë të montuara ose jo me percjellësa elektrike ose të pershtatur me lidhësa	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8545	Elektrodat prej karboni, furcat prej karboni, karbonet e llampave, e tjerë prej grafiti ose pre karboni tjetër, me ose pa metal, të një karbonat e baterive e artikujt	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8546	Izolatorët elektrike prej çdo materiali	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
8547	Armaturat izoluese për makinat elektrike, zbatimet ose paisjet, që janë tërësisht të armuara me material izolues vec nga çdo përbërje sado e vogël prej metali (psh, fletat e prizave) të bashkelidhur gjatë dhenies formë vetëm për qelli-me montimi, përveç izolatorët e kreut Nr. 8546; tubat e kanaleve elektrike e bashkimet e tyre, prej bazë metali të linjezuar me material izolues	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8548	Mbetje e mbeturina të qelizave primare, baterive primare e akumulatoreve primare; qelizat primare të harxhuara, baterite primare të harxhuara e akumulatoret elektrike të harxhuar; pjesët elektrike të makinerive ose aparatave, të paspecifikuara ose perfshira diku tjetër në kete Kapitull	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 86	Lokomotivat e hekurudhave ose tramvajeve, vagonet e tyre e pjesët e tyre: fiksuesit e pershtatjet e shinave të hekurudhave ose tramvajeve e pjesët e tyre; pajisjet mekanike të sinjalizimit (përfshirë ato elektromekanike) të të gjitha llojeve; përveç : Armaturat e fiksuesit e shinave hekurudhore ose tramvajeve; sinjalizuesit mekanike (perfshi elektromekanike), pajisjet mbrojtjeje ose kontrolli trafiku për hekurudhat, tramvajet, rrugët, rrugët ujore brenda vendit, pajisjet e parkimit, instalimet në port ose aeroporte; pjesë të mallrave të lartpermendura	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilën vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8608			
ex Kapitulli 87	Mjetet e transportit të ndryshëm nga vagonet e hekurudhes ose tramvajt, pjesët e plotësuesit e tyre; përveç : Kamionet e punës, vetelevizes, jo të pershtatur me paisje ngritjeje ose veprimi me krah, të tipit të përdorura në fabrika, magazina për ruajtje malli, hapësirat e kantierit ose aeroportet për distanca të shkurtra transporti të mallrave; traktoret të tipit të përdorur në platformat e stacionit hekurudhor; pjesët e mjeteve të transportit të lartpermendura	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilën vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8709			
8710	Tankset e mjetet e tjera transporti të blinduara, të motorizuara, të pershtatura ose jo me armë e pjesë të mjeteve të tilla transporti	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8711	Motocikletat (perfshi bicikletat me motor) e bicikletat e pershtatura me një motor ndihmes, me ose pa kosht; koshtat : - Me motor me djegie të brendshme me piston reciprok (vajtje-ardhje) me kapacitet cilindri : -- që nuk kalon 50 cm ³	Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinues të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinues të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
		or	
ex 8712	- - që kalon 50 cm ³ - Të tjera Bicikletat pa aftesi mbajtëse	Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinues të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinues të përdorur Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinues të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinues të përdorur Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç atyre të kreut 8714	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8715	Karrocat e bebeve e pjesët e tyre	Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
8716	Rimorkiot e gjysemrimorkiot; mjete të tjera transporti, të levizura jo mekanikisht; pjesët e tyre	Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
ex Kapitulli 88	Avionet, anijet e hapësirës, e pjesët e tyre; përjashtuar për :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex 8804	Parashutat	Prodhim prej materialeve të çdo kreu përveç atij të kreut 8804	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
8805	Mekanizmat e lëshimit të anijeve të hapësirës; kuverta kapese ose mekanizma të ngjashëm; aeroplanet për stervitje mesimore në toke; pjesët e artikujve të lart përmendur	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
Kapitulli 89	Anijet, varkat dhe strukturat lundruese	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë trupat e anijeve të kreut 8906 nuk mund të përdoren	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit
ex Kapitulli 90	Instrumentat e aparatet optike, fotografike, kinemato-grafike, matesë, kontrolli, precizioni, mjeksore ose kirurgjikale; pjesët dhe plotësuesit e tyre; përveç :	Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
9001	Fibrat optike e tufat me fibra optike; kabllo me fibra optike të ndryshme nga ato të kreut Nr. 8544; flete e pllaka prej materiali polarizues; lentet (përveç lentet me kontakt), prizmat, pasqyrat e elementet e tjerë optike, prej çdo materiali, të pamontuara, të ndryshme nga elemente të tilla prej qelqi jo të punuara optikisht	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
9002	Lentet, prizmat, pasqyrat e elementet e tjerë optike, prej çdo materiali, të montuara, që janë pjesë ose përshtatje për instrumentat ose aparatet, të ndryshme nga elemente të tilla prej qelqi jo të punuar optikisht	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit	
9004	Syzet, syzet mbrojtëse e të ngjashme, korrigjuese, mbrojtëse ose të tjera	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
ex 9005	Dylbite, dylbite njeshe, teleskopet e tjerë optike, e skeletet e tyre, përveç teleskopet perthyes astronomike dhe skeletet e tyre	Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
ex 9006	Kamerat fotografike (te ndryshme nga ato kinematografike); aparatet e dritshkelqimit fotografik e llampat inkandeshente flash të ndryshme nga llampat me shkarkim	Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
9007	Kamerat e projektoret kinematografike, nëse janë ose jo të trupëzuar me aparatet e regjistrimit ose riprodhimit të zerit	Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
9011	Mikroskopet optike të përbere, përfshi ato për fotomikrografi, kinefotomikrografi ose mikroprojeksion	Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
ex 9014	Instrumenta e pajisje të tjera lundrimi	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
9015	Instrumenta e paisje survejimi (përfshi vezhguesit fotogrametrike), hidrografike, oqeanografike, hidrologjike, meteorologjike ose gjeofizike, përjashtojt busullat; largesimatesat	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit	
9016	Peshoret e një ndjeshmerie prej 5 cg ose më shumë , me ose pa peshë	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9017	Instrumentat vizatues, shenues ose të llogaritjeve matematike (psh, makinat e vizatimit, pantografet, kerkuesit, grupet e vizatimit, rrulat rreshqites, llogaritesit disk); instrumenta për matjen e gjatësisë, për përdorim me dore (psh, shufra e shirita mates, mikrometrat, kaliperat), jo të specifikuara ose të pa përfshira diku tjetër në kete Kapitull	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit	
9018	Instrumentat e paisjet e përdorur në mjekësi, kirurgji, shkencat dentare ose veterinare, përfshi aparatet shintigrafike, aparatura të tjera elektromjeksore e instrumenta për testimin e shikimit : - Karrikja e dentistit e përfshirë në pajisjen dentare ose në peshtymoren e dentistit - Të tjera	Prodhim prej materialeve të çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 9018 Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
9019	Paisjet mekano-terapike: aparatet e masazhit; aparatet e testimit të aftësisë psikologjike; aparate për terapi ozoni, terapi oksigjeni, terapi aerosoli, të frymemarrjes artificiale ose aparate të tjera terapeutike të frymemarrjes	Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
9020	Paisje të tjera të frymemarrjes e maskat e gazit, përjashto maskat mbrojtëse që nuk kanë as pjesë mekanike as filtra të zevendesueshem	Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit
9024	Makinat e pajisjet për testimin e fortësisë, forces, ngjeshmerisë, elasticitetit ose vetive të tjera mekanike të materialeve (psh, të metaleve, drurit, tekstileve, letres, plastikave)	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
9025	Hidrometrat e instrumentat e ngjashëm të lundrimit, termometrat, pirometrat, barometrat, lagështimatesat e psikrometrat, rregjistruues ose jo, e ndonjë kombinim i këtyre instrumentave	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
9026	Instrumentat e aparatet për matjen ose kontrollin e rrjedhjes, nivelit, presionit ose variablave të tjera të lëngjeve ose gazeve (psh, rrjedhes matesat, nivelmatesat, manometrat, nxehtesimatesat), përjashto instrumentat e aparatet e kreut 9014, 9015, 9028 ose 9032	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	(4)
9027	Instrumentat e aparatet për analizat fizike ose kimike (psh, polarimetrat, refraktometrat, spektrometrat, aparatet për analizat e gazit ose tymit); instrumentat e aparatet për matjen ose kontrollin e viskozitetit, porozitetit, zgjerimit, tensionit sipërfaqësor ose të ngjashme; instrumenta e aparate për matjen ose kontrollin e sasive të nxehtësisë, zerit ose dritës (përfshti matesit e ekspozimit); mikrotomet	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
9028	Matesit e ushqimit ose prodhimit të gazit, lengut ose elektricitetit, përfshti kalibrim matesat e tyre : - Pjesë dhe aksesore - Të tjera	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - kur vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
9029	Numuruesit e rrotullimeve, numuruesat e prodhimit, numeratoret e taksive, miljematesit, pedometrat e të ngjashme; treguesit e shpejtësisë e takimet, të ndryshme nga ato të kreut 9014 ose 9015; stroboskopet	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
9030	Oshiloskopet, analizatoret spektrum e aparate e instrumenta të tjerë për matjen ose kontrollin e madhësive elektrike, përjashtoj matesit e kreut Nr. 9028; instrumentat e aparatet për matjen ose detektimin e rrezatimeve alfa, beta, gama, rreze X, rrezatimeve kozmike ose jonizuese të tjera	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
9031	Instrumentat mates ose kontrollues, pajisje e makina, jo të specifikuar ose të pa përfshira diku tjetër në këtë Kapitull; projektoret e profilin	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
9032	Instrumenta e aparate të rregullimit ose kontrollit automatik	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
9033	Pjesët e plotësuesit (jo të specifikuar ose të pa përfshira diku tjetër në këtë Kapitull) për makinë, pajisjet, instrumentat ose aparatet e Kapitullit 90	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 91	Oret e të gjitha llojeve e pjesët e tyre; përveç:	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
9105	Ore të tjera	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - kur vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3) or	(4)
9109	Levizësit e ores së murit, komplet dhe të montuara	Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
9110	Levizësit komplet të oreve të dorës ose të murit, të pamontuara ose pjesërisht të montuara (grup levizjet); levizësit jokomplete të oreve të murit ose të dorës, të montuara; levizësit e paperpunuara të oreve të dorës ose të murit	Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 9114 të përdorur nuk kalon vlerën 10% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
9111	Kasat e oreve të dorës e pjesët e tyre	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
9112	Kasat e oreve të murit e kasat e një tipi të ngjashëm për mallrat e tjerë të këtij Kapitulli, e pjesët e tyre	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit
9113	Rripat e oreve të dorës, bandat e oreve të dorës e byzylyqe ore, e pjesët e tyre : - Me bazë metal, nëse është ose jo i lare me ar ose argjend, ose metal të mbështjellur me metal të çmuar - Të tjera	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
Kapitulli 92	Instrumentat muzikore; pjesët dhe plotesuesit e artikujve të tille	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit	
Kapitulli 93	Armet dhe municionet; pjesët dhe plotesuesit e tyre	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 94	Mobilerite; krevatet, dysheket, mbajteset e dyshekeve, jasteqet e shtresa të ngjashme të mbushura; llampat e pajime ndricimi, jo të përfshira ose të specifikuara diku tjetër; shenjat ndricuese, pllakat e emrit ndricuese dhe të ngjashmet e tyre; ndertesat e parafabrikuara; përveç : ex 9401 dhe ex 9403 Mobilje me bazë metal, të përfshira me materiale cope pambuku me një peshe prej 300 g/m ² ose më shumë	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, ose Prodhim prej copa pambuku tashme të bera në formë të gatshme për përdorim në kreun 9401 ose 9403, me kusht që : - vlera e tyre nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit, dhe - të gjitha materialet e tjera të përdorur janë origjinuese e janë klasifikuar në një kre të ndryshëm nga ai 9401 ose 9403	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit



Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9405	Llambat e paisje ndricuese perfshire projektoret e ndricuesit projektore e pjesët e tyre, të papërfshirë e të paspecifikuar diku tjetër; shenjat ndricuese, pllakat e emrit ndricuese e të ngjashmet e tyre, të cilet kane një burim drite të fiksuar të perhershëm, e pjesët e tyre të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
9406	Ndertesat të parafrabikuara	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex Kapitulli 95	Lodrat, pajisjet e lojrave dhe ato sportive; pjesët dhe plotesuesit e tyre; përveç :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
9503	Lodra të tjera; modele me permasa ("shkalle") të zvogeluara e modele të rikrijuara të ngjashëm, që punojne ose jo; rebuset e të gjitha llojeve	Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 9506	Shkopinjtë e golfit dhe pjesët e tyre	Prodhim në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, blloqe në forma të forta për prodhimin e kokave të shkopinjve të golfit mund të përdoren	
ex Kapitulli 96	Artikujt të ndryshëm të prodhuar; përjashtuar me :	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex 9601 dhe ex 9602	Artikuj të gdhendur prej materiale kafshesh, zarzavatesh ose mineralesh	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	
ex 9603	Fshesat, furcat (përveç prej shqope e si këto), fshiresit e dyshemes mekanike për të operuar me dore, të pa motorizuara; fshiresit e pluhurave me pendë e ato me fitila; xhufkat e nyjet	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
9605	Grup mallrash për udhetime, të përdorura për tualet personal, për qepje ose për pastrimin e kepuceve ose të rrobave	Çdo njesi në kete asortiment duhet të kenaqe rregullin i cili do të aplikohet në kete rast nëse ai nuk do të ishte përfshirë në kete asortiment. Megjithatë, artikujt jo origjinues mund të trpezohen por vlera totale tyre nuk kalon 15% të çmimit ex-works të asortimentit.	
9606	Butonat, mberthyesit me shtypje, sustat e komcat, format e butonave e pjesë të tjera të këtyre artikujve; vrimat e butonave	Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
9608	Penat me maje të rrumbullaket; penat e shenuesit me maje të mbushur e të tjerë me maje poroze; stilografat, penatstilograf e pena të tjera; lapsat kopjative; lapsat rreshqites; mbajtesit e lapsave e stilolapsave e mbajtes të ngjashëm; pjesët (përfshirë kap-paket e kapesit) e artikujve të sipërpershkruar, përveç atyre të kreut Nr.9609	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjithatë majat e penes dhe majat-pike të penes të klasifikuara në të njëjtin kre me ate të produktit mund të përdoren	

Kodi HS	Përshkrimi i produktit	Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9612	Shiritat për makinat e shkrimit ose shirita të ngjashëm, të bojatisur ose të përgatitur ndryshe për dhenien e impresioneve, nëse janë ose jo në rotka ose në bobina; tamponet e bojës, nëse janë ose jo me boje, me ose pa kuti	Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit	
ex 9613	Çakmaket me ndezës piezoelektrik	Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të kreut 9613 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit	
ex 9614	Çibuqet dhe llullat	Prodhim prej blloqe në formë të fortë	
Kapitulli 97	Veprat e artit, copat e mbledhura nga koleksionistët dhe antikët	Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit	

Lista e nënshënimeve

- 1) Për kushtet speciale që lidhen me “proçeset specifike” shiko notat shpjeguese 7.1 dhe 7.3
- 2) Për kushtet speciale që lidhen me “proçeset specifike” shiko notën shpjeguese 7.2
- 3) Shënimi 3 i Kapitullit 32 thotë që këto preparate janë ato të një lloji të përdorur për ngjyrosjen e çdo materiali ose të përdorura si përbërës në prodhimet e përgatitjeve të ngjyrosura, me kusht që ato të mos jenë klasifikuar në një tjetër kre të Kapitullit 32
- 4) “Grupi” është i lidhur si çdo pjesë e kreut, e ndarë nga mbetja si gjysëm-kolonë
- 5) Në rastin e produkteve të përbëra nga materiale të klasifikuar së bashku në krahun 3901 deri 3906, nga njëra anë dhe në krahun 3907 deri 3911, në krahun tjetër, ky kufizim do të aplikohet vetëm për ato grupe materialesh që predominojnë sipas peshës në produkt.
- 6) Pengesat e mëposhtme do të konsiderohen si transparencë maksimale: Pengesat, turbullitrat optike e të cilave - e matur në përputhje me ASTM-D 1003-16 nga Gardner Hazemeter (Shiko si Hazefaktor)- është më pak se 2%
- 7) Për kushtet speciale që lidhen me produktet e prodhuara si një përzierje e materialeve tekstile, shiko notën shpjeguese No.5
- 8) Përdorimi i këtij materiali është i kufizuar për prodhimin e pëlhurave të endura të një lloji të përdorur në makineritë për prodhim letre.
- 9) Shiko notën shpjeguese No.6
- 10) Për artikujt e thurura ose thurura me grep, jo elastike ose të gomëzuara, të përfuara nga qepja ose bashkimi i pjesëve të fabrikuar të thurura ose të thurura me grep (të prera ose të thurura drejtëpërsëdrejti në formë), shiko notën shpjeguese No.6
- 11) SEMII- Instituti i pajisjeve dhe materialeve gjysëmperçuese të grupëzuara
- 12) Ky rregull aplikohet deri më 31.12.2005

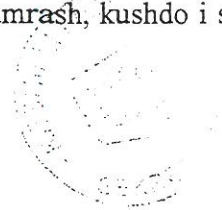


2367

ANEKSI III I PROTOKOLLIT B

KOPJA E ÇERTIFIKATËS SË ORIGINËS EUR.1 DHE APLIKIMI PËR ÇERTIFIKATË ORIGINË EUR.1

1. Çdo kërkesë duhet të ketë përmasat 210 x 297 mm, me një deri në plus 8 mm ose në minus 8 mm në gjatësi mund të lejohet. Letra e përdorur duhet të jetë fletë letre e bardhë, brënda përmasave të sipërpërmendura, të mos përmbajë brum mekanik dhe të peshojë më pak se 25 g/m². Ajo duhet të ketë një sfond jeshil-guillche që bën të dukshëm për syrin çdo fallsifikim mekanik ose kimik.
2. Autoritetet kompetente të palëve rezervojnë të drejtën të shtypin vetë formularin ose mund ta shtypin në shtypshkronja të aprovuara. Në rastin e fundit, secili formular mund të përfshihet në një proces miratimi. Secili formular mund të ketë emrin dhe adresën e shtypshkronjës ose një markë me të cilën shtypshkronja mund të identifikohet. Kjo mund të bëhet gjithashtu me një seri numrash, kushdo i shtypur ose jo, por i cili mund të identifikohet.



CERTIFIKATE E QARKULLIMIT TE MALLRAVE EUR.1

1. Eksportuesi (emri, adresa e plote, vendi)		EUR.1 No A 000.000	
		Perpara se te plotesohet formulari duhet te konsultohen me kujdes shenimet e bera prapa kesaj flete	
3. Marresi (emri, adresa e plote, vendi) (Plotesohet ne menyre fakultative)		2. Çertifikate qe perdoret ne shkembimet preferenciale ndermjet dhe (Vendor vendet ose grupet e vendeve ose territoret e pershtateshme)	
		4. Vendi, grupi i vendeve apo territori ku konsiderohet se mallrat kane origjinen	5. Vendi, grupi i vendeve apo territori i destinacionit
6. Informacione qe lidhen me transportin (Plotesohet ne menyre fakultative)		7. Verejtje	
8. Nr. rendor; markat, numrat; Numri dhe natyra e kolive ⁽¹⁾ ; Pershkrimi i mallrave		9. Masa bruto (kg) ose ndonje madhesi tjeter (litra, m ³ , etj.)	10. Faturat (Plotesohet ne menyre fakultative)
11. Kontrolli i autoriteteve doganore Declarate e verifikuar ne perputhje me Dokumenti i eksportimit ⁽²⁾ Model Nr Zyra doganore : Vendi ku eshte leshuar çertifikata : Ne, me (Firma)		12. Derklarimi i eksportuesit Une i nenshkruari, deklaroj qe mallrat e sipershenuara plotesojne te gjitha kushtet e kerkuara per te perfituar kete certifikate. Bere me,date (Firma)	

⁽¹⁾ Neqoftese mallrat nuk jane te pakeluar, vendosni numrin e artikujve ose deklaroni «ne total» ne menyre te pershtateshme

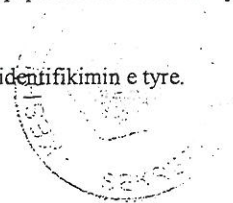
⁽²⁾ Kompletohet vetem kur rregulloret e vendit te eksportimit ose territori jane plotesuar



13. KERKESA PER KONTROLL :	14. RESULTATI I KONTROLLI
Kerkohe kontrolli i vertetise dhe rregullshmerise se kesaj ceriticate. Bere ne, me Vula (Firma)	Kontrolli i kryer ka bere te mundur te konstatohet se kjo ceriticate ¹⁾ eshte leshuar faktikisht nga Zyra Doganore e treguar dhe te dhenat qe permbahen aty jane te sakta. nuk i pergjigjet kushteve te vertetise dhe rregullshmerise se kerkuar (shiko verejtjet bashkelidhur) Bere ne, me..... Vula (Firma) (1) Vendos X ne kutine e pershtateshme.

SHENIME

1. Çertifikata nuk duhet te kete as fshirje as korigjime. Te gjitha modifikimet e mundeshme duhet te kryhen duke u hequr vize te dhenave te gabuara, nese jane te nevojeshme te dhena te reja. Çdo modifikim i bere ne kete menyre duhet te firmoset nga ai ke e ka plotesuar Çertifikaten dhe duhet te miratohet nga autoritetet doganore te vendit ku leshohet.
2. Ndermjet artikujve ne Çertifikate nuk duhet te lihen rreshta te zbrazet dhe cdo artikull duhet te paraprihet me nje numer rendor. menjehere pas shenimit te fundit duhet te hiqet nje vize horizontale. Hapesirat e paperdorura duhet te vijejohen ne menyre te tille qe te bejne te pamundur cdo shtese te mevoneshme.
3. Mallrat duhet te pershkruhen sipas perdorimit tregtar dhe me sakesime te tjera qe lejojne identifikimin e tyre.



**KERKESA PER MARRJEN E ÇERTIFIKATES SE QARKULLIMIT TE MALLRAVE
EUR.1**

1. Eksportuesi (emri, adresa e plote, vendi)	EUR.1 No A 000.000		
	Perpara se te plotesohet formulari duhet te konsultohen me kujdes shenimet e bera prapa kesaj flete		
	2. Certificate qe perdoret ne shkembimet preferenciale ndermjet dhe (Vendor vendet ose grupet e vendeve ose territoret e pershtateshme)		
3. Marresi (emri, adresa e plote, vendi) (Plotesohet ne menyre fakultative)	4. Vendi, grupi i vendeve apo territori ku konsiderohet se mallrat kane origjinen	5. Vendi, grupi i vendeve apo territori i destinacionit	
	7. Verejtje		
6. Informacione qe lidhen me transportin (Plotesohet ne menyre fakultative)			
8. Nr. rendor; markat, numrat; Numri dhe natyra e kolive ⁽¹⁾ ; Pershkrimi i mallrave	9. Masa bruto (kg) ose ndonje madhesi tjeter (litra, m ³ , etj.)	10. Faturat (Plotesohet ne menyre fakultative)	

⁽¹⁾ Neqoftese mallrat nuk jane te pakeluar, vendosni numrin e artikujve ose deklaroni «me total» ne menyre te pershtateshme

DEKLARATA E EKSPORTUESIT

Unë, i nënshkruari, eksportuesi i mallrave të përshkruara në faqen prapa,

Deklaroj që mallrat plotësojnë kushtet e kërkuara për lëshimin e certifikates bashkëlidhur.

Specifikoj sa më poshtë rrethanat që kanë mundësuar që këto produkte të plotësojnë kushtet e mësipërme:

.....

.....

.....

Paraqes dokumentat mbështetëse të mëposhtëme (1) :

.....

.....

.....

Marr përsipër të paraqes, me kërkesë të autoriteteve të ngarkuara, çdo evidencë mbështetëse që këto autoritete mund të kërkojnë për qëllim të lëshimit të certifikatës bashkëlidhur, dhe marr përsipër, nëse kërkohet, të bie dakort me çdo verifikim të llogarisë time financiare dhe të çdo kontrolli në procesin e prodhimit të mallrave të mësipërme, të kryera nga këto autoritete;

Kërkoj lëshimin e certifikatës bashkëlidhur, për këto mallra:

.....

(vëndi dhe data)

.....

(firma)



- (1) Për shëmbull, dokumenta importi, certifikata qarkullimi mallrash, fatura, deklarata prodhuese, të tjera, referuar produkteve të përdorura në prodhim ose mallrave të riesportuara në të njëjtin shtet.

ANEKSI IV I PROTOKOLLIT B

Deklaratë faturë

Deklarata faturë, teksti i të cilës jepet më poshtë, duhet të bëhet në përputhje me shënimet në fund të faqes. Sidoqoftë, shënimet në fund të faqes nuk kanë nevojë që të riprodhohen.

Versioni Shqip:

Eksportuesi i produkteve të përfshira në këtë dokument (autorizim doganor Nr.⁽¹⁾) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale⁽²⁾

Versioni bullgarisht:

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение No.⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с преференциален произход⁽²⁾.

Versioni Anglisht:

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of preferential origin⁽²⁾.

..... 3
(Vëndi dhe data)

..... 4
(Firma e eksportuesit, e shoqëruar me emrin i personit i cili nënshkruan deklaratën të shkruar me gërma të qarta)

-
- (1) Kur deklarimi i faturës është bërë nga një eksportues i aprovuar, numri i autorizimit të eksportuesit të aprovuar duhet të shkruhet në këtë vënd. Kur deklarimi i faturës nuk është bërë nga një eksportues i autorizuar, fjalët në kllapa nuk janë të nevojshme të vendosen ose hapësira duhet të lihet bosh.
 - (2) Duhet të përcaktohet origjina e mallit.
 - (3) Këto të dhëna nuk janë të nevojshme të vendosen në rast se ky informacion përcaktohet në vetë dokumentin.
 - (4) Në rastet kur eksportuesit nuk i kërkohet që të nënshkruajë, përjashtimi i firmës përfshin gjithashtu edhe përjashtimin e shkruajtjes së emrit të vetë nënshkruarit.

Fletorja Zyrtare gjendet:

- në çdo njësi postare të çdo qyteti;
 - pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare:
- Rr. Qemal Stafa, pranë ndërtesës së Prokurorisë së Përgjithshme.

Pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare mund të gjeni:

Kodi Penal <i>Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare</i> Mars, 2002	Kodi i Procedurës Penale <i>Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare</i> Shtator, 2002	Kodi i Procedurës Civile <i>Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare</i> Korrik, 2002	Kodi Rrugor <i>Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare</i> Qershor, 2002
Kodi Penal Ushtarak <i>Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare</i> Tetor, 2002	Përmbledhëse legjislacioni në fushën e Përmbardimit <i>Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare</i> Tetor, 2002		

Doli nga shtypi më 4.7.2003

Tirazhi: 4300 copë	Formati: 60x88/8
--------------------	------------------

Shtypshkronja e Qendrës së Publikimeve Zyrtare
Tiranë, 2003

Çmimi: 300 lekë